

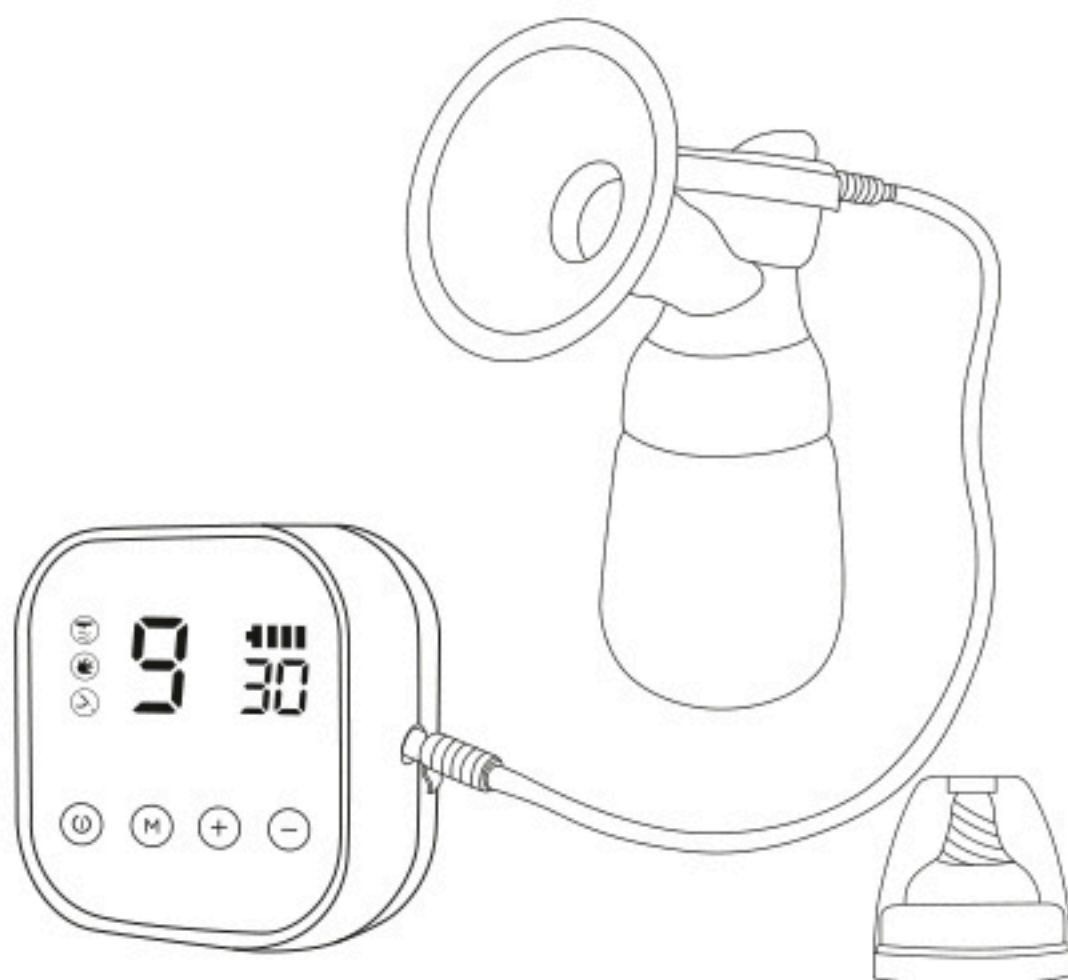


**lorelli®**  
designed in EU

Electric Breast Pump

Lea

V1.2



## MANUAL INSTRUCTION

find us on  
[www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu)



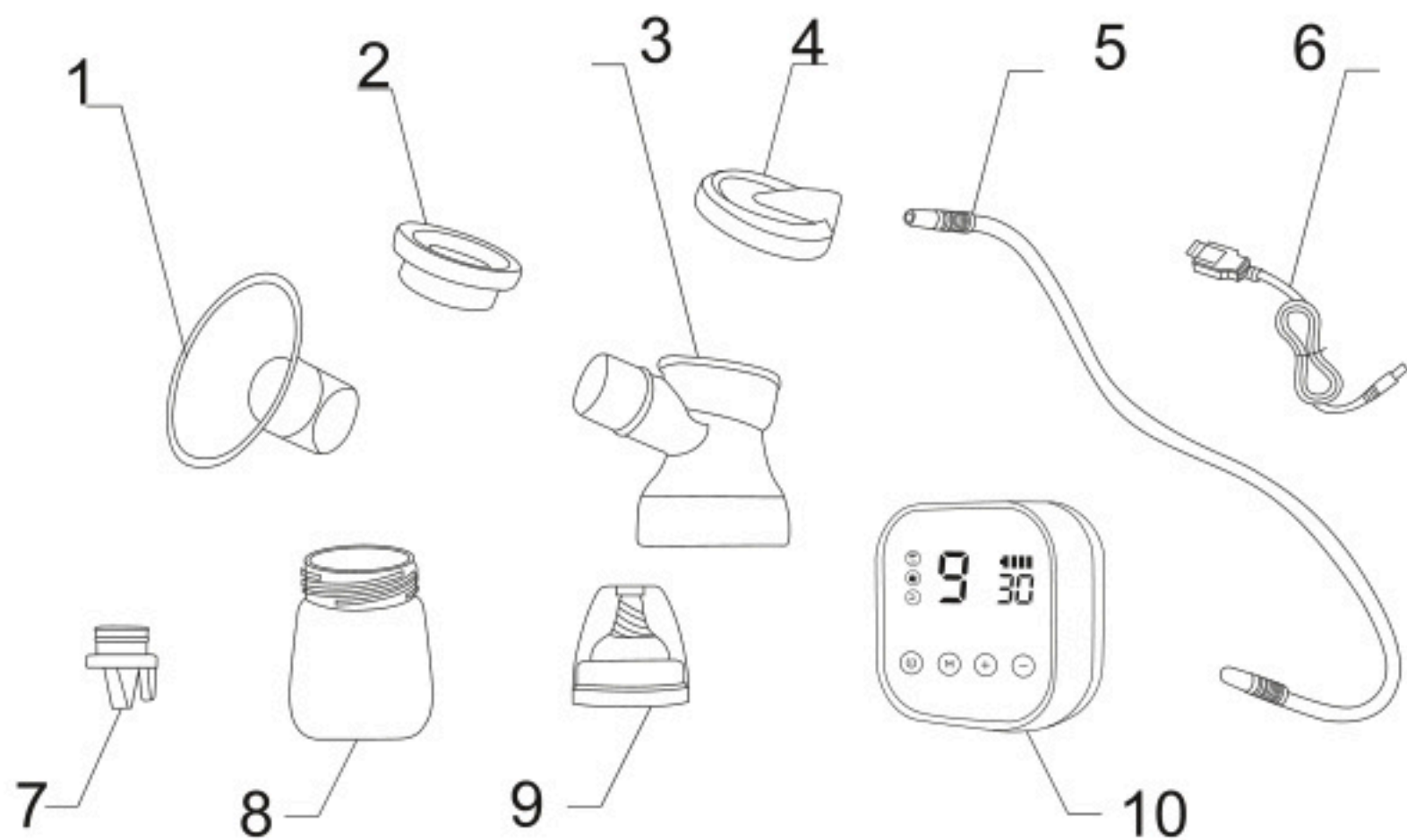
# CONTENT

|                      |                                 |     |
|----------------------|---------------------------------|-----|
| <b>EN</b>            | Manual Instruction.....         | 5   |
| <b>ES</b>            | Instrucciones de uso.....       | 11  |
| <b>IT</b>            | Istruzione per l'uso.....       | 18  |
| <b>FR</b>            | Mode d'emploi.....              | 25  |
| <b>BG</b>            | Инструкция за употреба.....     | 31  |
| <b>GR</b>            | ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.....    | 39  |
| <b>AR</b>            | دليل التعليمات.....             | 46  |
| <b>DE</b>            | Bedienungsanleitung.....        | 53  |
| <b>CZ</b>            | Návod k použití.....            | 60  |
| <b>HU</b>            | Használati utasítás.....        | 67  |
| <b>RU</b>            | Инструкция по эксплуатации..... | 74  |
| <b>SRB HR ME BIH</b> | Uputstvo za upotrebu.....       | 82  |
| <b>RO</b>            | Instrucțiuni de utilizare.....  | 89  |
| <b>NL</b>            | Gebruikshandleiding.....        | 96  |
| <b>AL</b>            | Insruksion për përdorim.....    | 103 |
| <b>TR</b>            | Kullanım talimatı.....          | 110 |
| <b>PL</b>            | Instrukcja użytkownika.....     | 118 |
| <b>MK</b>            | Упатствата за употреба.....     | 125 |



**EN**-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.  
**ES**- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR.  
**IT**-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.  
**FR**-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil.  
**BG**-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.  
**GR**-Σάρωστε τον κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.  
**ARB**-على جهازك. "QR Scanner" للحصول على المزيد من معلومات المنتج وتعليمات الاستخدام بلغات متعددة. قم بتحميل تطبيق "QR" قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً.  
**DE**-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.  
**CZ**-Naskenujte QR kód, abyste získali další informace o výrobku a návod k použití ve více jazycích. Stáhněte si přílohu QR skener na své zařízení.  
**HU**-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.  
**RU**-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.  
**SRB/HR/ME/BIH**  
Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.  
**RO**-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.  
**NL**-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.  
**AL**-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.  
**TR**-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.  
**PL**-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.  
**MK**-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење, на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

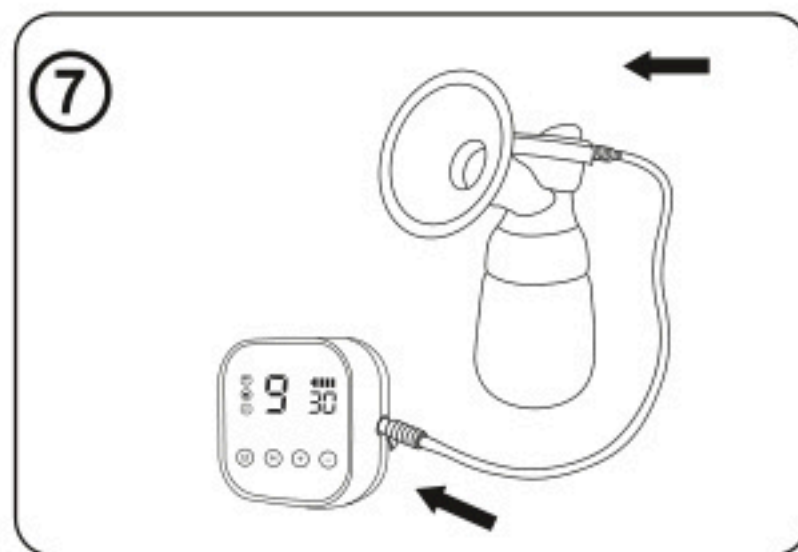
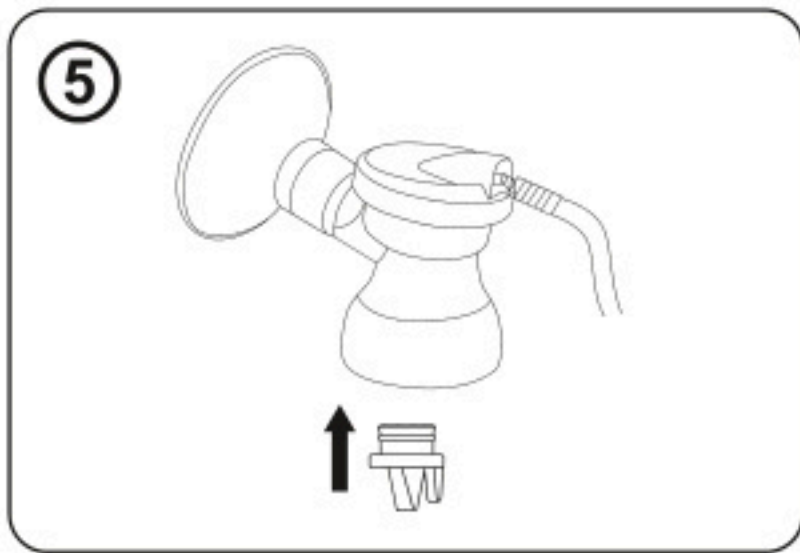
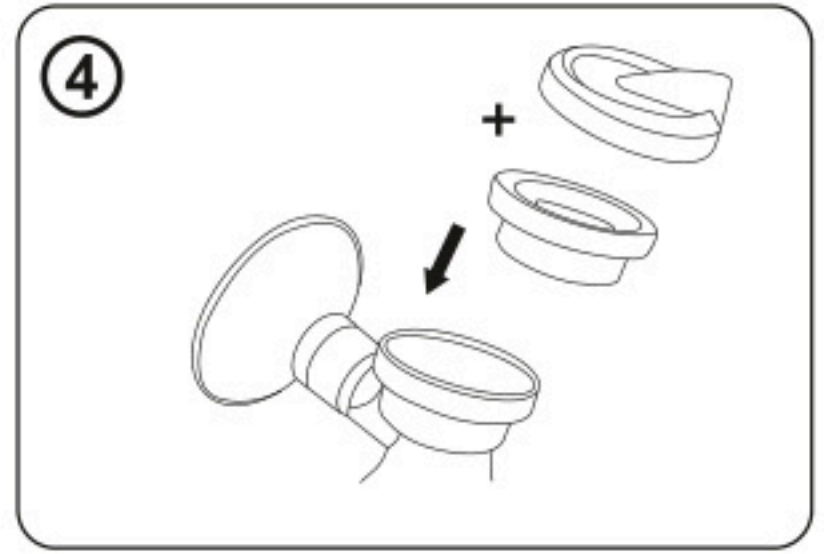
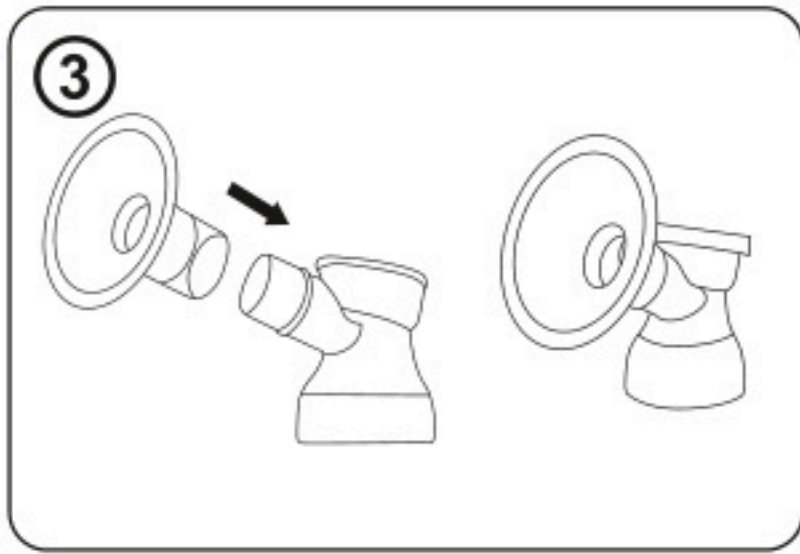
①



②









# IMPORTANT SAFETY INFORMATION – READ THIS USER MANUAL CAREFULLY BEFORE YOU USE THE BREAST PUMP AND SAVE IT FOR FUTURE REFERENCE.

EN

## Intended use

The LORELLI electric breast pump is intended to express and collect milk from the breast of a lactating woman. The device is intended for a single user.

## SAFETY REQUIREMENT



## Contraindications

**WARNING!** Never use the breast pump while you are pregnant, as pumping can induce labor.

To prevent injury and damage, important notes are explained using various symbols. The symbols and their meanings are as follows:

**WARNING** - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injuries.

**CAUTION** - Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injuries.

## WARNING

### Warnings to avoid choking, strangulation and injury:

- Do not allow children or pets to play with the motor unit, the adapter or accessories.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the breast pump immediately after use.
- Do not leave the breast pump unattended when it is plugged in.
- This breast pump is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. Such persons can only use this breast pump if they are supervised by or have received proper instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

### Warnings to avoid electric shock and burns:

- Inspect the breast pump, including the adapter, for signs of damage before each use. Do not use the breast pump if the adapter or plug is damaged, if it does not work properly or if it has been dropped or submerged in water.
- Use only the specified voltage and the suggested AC adapter to prevent overheating of the adapter, any damage or failure.
- Do not touch the AC adapter and the breast pump during a thunder storm.
- Do not place the breast pump/ battery/AC adapter in direct sunlight or rain, near heaters or other hot appliances, in any location exposed to extremely high or low temperatures, high humidity or in dusty locations.
- Do not place heavy objects on, or damage the power cord or plug. Do not forcibly bend or pull the power cord. Always hold the AC adapter when disconnecting from the power outlet. Make sure that the plug is fully inserted to the power outlet. Do not use an outlet that is loose.
- Do not allow the breast pump / AC adapter/ power plug/ battery to get wet.
- Do not disassemble or modify the breast pump/AC adapter/ battery. Do not throw the battery into fire or expose to heat.



— Disconnect the AC adapter and remove battery immediately and stop using the breast pump if you notice abnormal odor, heat, discoloration, deformation or anything unusual while using or storing it.

**Warnings to avoid poisoning and contamination and to ensure hygiene:**

— For hygienic reasons, the breast pump is only intended for repeated use by a single user.

— Clean, rinse and sanitize all pump parts, except the motor unit, the tube and cap and the adapter, before each use.

— Only store breast milk collected with a cleaned and sanitized pump.

— Do not use the breast pump if the silicone diaphragm appears to be damaged or broken.

— Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents when you clean breast pump parts.

**Warnings to avoid breast and nipple problems and pain:**

— Do not attempt to remove the pump body from your breast while under vacuum. Switch off the appliance and break the seal between your breast and the pump funnel with your finger. Remove the pump from your breast.

— Never use the breast pump while you are sleepy or drowsy to avoid lack of attention during use.

— Always switch off the breast pump before you remove the pump body from your breast to release the vacuum.

— Never use any accessories or parts from other manufacturers or any accessories or parts which are not specifically recommended from the manufacturer. This could lead to improper working of the appliance and could influence Electromagnetic Compatibility (EMC). If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.

— Do not continue pumping for more than five minutes at a time if you do not succeed in expressing any milk. Try to express at another time during the day.

— If the process becomes very uncomfortable or painful, stop using the pump and consult your breast feeding advisor.

— If the pressure generated is uncomfortable or causes pain, switch off the appliance, break the seal between the breast and the pump body with your finger and remove the pump from your breast.

— Never drop or insert any foreign object into any opening.

## CAUTION

**Caution to prevent personal injury, damage to and malfunctioning of the product:**

— Prevent the adapter and motor unit from coming into contact with water.

— Keep the adapter and the silicone tubes away from heated surfaces to avoid overheating and deformation of these parts.

— Never put the motor unit or the adapter in water, in a dishwasher or in a sanitizer.

— Although the breast pump is compliant with applicable EMC directives, it may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with other equipment. A consequence can be that the breast pump switches off or goes into error mode. To prevent interference, keep other electric equipment away from the breast pump during expressing (see 'Technical information').

— There are no user serviceable parts inside the motor unit of the breast pump. No modification of equipment is allowed. If you do, your warranty becomes invalid.

— Do not drop or hit the breast pump / AC adapter. Do not press on the LCD display.

— The motor unit, the silicone tube and cap and the adapter do not require cleaning and sterilizing, as they do not come into contact with breast milk.

— Never use alcohol or other organic solvents to clean the breast pump.

— Do not use the breast pump in any way or for any purpose not described in this guide. Doing so may result in accidents or damage the breast pump.

## PARTS

### General description (Picture 1)

1. Massage cushion

2. Silicone diaphragm

3. Pump body

4. Cap

5. Silicone tube

6. USB cable without adapter (TYPE C)

7. Valve

8. Bottle 180 ml.

9. Cap & Ring & Teat

10. Motor unit



## PREPARING FOR USE

### Cleaning and sanitizing

The motor unit, the silicone tube, cap and the adapter do not require cleaning and sanitizing, as they do not come into contact with breast milk. Clean and sanitize all other parts of the breast pump before first use. Also clean these parts after each subsequent use and sanitize them before each subsequent use.

**Caution! : Never put the motor unit or the adapter in water, in a dishwasher or in a sanitizer, as this causes permanent damage to these parts.**

1. Disassemble the breast pump completely. Also remove the valve. Be careful when you remove the valve and when you clean it. If it gets damaged, your breast pump does not function properly. To remove the valve, gently pull at the ribbed tab on the side of the valve.

2. Clean all parts, except the motor unit, the silicone tube and cap and the adapter, in the dishwasher (on the top rack only) or in hot water with some mild washing-up liquid and then rinse them thoroughly. To clean the valve, rub it gently between your fingers in warm water with some washing-up liquid. Do not insert objects into the valve, as this may cause damage.

**Warning!** - Do not use antibacterial or abrasive cleaning agents when you are cleaning.

**Note:** Make sure you have cleaned and sanitized the appropriate parts of the breast pump.

Wash your hands thoroughly before you handle the cleaned parts.

**Warning!** - Be careful, the cleaned parts may still be hot. Only start assembling the breast pump when cleaned parts have cooled down.

### **DISPLAY & KEY FUNCTION ( Picture 2 )**

Display and buttons

A. ON/OFF button; M. Mode change button; B. Vacuum increase button; C. Vacuum decrease button; D- Suction degree indicator; E1. Massage mode; E2. Stimulation mode; E3. Deep drain; F - Operating time indicator; G- Battery level indicator.

### **BATTERY OPERATION ( Picture 2 )**

**ATTENTION!!!** Before first use, fully charge the battery for 8 hours continuously! When the pump is first started, the digits on the display will show the degree of suction, the battery charge indicator, then the elapsed operating time in the corresponding mode will begin to count.

The battery indicator will start flashing during charging, and after the battery is charged at full bars, the indicator will stop flashing.

**Important! The battery cannot be charged for more than 24 hours.**

### **ASSEMBLY OF THE BREAST PUMP**

1. Place the massage cushion against the pump body as far in as it will go and make sure it fits all the way around (Picture 3). **Warning!** Always use the breast pump with the massage cushion. Place the silicon diaphragm in the opening of the pump body. Secure it firmly along the edge by pressing down with your fingers to ensure a perfect seal; then place the cap and press it down onto the diaphragm until it is fully seated (Picture 4).

2. Attach the silicone tube to the cap and make sure it is snug, then install the valve to the hole located on the inside of the pump body as far in as possible (Picture 5).

3. Screw the pump body onto the bottle in a clockwise direction until it is secure. (Picture 6)

4. Attach the free end of the silicone tube to the motor unit of the pump (Picture 7).

To charge the battery of the motor unit, attach the USB cable to an adapter (not included) and the free end to the motor unit. When the motor unit is connected to the mains, the battery on the display flashes, which means that it has started charging.

## FEEDING BOTTLE 180ml

### Cleaning and sanitizing FEEDING BOTTLE 180ml

- Before first use, disassemble and clean the product and then put the components in boiling water for 5 minutes. This ensures hygiene.

- During disinfection with boiling water, do not allow the bottle or other parts to touch the side of the pot. This may cause irreparable deformation or damage to the product for which Lorelli is not responsible.

-Clean carefully before each subsequent use to ensure hygiene.

- Wash all parts with warm water and delicate detergent. Always rinse all parts thoroughly after each wash.

- Wash thoroughly and rinse all parts with clean water, including areas that may not be visible but through which the food has passed, to remove food debris. Make sure there is no liquid left in the pacifier.



- Do not place in a microwave oven. Do not heat the product in traditional ovens, on hot plates or open flames.
- Avoid the use of sharp or abrasive materials, as this may damage the product.
- Do not clean or allow the product to come into contact with solvents or aggressive chemicals. This may damage the product.
- If you use bottle brushes, be careful not to damage the most delicate parts of the product.
- After cleaning the product, dry all parts thoroughly and store in a clean and dry place without direct sunlight and away from heat sources.
- Do not leave the pacifier in direct sunlight or heat or leave it in a disinfectant ("sterilizing solution") for longer than recommended, as this may damage the pacifier. Note: Be sure to clean and disinfect the relevant parts of the breast pump. Wash your hands thoroughly before working on clean parts!

## BABY FEEDING

- Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.
- Do not microwave. Do not heat the product in traditional ovens or on hot plates or open flames.

## FOR YOUR CHILD SAFETY AND HEALTH

### WARNING!

- Always use this product with adult supervision. Accidents have occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled.
- Never use feeding teats as a soother.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the bottle for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a soother.
- Always check food temperature before feeding.
- Keep components not in use out of the reach of children.
- Throw away at the first signs of damage or weakness.
- Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.

## SETTINGS



Press the ON/OFF button – stimulation mode starts automatically



Press the mode button - turn on deep drain; massage mode; combined mode; stimulation mode;



Press the + or – button, the display indicates the corresponding level.



By default, the pumping time is 30 minutes, the pump will automatically turn off after the time is up.



The level of milk in the bottle must not exceed the level of the valve!



Massage mode – 9 levels



Stimulation mode – 9 levels



Deep drain mode – 9 levels



Combined mode – 9 levels

## WHEN TO EXPRESS MILK

If breastfeeding goes well, it is advisable (unless advised otherwise by your healthcare professional/ breastfeeding advisor) to wait until your milk supply and breastfeeding schedule are established (normally at least 2 to 4 weeks after giving birth) before you start expressing.



**Exceptions:**

- If breastfeeding does not go well immediately, expressing regularly can help to establish and maintain your milk supply.
- If you are expressing milk for your baby to be given in hospital.
- If your breasts are engorged (painful or swollen), you can express a small amount of milk before or between feeds to ease the pain and to help your baby latch on more easily.
- If you have sore or cracked nipples, you may wish to express your milk until they are healed.
- If you are separated from your baby and wish to continue to breastfeed when you are reunited, you should express your milk regularly to stimulate your milk supply.

You need to find the optimum times of the day to express your milk, for example just before or after your baby's first feed in the morning when your breasts are full, or after a feed if your baby has not emptied both breasts. If you have returned to work, you may need to express during a break.

Using a breast pump requires practice and it may take several attempts before you succeed.

Fortunately, the Lorelli electric breast pump is easy to assemble and use so you will soon get used to expressing with it.

## OPERATING THE BREAST PUMP

1. Wash your hands thoroughly and make sure your breasts are clean. Relax in a comfortable chair.
2. Press the assembled pump body against your breast. Make sure that your nipple is centered, so that the massage cushion creates an airtight seal. Make sure that your nipple fits correctly in the cushion.
3. Press the on/off button. The breast pump automatically starts up in massage mode and you can change the level of the massage through the increase & reduce keys.
4. When the breast milk flows, you can change the mode from massage to normal pumping (through Mode key) and choose the most comfortable level.

Attention: Do not always use the maximum level of pumping, just choose the most comfortable level for pumping.

Note: Do not worry if your milk does not flow immediately. Relax and continue pumping. The first few times you use the breast pump, you may need to use a higher suction mode to get your milk flowing.

5. Depending on your own personal comfort, you may wish to use a higher suction mode that provides deeper suction. You can always return to a lower suction mode.
6. When you have finished expressing, turn off the breast pump with the ON/OFF key and carefully remove the pump body from your breast.
7. Unscrew the bottle from the pump body. Feed your baby or store the milk.
8. Unplug the adapter from the wall outlet to disconnect the appliance from the electrical power. Unplug the motor unit from the adapter. Unplug the silicone tube and cap from the silicone Diaphragm.
9. Clean the other used parts of the breast pump according to the instructions in section 'Cleaning and sanitizing'.

## STORING BREAST MILK

**Warning!** Only store breast milk collected with a cleaned and sanitized pump to ensure hygiene.

— Breast milk can be stored in the fridge (not in the door) for up to 48 hours. Expressed milk should be refrigerated immediately. If you store milk in the fridge to add to it during the day, only add milk that has been expressed into a sanitized bottle.

— Breast milk can be stored in the freezer for up to three months as long as it is kept in sanitized bottles fitted with a sanitized screw ring and sealing disc. Clearly label the bottle with the date and time of expression and use older breast milk first.

— If you intend to feed your baby with the expressed breast milk within 48 hours, you can store the breast milk in the fridge in an assembled bottle.

**WARNING!**

Always refrigerate or freeze expressed milk immediately.

Only store milk collected with a sanitized breast pump in sanitized bottles.

Never refreeze thawed breast milk.

Never add fresh breast milk to frozen breast milk.



## TROUBLESHOOTING

**Problem:** I experience pain when I use the breast pump.

**Solution:** One of the reasons can be the too high vacuum level. Maybe you don't need the full vacuum power of the breast pump. At first use the Massage mode as a massage stimulation and after that you can use the express mode. If you still feel a pain, stop using the breast pump and consult your breastfeeding advisor. If the pump does not come away easily from the breast, it may be necessary to break the vacuum by placing a finger between the breast and Massage Cushion.

**Problem:** The breast pump does not work.

**Solution:** First check if you have assembled the breast pump correctly and make sure that there is no kink in the tube. To prevent interference keep other electric equipment, like mobile phone or laptop, away from the breast pump while expressing. Check the battery or if you are using the breast pump on electrical power, check to make sure you are using the adapter that was supplied with the product.

**Problem:** I do not feel any suction.

**Solution:** Check if you have assembled the breast pump correctly by following the steps in section 'preparing for use'. Make sure that the silicone tube is firmly attached to the motor unit and to the cap and diaphragm. Also make sure that the pump is positioned correctly on the breast to allow for vacuum to occur.

**Problem:** The pump has too much suction.

**Solution:** Follow below guidelines if you experience too much suction with your breast pump:

Make sure you only use the parts recommended from the manufacturer.

Make sure you have assembled the breast pump with the massage cushion: not using the massage cushion can result in too much vacuum.

When using a breast pump for the first time, you may experience the suction level as too high at first. Practicing can help. If the problem persists, consult your breast feeding advisor.

**Problem:** I need to replace the silicone tube, but do not know how to remove it.

**Solution:** To remove the tube, grab it close to the motor unit and pull while twisting it. To reconnect the tube, ease the tube back onto the connector on the motor unit with a slight twisting motion. Make sure it is securely attached.

**Problem:** I encounter back flow issue during pumping.

**Solution:** Immediately shut off the breast pump and remove the tubes. Clean all parts and the tubing and make sure it's fully dry before using it. If the breast milk haven't enter the breast pump motor, you can continue using it, make sure that you assemble the silicone diaphragm & cap tightly. Please contact the manufacturer if breast milk has enter the motor & do not continue to use it.

## USAGE AND STORAGE CONDITIONS

Keep the breast pump out of direct sunlight as prolonged exposure may cause discoloration.

Store the breast pump and its accessories in a safe, clean and dry place.

If the appliance has been stored in a hot or cold environment, place it in the usage environment to let it reach a temperature within the usage conditions ( 5°C to 40°C ) before you use it.

Make sure that the voltage of the power adaptor is compatible with both the power source and the breast pump battery. Usage of a power adaptor other than recommended by the manufacturer may cause irreversible damage to your breast pump.

Use only Lorelli power adaptor or a certified USB type C power adapter with the following specifications:

INPUT: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz

OUTPUT: 5.0V; 1000 mAh

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Noise limited: <60dB

Fixed time : 30 minutes

Lithium battery 3.7V 1200

IP Class: IPX0

Environmental Conditions for Operation : Temperature 5-40°C, Relative humidity 10%-90%,

Environmental Conditions Storage : Temperature 5-40°C , Relative humidity 10%-90% ,



# Información de Seguridad Importante

Antes de usar la bomba de leche, lea atentamente este manual del usuario y guárdelo a efectos de realizar futuras consultas.

## Uso designado del producto

La bomba de leche eléctrica está diseñada para extraer y recolectar leche materna de los senos de mujeres lactantes. ¡El dispositivo está diseñado para un usuario!

## CONSEJOS DE SEGURIDAD



### Contraindicaciones

**¡ADVERTENCIA!** Nunca use el extractor de leche durante el embarazo, ya que el bombeo puede inducir el parto.

Para evitar lesiones y daños, las notas importantes se explican por medio de diferentes símbolos. Los símbolos y sus significados son los siguientes:

**¡ADVERTENCIA!** – indica situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, podrían provocar la muerte o lesiones graves.

**¡PRECAUCIÓN!** – indica situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden provocar daños menores o moderados.

## ¡ADVERTENCIA!

Advertencias para evitar asfixia, estrangulamientos y lesiones:

- No permita que los niños o las mascotas jueguen con la unidad del motor, el adaptador o los accesorios.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Desenchufe siempre el extractor de leche inmediatamente después de su uso.
- No deje el extractor de leche desatendido mientras esté enchufado.
- Este extractor de leche no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento. Estas personas solo pueden usar este extractor de leche solo si están supervisadas por una persona responsable o han recibido las instrucciones adecuadas sobre el uso del aparato.

### Advertencias para evitar descargas eléctricas y quemaduras:

- Inspeccione el extractor de leche, incluido el adaptador, en busca de signos de daños antes de cada uso. No utilice el extractor de leche si el adaptador o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o sumergido en agua.
- Utilice únicamente el adaptador recomendado y el voltaje especificado para evitar el sobrecalentamiento, daños o accidentes con respecto al adaptador.
- No toque el adaptador de CA ni la bomba durante tormentas eléctricas.
- No coloque la bomba/batería/adaptador de CA bajo la luz directa del sol o la lluvia, cerca de calentadores u otros electrodomésticos calientes, en ningún lugar expuestos a temperaturas extremadamente altas o bajas, alta humedad o en lugares polvorientos.
- No coloque objetos pesados sobre la bomba ni dañe el cable o el enchufe. No tire con fuerza ni tuerza del cable de alimentación. Sostenga siempre el adaptador de CA cuando lo desconecte. Asegúrese de que el enchufe esté firmemente insertado en la toma del corriente. No utilice contacto que está suelto.



- No permita que la bomba, la batería o el adaptador de CA entren en contacto con agua.
- No desmonte ni modifique la bomba/batería/adaptador de CA. No deje caer la batería en fuente de fuego ni la esponja a fuentes de calor.
- Desenchufe inmediatamente el adaptador de CA y retire la batería y deje de usar la bomba si nota un olor no natural, calentamiento, decoloración, deformación o cualquier parámetro inusual mientras usa o almacena la bomba.

Advertencias para evitar intoxicaciones, contaminación y garantizar la higiene:

- Por razones de higiene, el extractor de leche materna está diseñado para uso repetido por una sola usuaria.
- Limpie, enjuague y desinfecte todas las piezas de la bomba, excepto la unidad del motor, el tubo, la tapa y el adaptador antes de cada uso.
- Solo almacene leche materna recolectada con un sacaleches limpio y desinfectado.
- No use el extractor de leche si el diafragma de silicona parece estar dañado o defectuoso.
- No limpie las piezas de la bomba con agentes de limpieza antibacterianos o abrasivos.

Advertencias para evitar problemas y dolores en los senos y pezones:

- No intente quitarse el cuerpo de la bomba mientras está conectado al seno con una aspiradora.
- Apague la unidad y rompa el sello entre su seno y el embudo de la bomba con su dedo. Luego retire la bomba de su seno.
- Nunca use el extractor de leche cuando esté somnoliento o tenga Ud. sueño para evitar la falta de atención durante el uso.
  - Siempre apague el extractor de leche antes de retirarlo del seno para liberar el vacío.
  - No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o no recomendados específicamente por el fabricante. Esto podría provocar un mal funcionamiento del dispositivo y afectar la compatibilidad electromagnética (CEM). El uso de dichos accesorios o piezas anulará la garantía.
  - No continúe extrayendo leche durante más de 5 minutos seguidos si no logra extraer leche. Trate de extraer la leche en otro momento del día.
  - Si el proceso se vuelve muy incómodo o doloroso, deje de usar la bomba y consulte a su asesora de lactancia.
  - Si la presión generada es incómoda o le causa dolor, apague el aparato, rompa el sello entre el pecho y el cuerpo del extractor con el dedo y retire el extractor de su seno.
  - Nunca deje caer ni inserte ningún objeto extraño en ninguna abertura.

## PRECAUCION

Precaución para evitar daños y mal funcionamiento del producto:

- Evite que el adaptador y la unidad del motor entren en contacto con el agua.
- Mantenga el adaptador y los tubos de silicona alejados de superficies calientes para evitar el sobrecalentamiento y la deformación de estas piezas.
- Nunca ponga la unidad del motor o el adaptador en agua, en un lavavajillas o en un estilizador.
- Aunque el extractor de leche cumple con las directivas aplicables sobre compatibilidad electromagnética (EMC), aún puede ser susceptible a emisiones excesivas y/o puede interferir con otros equipos. Una consecuencia puede ser que el extractor de leche se apague o entre en modo de error. Para evitar interferencias mutuas, mantenga otros equipos eléctricos alejados del extractor de leche durante la extracción (consulte la sección 'Información técnica').
- No hay piezas reparables por el usuario en la unidad del motor del extractor de leche. No se permite la modificación del equipo. Si lo hace, su garantía dejara de ser válida.
- No deje caer ni golpee la bomba/adaptador de CA. No presione con fuerza la pantalla LCD.
- La unidad del motor, el tubo de silicona, la tapa y el adaptador no requieren limpieza ni desinfección ya que no entran en contacto con la leche materna.
- Nunca use alcohol u otros solventes orgánicos para limpiar la bomba.
- No utilice la bomba de forma o para fines distintos a los descritos en las instrucciones. Si lo hace puede provocar accidentes o dañar la bomba.



## **PARTES**

### **Descripción general (Foto 1)**

1. Cojín de masaje
2. Diafragma de silicona
3. Cuerpo del extractor de leche
4. Tapa
5. Manguera de silicona
6. Cable USB sin adaptador (TIPO C)
7. válvula
8. Botella 180 ml.
9. Tapa, aro y chupete
10. Unidad motriz

## **PREPARACIÓN PARA EL USO**

La unidad del motor, el tubo de silicona, la tapa y el adaptador no requieren limpieza y desinfección ya que no entran en contacto con la leche materna. Limpie y desinfecte todas las demás piezas del extractor de leche antes del primer uso. También limpie y desinfecte estas piezas después de cada uso posterior y desinfectelas antes de cada uso posterior.

¡Precaución! : ¡Nunca ponga la unidad de motor o el adaptador en agua, en un lavavajillas o en un aparato de desinfección, ya que esto los causa daños permanentes a estas partes!

1.Desmante la bomba por completo. Quite también la válvula. Tenga cuidado al retirar la válvula y al limpiarla. Si se rompe, su extractor de leche no funcionará correctamente. Para quitar la válvula, tire suavemente de la lengüeta acanalada en el lado de la válvula.

2.Limpie todas las piezas excepto la unidad de motor, el tubo de silicona, la tapa y el adaptador en un lavavajillas (solo en la rejilla superior) o en agua caliente con un poco de detergente líquido para lavavajillas y luego enjuague bien. Para limpiar la válvula, frótele suavemente entre los dedos en agua tibia con un poco de detergente líquido. No inserte objetos en la válvula ya que esto puede causar daños.

¡Advertencia! - No use agentes de limpieza antibacterianos o abrasivos cuando este limpiando.

Nota: Asegúrese de limpiar y desinfectar las partes relevantes del extractor de leche. ¡Lávese bien las manos antes de manipular las piezas limpias!

¡Advertencia! - Tenga cuidado ya que las piezas limpias pueden estar todavía calientes. Comience a ensamblar el extractor de leche solo cuando las piezas limpias se hayan enfriado.

## **BIBERÓN 180 ML**

### **Limpieza y desinfección BIBERÓN 180 ML**

-Antes del primer uso, desmante y limpie el producto y luego ponga los componentes en agua hirviendo durante 5 minutos. Esto asegura la higiene.

-Durante la desinfección con agua hirviendo, no permita que la botella u otras partes entren en contacto con la parte lateral de la olla. Esto puede causar deformaciones irreparables o daños al producto por los cuales Lorelli no asume responsabilidad.

-Antes de cada uso posterior, limpiar cuidadosamente para garantizar la higiene.

-Lave todas las piezas con agua tibia y un detergente suave. Siempre enjuague bien todas las piezas después de cada lavado.

-Lave y enjuague completamente con agua limpia todas las piezas, incluidas las áreas que pueden ser no visibles pero por donde han pasado los alimentos, para eliminar los residuos de alimentos. Asegúrese de que no quede líquido en la tetina.

-No use en un microondas. Nunca caliente el producto en hornos convencionales, placas calientes o llamas abiertas.

-Evite el uso de agentes afilados o abrasivos, ya que esto puede causar daños con respecto al producto.

-No limpie ni permita que el producto entre en contacto con disolventes o productos químicos agresivos. Esto puede provocar daños con respecto al producto.

-Si utiliza cepillos para biberones, tenga cuidado de no dañar las partes más delicadas del producto.

-Después de limpiar el producto, seque bien todas las piezas y guárdelo en un lugar limpio y seco, sin fuentes de luz solar directa y lejos de fuentes de calor.

-No deje el biberón de alimentación expuesto al impacto de fuentes de luz solar directa o al calor, ni lo deje en un desinfectante ("solución esterilizante") durante periodo de tiempo mayor que el recomendado, ya que esto puede causar daños con respecto al biberón. Nota: asegúrese de limpiar y desinfectar las piezas relevantes del extractor de leche. ¡Lávese bien las manos antes de manipular las piezas limpias!



## ALIMENTANDO AL BEBÉ

- Compruebe la tetina de alimentación antes de cada uso y tire de la tetina de alimentación en todas las direcciones. Desechela ante los primeros signos de daño o desgaste.
- Nunca sumerja el chupete en líquidos azucarados o medicamentos, ya que ello puede causar caries.
- No colocar en un horno de microondas. No caliente el producto en hornos convencionales, placas calientes o llamas abiertas.

## SEGURIDAD Y SALUD DE SU HIJO

### ¡ADVERTENCIA!

- Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto . Se han producido accidentes cuando los bebés se han quedado solos con el bebedero debido a la caída del bebé o si se ha desmontado el producto .
- Nunca utilice las tetinas de alimentación como chupete .
- La succión continua y prolongada de líquidos provocará caries. Con respecto a los niños pequeños caries puede ocurrir incluso cuando se usan líquidos sin azúcar. Esto puede ocurrir si se permite que el bebé use el biberón por periodos largos a lo largo del día y en particular por la noche cuando se reduce el flujo de saliva o si este se utiliza como chupete.
- Controle siempre la temperatura de los alimentos antes de alimentar a los bebés.
- Guarde los componentes que no estén en uso fuera del alcance de los niños .
- Desechar ante los primeros signos de daño o desgaste.
- Nunca los sujete o ate a cordones , cintas , cordones o partes sueltas de la ropa . Existe riesgo de asfixia.

## USO

### Pantalla y botones (Foto 2)

**A.** Botón de encendido/apagado; **M.** Botón de cambio de modo; **B.** Botón para aumentar el vacío; **C.** Botón de reducción de vacío; **D-** Indicador del grado de succión; **E1.** Modo masaje; **E2.** Modo de estimulación; **E3.** Apretón profundo; **F** - Indicador de tiempo de funcionamiento; **G**-Indicador de nivel de batería.

## FUNCIONAMIENTO CON BATERÍA

**¡¡¡ATENCIÓN!!!** ¡Antes del primer uso, cargue completamente la batería durante 8 horas sin interrupción! Cuando el extractor de leche se enciende por primera vez, los dígitos en la pantalla mostrarán el nivel de succión, el indicador de carga de la batería, luego el tiempo de funcionamiento transcurrido en el modo correspondiente comenzará a contar hacia atrás.

El indicador de batería comenzará a parpadear mientras la batería se está cargando y, una vez que la batería esté completamente cargada, todas las barras del indicador dejarán de parpadear.

¡Importante! La batería no se puede cargar durante más de 24 horas.

## MONTAJE DEL EXTRACTOR DE LECHE

1. Coloque el cojín de masaje contra el cuerpo del extractor de leche lo más adentro posible y asegúrese de que se adhiera completamente al borde (Foto 3). ¡Advertencia! Utilice siempre el extractor de leche con el cojín de masaje. Inserte el diafragma de silicona en la abertura del cuerpo del extractor de leche. Asegúrelo firmemente alrededor del borde presionando hacia abajo con los dedos para asegurar un sellado perfecto, luego coloque la tapa y empújela hacia abajo sobre el diafragma hasta que esté completamente asentada (Foto 4).
2. Conecte el tubo de silicona a la tapa y asegúrese de que esté apretado, luego inserte la válvula en el orificio ubicado dentro del cuerpo del extractor de leche lo más profundo posible (Foto 5).
3. Atornille el cuerpo del extractor de leche al biberón en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje firmemente (Foto 6).



4. Instale el extremo libre de la manguera de silicona en la unidad motriz del extractor de leche (Foto 7). Para cargar la batería de la unidad motriz, inserte el cable en línea con el extremo USB del adaptador (no incluido en el conjunto) y el extremo libre inserte a la unidad motriz. Al conectarse a la fuente de alimentación de la unidad motriz, la batería en la pantalla parpadea, lo que significa que ha comenzado a cargarse.

## AJUSTE

 Al presionar el botón ON/OFF, el modo de estimulación se inicia automáticamente.

 Al presionar el botón de modo, active el drenaje profundo; modo de masaje; modo combinado; modo de estimulación;

 Presione el botón + o -, la pantalla indica el nivel correspondiente.

 De forma predeterminada, el tiempo de extracción de leche materna es de 30 minutos, el extractor se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo.

 ¡El nivel de leche en el biberón no puede exceder el nivel de la válvula!

 Modo masaje – 9 niveles

 Modo de estimulación – 9 niveles

 Modo de drenaje profundo – 9 niveles

 Modo combinado – 9 niveles

## MOMENTOS OPORTUNOS PARA EXTRAER LA LECHE

Si le va bien con la lactancia, se recomienda (a menos que su profesional de la salud/asesor de lactancia le recomiende lo contrario) que espere hasta que se establezca la eyección de leche y el horario de lactancia (generalmente al menos 2 a 4 semanas después del parto) antes de comenzar con la extracción.

Excepciones:

— Si la lactancia no va bien de inmediato, extraerse la leche con regularidad puede ayudar a establecer y mantener el suministro de leche.

— Si está extrayendo leche para que su bebé se la administre en el hospital.

— Si sus senos están congestionados (dolorosos o hinchados), puede extraer una pequeña cantidad de leche materna antes o entre tomas para aliviar el dolor y ayudar a su bebé se prenda más fácilmente.

— Si tiene los pezones doloridos o agrietados, es posible que desee extraerse la leche hasta que sanen.

— Si está separada de su bebé temporalmente y desea continuar amamantando cuando se reúnan, debe extraerse la leche con regularidad para estimular su suministro de leche.

Necesita encontrar los momentos óptimos del día para extraer su leche, por ejemplo, justo antes o después de la primera toma su bebe en la mañana cuando sus senos están llenos, o después de una toma si su bebé no ha vaciado ambos senos. Si ha regresado al trabajo, es posible que deba extraer durante un descanso. El uso de un extractor de leche requiere práctica y pueden ser necesarios varios intentos antes de que tenga éxito. Afortunadamente, el extractor de leche Lorelli es fácil de montar y utilizar, por lo que pronto se acostumbrará extraer leche con él.

## USO DE LA BOMBA DE LECHE

1. Lávese bien las manos y asegúrese de que sus senos estén limpios. Relájese en una silla cómoda.

2. Presione el cuerpo del extractor ensamblado contra el seno. Asegúrese de que su pezón esté centrado para que el cojín de masaje pueda crear un sello hermético. Asegúrese de que su pezón encaje correctamente en el cojín.

3. Pulse el botón de encendido/apagado. El extractor de leche maternal se inicia automáticamente en modo de masaje (estimulación) y puede Ud. cambiar el nivel de masaje usando los botones de aumento y disminución de los niveles respectivos.

4. Una vez que la leche materna empiece a fluir, puede adaptar el ritmo de masaje adaptándolo a modo normal, a través del botón de modo y elegir un nivel más cómodo y apropiado.

**ATENCIÓN:** No utilice siempre el nivel de succión máximo, utilice solo el que le resulte más cómodo.

Nota: No se preocupe si su leche materna no fluye de inmediato. Mantenga la calma y siga bombeando. Las primeras veces que use el extractor de leche, es posible que deba configurarlo en una configuración de succión más fuerte para que fluya la leche materna.



5. En función de su comodidad personal, puede decidir usar un modo de succión más fuerte. Siempre puede volver a cambiar a un modo de succión menos intenso.
6. Cuando haya terminado de bombear, apague el extractor con el botón ON/OFF y retire con cuidado el cuerpo del extractor de su seno.
7. Desenrosque la botella del cuerpo de la bomba. Alimente a su bebé o almacene leche.
8. Retire el adaptador de la toma de corriente para desconectar el aparato de la fuente de alimentación. Retire el enchufe de la unidad de accionamiento del adaptador. Retire el mango de silicona y la tapa del diafragma de silicona.
9. Limpie el resto de las piezas usadas del extractor de leche de acuerdo con las instrucciones de la sección "Limpieza y desinfección".

## ALMACENAMIENTO DE LECHE MATERNA

Advertencia: solo almacene la leche materna que se haya extraído con un extractor limpio y desinfectado para garantizar la higiene.

-La leche materna se puede almacenar en el refrigerador (no en la puerta) hasta un período de 48 horas. La leche materna extraída debe refrigerarse inmediatamente. Si almacena la leche materna en el refrigerador y la agrega durante el día, solo agregue leche materna que haya sido extraída en un biberón desinfectado.

-La leche materna se puede almacenar en el congelador hasta un período de tres meses si está en biberones esterilizados con un anillo roscado y un disco de sellado esterilizados. Coloque una etiqueta en el biberón que marque claramente la fecha y la hora en que se extrajo, y use primero la leche materna más antigua.

-Si va a alimentar a su bebé con la leche materna extraída dentro de las 48 horas, puede almacenarla en el refrigerador en una botella ensamblada.

## ¡ADVERTENCIA!

Siempre ponga la leche materna extraída en el refrigerador o congelador de manera inmediata. Almacene únicamente leche materna que haya sido extraída con un extractor de leche desinfectado en biberones desinfectados.

Nunca congele la leche materna una vez descongelada.

Nunca agregue leche materna nueva a la leche materna ya congelada.

## SOLUCIONES DE PROBLEMAS OCURRIDOS

**Problema:** Siento dolor cuando uso el extractor de leche.

**Solución:** La posible causa es una succión excesiva. No necesita toda la fuerza del vacío producido por la bomba. Inicialmente, use el modo "Masaje" para la estimulación del masaje, luego puede cambiar al modo expreso. Si el dolor no discontinúa, deje de usar el extractor de leche y consulte a su especialista en lactancia. Si el extractor no sale fácilmente del seno, puede romper la conexión de vacío colocando el dedo entre el seno y la cojín de masaje.

**Problema:** El extractor de leche no funciona.

**Solución:** primero verifique que haya ensamblado el extractor de leche de manera apropiada y asegúrese de que la manguera no esté doblada. Para evitar interferencias mutuas, mantenga otros equipos eléctricos, tales como el teléfono celular o una computadora portátil, lejos del extractor de leche mientras extrae leche. Compruebe la batería y, si el extractor de leche eléctrico está alimentado por la red, asegúrese de utilizar el adaptador suministrado con el producto.

**Problema:** No experimento ninguna succión.

**Solución:** Compruebe si ha montado de manera oportuna el extractor de leche siguiendo los pasos de la Sec. "Preparación para el uso". Asegúrese de que la manguera de silicona esté bien conectada a la unidad de accionamiento y a la tapa y al diafragma. Además, asegúrese de que el extractor esté colocado correctamente contra el seno para crear un vacío.



**Problema:** La bomba succiona de modo demasiado fuerte e intenso.

**Solución:** siga las instrucciones a continuación reveladas si siente una succión demasiado fuerte del extractor de leche:

Asegúrese de usar solo piezas recomendadas por el fabricante.

Asegúrese de haber montado el extractor de leche con el cojín de masaje: no utilizar el cojín de masaje puede provocar situación en que se acumula demasiado vacío.

Cuando utilice el extractor de leche por primera vez, es posible que al principio sienta una succión demasiado fuerte e intensa. El ejercicio y repetición del proceso pueden ayudar. Si el problema persiste, consulte a su asesora de lactancia.

**Problema:** Necesito reemplazar la manguera de silicona, pero no sé cómo separarla de la bomba:

**Solución:** Para quitar la manguera, apriétela cerca de la unidad de accionamiento y sáquela girándola ligeramente. Para volver a conectar la manguera, inserte la manguera con un suave movimiento giratorio en la parte de conexión de la unidad de accionamiento. Asegúrate de que esté bien conectado.

**Problema:** Ocurrió reflujo de leche materna durante el bombeo.

**Solución:** Pare inmediatamente la bomba y retire las mangueras. Limpie todas las piezas, controle las mangueras en busca de suciedad y asegúrese de que todas las piezas y mangueras estén secas antes de usarlas. Si la leche materna no ha llegado a la unidad de transmisión, puede continuar usando la bomba, solo asegúrese de colocar el diafragma y la tapa firmemente. Si el diafragma está dañado, debe reemplazarlo. Póngase en contacto con el fabricante si ha entrado leche de popa en la unidad de accionamiento y no continúe utilizándola.

## CONDICIONES DE USO Y ALMACENAMIENTO

Mantenga el extractor de leche alejado de la luz solar directa, ya que la exposición prolongada al sol puede causar decoloración. Guarde el extractor de leche y sus accesorios en un lugar seguro, limpio y seco.

Si el aparato ha sido almacenado en un ambiente cálido o frío, colóquelo en el ambiente de uso y permita que alcance una temperatura dentro de los límites de las condiciones de uso

(5 °C a 40 °C) antes de iniciar manipulaciones con el.

¡Atención!

Asegúrese de que el voltaje del adaptador de corriente sea compatible tanto con la fuente de alimentación como con la batería del extractor de leche.

El uso de un adaptador de corriente distinto al recomendado por el fabricante puede causar daños permanentes a su extractor de leche.

Utilice únicamente un adaptador de corriente Lorelli o un adaptador USB tipo C certificado con las siguientes especificaciones:

Tensión de entrada de red del adaptador: CA 100 – 240 V; 50/60 Hz; Voltaje de salida: CC 5,0 V; 1000mah

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Nivel de ruido: <60dB

Tiempo fijo: 30 minutos

Batería de litio 3.7V 1200mAh

Clase IP: IPX0

Condiciones ambientales de operación: Temperatura 5-40 ° C, Humedad relativa 10%-90%,

Condiciones ambientales de almacenamiento: Temperatura 5-40 ° C, Humedad relativa 10%-90%,



**IT** **Informazioni importanti sulla sicurezza**  
Prima di utilizzare il tiralatte, leggere attentamente questo manuale per l'utente e conservarlo per riferimenti futuri.

**Predisposizione**

Il tiralatte elettrico è previsto per esprimere e raccogliere

Il latte materno da donne che allattano. Il dispositivo è previsto per unico utente!

**CONSIGLI DI SICUREZZA**



**Controindicazioni**

**AVVERTENZA!** Non usare mai il tiralatte durante la gravidanza, poiché il pompaggio può causare il parto. Per prevenire lesioni e danni, i chiarimenti importanti sono spiegati usando vari simboli. I simboli ed i loro significati sono i seguenti:

**AVVERTENZA !** – indica situazioni potenzialmente pericolose che, se non evitate, potrebbero provocare morte o lesioni gravi.

**ATTENZIONE!** - indica situazioni potenzialmente pericolose che, se non evitate, potrebbero provocare lesioni lievi o moderate.

**AVVERTENZA**

**Avvertenze per evitare asfissia, soffocamento e lesioni:**

— Non consentire a bambini o animali domestici di giocare con l'unità di trasmissione, l'adattatore o gli accessori.

— Controllare i bambini in modo che non giochino con l'apparecchio.

— **Scollegare sempre il tiralatte dalla presa immediatamente dopo l'uso.**

— Non lasciare incustodito il tiralatte mentre lo stesso è collegato alla presa.

— Questo tiralatte non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o persone senza esperienza o conoscenze. Tali persone possono utilizzare questo tiralatte solo se sono sotto la supervisione o se sono state istruite da una persona responsabile della loro sicurezza sull'uso del dispositivo.

**Avvertenze per evitare scosse elettriche e ustioni:**

— Prima di ogni utilizzo, controllare il tiralatte, incluso l'adattatore per eventuali segni di danneggiamento. Non utilizzare il tiralatte se l'adattatore o la spina sono danneggiati, se non funziona correttamente o se è caduto o immerso in acqua.

— Utilizzare solo l'adattatore raccomandato e la tensione specificata per evitare il surriscaldamento dell'adattatore, eventuali danni o inconvenienti.

— Non toccare l'adattatore AC ed il tiralatte durante i fulmini.

— Non posizionare il tiralatte/batteria/adattatore AC sotto la luce diretta del sole o alla pioggia, vicino a resistenze elettriche o altri apparecchi caldi, in luoghi esposti a temperature estremamente alte o basse, umidità elevata o polvere.

— Non posizionare oggetti pesanti sul tiralatte e non danneggiare il cavo o la spina. Non tirare o attorcigliare troppo il cavo. Tenere sempre l'adattatore AC allo scollegamento dalla presa. Accertarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa. Non utilizzare una presa allentata.

— Evitare che il tiralatte/la batteria/ l'adattatore AC si bagnino.

— Non smontare o modificare il tiralatte/la batteria/ l'adattatore AC. Non gettare la batteria nel fuoco e non esporla al calore.

— Scollegare immediatamente l'adattatore AC e rimuovere la batteria e smettere di usare il tiralatte se sentito un odore innaturale, riscaldamento, scolorimento, deformazione o qualcosa di insolito durante l'utilizzo o la conservazione del tiralatte.



### **Avvertenze per evitare intossicazione, contaminazione e per garantire l'igiene:**

- Per motivi igienici, il tiralatte è destinato all'uso multiplo da parte di un unico utente.
- Prima di ogni utilizzo, pulire, risciacquare e disinfettare tutte le parti del tiralatte tranne l'attuatore, il tubo flessibile, il tappo e l'adattatore.
- Conservare solo il latte materno che è stato espresso con un tiralatte pulito e disinfettato.
- Non utilizzare il tiralatte se il diaframma in silicone appare danneggiato o difettoso.
- Non pulire le parti del tiralatte con detergenti antibatterici o abrasivi.

### **Avvertenze per evitare problemi e dolore legati al seno e ai capezzoli:**

- Non tentare di rimuovere il corpo del tiralatte mentre è attaccato al seno con la ventosa. Spegnerlo il dispositivo e interrompere il vuoto posizionando un dito tra il seno e l'imbuto del tiralatte. Poi rimuovere il tiralatte dal seno.
- Non usare mai il tiralatte se assonnati o sonnolenti per evitare disattenzione durante l'uso.
- Spegnerlo sempre il tiralatte prima di rimuoverlo dal seno per liberare il vuoto.
- Non utilizzare mai accessori o ricambi di altri produttori o tali che non specificamente consigliati dal produttore. Ciò potrebbe causare malfunzionamenti del dispositivo e potrebbe influire sulla compatibilità elettromagnetica (EMC). Se verranno utilizzati tali accessori o ricambi, la garanzia decade.
- Non esprimere latte per più di 5 minuti senza interruzione se il latte non fuoriesca. Prova a esprimere in un altro momento della giornata.
- Se il processo diventa molto spiacevole o doloroso, smettere di usare il tiralatte e consultare il proprio consulente d'allattamento.
- Se la pressione creata provoca disagio o dolore, spegnere il dispositivo, interrompere il vuoto posizionando un dito tra il seno e il corpo del tiralatte e rimuovere il tiralatte dal seno.
- Non lasciarlo mai cadere o non inserire corpi estranei nelle aperture.

## **ATTENZIONE**

### **Avvertenze per prevenire lesioni personali, danni e malfunzionamento del prodotto:**

- Evitare che l'adattatore e l'attuatore entrino in contatto con l'acqua.
- Tenere l'adattatore e i tubi flessibili in silicone lontano dalle superfici calde per evitare il surriscaldamento e la deformazione di queste parti.
- Non posizionare mai l'attuatore o l'adattatore in acqua, in lavastoviglie o in un dispositivo per disinfezione.
- Sebbene il tiralatte sia conforme alle direttive relative alla compatibilità elettromagnetica applicabili, può comunque essere sensibile alle emissioni più elevate e/o causare interferenze con altre apparecchiature. Ciò potrebbe causare lo spegnimento del tiralatte o l'attivazione della modalità errore. Per evitare interferenze reciproche, tenere le altre apparecchiature elettriche lontano dal tiralatte durante l'espressione (vedi Informazioni tecniche).
- Nell'unità attuatore del tiralatte non ci sono dei parti che possono essere mantenute dall'utente. Le modificazioni dell'attrezzatura non sono consentite. Se realizzata tale modificazione, la garanzia decade.
- Non lasciarlo cadere e non colpire il tiralatte/l'adattatore AC. Non premere con forza sul display LCD.
- L'attuatore, il tubo flessibile in silicone, il tappo e l'adattatore non richiedono pulizia e sterilizzazione, poiché non vengono a contatto con il latte materno.
- Non utilizzare mai alcol o altri solventi organici per pulire il tiralatte.
- Non utilizzare il tiralatte in un modo o per scopi diversi da quelli descritti nelle istruzioni. Ciò potrebbe provocare incidenti o danni al tiralatte.

## **PARTI**

### **Descrizione generale (Foto 1)**

- |                         |                                       |
|-------------------------|---------------------------------------|
| 1. Cuscino massaggiante | 6. Cavo USB senza adattatore (TIPO C) |
| 2. Membrana in silicone | 7. Valvola                            |
| 3. Corpo del tiralatte  | 8. Bottiglia da 180ml.                |
| 4. Tappo                | 9. Tappo, anello e ciuccio            |
| 5. Tubo in silicone     | 10. Unità di azionamento              |



## PREPARAZIONE PER L'USO

### Pulizia e disinfezione

L'attuatore, il tubo flessibile in silicone, il tappo e l'adattatore non richiedono pulizia e disinfezione in quanto non entrano in contatto con il latte materno. Prima del primo utilizzo, pulire e disinfettare tutte le altre parti del tiralatte. Pulire queste parti dopo ogni utilizzo successivo e disinfettarle prima di ogni utilizzo successivo.

**Attenzione! Non immergere mai l'attuatore o l'adattatore in acqua, in lavastoviglie o in un dispositivo per disinfezione poiché ciò li danneggerebbe irreversibilmente!**

1. Smontare completamente il tiralatte. Rimuovere anche la valvola. Stare attenti quando si rimuove la valvola e si fa la pulizia. Se viene danneggiata, il tiralatte non funzionerà correttamente. Per rimuovere la valvola tirare attentamente la piastra sporgente sul lato della valvola.

2. Pulire tutte le parti tranne l'attuatore, il tubo flessibile in silicone, il tappo e l'adattatore utilizzando la lavastoviglie (solo sul ripiano superiore) o in acqua calda con un po' di detersivo per piatti delicato quindi risciacquare abbondantemente. Per pulire la valvola, strofinarla attentamente tra le dita in acqua calda con un po' di detergente liquido. Non inserire oggetti nella valvola in quanto potrebbero danneggiarlo.

**Avvertenza! - Non utilizzare preparati antibatterici o abrasivi per la pulizia.**

**Nota:** Assicurarsi di aver pulito e disinfettato le parti pertinenti del tiralatte. Lavarsi accuratamente le mani prima di lavorare sulle parti pulite!

**Avvertenza! - Prestare attenzione poiché le parti pulite potrebbero essere ancora calde. Iniziare ad assemblare il tiralatte solo quando le parti pulite sono raffreddate.**

## POPPATOIO 180 ML

### Pulizia e disinfezione POPPATOIO 180 ML

- Per pulire la valvola, strofinarla attentamente tra le dita in acqua calda con un po' di detergente liquido. Non inserire oggetti nella valvola in quanto potrebbero danneggiarlo.
  - Prima del primo utilizzo, smontare e pulire il prodotto e quindi mettere i componenti in acqua bollente per 5 minuti. Questo garantisce l'igiene.
  - Durante la disinfezione con acqua bollente, non lasciare che la bottiglia o altre parti tocchino la pentola. Ciò può causare deformazioni irreparabili o danni al prodotto di cui Lorelli non è responsabile.
  - Prima di ogni uso successivo, pulire accuratamente per garantire l'igiene.
  - Lavare tutte le parti con acqua tiepida e detergente delicato. Risciacquare sempre accuratamente tutte le parti dopo ogni lavaggio.
  - Per rimuovere eventuali residui di latte, lavare accuratamente e risciacquare con acqua pulita tutte le parti, comprese le zone che potrebbero non essere visibili, ma attraverso le quali è passato il latte. Assicurarsi che non sia rimasto liquido nella bottiglia.
  - Non mettere in forno a microonde. Non riscaldare il prodotto in forni tradizionali, su piastre riscaldate o fiamme libere.
  - Evitare l'uso di materiali taglienti o abrasivi in quanto ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
  - Non pulire o lasciare che il prodotto entri in contatto con solventi o sostanze chimiche aggressive. Ciò può causare danni al prodotto.
  - Se utilizzate spazzole per bottiglie, far attenzione a non danneggiare le parti più delicate del prodotto.
  - Dopo aver pulito il prodotto, asciugare accuratamente tutte le parti e conservarlo in un luogo pulito e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.
  - Non lasciare la tettarella alla luce diretta del sole o al calore o non lasciarla in un disinfettante (soluzione sterilizzante) per un periodo più lungo di quello raccomandato poiché ciò potrebbe danneggiare la tettarella.
- Nota:** Assicurarsi di aver pulito e disinfettato le parti pertinenti del tiralatte. Lavarsi accuratamente le mani prima di lavorare sulle parti pulite!

## NUTRIZIONE DEL NEONATO

- Controllare la tettarella prima di ogni uso e tirarla in tutte le direzioni. Eliminarla ai primi segni di danno o difetto.
- Non immergere mai la tettarella in liquidi dolci o medicinali, potrebbe causare carie al tuo bambino.
- Non mettere in forno a microonde. Non riscaldare il prodotto in forni tradizionali, su piastre riscaldate o fiamme libere.



## PER LA SICUREZZA E LA SALUTE DEL TUO BAMBINO

### AVVERTENZA!

- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.-Si sono verificati degli incidenti quando i bambini sono stati lasciati soli con il dispositivo per bere a causa della caduta del bambino o se il prodotto è stato smontato.
- Non utilizzare mai le tettarelle da biberon come un succhietto
- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie.I bambini piccoli possono avere la carie dentale anche quando vengono utilizzati liquidi non zuccherati. Ciò può succedere se al bambino è consentito utilizzare la bottiglia per lunghi periodi durante il giorno e soprattutto la notte quando il flusso di saliva è ridotto o se viene utilizzata come ciuccio.
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino
- Tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini
- Sostituire al primo segno di usura o danneggiamento.
- Non attaccare mai a corde, nastri, lacci o estremità libere dei vestiti. Il bambino potrebbe strangolarsi

## UTILIZZO

### Schermo e pulsanti (Foto 2)

**A.** Pulsante di accensione/spegnimento; **M.** Pulsante di cambio modalità; **B.** Pulsante per aumentare il vuoto; **C.** Pulsante riduzione vuoto; **D-** Indicatore del grado di aspirazione; **E1.** Modalità massaggio; **E2.** Modalità di stimolazione; **E3.** Compressione profonda; **F** - Indicatore del tempo di funzionamento; **G**-Indicatore del livello della batteria

## FUNZIONAMENTO A BATTERIA

**ATTENZIONE!!!** Prima del primo utilizzo, caricare completamente la batteria per 8 ore senza interruzioni! Quando il tiralatte viene acceso per la prima volta, le cifre sul display mostreranno il livello di aspirazione, l'indicatore di carica della batteria, quindi inizierà il conto alla rovescia del tempo di funzionamento trascorso nella modalità corrispondente.

L'indicatore della batteria inizierà a lampeggiare mentre la batteria è in carica e, una volta che la batteria sarà completamente carica, tutte le barre sull'indicatore smetteranno di lampeggiare.

Importante! La batteria non può essere caricata per più di 24 ore.

## MONTAGGIO DEL TIRALATTE

1. Posizionare il cuscino massaggiante contro il corpo del tiralatte il più in profondità possibile e assicurarsi che aderisca completamente al bordo (Foto 3). Avvertimento! Utilizzare sempre il tiralatte con il cuscino massaggiante. Inserire il diaframma in silicone nell'apertura del corpo del tiralatte. Fissarlo saldamente attorno al bordo premendo con le dita per garantire una perfetta tenuta, quindi riposizionare il tappo e spingerlo verso il basso sulla membrana fino a posizionarlo completamente (Foto 4).

2. Collegare il tubo in silicone al tappo e assicurarsi che sia ben stretto, quindi inserire la valvola nel foro situato all'interno del corpo del tiralatte il più in profondità possibile (Foto 5).

3. Avvitare il corpo del tiralatte sul biberon in senso orario finché non si blocca saldamente (Foto 6).

4. Installare l'estremità libera del tubo in silicone sull'unità di azionamento del tiralatte (Foto 7).

Per caricare la batteria dell'unità di azionamento, inserire il cavo in linea con l'estremità USB dell'adattatore (non incluso nel set) e inserire l'estremità libera nell'unità di azionamento. Quando si collega all'alimentazione dell'unità di azionamento, la batteria sullo schermo lampeggia, il che significa che ha iniziato a caricarsi.



## REGOLAZIONE

 Premendo il pulsante ON/OFF, la modalità di stimolazione si avvia automaticamente.

 Premendo il pulsante modalità, attivare lo scarico profondo; modalità massaggio; modalità combinata; modalità di stimolazione;

⚠ Premere il pulsante + o -, il display indica il livello corrispondente.

⚠ Per impostazione predefinita, il tempo di estrazione del latte materno è di 30 minuti, il tiralatte si spegnerà automaticamente allo scadere del tempo.

⚠ Il livello del latte nel biberon non può superare il livello della valvola!

 Modalità massaggio – 9 livelli

 Modalità di stimolazione – 9 livelli

 Modalità scarico profondo - 9 livelli

 Modalità combinata – 9 livelli

## QUANDO ESPRIMERE IL LATTE

Se sta allattando bene, si raccomanda (a meno che il medico curante/il consulente d'allattamento non consigli diversamente) di attendere fino a quando viene stabilito il periodo di produzione del latte materno ed il piano di allattamento (di solito almeno 2-4 settimane dopo il parto) prima di iniziare l'espressione.

### Eccezioni:

— Se all'inizio hai problemi con l'allattamento, l'espressione regolare può aiutare a produrre e mantenere la quantità di latte.

— Se sta esprimendo il latte materno per consentire la nutrizione del bambino in ospedale.

— Se il seno è pieno (doloroso o gonfio), puoi esprimere un po' di latte prima o tra le poppate per alleviare il dolore e aiutare il bambino ad attaccarsi al seno più facilmente.

— Se i tuoi capezzoli sono infiammati o screpolati, puoi decidere di esprimere il latte materno fino alla loro guarigione.

— Se il tuo bambino è temporaneamente allontanato da te e vuoi continuare ad allattare quando è di nuovo con te, è buona idea esprimersi regolarmente per stimolare la produzione del latte materno.

È necessario trovare il momento migliore della giornata per esprimere, ad esempio appena prima o dopo il primo allattamento al seno al mattino quando il seno è pieno o dopo l'allattamento se il bambino non ha consumato tutto il latte. Se sei tornata al lavoro, potrebbe essere necessario di esprimere durante le pause. L'uso di un tiralatte richiede pratica e potrebbero essere necessari diversi tentativi per avere successo. Fortunatamente, il tiralatte elettrico per

latte materno Lorelli è facile da assemblare e da usare, quindi ti abituerai presto ad utilizzarlo.

## USO DEL TIRALATTE

1. Lavare accuratamente le mani e assicurarsi che il seno sia pulito. Rilassare su una sedia comoda.

2. Premere il corpo del tiralatte assemblato al seno. Assicurarsi che il capezzolo sia centrato in modo che il cuscino massaggiante possa creare una tenuta ermetica. Assicurarsi che il capezzolo si adatti correttamente al cuscino.

3. Premere il pulsante ON/OFF. Il tiralatte si avvia automaticamente in modalità massaggio (stimolazione) ed è possibile modificare il livello di massaggio utilizzando i pulsanti di aumento e riduzione del livello.

4. Quando il latte scorre, è possibile cambiare la modalità di massaggio a espressione normale - utilizzando il pulsante di modalità e selezionando il livello più conveniente.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare sempre il massimo livello di espressione, basta scegliere quello più confortevole per te.

**Nota:** Non preoccuparsi se il latte non scorre immediatamente. Calmarsi e continuare. Le prime volte che si utilizza il tiralatte, potrebbe essere necessario impostare una modalità di aspirazione più elevata per consentire al latte materno di iniziare a scorrere.



5. A seconda del comfort personale, è possibile decidere di utilizzare una modalità di aspirazione più elevata. È sempre possibile tornare a una modalità di aspirazione meno intensa.
6. Al termine dell'espressione, spegnere il tiralatte con il pulsante ON/OFF e rimuovere attentamente il corpo del tiralatte dal seno.
7. Svitare la bottiglia dal corpo del tiralatte. Dare il latte materno al tuo bambino o conservare il latte.
8. Estrarre l'adattatore dalla presa per scollegare il dispositivo dall'alimentazione elettrica. Estrarre la spina dell'attuatore dall'adattatore. Rimuovere il tubo flessibile in silicone ed il tappo dal diaframma in silicone.
9. Pulire le altre parti utilizzate del tiralatte secondo le istruzioni nella sezione "Pulizia e disinfezione".

## CONSERVAZIONE DEL LATTE MATERNO

**Avvertenza:** Conservare solo il latte materno che è stato espresso con una pompa pulita e disinfettata per garantire l'igiene.

- Il latte materno può essere conservato in frigorifero (non sulla porta) per un massimo di 48 ore. Il latte espresso deve essere messo immediatamente in frigorifero. Se conservi il latte materno in frigorifero e allo stesso viene aggiunto altro latte durante il giorno, aggiungi solo il latte materno che è stato espresso in una bottiglia disinfettata.

- Il latte materno può essere conservato nel congelatore per un massimo di tre mesi se in bottiglie disinfettate con un anello a vite disinfettato e un disco sigillante. Etichettare la bottiglia con la data e l'ora di espressione chiaramente contrassegnate e utilizzare prima il latte più vecchio.

- Se hai intenzione di nutrire il tuo bambino con il latte espresso entro 48 ore, puoi conservarlo in frigorifero in una bottiglia assemblata.

### AVVERTENZA!

Mettere sempre il latte espresso in frigorifero o nel congelatore immediatamente.

Conservare solo il latte materno che è stato espresso con un tiralatte disinfettato in bottiglie disinfettate.

Non congelare mai il latte già scongelato una volta.

Non aggiungere mai nuovo latte al latte già congelato.

## ELIMINAZIONE DI GUASTI

**Problema:** Provo dolore quando uso il tiralatte.

**Rimedio:** La possibile causa è un'aspirazione eccessiva. Non è necessaria la piena forza del vuoto prodotto dal tiralatte. All'inizio utilizzare la modalità "Massaggio" per la stimolazione con massaggio e quindi è possibile passare alla modalità Espressa. Se il dolore non si attenua, interrompere l'uso del tiralatte e consultare il proprio consulente per l'allattamento. Se il tiralatte non si stacca facilmente dal seno, è possibile interrompere il vuoto posizionando il dito tra il seno e il cuscinetto massaggiante.

**Problema:** Il tiralatte non funziona.

**Rimedio:** Verificare innanzitutto se il tiralatte è assemblato correttamente e assicurarsi che il tubo flessibile non sia piegato. Per evitare interferenze reciproche, tenere le altre apparecchiature elettriche come cellulare o notebook lontano dal tiralatte durante l'espressione. Controllare la batteria e se il tiralatte elettrico è alimentato dalla rete, assicurarsi di utilizzare l'adattatore fornito insieme al prodotto.

**Problema:** Non sento alcuna aspirazione.

**Rimedio:** Verificare se il tiralatte è stato assemblato correttamente seguendo i passi nella sezione "Preparazione all'uso". Accertarsi che il tubo flessibile in silicone sia saldamente fissato all'attuatore ed al tappo e al diaframma. Assicurarsi inoltre che il tiralatte sia posizionata correttamente sul seno per creare il vuoto.

**Problema:** Il tiralatte aspira troppo forte.

**Rimedio:** Seguire le istruzioni seguenti se si sente troppa aspirazione dal tiralatte:

Assicurarsi di utilizzare solo le parti consigliate dal produttore.

Assicurarsi che il tiralatte è assemblato insieme al cuscino massaggiante: il mancato utilizzo del cuscino massaggiante può provocare la formazione di troppo vuoto.

Quando il tiralatte è utilizzato per la prima volta, all'inizio è possibile sentire un'aspirazione troppo forte. L'esercizio può aiutare. Se il problema persiste, consultare il proprio consulente per l'allattamento.



**Problema:** Devo sostituire il tubo flessibile in silicone, ma non so come separarlo dal tiralatte:

**Rimedio:** Per rimuovere il tubo flessibile, stringerlo vicino all'attuatore e tirarlo leggermente ruotandolo. Per ricollegare il tubo flessibile, spingere il tubo con un leggero movimento di rotazione indietro verso la parte di collegamento dell'attuatore. Assicurarsi che sia ben collegato.

**Problema:** Durante l'espressione si è verificata una perdita di latte nella direzione opposta.

**Rimedio:** Fermare immediatamente il tiralatte e rimuovere i tubi flessibili. Pulire tutte le parti, controllare che i tubi flessibili non siano sporchi e assicurarsi che tutte le parti ed i tubi flessibili siano asciutti prima dell'uso. Se il latte materno non ha raggiunto l'attuatore è possibile continuare a utilizzare il tiralatte accertandosi che il diaframma e il tappo siano inseriti saldamente. Se il diaframma è danneggiato, è necessario sostituirlo. Per favore contattare il produttore se il latte materno è entrato nell'attuatore e non continuare a utilizzarlo.

## CONDIZIONI D'USO E CONSERVAZIONE

Proteggere il tiralatte dalla luce solare diretta, poiché un'esposizione prolungata al sole può causare scolorimento. Conservare il tiralatte e i suoi accessori in un luogo sicuro, pulito e asciutto.

Se l'apparecchio è stato conservato in un ambiente caldo o freddo, posizionarlo nell'ambiente in cui verrà usato e lasciarlo raggiungere una temperatura nei limiti delle condizioni operative (da 5 °C a 40 °C) prima di metterlo in funzione.

Attenzione!

Assicuratevi che il voltaggio dell'adattatore di alimentazione sia compatibile sia con l'alimentatore che con la batteria del tiralatte.

L'utilizzo di un adattatore di alimentazione diverso da quello consigliato dal produttore può causare danni permanenti al vostro tiralatte.

Utilizzare solo un alimentatore Lorelli o un adattatore USB Type-C certificato con le seguenti specifiche:

Voltaggio ingresso rete adattatore: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; Tensione di uscita: CC 5,0 V; 1000mah

## SPECIFICHE TECNICHE

Livello di rumore: <60dB

Tempo fisso : 30 minuti

Batteria al litio 3,7 V 1200 mAh

Classe IP: IPX0

Ambiente operativo: Temperatura 5-40 °C, Umidità relativa 10%-90%,

Condizioni ambientali di conservazione: Temperatura "5-40 °C, Umidità relativa 10%-90%



# Informations importantes en matière de sécurité

Avant d'utiliser le tire-lait, lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir vous y référer en cas de besoin.

FR

## Usage

Le tire-lait électrique est conçu pour extraire et conserver le lait maternel des femmes qui allaitent. L'appareil est conçu pour une seule utilisatrice!

## CONSEILS DE SÉCURITÉ



## Contre-indications

**AVERTISSEMENT!** Ne jamais utiliser le tire-lait au cours de la grossesse, car le processus de pompage peut provoquer l'accouchement.

Pour éviter les blessures et les accidents, les informations importantes sont expliquées à l'aide de différents symboles. Les symboles et leur signification sont précisés ci-dessous:

**AVERTISSEMENT!** – Indique des situations de danger potentiel qui, sans être prévenues, peuvent entraîner le décès ou des blessures graves.

**ATTENTION!** - Indique des situations pouvant être dangereuses qui, sans être prévenues, peuvent entraîner des blessures légères ou modérées.

## AVERTISSEMENT

Avertissements pour éviter l'étouffement, la strangulation et les blessures:

- Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques jouer avec l'unité motrice, l'adaptateur ou les accessoires.
- Surveillez les enfants pour éviter tout contact avec l'appareil.
- Débranchez toujours le tire-lait de la prise de courant immédiatement après l'avoir utilisé.
- Ne laissez pas le tire-lait sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique.
- Ce tire-lait n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de compétences. Ces personnes ne peuvent utiliser ce tire-lait que si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions de la part de la personne chargée de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil.

Avertissements pour éviter les chocs électriques et les brûlures:

- Avant chaque utilisation, vérifiez que le tire-lait, y compris l'adaptateur, n'est pas endommagé. N'utilisez pas le tire-lait si l'adaptateur ou la prise sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il a été vidé ou immergé dans l'eau.
  - Utilisez uniquement l'adaptateur recommandé et la tension spécifiée pour éviter toute surchauffe, tout dommage ou toute rupture de l'adaptateur.
  - Ne touchez pas l'adaptateur électrique et le tire-lait en cas des orages.
  - Ne placez pas le tire-lait, la batterie ou l'adaptateur électrique en plein soleil ou sous la pluie, à proximité d'appareils de chauffage ou d'autres appareils chauds, dans des endroits exposés à des températures extrêmement élevées ou basses, à une forte humidité ou à la poussière.
  - Ne placez pas d'objets lourds sur le tire-lait et évitez d'endommager le cordon ou la fiche. Ne pas étirer ou tordre le câble. Tenez toujours l'adaptateur électrique lors de sa déconnexion de l'appareil.
- Assurez-vous que la fiche est bien insérée dans la prise. N'utilisez pas une prise qui n'est pas fixée.
- Ne pas mouiller le tire-lait, la batterie ou l'adaptateur électrique.
  - Ne pas démonter ou modifier le tire-lait/la batterie/l'adaptateur électrique. Ne pas jeter la batterie au feu ou l'exposer à la chaleur.



— Débranchez immédiatement l'adaptateur électrique, retirez la batterie et arrêtez immédiatement toute utilisation du tire-lait si vous remarquez une odeur anormale, un réchauffement, une décoloration, une déformation ou toute autre anomalie lors de l'utilisation ou de l'entreposage du tire-lait.

Avertissements pour éviter l'empoisonnement, la contamination et garantir un bon niveau d'hygiène:

— Le tire-lait est conçu, dans le respect des règles d'hygiène, pour un usage multiple par une seule utilisatrice.

— Avant chaque utilisation, nettoyez, rincez et désinfectez toutes les parties du tire-lait, à l'exception de l'unité motrice, du tuyau, du capuchon et de l'adaptateur.

— Ne conservez que le lait maternel qui a été exprimé à l'aide d'un tire-lait nettoyé et désinfecté.

— N'utilisez pas le tire-lait si la membrane en silicone semble endommagée ou défectueuse.

— Ne pas nettoyer les pièces du tire-lait avec un produit antibactérien ou abrasif.

Avertissements pour éviter les problèmes et les douleurs liés aux seins et aux mamelons:

— N'essayez pas de retirer le corps du tire-lait tant qu'il est collé au sein à l'aide d'un aspirateur.

Arrêter l'appareil et retirer la connexion à vide en plaçant un doigt entre votre sein et l'entonnoir du tire-lait. Retirez ensuite le tire-lait du sein.

— N'utilisez jamais le tire-lait lorsque vous avez sommeil ou envie de dormir afin d'éviter toute inadvertance pendant son utilisation.

— Débranchez toujours le tire-lait avant de le retirer du sein pour libérer le vide.

— N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces provenant d'autres fabricants ou qui ne sont pas spécifiquement recommandés par le fabricant. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et affecter la compatibilité électromagnétique (CEM). L'utilisation de tels accessoires ou pièces entraînerait l'annulation de la garantie.

— Ne tirez pas le lait pendant plus de 5 minutes en continu si le lait ne s'écoule pas. Essayez de tirer le lait à d'autres moments de la journée.

— Si l'opération devient très désagréable ou douloureuse, arrêtez d'utiliser le tire-lait et consultez votre spécialiste d'allaitement maternel.

— Si la pression créée vous gêne ou vous fait mal, éteignez l'appareil, déconnectez la connexion de vide en plaçant un doigt entre votre sein et le corps du tire-lait, et retirez le tire-lait de votre sein.

— Ne laissez jamais tomber ou n'insérez jamais de corps étrangers dans les orifices.

## ATTENTION

Avertissements pour éviter toute blessure corporelle, tout dommage au produit et tout dysfonctionnement:

— L'adaptateur et l'unité motrice ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau.

— Tenir l'adaptateur et les tuyaux en silicone à l'écart des surfaces chaudes afin d'éviter la surchauffe et la déformation de ces pièces.

— Ne placez jamais l'unité motrice ou l'adaptateur dans l'eau, dans un lave-vaisselle ou dans un appareil de désinfection.

— Bien que le tire-lait soit conforme aux directives CEM applicables, il peut être sensible à des émissions plus fortes et/ou provoquer des interférences avec d'autres équipements. Le tire-lait peut alors s'arrêter ou entrer en mode erreur. Pour éviter les interférences mutuelles, éloignez les autres appareils électriques du tire-lait pendant le pompage (voir "Informations techniques").

— L'unité motrice du tire-lait ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Toute modification de l'appareil est interdite sous peine d'annulation de la garantie.

— Ne pas laisser tomber ou abîmer la pompe/l'adaptateur électrique. Ne pas appuyer brusquement sur l'écran LCD.

— L'unité motrice, le tuyau en silicone, le bouchon et l'adaptateur n'ont pas besoin d'être nettoyés et stérilisés car ils n'entrent pas en contact avec le lait maternel.

— N'utilisez jamais d'alcool ou d'autres solvants organiques pour nettoyer le tire-lait.

— N'utilisez pas le tire-lait d'une manière ou à des fins autres que celles décrites dans le mode d'emploi. Dans ce cas, des accidents ou des dysfonctionnements de la pompe peuvent survenir.

## PIÈCES

### Description générale (Photo 1)

1. Coussin de massage

2. Diaphragme en silicone

3. Corps de la pompe

4. Capuchon

5. Tuyau en silicone

6. Câble USB sans adaptateur (TYPE C)

7. Soupape

8. Bouteille 180 ml.

9. Capuchon, anneau et sucette

10. Unité d'entraînement



## PRÉPARATION À L'UTILISATION

### Nettoyage et désinfection

L'unité motrice, le tuyau en silicone, le bouchon et l'adaptateur n'ont pas besoin d'être nettoyés et désinfectés car ils n'entrent pas en contact avec le lait maternel. Nettoyez et désinfectez les autres pièces du tire-lait avant la première utilisation. Nettoyez ces pièces après chaque utilisation ultérieure et désinfectez-les avant chaque utilisation nouvelle.

Attention! : Ne jamais tremper l'unité motrice ou l'adaptateur dans l'eau, dans un lave-vaisselle ou dans un appareil de désinfection, car cela entraînerait des dommages irréversibles!

1. Démonter complètement la pompe. Retirez la valve. Soyez prudent en retirant la valve et en la nettoyant. Si elle est endommagée, votre tire-lait ne fonctionnera pas correctement. Pour retirer la valve, tirez doucement sur la plaque dépassant sur le côté de la valve.

2. Nettoyez toutes les pièces à l'exception de l'unité motrice, du tuyau en silicone, du bouchon et de l'adaptateur à l'aide d'un lave-vaisselle (uniquement sur le plateau supérieur) ou dans de l'eau chaude avec un peu de détergent liquide doux à vaisselle, puis rincez abondamment. Pour nettoyer la valve, frottez-la doucement entre vos doigts dans de l'eau chaude contenant une petite quantité de détergent liquide à vaisselle. N'introduisez pas d'objets dans la valve car cela risquerait de l'endommager.

Avertissement! - Ne jamais utiliser de produits antibactériens ou abrasifs.

Note: Veillez à nettoyer et à désinfecter les parties concernées du tire-lait. Lavez-vous soigneusement les mains avant tout usage des pièces nettoyées!

Avertissement! - Faites attention car les pièces nettoyées peuvent être encore chaudes. Ne commencez à assembler le tire-lait que lorsque les pièces nettoyées seront refroidies.

## BIBERON 180 ML

### Nettoyage et désinfection du BIBERON 180 ML

- Avant la première utilisation, démontez et nettoyez le produit, puis placez les composants dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes. Cela garantit une bonne hygiène.

- Pendant la désinfection à l'eau bouillante, ne pas laisser la bouteille ou d'autres pièces toucher la paroi de la casserole. Cela pourrait entraîner des déformations ou des dommages irréparables du produit, pour lesquels Lorelli ne serait pas tenu responsable.

- Nettoyer soigneusement l'appareil avant chaque utilisation ultérieure afin d'en assurer la parfaite hygiène.

- Laver toutes les pièces à l'eau chaude et utilisant un détergent délicat. Toujours rincer soigneusement toutes les pièces après chaque lavage.

- Lavez et rincez soigneusement à l'eau propre toutes les pièces, y compris les zones non visibles mais par lesquelles sont passés les aliments, afin d'éliminer les résidus alimentaires. Assurez-vous qu'il ne reste plus de liquide dans la tétine.

- Ne pas mettre au micro-ondes. Ne pas chauffer le produit dans des fours conventionnels, sur des plaques chauffantes ou des flammes nues.

- Éviter d'utiliser des matériaux tranchants ou abrasifs, car cela pourrait endommager le produit.

- Ne pas nettoyer ou laisser le produit entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs. Cela pourrait endommager le produit.

- Si vous utilisez des goupillons, veillez à ne pas endommager les parties les plus délicates du produit.

- Après avoir nettoyé le produit, séchez soigneusement toutes les pièces et rangez-le dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.

- Ne laissez pas la tétine en plein soleil ou exposée à la chaleur et ne la laissez pas dans un désinfectant ("solution stérilisante") plus longtemps que ce qui est recommandé, car cela pourrait endommager la tétine. Note : Veillez à nettoyer et à désinfecter les parties utiles du tire-lait. Lavez-vous soigneusement les mains avant toute manipulation des pièces nettoyées!

- Ne pas laisser aux cordes, rubans, lacets ou parties de vêtements non fixés. L'enfant risque d'être victime d'un accident d'étranglement.

## ALIMENTATION DU BÉBÉ

- Vérifier la tétine avant chaque utilisation et tirer la tétine dans toutes les directions. Jeter dès le premier signe de détérioration ou de défaut.

- Ne jamais tremper la tétine dans des liquides sucrés ou des médicaments, votre enfant pourrait faire des caries.

- Ne pas mettre au micro-ondes. Ne pas chauffer le produit dans des fours traditionnels, sur des plaques chauffantes ou des flammes nues.



## LA SÉCURITÉ ET LA SANTÉ DE VOTRE ENFANT

### ATTENTION!

- Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte. Certains accidents peuvent survenir lorsque les bébés sont laissés seuls avec le dispositif d'abreuvement, à la suite d'une chute du bébé ou d'un démontage de la bouteille.
- N'utilisez jamais de tétine comme sucette.
- La succion continue et prolongée de liquides provoque des caries dentaires. Les jeunes enfants peuvent avoir des caries dentaires même s'ils boivent des liquides non sucrés. Cela peut se produire si le bébé est autorisé à utiliser le biberon pendant de longues périodes au cours de la journée et surtout la nuit, lorsque le flux salivaire est réduit, ou s'il est utilisé comme sucette.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de les servir.
- Ranger les éléments qui ne sont pas utilisés hors de portée des enfants.
- Jeter dès les premiers signes de détérioration ou de défectuosité.
- Ne jamais attache

### UTILISATION

#### Écran et boutons (Photo 1)

**A.** Bouton marche/arrêt ; **M.** Bouton de changement de mode ; **B.** Bouton d'augmentation du vide ; **C.** Bouton de réduction du vide ; **D.** Indicateur du degré d'aspiration ; **E1.** Mode massage ; **E2.** Mode stimulation ; **E3.** Pressage profond ; **F** - Indicateur de temps de fonctionnement ; **G.** Indicateur de charge de batterie.

### MANIPULATION DE LA BATTERIE

**ATTENTION!!!** Avant la première utilisation, chargez complètement la batterie pendant 8 heures sans interruption ! Lorsque la pompe est démarrée pour la première fois, les chiffres sur l'écran indiqueront le degré d'aspiration, l'indicateur de charge de la batterie, puis le temps de travail écoulé dans le mode correspondant commencera à décompter.

L'indicateur de batterie commencera à clignoter pendant que la batterie est en charge, et une fois la batterie complètement chargée, toutes les barres de l'indicateur cesseront de clignoter.

Important! La batterie ne peut pas être chargée pendant plus de 24 heures.

### ASSEMBLAGE DU TIRE-LAIT

1. Placez le coussin de massage contre le corps du tire-lait au maximum et assurez-vous qu'il s'adapte parfaitement (Photo 3). Utilisez toujours le tire-lait avec le coussin de massage. Insérez le diaphragme en silicone dans l'ouverture du corps du tire-lait. Fixez-le fermement le long du bord en appuyant avec vos doigts pour assurer une parfaite étanchéité, puis placez le capuchon et appuyez-le sur le diaphragme jusqu'à ce qu'il soit bien en place (Photo 4).

2. Fixez le tuyau en silicone au capuchon et assurez-vous qu'il est bien serré, puis installez la soupape dans le trou situé à l'intérieur du corps du tire-lait aussi loin que possible vers l'intérieur (Photo 5).

3. Vissez le corps du tire-lait sur la bouteille dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il s'enclenche. (Photo 6)

4. Installez l'extrémité libre du tuyau en silicone sur l'unité d'entraînement du tire-lait (Photo 7).

Pour charger la batterie de l'unité d'entraînement, placez le câble aligné avec l'extrémité USB de l'adaptateur (non inclus) et l'extrémité libre de l'unité. Lors de la connexion à l'alimentation électrique de l'unité d'entraînement, la batterie sur l'écran clignote, ce qui signifie qu'elle a commencé à se charger.

### PARAMÈTRES



En appuyant sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) – le mode stimulation démarre automatiquement.



En appuyant sur le bouton mode, activez l'aspiration en profondeur ; mode massage ; mode combiné ; mode de stimulation ;



En appuyant sur le bouton + ou –, l'écran indique le niveau correspondant.



Par défaut, le temps de pompage est de 30 minutes, le tire-lait s'éteindra automatiquement une fois le temps écoulé.



Le niveau de lait dans la bouteille ne peut pas dépasser le niveau de la soupape !



Mode massage – 9 niveaux



Mode stimulation – 9 niveaux



Mode aspiration profonde – 9 niveaux



Mode combiné – 9 niveaux



## QUAND TIRER LE LAIT MATERNEL

Si l'allaitement se passe bien, il est conseillé (sauf avis contraire de votre médecin/conseillère en allaitement) d'attendre que l'allaitement et le rythme d'allaitement soient bien établis (en général au moins 2 à 4 semaines après l'accouchement) avant de commencer à tirer votre lait.

Exceptions:

- Si vous avez des difficultés à allaiter au début, l'expression régulière du lait maternel peut aider à former et à maintenir la quantité de lait maternel.
- Si vous tirez du lait pour nourrir votre bébé à l'hôpital.
- Si vos seins sont engorgés (douloureux ou gonflés), vous pouvez tirer un peu de lait avant ou entre les tétées pour soulager la douleur et aider votre bébé à prendre le sein plus facilement.
- Si vos mamelons sont douloureux ou fissurés, vous pouvez décider de tirer du lait jusqu'à leur rétablissement.
- Si le bébé est temporairement séparé de vous et que vous souhaitez continuer à l'allaiter lorsqu'il sera de nouveau avec vous, il est conseillé de tirer le lait régulièrement pour stimuler la production de lait maternel.

Vous devez trouver le meilleur moment de la journée pour tirer votre lait, par exemple juste avant ou après la première tétée du matin, lorsque vos seins sont pleins, ou après la tétée si le bébé n'a pas tout pris des deux seins. Si vous avez repris le travail, vous devrez peut-être tirer votre lait pendant les pauses. L'utilisation d'un tire-lait demande de la pratique et il faudra peut-être plusieurs essais avant d'y parvenir. Heureusement, le tire-lait électrique Lorelli est facile à assembler et à utiliser, vous vous habituerez donc rapidement à son utilisation.

## UTILISATION DU TIRE-LAIT

1. Lavez-vous bien les mains et assurez-vous que vos seins sont propres. Détendez-vous dans un fauteuil confortable.
  2. Placez le corps du tire-lait assemblé contre le sein. Assurez-vous que votre mamelon est centré afin que le coussin de stimulation puisse créer un joint étanche. Assurez-vous que votre mamelon soit correctement positionné dans le coussin.
  3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le tire-lait se met automatiquement en mode stimulation (stimulation) et vous pouvez modifier le niveau de stimulation à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution.
  4. Lorsque le lait maternel commence à couler, vous pouvez passer du mode de stimulation au mode de pompage normal en appuyant sur le bouton de mode et en choisissant le niveau le plus confortable.
- ATTENTION:** N'utilisez pas toujours le niveau de pompage maximal, mais choisissez le niveau le plus confortable pour vous.
- Note: Ne vous inquiétez pas si votre lait ne coule pas immédiatement. Détendez-vous et continuez à tirer le lait. Les premières fois que vous utiliserez le tire-lait, vous devrez peut-être régler l'aspiration sur un mode plus puissant pour faire couler le lait.
5. En fonction de votre confort personnel, vous pouvez décider d'utiliser un mode d'aspiration plus puissant. Vous pouvez toujours revenir à un mode d'aspiration plus faible.
  6. Lorsque vous avez fini de tirer le lait, éteignez la pompe à l'aide du bouton Marche/Arrêt et retirez avec précaution le corps du tire-lait de votre sein.
  7. Dévissez le biberon du corps du tire-lait. Nourrissez votre bébé ou conservez le lait.
  8. Débranchez l'adaptateur de la prise murale pour déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique. Débranchez la fiche de l'unité motrice de l'adaptateur. Retirez le tuyau en silicone et le bouchon du diaphragme en silicone.
  9. Nettoyez les autres pièces utilisées du tire-lait en suivant les instructions de la section "Nettoyage et désinfection".

## CONSERVATION DU LAIT MATERNEL

**Avertissement:** Ne conservez que le lait maternel qui a été exprimé à l'aide d'un tire-lait nettoyé et désinfecté, afin de garantir le respect des règles d'hygiène.

- Le lait maternel peut être conservé au réfrigérateur ( mais pas sur la porte) jusqu'à 48 heures. Le lait maternel exprimé doit être placé immédiatement au réfrigérateur. Si vous conservez du lait maternel au réfrigérateur et que vous en rajoutez pendant la journée, n'ajoutez que le lait maternel qui a été exprimé dans un biberon désinfecté.
- Le lait maternel peut être conservé au congélateur jusqu'à trois mois s'il est mis dans des biberons désinfectés munis d'une bague à vis et d'un disque d'étanchéité désinfectés. Étiquetez le biberon en indiquant lisiblement la date et l'heure de l'expression, et utilisez d'abord le lait maternel qui est de plus longue date.
- Si vous comptez nourrir votre bébé avec le lait maternel exprimé dans les 48 heures, vous pouvez le conserver au réfrigérateur dans un biberon fermé.

### AVERTISSEMENT!

Placez toujours directement le lait maternel exprimé au réfrigérateur ou au congélateur.

Ne conservez que le lait maternel exprimé à l'aide d'un tire-lait désinfecté dans des biberons désinfectés.

Ne jamais congeler le lait maternel une fois qu'il a été décongelé. N'ajoutez jamais du nouveau lait maternel à du lait maternel déjà congelé.



## RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

**Problème:** J'éprouve des douleurs lors de l'utilisation du tire-lait.

**Solution:** La cause éventuelle est une aspiration excessive. Vous n'avez pas besoin de la puissance maximale du vide produit par la pompe. Utilisez d'abord le mode "Stimulation" pour la stimulation, puis passez au mode d'expression. Si la douleur ne disparaît pas, arrêtez d'utiliser le tire-lait et consultez votre médecin spécialiste en allaitement. Si le tire-lait ne se détache pas facilement du sein, vous pouvez interrompre la connexion à vide en plaçant un doigt entre le sein et le coussin de stimulation.

**Problème:** Le tire-lait ne fonctionne pas.

**Solution:** Vérifiez d'abord que vous avez correctement monté le tire-lait et que le tuyau n'est pas plié. Pour éviter les interférences mutuelles, tenez les autres appareils électriques, tels qu'un téléphone mobile ou un ordinateur portable, à l'écart du tire-lait pendant le pompage. Vérifiez la batterie et, si le tire-lait électrique est alimenté par le réseau électrique, assurez-vous d'utiliser l'adaptateur fourni avec le produit.

**Problème:** Je ne sens pas d'aspiration.

**Solution:** vous que le tuyau en silicone est bien fixé à l'unité motrice, ainsi qu'au bouchon et à la membrane. Assurez-vous également que le tire-lait est correctement placé sur le sein afin d'obtenir une dépression.

**Problème:** Le tire-lait aspire trop fort.

**Solution:** Suivez les instructions ci-dessous si vous sentez que le tire-lait aspire trop fort :

Veillez à n'utiliser que les pièces recommandées par le fabricant. Assurez-vous d'avoir assemblé le tire-lait avec le coussin de stimulation : si vous n'utilisez pas le coussin de stimulation, la dépression risque d'être trop élevée. Lorsque vous utilisez le tire-lait pour la première fois, il se peut que vous ressentiez une trop forte aspiration au début. Les exercices peuvent y remédier. Si le problème persiste, consultez votre médecin spécialiste de l'allaitement.

**Problème:** Je dois remplacer le tuyau en silicone, mais je ne sais pas comment le détacher du corps de la pompe:

**Solution:** Pour retirer le tuyau, serrez-le près de l'unité motrice et tirez-le en le tournant légèrement. Pour rebrancher le tuyau, faites-le glisser en le tournant légèrement vers le raccord de l'unité motrice. Assurez-vous qu'il est bien raccordé.

**Problème:** Un écoulement de lait maternel dans la direction opposée s'est produit lors de l'extraction du lait.

**Solution:** Arrêtez immédiatement la pompe et retirez les tuyaux. Nettoyez toutes les pièces, vérifiez que les tuyaux ne sont pas contaminés et assurez-vous que toutes les pièces et tous les tuyaux sont secs avant de les utiliser. Si le lait maternel n'a pas atteint l'unité d'entraînement, vous pouvez continuer à utiliser le tire-lait, en veillant à bien ajuster la membrane et le bouchon. Si le diaphragme est endommagé, vous devez le remplacer. Veuillez contacter le fabricant si le lait maternel a pénétré dans l'unité motrice et cessez d'utiliser le tire-lait.

## CONDITIONS D'UTILISATION ET D'ENTREPOSAGE

Conservez le tire-lait à l'abri de la lumière directe du soleil, car une exposition prolongée au soleil peut provoquer une décoloration. Conservez le tire-lait et ses accessoires dans un endroit sécurisé, propre et sec.

Si l'appareil a été stocké dans un environnement chaud ou froid, placez-le au milieu de l'utilisation et laissez-le atteindre une température comprise dans la plage des conditions d'utilisation (5 °C à 40 °C) avant de procéder à son utilisation.

Attention !

Assurez-vous que la tension de l'adaptateur secteur est compatible avec la source d'alimentation et la batterie du tire-lait.

L'utilisation d'un adaptateur secteur autre que celui recommandé par le fabricant peut causer des dommages permanents à votre tire-lait.

Utilisez uniquement un adaptateur secteur Lorelli ou un adaptateur USB de type C certifié avec les spécifications suivantes :

Tension d'entrée secteur de l'adaptateur : AC 100 – 240 V; 50/60 Hz ; Tension de sortie : DC 5.0V; 1000 mAh

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Niveau sonore : <60dB

Temps fixe:30 minutes

Batterie au lithium 3.7V 1200mAh

Classe IP : IPX0

Conditions environnementales de fonctionnement: Température 5-40°C, Humidité relative 10%-90%,

Conditions environnementales de stockage: Température 5-40 °C, Humidité relative 10%-90%



# Важна информация за безопасност

Преди да използвате помпата за кърма, прочетете внимателно това ръководство за потребителя и го запазете за справка в бъдеще



## Предназначение

Електрическата помпа за кърма е предназначена за изцеждане и събиране на кърма от гърдите на кърмещи жени. Уредът е предназначен за един потребител!

## СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Противопоказания

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не използвайте помпата за кърма, докато сте бременна, тъй като изпомпването може да предизвика раждане.

За да предотвратите наранявания и повреди, важните пояснения са обяснени, използвайки различни символи. Символите и техните значения са както следва:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** – индикира потенциални опасни ситуации, които ако не се предотвратят, могат да доведат до смърт или опасни наранявания.

**ВНИМАНИЕ!** - индикира потенциални опасни ситуации, които ако не се предотвратят, могат да доведат до второстепенни или умерени наранявания.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Предупреждения за избягване на задавяне, удушаване и нараняване:**

- Не позволявайте на деца или домашни животни да си играят със задвижващия блок, адаптера или аксесоарите.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- **Винаги изключвайте** помпата за кърма от контакта веднага след използване.
- Не оставяйте помпата за кърма без надзор, докато е включена в контакта.
- Тази помпа за кърма не е предназначена за използване от хора (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания. Такива лица могат да използват тази помпа за кърма само ако са под наблюдение или са били инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина за използване на уреда.

**Предупреждения за избягване на токов удар и изгаряния:**

- Преди всяка употреба проверявайте помпата за кърма, включително адаптера, за признаци на повреда. Не използвайте помпата за кърма, ако адаптерът или щепселът е повреден, ако не работи правилно или ако е била изпускана или потапяна във вода.
- Използвайте само препоръчания адаптер и посочения волтаж, за да предотвратите прегряване на адаптера, повреди или аварии.
- Не пипайте АС адаптера и помпата по време на гръмотевични бури.
- Не поставяйте помпата/батерията/ АС адаптера на директна слънчева светлина или дъжд, близо до нагреватели или други горещи уреди, на места, изложени на изключително високи или ниски температури, висока влага или прах.
- Не поставяйте тежки предмети върху помпата и не повреждайте кабела или щепсела. Не опъвайте или извивайте силно кабела. Винаги дръжте АС адаптера, когато го изключвате от контакта. Убедете се, че щепселът е плътно включен в контакта. Не използвайте контакт, който е разхлабен.



- Не позволявайте помпата/батерията/ АС адаптера да се намокрят.
- Не разглобявайте или модифицирайте помпата/батерията/ АС адаптера. Не хвърляйте батерията в огън и не я излагайте на горещина.
- Веднага изключете АС адаптера и отстранете батерията и спрете употребата на помпата, ако забележите неестествена миризма, затопляне, обезцветяване, деформация или нещо необичайно докато използвате или съхранявате помпата.

#### **Предупреждения за избягване на отравяне, заразяване и за осигуряване на хигиена:**

- По хигиенни съображения помпата за кърма е предназначена за многократно ползване само от един потребител.
- Преди всяка употреба почиствайте, изплаквайте и дезинфекцирайте всички части на помпата, с изключение на задвижващия блок, маркуча, капачката и адаптера.
- Съхранявайте само кърма, която е изцедена с почистена и дезинфекцирана помпа.
- Не използвайте помпата за кърма, ако силиконовата диафрагма изглежда повредена или дефектна.
- Не почиствайте частите на помпата с антибактериални или абразивни почистващи препарати.

#### **Предупреждения за избягване на проблеми и болки, свързани с гърдите и зърната:**

- Не се опитвайте да отстраните тялото на помпата, докато е прилепнала към гърдата с вакуум. Изключете уреда и прекъснете вакуумната връзка, като поставите пръст между гърдата си и фунията на помпата. След това отстранете помпата от гърдата.
- Никога не използвайте помпата за кърма, когато сте сънени или ви се спи, за да избегнете невнимание по време на употреба.
- Винаги изключвайте помпата за кърма, преди да я отстраните от гърдата, за да изпуснете вакуума.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от производителя. Това би могло да доведе до неправилна работа на уреда и може да окаже въздействие върху електромагнитната съвместимост (ЕМС). При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Не помпайте повече от 5 минути без прекъсване, ако не изтича кърма. Опитайте да изцедите по друго време на деня.
- Ако процесът стане много неприятен или болезнен, спрете да използвате помпата и се консултирайте с вашия съветник по кърменето.
- Ако създаденото налягане Ви причинява дискомфорт или болка, изключете уреда, прекъснете вакуумната връзка, като поставите пръст между гърдата и тялото на помпата, и отстранете помпата от гърдата си.
- Никога не изпускайте и не пъхайте каквито и да било чужди тела в отворите.

## ВНИМАНИЕ

#### **Предупреждения за предотвратяване на телесни наранявания, повреди и неизправности на продукта:**

- Не позволявайте адаптерът и задвижващият блок да влизат в контакт с вода.
- Пазете адаптера и силиконовите маркучи далече от горещи повърхности, за да избегнете прегряване и деформация на тези части.
- Никога не поставяйте задвижващия блок или адаптера във вода, в съдомиялна машина или в уред за дезинфекция.
- Въпреки че помпата за кърма отговаря на приложимите директиви за електромагнитна съвместимост, тя все пак може да е чувствителна към по-силни емисии и/или да причинява смущения в работата на друго оборудване. Това може да доведе до изключване на помпата за кърма или до влизането ѝ в режим на грешки. За предпазване от взаимни смущения дръжте друго електрическо оборудване на разстояние от помпата за кърма по време на изцеждане (виж. "Техническа информация").
- В задвижващия блок на помпата за кърма няма части, които могат да бъдат обслужвани от потребителя. Не е разрешено модифициране на оборудването. Ако извършите такова, вашата гаранция става невалидна.
- Не изпускайте и не удрайте помпата/ АС адаптера. Не натискайте силно по LCD дисплея.
- Задвижващият блок, силиконовият маркуч, капачето и адаптера не изискват почистване и стерилизация, тъй като те не влизат в контакт с кърмата.
- Никога не използвайте алкохол или други органични разтворители за почистване на помпата.
- Не използвайте помпата по начин или за цели, различни от описаните в инструкцията. Ако го направите, може да се стигне до инциденти или повреди на помпата.



## ЧАСТИ

### Общо описание (Снимка 1)

1. Масажна възглавничка
2. Силиконова диафрагма
3. Тяло на помпата
4. Капачка
5. Силиконов маркуч
6. USB Кабел без адаптер (TYPE C)
7. Клапан
8. Шише 180 мл.
9. Капачка & Пръстен & Биберон
10. Задвижващ блок

## ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

### Почистване и дезинфекция

Задвижващият блок, силиконовият маркуч, капачката—и адаптерът не се нуждаят от почистване и дезинфекция, тъй като те не влизат в контакт с кърмата. Преди първата употреба почистете и дезинфекцирайте всички останали части на помпата за кърма. Почиствайте тези части след всяка следваща употреба и ги дезинфекцирайте преди всяка следваща употреба.

**Внимание! : Никога не потапяйте задвижващия блок или адаптера във вода, в съдомиялна машина или в уред за дезинфекция, тъй като това ще ги повреди необратимо!**

1. Разглобете напълно помпата. Отстранете и клапана. Бъдете внимателни, когато отстранявате клапана и когато го почиствате. Ако той се повреди, помпата Ви за кърма няма да работи правилно. За да отстраните клапана, внимателно дръпнете за издадената пластина от страни на клапана.

2. Почистете всички части с изключение на задвижващия блок, силиконовия маркуч, капачката и адаптера, като използвате съдомиялна машина (само на горния рафт) или в гореща вода с малко мек течен препарат за миене на съдове и след това ги изплакнете обилно. За да почистите клапана, го разтъркайте внимателно между пръстите си в топла вода с малко течен миеш препарат. Не слагайте предмети в клапана тъй като това може да го повреди.

**Предупреждение! - Не използвайте антибактериални или абразивни препарати за почистване.**

**Забележка:** Уверете се, че сте почистили и дезинфекцирали съответните части на помпата за кърма. Измийте добре ръцете си, преди да работите с почистените части!

**Предупреждение! - Внимавайте, тъй като почистените части може да са още горещи. Започнете да сглобявате помпата за кърма едва когато почистените части са се охладили.**

## ШИШЕ ЗА ХРАНЕ 180 МЛ

### Почистване и дезинфекция ШИШЕ ЗА ХРАНЕ 180 МЛ

- Преди първата употреба, разглобете и почистете продукта и след това поставете компонентите във вряща вода за 5 минути. Това осигурява хигиена.

- По време на дезинфекцията с вряща вода не позволявайте бутилката или други части да докосват страната на тенджерата. Това може да причини непоправима деформация или повреда на продукта, за които Lorelli не носи отговорност .

-Преди всяка следваща употреба почиствайте внимателно, за да осигурите хигиена.

- Измийте всички части с топла вода и деликатен препарат за миене. Винаги изплаквайте старателно всички части след всяко измиване.

- Измийте старателно и изплакнете с чиста вода всички части, включително зони, които може да не се виждат, но през които е преминала храната, за да отстраните остатъците от храна. Уверете се, че няма останала течност в биберона.

- Да не се поставя в микровълнова печка. Не затопляйте продукта в традиционни фурни, върху нагриващи се плочи или открити пламъци.

- Избягвайте употребата на остри или абразивни материали, тъй като това може да повреди продукта.

- Не почиствайте или не позволявайте на продукта да влиза в контакт с разтворители или агресивни химикали. Това може да доведе до повреда на продукта.

- Ако използвате четки за шишета, внимавайте да не повредите най-деликатните части на продукта.

- След почистване на продукта, старателно изсушавайте всички части и го съхранявайте на чисто и сухо място без пряка слънчева светлина и далеч от източници на топлина.



- Не оставяйте биберона за хранене на пряка слънчева светлина или топлина или не го оставяйте в дезинфектант („стерилизиращ разтвор“) за по-дълго от препоръчаното, тъй като това може да повреди биберона. Забележка: Уверете се, че сте почистили и дезинфекцирали съответните части на помпата за кърма. Измийте добре ръцете си, преди да работите с почистените части!

## ХРАНЕНЕ НА БЕБЕТО

-Проверявайте биберона за хранене преди всяка употреба и издърпайте биберона за хранене във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.

-Никога не потапяйте биберона в сладки течности или лекарства, детето Ви може да получи кариес.

-Да не се поставя в микровълнова печка. Не затопляйте продукта в традиционни фурни, върху нагряващи се плочи или открити пламъци.

## ЗА БЕЗОПАСНОСТТА И ЗДРАВЕТО НА ВАШЕТО ДЕТЕ

### ВНИМАНИЕ!

-Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни.Настъпвали са злополуки, когато бебетата са били оставени сами с приспособлението за пиене поради падане на бебето или ако продуктът е разглобен.

-Никога не използвайте биберони за хранене като биберон-залъгалка.

-Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.Малките деца могат да получат зъбен кариес дори когато се използват неподсладени течности. Това може да възникне, ако на бебето е позволено да използва бутилката за дълги периоди през деня и особено през нощта, когато потокът на слюнка е намален или се използва като биберон - залъгалка.

-Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.

-Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.

-Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.

-Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части отдрехи. Детето може да бъде удушено.

## УПОТРЕБА

### Дисплей и бутони ( Снимка 2 )

**А.** Бутон ВКЛ/ИЗКЛ ; **М.** Бутон за смяна на режим ; **В.** Бутон за увеличаване на вакуума ; **С.** Бутон за редуциране на вакуума; **Д-** Индикатор за степен на засмукване; **Е1.** Режим масаж; **Е2.** Стимулационен режим; **Е3.** Дълбоко изцеждане ; **Г** - Индикатор за време на работа; **Г**- Индикатор нивото на батерия.

### РАБОТА С БАТЕРИЯТА

**ВНИМАНИЕ!!!** Преди първата употреба заредете напълно батерията за 8 часа без прекъсване! При първоначално стартиране на помпата, цифрите на дисплея ще покажат степента на засмукване, индикатора на заряд на батерия, след което ще започне отброяването на изминалото времето на работа в съответният режим.

Индикаторът на батерията ще започне да премигва по време на зареждането на батерията, а след като батерията е напълно заредена всички чертички на индикаторът спрат да мигат.

**Важно! Батерията не може да се зарежда повече от 24 часа.**

## СГЛОБЯВАНЕ НА ПОМПАТА

1. Поставете масажната възглавница към тялото на помпата колкото се може по-навътре и се уверете, че е прилепнала по целия ръб (Снимка 3).**Предупреждение!** Винаги използвайте помпата за кърма с масажната възглавничка. Поставете силиконовата диафрагма в отвора на тялото на помпата. Фиксирайте я плътно по ръба, като натиснете надолу с пръсти, за да осигурите идеално уплътнение, след което поставете капачето и го натиснете надолу върху диафрагмата до пълно прилепване (Снимка 4).



2. Закрепете силиконовият маркуч към капачката и се уверете, че е плътно поставен, след което монтирайте клапана към отвора разположен от вътрешната страна на тялото на помпата възможно по-навътре (Снимка 5).
3. Завийте тялото на помпата върху бутилката по посока на часовниковата стрелка, докато се фиксира добре. (Снимка 6)
4. Монтирайте свободният край на силиконовия маркуч към задвижващия блок на помпата (Снимка 7).

За да заредите батерията на задвижващия блок поставете кабела в съответствие с накрайник USB към адаптера (не е включен в комплекта) и свободният край към блока. При включване към електрическата мрежа на задвижващия блок батерията на дисплея премигва, което означава, че е започнало зареждането на ѝ.

## НАСТРОЙКИ

-  Натискане на бутона ВКЛ/ИЗКЛ – стимулационен режим започва автоматично .
-  Натискане на бутона за режим – включване на дълбоко изцеждане; масажен режим; комбиниран режим; стимулационен режим;
-  Натискане на + или – бутона, дисплеят посочва съответното ниво.
-  По подразбиране времето за изпомпване е 30 минути, помпата автоматично ще се изключи след изтичането на времето.
-  Нивото на млякото в бутилката, не може да надвишава нивото на клапана !
-  Режим масаж – 9 нива
-  Стимулационен режим – 9 нива
-  Режим за дълбоко изцеждане – 9 нива
-  Комбиниран режим – 9 нива

## ИЗЦЕЖДАНЕ НА КЪРМА

Ако се справяте добре с кърменето, е препоръчително (освен ако вашият здравен специалист/съветник по кърменето не е препоръчал друго) да изчакате, докато се установи Вашият график на отделяне на кърма и кърмене (обикновено поне 2 до 4 седмици след раждането), преди да започнете с изцеждането.

### Изключения:

- Ако в началото имате проблеми с кърменето, редовното изцеждане може да помогне за образуване и поддържане на количеството кърма.
- Ако изцеждате кърма за Вашето бебе, с която да го хранят в болницата.
- Ако гърдите ви са препълнени (болезнени или подути), можете да изцедите малко кърма преди или между кърменията, за да облекчите болката и да помогнете на бебето да засуче полесно.
- Ако зърната Ви са възпалени или напукани, може да решите да изцеждате кърмата, докато заздравеят.



### **Исключения:**

— Ако бебето е временно отделено и искате да продължите да кърмите, когато отново е при Вас, е добре да изцеждате редовно, за да стимулирате отделянето на кърма.

Трябва да откриете най-подходящото време на деня за изцеждане, например точно преди или след първото кърмене сутрин, когато гърдите Ви са пълни, или след кърмене, ако бебето не е поело всичко и от двете гърди. Ако сте се върнали на работа, може да е необходимо да изцеждате в почивките. Използването на помпа за кърма изисква практика и може да са необходими няколко опита, докато успеете. За щастие, електрическата помпа за кърма Lorelli е лесна за сглобяване и използване, така че скоро ще свикнете да работите с нея.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПОМПАТА ЗА КЪРМА**

1. Измийте добре ръцете си и се уверете, че гърдите Ви са чисти. Отпуснете се в удобен стол.

2. Притиснете тялото на сглобената помпа към гърдата. Уверете се, че зърното Ви е центрирано, за да може масажната възглавничка да създаде херметично уплътнение. Уверете се, че зърното Ви приляга правилно във възглавничката.

3. Натиснете бутона за вкл./изкл. Помпата за кърма автоматично започва да работи в режим на масаж (стимулиране) и можете да смените нивото на масаж чрез бутоните за увеличаване и намаляне.

4. Когато кърмата потече, може да смените режима от масаж на комбинирано помпене – чрез бутона за режим и да изберете най-удобното ниво.

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте винаги максималното ниво за изпомпване, просто изберете най-комфортното за Вас.

**Забележка:** Не се притеснявайте, ако кърмата Ви не потече веднага. Успокойте се и продължете да помпате. При първите няколко пъти на използване на помпата за кърма може да се наложи да зададете режим на по-силно засмукване, за да започне кърмата Ви да тече.

5. В зависимост от личния си комфорт може да решите да използвате режим на по-силно засмукване. Винаги можете да се върнете към режим на по-слабо засмукване.

6. Когато приключите с изцеждането, изключете помпата с бутон ВКЛ/ИЗКЛ и внимателно отстранете тялото на помпата от гърдата си.

7. Развинтете бутилката от тялото на помпата. Нахранете бебето си или складирайте млякото.

8. Извадете адаптера от контакта, за да изключите уреда от електрозахранването. Извадете щепсела на задвижващия блок от адаптера. Извадете силиконовия маркуч и капачката от силиконовата диафрагма.

9. Почистете останалите използвани части на помпата за кърма в съответствие с указанията в раздел „Почистване и дезинфекция“.



## СЪХРАНЯВАНЕ НА КЪРМА

**Предупреждение:** Съхранявайте само кърма, която е изцедена с почистена и дезинфекцирана помпа, за осигуряване на хигиена.

- Кърмата може да се съхранява в хладилник (не на вратата) до 48 часа. Изцедената кърма трябва да се постави в хладилника веднага. Ако съхранявате кърма в хладилника и добавяте към нея през деня, добавяйте само кърма, която е изцедена в дезинфекцирана бутилка.

- Кърмата може да се съхранява във фризер до три месеца, ако е в дезинфекцирани бутилки с дезинфекциран винтов пръстен и уплътнителен диск. Поставете етикет на бутилката, на който сте отбелязали ясно датата и часа на изцеждане, и използвайте първо по-старата кърма.

- Ако ще храните бебето с изцедената кърма в рамките на 48 часа, можете да я съхранявате в хладилника в сглобена бутилка.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Винаги поставяйте изцедената кърма в хладилника или фризера незабавно.

Съхранявайте само кърма, която е изцедена с дезинфекцирана помпа за кърма в дезинфекцирани бутилки.

Никога не замразявайте веднъж размразена кърма.

Никога не добавяйте нова кърма към вече замразената.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

**Проблем:** Изпитвам болка, когато използвам помпата за кърма.

**Решение:** Възможната причина е прекомерното засмукване. Не се нуждаете от пълната сила на вакуума произведен от помпата. Първоначално използвайте режим „Масаж „ за масажна стимулация след което може да превключите на експресен режим. Ако болките не намалееят, спрете да използвате помпата за кърма и се консултирайте с вашия съветник по кърменето. Ако помпата не се отделя лесно от гърдата, може да прекъснете вакуумната връзка, като поставите пръст между гърдата и масажната възглавничка.

**Проблем:** Помпата за кърма не работи.

**Решение:** Най-напред проверете дали сте сглобили правилно помпата за кърма и се уверете, че маркучът не е прегънат. За предпазване от взаимни смущения дръжте друго електрическо оборудване, като мобилен телефон или лаптоп, далече от помпата за кърма по време на изцеждане. Проверете батерията, а ако електрическата помпа за кърма се захранва от електрическата мрежа, се уверете, че използвате адаптера, доставен заедно с продукта.

**Проблем:** Не усещам никакво засмукване.

**Решение:** Проверете дали сте сглобили правилно помпата за кърма, като следвате стъпките в раздел „Подготовка за употреба“. Уверете се, че силиконовият маркуч е закрепен здраво към задвижващия блок и към капачката и диафрагмата. Също така се уверете, че помпата е поставена правилно към гърдата, за да се получи вакуум.

**Проблем:** Помпата засмуква твърде силно.

**Решение:** Следвайте указанията по-долу, ако усещате прекалено силно засмукване от помпата за кърма:

Уверете се, че използвате само части, препоръчани от производителя.

Уверете се, че сте сглобили помпата за кърма с масажната възглавничка: неизползването на масажната възглавничка може да доведе дообразуването на прекалено много вакуум.

Когато използвате помпата за кърмене за първи път, отначало може да усетите прекалено силно засмукване. Упражняването може да помогне. Ако проблемът продължава, се консултирайте с Вашия съветник по кърменето.



**Проблем:** Трябва да сменя силиковения маркуч, но не зная как да го отделя от помпата:

**Решение:** За да отстраните маркуча, стиснете го близо до задвижващия блок и го дръпнете леко завъртайки го. За да свържете отново маркуча, пъхнете маркуча с леко завъртащо движение обратно към свързващата част на задвижващия блок. Уверете се, че е добре свързан.

**Проблем:** Получи се изтичане на кърма в обратна посока по време на помпенето.

**Решение:** Веднага спрете помпата и отстранете маркучите. Почистете всички части, проверете дали маркучите не са замърсени и се убедете преди употреба, че всички части и маркучите са сухи. Ако кърмата не е достигнала до задвижващия блок, можете да продължите да ползвате помпата, уверете се, че сте поставили плътно диафрагмата и капачката. Ако диафрагмата е повредена е нужно да я подмените. Моля, свържете се с производителя, ако кърмата е навлязла в задвижващия блок и не продължавайте да я ползвате.

## УСЛОВИЯ НА ИЗПОЛЗВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

Пазете помпата за кърма от пряка слънчева светлина, тъй като продължителното ѝ излагане на слънце може да причини промяна на цвета. Съхранявайте помпата за кърма и аксесоарите ѝ на безопасно, чисто и сухо място.

Ако уредът е бил съхраняван в гореща или студена среда, поставете го в средата на използване и го оставете да достигне температура в границите на условията на използване (5 °C до 40 °C), преди да работите с него.

### Внимание !

Уверете се, че напрежението на захранващият адаптер е съвместимо едновременно с източника на захранване и с батерията на помпата за кърма.

Използването на захранващ адаптер различен от препоръчаният от производителя, може да причини необратими повреди на Вашата помпа за кърма.

Използвайте само Lorelli захранващ адаптер или сертифициран USB type C адаптер със следните спецификации:

Адаптер входно напрежение на мрежата: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; Изходно напрежение: DC 5.0V; 1000 mAh

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Ниво на шума: <60dB

Фиксирано време: 30 minutes

Литиева батерия 3.7V 1200mAh

IP клас: IPX0

Условия на околната среда при работа: Температура 5-40 °C, Относителна влажност 10%-90%,

Условия на околната среда при съхранение: Температура 5-40 °C. Относителна влажност 10%-90%.



# Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

Πριν χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη και κρατήστε το για μελλοντικό έλεγχο.

## Προορισμός

Το ηλεκτρικό θήλαστρο προορίζεται για άντληση και συλλογή γάλακτος από τα στήθη θηλαζουσών γυναικών. Η συσκευή προορίζεται για ένα χρήστη.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

### Αντενδείξεις

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο όσο είστε έγκυος, επειδή η άντληση μπορεί να προκαλέσει γέννα.

Για να αποφύγετε τραυματισμούς και βλάβες, οι σημαντικότερες διευκρινήσεις εξηγήθηκαν με την χρήση διαφορετικών συμβόλων. Τα σύμβολα και οι σημασίες τους είναι ως εξής:

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** – Δείχνει δυνητικές επικίνδυνες καταστάσεις, οι οποίες εάν δεν αποφευχθούν, μπορούν να οδηγήσουν σε θάνατο ή σε επικίνδυνους τραυματισμούς.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** - Δείχνει δυνητικές επικίνδυνες καταστάσεις, οι οποίες εάν δεν αποφευχθούν, μπορούν να οδηγήσουν σε δευτερογενείς ή μέτριους τραυματισμούς.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



### Προειδοποιήσεις για να αποφευχθεί μπούκωμα, πνιγμός ή τραυματισμός:

— Μην αφήνετε παιδιά ή κατοικίδια ζώα να παίζουν με το μπλοκ ενεργοποίησης, με τον προσαρμογέα και τα εξαρτήματα.

— Προσέχετε τα παιδιά για να μην παίζουν με την συσκευή.

— **Πάντα πρέπει να απενεργοποιείτε την αντλία από την πρίζα αμέσως μετά την χρήση.**

— Μην αφήνετε το θήλαστρο χωρίς επίβλεψη, όσο είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.

— Αυτό το θήλαστρο δεν προορίζεται για χρήση από ανθρώπους (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς πείρα και γνώσεις. Τέτοια πρόσωπα μπορούν να χρησιμοποιούν αυτό το θήλαστρο μόνο εάν βρίσκονται υπό παρακολούθηση ή εάν στα ίδια χορηγήθηκαν οδηγίες εκ μέρους του προσώπου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους σε σχέση με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

### Προειδοποιήσεις αποφυγής ηλεκτροπληξίας και εγκαυμάτων:

— Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε το θήλαστρο, συμπεριλαμβανομένου του προσαρμογέα, για σημάδια βλάβης. Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο εάν ο προσαρμογέας ή ο ρευματολήπτης παρουσιάζουν βλάβη, εάν δεν λειτουργεί σωστά ή εάν έπεσε ή βυθίστηκε σε νερό.

— Χρησιμοποιήστε μόνο τον συνιστώμενο προσαρμογέα και τα αναφερόμενα βολτ, προκειμένου να αποφύγετε υπερθέρμανση του προσαρμογέα, βλάβες και δυσλειτουργίες.

— Μην αγγίζετε τον AC προσαρμογέα και το θήλαστρο κατά την διάρκεια θυελλών με βροντές.

— Μην αφήνετε το θήλαστρο / την μπαταρία / τον AC προσαρμογέα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε βροχή, κοντά σε πηγές θερμότητας ή άλλες ζεστές συσκευές, σε θέσεις, εκτεθειμένες σε εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες, υψηλή υγρασία ή σκόνη.

— Μην αφήνετε βαριά αντικείμενα πάνω στο θήλαστρο και μην προκαλείτε βλάβη του καλωδίου ή του ρευματολήπτη. Μην τεντώνετε και μην τυλίγεται πολύ το καλώδιο. Πάντα πρέπει να κρατάτε τον AC προσαρμογέα, όταν τον απενεργοποιείτε από την πρίζα. Βεβαιωθείτε, ότι ο ρευματολήπτης εφάπτεται σφιχτά στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε πρίζα, η οποία είναι χαλαρή.

— Μην αφήνετε το θήλαστρο / την μπαταρία / τον AC προσαρμογέα να βραχούν.

— Μην αποσυναρμολογείτε ή τροποποιείτε το θήλαστρο / την μπαταρία / τον AC προσαρμογέα. Μην απορρίπτετε την μπαταρία σε φλόγα και μην την εκθέτετε σε ζέστη.



— Αμέσως απενεργοποιήστε (βγάλτε από την πρίζα) τον AC προσαρμογέα και βγάλτε την μπαταρία και σταματήστε την χρήση του θήλαστρου, εάν παρατηρήσετε παράξενη μυρωδιά, θέρμανση, αποχρωματισμό, παραμόρφωση ή κάτι ασυνήθιστο όσο χρησιμοποιείτε και διατηρείτε το θήλαστρο.

#### **Προειδοποιήσεις για την αποφυγή δηλητηριάσεων, μόλυνσης και για την εξασφάλιση υγιεινής:**

— Για λόγους υγιεινής το θήλαστρο προορίζεται για πολλαπλή χρήση μόνο από έναν χρήστη.

— Πριν από κάθε χρήση καθαρίζετε, ξεπλύνετε και απολυμάνετε όλα τα εξαρτήματα του θήλαστρου, πλην του μπλοκ ενεργοποίησης, του σωλήνα, του κατπακιού και του προσαρμογέα.

— Αποθηκεύετε μόνο το γάλα, το οποίο αντλήθηκε με καθαρό και απολυμασμένο θήλαστρο.

— Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο, εάν το διάφραγμα σιλικόνης φαίνεται να έχει βλάβες ή ελαττώματα.

— Μην καθαρίζετε τα εξαρτήματα του θήλαστρου με αντιβακτηριδιακά καθαριστικά ή με καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης.

#### **Προειδοποιήσεις για την αποφυγή πόνου στα στήθη και στις θηλές:**

— Μην προσπαθείτε να αφαιρέσετε το σώμα του θήλαστρου, όσο εφάπτεται με το στήθος με κενό αέρα. Απενεργοποιήστε την συσκευή και διακόψτε την σύνδεση κενού αέρος, τοποθετώντας δάκτυλο μεταξύ του στήθους σας και της χοάνης της αντλίας. Στην συνέχεια αφαιρέστε το θήλαστρο από το στήθος.

— Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο, όσο έχετε υπνηλία ή όσο ακόμη θέλετε να κοιμηθείτε, για να αποφύγετε απουσία προσοχής κατά την διάρκεια της χρήσης.

— Πάντα απενεργοποιείτε το θήλαστρο, πριν το αφαιρέσετε από το στήθος, για να βγει το κενό αέρος.

— Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα ή στοιχεία άλλων κατασκευαστών ή εξαρτήματα και στοιχεία, τα οποία δεν συστήνονται ειδικά από τον κατασκευαστή. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε δυσλειτουργία της συσκευής και μπορεί να επηρεάσει την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα. Σε περίπτωση χρήσης τέτοιων εξαρτημάτων ή στοιχείων η δική σας εγγύηση καθίσταται άκυρη.

— Μην αντλείτε περισσότερα από 5 λεπτά χωρίς διακοπή, εάν δεν βγει γάλα. Προσπαθήστε να αντλήσετε κατά την διάρκεια άλλης ώρας της ημέρας.

— Εάν η διαδικασία γίνει πολύ δυσάρεστη ή επώδυνη, σταματήστε την χρήση του θήλαστρου και συμβουλευτείτε τον σύμβουλό σας που σας παρέχει συμβουλές για το θήλασμα.

— Εάν η πίεση που δημιουργείται σας προκαλεί ενοχλήσεις ή πόνο, απενεργοποιήστε την συσκευή, διακόψτε την σύνδεση κενού αέρος, αφού τοποθετήσετε δάκτυλο μεταξύ του στήθους και του σώματος του θήλαστρου και αφαιρέστε το θήλαστρο από το στήθος σας.

— Ποτέ μην πετάτε και μην τοποθετείτε οποιαδήποτε ξένα αντικείμενα στις οπές.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

#### **Προειδοποιήσεις για την αποφυγή σωματικών τραυματισμών, βλαβών και δυσλειτουργιών του προϊόντος:**

— Μην αφήνετε τον προσαρμογέα και το μπλοκ ενεργοποίησης να έρχονται σε επαφή με νερό.

— Κρατήστε τον προσαρμογέα και τους σωλήνες σιλικόνης μακριά από ζεστές επιφάνειες, για να αποφύγετε υπερθέρμανση και παραμόρφωση αυτών των μερών.

— Ποτέ μην αφήνετε το μπλοκ ενεργοποίησης και τον προσαρμογέα σε νερό, σε πλυντήριο πιάτων ή σε συσκευή απολύμανσης.

— Παρόλο που το θήλαστρο ανταποκρίνεται στους εφαρμοστέους κανονισμούς για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ωστόσο το ίδιο μπορεί να είναι ευαίσθητο σε δυνατότερες εκπομπές και/ή να προκαλεί παρεμβολές στη λειτουργία άλλου εξοπλισμού. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απενεργοποίηση του θήλαστρου ή σε ενεργοποίηση εσφαλμένης λειτουργίας. Για να προστατέψετε από αλληλεπιδράσεις κρατήστε τον άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό σε απόσταση από το θήλαστρο κατά την διάρκεια της άντλησης (Βλέπετε «Τεχνικές πληροφορίες»).

— Στο μπλοκ ενεργοποίησης του θήλαστρου δεν υπάρχουν εξαρτήματα, για τα οποία ο χρήστης μπορεί να προσφέρει ανάλογη εξυπηρέτηση. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του εξοπλισμού. Σε περίπτωση που προβαίνετε σε τέτοια τροποποίηση, η δική σας εγγύηση καθίσταται άκυρη.

— Μην αφήνετε να πέσει και μην χτυπάτε το θήλαστρο / τον AC προσαρμογέα. Μην πατάτε δυνατά την LED οθόνη.

— Το μπλοκ ενεργοποίησης, ο σωλήνας σιλικόνης, το καπάκι του προσαρμογέα δεν χρειάζονται καθαρισμό και αποστείρωση, επειδή δεν έρχονται σε επαφή με το γάλα.

— Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αλκοόλ ή άλλους οργανικούς διαλυτές για καθαρισμό του θήλαστρου.

— Μην χρησιμοποιείτε το θήλαστρο με τρόπο ή για σκοπούς που διαφέρουν από αυτούς που περιγράφονται στο εγχειρίδιο. Σε περίπτωση που δεν τηρήσετε αυτή την απαίτηση, μπορούν να δημιουργηθούν ατυχήματα ή βλάβες του θήλαστρου.



## ΜΕΡΗ

### Γενική περιγραφή (Φωτογραφία 1)

1. Μαξιλαράκι για μασάζ
2. Διάφραγμα σιλικόνης
3. Σώμα της αντλίας
4. Καπάκι

5. Σωλήνας σιλικόνης
6. USB καλώδιο χωρίς προσαρμογέα (TYPE C)
7. Βαλβίδα
8. Φιάλη 180 ml.
9. Καπάκι & Δακτύλιος & Μπιμπερό
10. Μπλοκ ενεργοποίησης

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

### Καθαρισμός και απολύμανση

Το μπλοκ ενεργοποίησης, ο σωλήνας σιλικόνης, το καπάκι και ο προσαρμογέας δεν χρειάζονται καθαρισμό και απολύμανση, επειδή δεν έρχονται σε άμεση επαφή με το γάλα. Πριν την πρώτη χρήση καθαρίστε και απολυμαίνετε όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα του θήλαστρου. Καθαρίζετε αυτά τα εξαρτήματα μετά από κάθε ακόλουθη χρήση και απολυμαίνετε πριν από κάθε ακόλουθη χρήση.

**Προσοχή! Ποτέ μην βουτάτε το μπλοκ ενεργοποίησης ή τον προσαρμογέα σε νερό, σε πλυντήριο πιάτων ή σε συσκευή απολύμανσης, επειδή αυτό θα προκαλέσει βλάβη, η οποία δεν θα μπορούσε να αποκατασταθεί!**

1. Αποσυναρμολογήστε εντελώς το θήλαστρο. Αφαιρέστε την βαλβίδα. Προσέχετε όταν αφαιρείτε την βαλβίδα και όταν την καθαρίζετε. Σε περίπτωση που η ίδια παρουσιάσει βλάβη, το θήλαστρό σας δεν θα λειτουργεί σωστά. Για να αφαιρέσετε την βαλβίδα, τραβήξτε με προσοχή το έλασμα που προεξέχει πλάγια της βαλβίδας.

2. Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα, με εξαίρεση του μπλοκ ενεργοποίησης, του σωλήνα σιλικόνης, του καπακιού και του προσαρμογέα, χρησιμοποιώντας πλυντήριο πιάτων (μόνο στο πάνω ράφι) ή σε ζεστό νερό με λίγο απαλό υγρό πιάτων και στην συνέχεια ξεπλύνετε με άφθονο νερό. Για να καθαρίσετε την βαλβίδα, τρίψτε προσεκτικά με τα δάκτυλά σας σε ζεστό νερό με λίγη ποσότητα υγρού καθαριστικού. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην βαλβίδα, επειδή αυτό θα μπορούσε να δημιουργήσει βλάβη στην ίδια. **Προειδοποίηση! Μην χρησιμοποιείτε αντιβακτηριδιακά καθαριστικά ή καθαριστικά με σωματίδια απόξεσης. Παρατήρηση: Βεβαιωθείτε, ότι καθαρίσατε και απολυμάνετε τα ανάλογα εξαρτήματα του θήλαστρου. Πλύνετε καλά τα χέρια σας, πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τα καθαρά εξαρτήματα. Προειδοποίηση! Προσέχετε, επειδή τα καθαρά εξαρτήματα μπορεί να είναι ακόμη ζεστά. Ξεκινήστε να συναρμολογείτε το θήλαστρο μόλις τα καθαρά εξαρτήματα κρυώσουν.**

## ΦΙΑΛΗ ΓΙΑ ΤΡΟΦΗ 180 ML

### Καθαρισμός και απολύμανση ΦΙΑΛΗ ΓΙΑ ΤΡΟΦΗ 180 ML

- Για να καθαρίσετε την βαλβίδα, τρίψτε προσεκτικά ανάμεσα στα δάκτυλά σας σε ζεστό νερό με λίγο υγρό απορρυπαντικό. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στην βαλβίδα, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη της βαλβίδας.

- Πριν την πρώτη χρήση, αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε το προϊόν και στην συνέχεια τοποθετήστε τα εξαρτήματα σε νερό που βράζει για 5 λεπτά. Αυτό εξασφαλίζει υγιεινή.

- Κατά την διάρκεια της απολύμανσης με βραστό νερό μην αφήνετε την φιάλη ή λοιπά μέρη να έρθουν σε επαφή με την επιφάνεια της κατσαρόλας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ανεπιθύμητη παραμόρφωση ή σε βλάβη του προϊόντος, για τα οποία η Lorelli δεν φέρει την ευθύνη.

- Πριν από κάθε ακόλουθη χρήση καθαρίζετε προσεκτικά, για να εξασφαλίσετε υγιεινή.

- Καθαρίζετε όλα τα μέρη με ζεστό νερό και απαλό απορρυπαντικό. Πάντα ξεπλύνετε προσεκτικά όλα τα μέρη μετά από κάθε πλύσιμο.

- Καθαρίστε προσεκτικά και ξεπλύνετε με καθαρό νερό όλα τα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των ζωνών, οι οποίες είναι πιθανόν να μην φαίνονται, όμως από τις ίδιες ζώνες έχει περάσει η τροφή, για να καθαρίσετε τα υπολείμματα τροφής. Βεβαιωθείτε ότι, δεν έμεινε υγρό στο μπιμπερό.\*\*

\*\* - Μην τοποθετείτε σε φούρνο μικροκυμάτων. Μην ζεσταίνετε το προϊόν σε κοινούς φούρνους, πάνω σε θερμαινόμενες πλάκες ή σε ανοιχτή φλόγα.

- Αποφύγετε την χρήση αιχμηρών υλικών ή υλικών απόξεσης, επειδή αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του προϊόντος.

- Μην καθαρίζετε ή μην αφήνετε το προϊόν να έρχεται σε επαφή με διαλυτικά ή έντονα καθαριστικά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του προϊόντος.

- Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε βούρτσα για φιάλες, προσέχετε να μην προκαλέσετε βλάβη στα πιο ευαίσθητα μέρη του προϊόντος.



- Αφού καθαρίσετε το προϊόν, στεγνώστε προσεκτικά όλα τα μέρη και αποθηκεύετε σε καθαρό και στεγνό μέρος χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία, μακριά από πηγές θερμότητας.

- Μην αφήνετε το μπιμπερό τροφής σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και θερμότητα ή μην αφήνετε σε απολυμαντικό («διάλυμα αποστείρωσης») για μεγαλύτερο από τον συνιστώμενο χρόνο, επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη του μπιμπερό.

Παρατήρηση: Βεβαιωθείτε, ότι καθαρίσατε και απολυμάνετε τα ανάλογα μέρη της αντλίας γάλακτος. Πλύνετε καλά τα χέρια σας, πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τα καθαρισμένα μέρη!

## ΠΩΣ ΝΑ ΤΡΕΦΕΤΕ ΤΟ ΜΩΡΟ ΣΑΣ

- Ελέγχετε το μπιμπερό, το οποίο προορίζεται για τάισμα πριν από κάθε χρήση και τραβήξτε το μπιμπερό σε όλες τις κατευθύνσεις. Απορρίψτε σε περίπτωση πρώτων ενδείξεων βλάβης ή ελαττώματος.

- Ποτέ μην βουτάτε το μπιμπερό σε γλυκά υγρά ή σε φάρμακα, επειδή το παιδί σας μπορεί να εμφανίσει τερηδόνα.

- Να μην τοποθετείται σε φούρνο μικροκυμάτων. Μη ζεσταίνετε το προϊόν σε κοινούς φούρνους, πάνω σε θερμές πλάκες ή σε ανοιχτή φλόγα.

## ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

-Το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την επίβλεψη ενήλικα. Έχουν επέλθει ατυχήματα, όταν τα μωρά αφέθηκαν μόνα τους με το προσάρτημα, το οποίο προορίζεται για να πιούν λόγω πτώσης του μωρού ή σε περίπτωση που το προϊόν ήταν αποσυναρμολογημένο.

-Μη χρησιμοποιείτε τις θηλές τάισματος ως πιπίλα.

-Συνεχές και παρατεταμένο πιπίλισμα ροφημάτων θα προκαλέσει τερηδόνα. Τα μικρά παιδιά μπορούν να αποκτήσουν τερηδόνα, ακόμη και στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιούνται υγρά με γλυκές ουσίες. Αυτό μπορεί να προκύψει, σε περίπτωση που αφήσατε το μωρό να χρησιμοποιεί την φιάλη για μεγάλα χρονικά διαστήματα κατά την διάρκεια της ημέρας και ειδικά κατά την διάρκεια της νύκτας, όταν η ροή σάλιου είναι μειωμένη ή όταν χρησιμοποιείται ως μπιμπερό-πιπίλα.

-Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία της τροφής πριν το τάισμα.

-Φυλάσσετε τα εξαρτήματα που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά.

-Πετάξτε το προϊόν με τα πρώτα σημάδια φθοράς ή αδυναμίας.

-Μη συνδέετε το προϊόν με σχοινιά, κορδέλες, κορδόνια ή λυτά μέρη υφάσματος. Το παιδί ενδέχεται να στραγγαλιστεί.

## ΧΡΗΣΗ

Οθόνη και κουμπιά (Φωτογραφία 2).

**A.** Κουμπί **ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ**, **M.** Κουμπί αλλαγής της λειτουργίας **B.** Κουμπί για αύξηση του κενού αέρος **C.** Κουμπί μείωσης του κενού αέρος **D-** Ένδειξη για τον βαθμό αναρρόφησης **E1.** Λειτουργία μασάζ, **E2.** Λειτουργία τόνωσης **E3.** Αναρρόφηση σε βάθος **F** – Ένδειξη για τον χρόνο λειτουργίας **G** – Ένδειξη για το επίπεδο της μπαταρίας.

### ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!!!** Πριν την πρώτη χρήση φορτίστε πλήρως την μπαταρία για 8 ώρες χωρίς διακοπές. Με την αρχική εκκίνηση της αντλίας, οι αριθμοί της οθόνης θα εμφανίσουν τον βαθμό της αναρρόφησης, την ένδειξη για την φόρτιση της μπαταρίας, μετά το οποίο θα αρχίσει η μέτρηση του χρόνου που πέρασε στην ανάλογη λειτουργία. Η ένδειξη της μπαταρίας θα αρχίσει να αναβοσβήνει κατά την διάρκεια της φόρτισης της μπαταρίας και όταν η μπαταρία φορτίσει πλήρως όλες οι τέσσερις γραμμές της ένδειξης θα σταματήσουν να αναβοσβήνουν.

Προσοχή! Η μπαταρία δεν μπορεί να φορτίζεται για περισσότερες από 24 ώρες.

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ

**1.** Τοποθετήστε το μαξιλαράκι, το οποίο προορίζεται για μασάζ στο σώμα της αντλίας όσο γίνεται πιο μέσα και βεβαιωθείτε, ότι εφάπτεται σε όλη την γωνία (Φωτογραφία 3). Πάντα χρησιμοποιείτε την αντλία μητρικού γάλακτος με το μαξιλαράκι για μασάζ. Τοποθετήστε το διάφραγμα σιλικόνης στην οπή του σώματος της αντλίας. Σταθεροποιήστε σφιχτά στην γωνία, πατώντας προς τα κάτω με τα δάκτυλά σας, για να εξασφαλίσετε ιδανική ενίσχυση, μετά το οποίο τοποθετήστε το καπάκι και πατήστε προς τα κάτω πάνω στο διάφραγμα έως πλήρη εφαρμογή (Φωτογραφία 4).



2. Σταθεροποιήστε τον σωλήνα σιλικόνης στο καπάκι και βεβαιωθείτε, ότι τοποθετήθηκε σφιχτά, μετά το οποίο συναρμολογήστε την βαλβίδα στην οπή, η οποία είναι τοποθετημένη στην εσωτερική πλευρά του σώματος της αντλίας όσο γίνεται πιο μέσα (Φωτογραφία 5).

3. Στρίψτε το σώμα της αντλίας πάνω στην φιάλη στην κατεύθυνση του δείκτη του ρολογιού, μέχρι να σταθεροποιηθεί καλά. (Φωτογραφία 6).

4. Συναρμολογήστε την ελεύθερη άκρη του σωλήνα σιλικόνης στο μπλοκ ενεργοποίησης της αντλίας (Φωτογραφία 7).

Για να φορτίσετε την μπαταρία του μπλοκ ενεργοποίησης τοποθετήστε το καλώδιο ανάλογα με άκρη USB στον προσαρμογέα (δεν συμπεριλαμβάνεται στο σετ) και την ελεύθερη άκρη στο μπλοκ. Με την σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο του μπλοκ ενεργοποίησης η μπαταρία της οθόνης θα αναβοσβήνει, το οποίο σημαίνει, ότι έχει αρχίσει η φόρτισή της.

## ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ



Πάτημα του κουμπιού ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ – η λειτουργία τόνωσης αρχίζει αυτόματα



Πάτημα του κουμπιού για λειτουργία ενεργοποίησης βαθιάς άντλησης, λειτουργία μασάζ, συνδυασμένη λειτουργία, λειτουργία τόνωσης

⚠ Πατώντας + ή -, η οθόνη δείχνει το ανάλογο επίπεδο.

⚠ Ο χρόνος άντλησης προεπιλέχθηκε σε 30 λεπτά και η αντλία αυτόματα θα απενεργοποιηθεί μετά το πέρας του χρόνου.

⚠ Το επίπεδο του γάλακτος στην φιάλη, δεν μπορεί να υπερβαίνει το επίπεδο της βαλβίδας.

☀ Λειτουργία μασάζ – 9 επίπεδα.

🌀 Λειτουργία τόνωσης – 9 επίπεδα.

➤ Λειτουργία βαθιάς άντλησης – 9 επίπεδα.

☀➤ Συνδυασμένη λειτουργία – 9 επίπεδα.

## ΠΟΤΕ ΝΑ ΑΝΤΛΕΙΤΕ ΓΑΛΑ

Εάν τα καταφέρνετε καλά με το θήλασμα, συστήνεται (εκτός της περίπτωσης που ο δικός σας ειδικός σε θέματα υγείας / σύμβουλος δεν σας έχει συστήσει κάτι διαφορετικό) να περιμένετε, μέχρι να διαπιστωθεί το δικό σας χρονοδιάγραμμα έκκρισης γάλακτος και θηλάσματος (συνήθως 2 έως 4 εβδομάδες μετά την γέννα) πριν ξεκινήσετε την άντληση.

### Εξαιρέσεις:

— Εάν στην αρχή έχετε πρόβλημα με το θήλασμα, η τακτική άντληση μπορεί να βοηθήσει την δημιουργία και την διατήρηση της ποσότητας γάλακτος.

— Εάν αντλείτε γάλα για το μωρό σας, με το οποίο να το τρέφουν στο νοσοκομείο.

— Εάν τα στήθη σας είναι υπερβολικά γεμάτα (επώδυνα και πρησμένα), μπορείτε να αντλήσετε λίγο γάλα πριν ή μεταξύ των θηλασμάτων, για να καταπραΰνετε τον πόνο και να βοηθήσετε το μωρό να θηλάσει ευκολότερα.

— Εάν οι θηλές σας έχουν φλεγμονή ή σκάσιμο, μπορείτε να λάβετε απόφαση να αντλείτε το γάλα μέχρι την αποκατάστασή τους.

— Εάν το μωρό δεν είναι μαζί σας και θέλετε να συνεχίσετε να θηλάζετε, όταν ξανά είναι κοντά σας, είναι καλά και αντλείτε τακτικά για να τονώνετε την έκκριση γάλακτος. Πρέπει να ανακαλύψετε τον καταλληλότερο χρόνο της ημέρας για άντληση, π.χ. ακριβώς πριν ή μετά το πρώτο θήλασμα το πρωί, όταν τα στήθη σας είναι γεμάτα ή μετά τον θηλασμό εάν το βρέφος δεν έχει θηλάσει όλη την ποσότητα από τα δύο στήθη. Εάν επιστρέψατε στην εργασία σας, μπορεί να είναι απαραίτητο να αντλείτε κατά τα διαλείμματα. Η χρήση θηλάστρου απαιτεί πρακτική άσκηση και μπορεί να είναι απαραίτητες μερικές προσπάθειες μέχρι να τα καταφέρετε. Ευτυχώς η συναρμολόγηση και η χρήση του ηλεκτρικού θηλάστρου Lorelli είναι εύκολη και έτσι σε σύντομο χρονικό διάστημα θα συνηθίσετε να το χρησιμοποιείτε.



## ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΗΛΑΣΤΡΟΥ

1. Πλύνετε καλά τα χέρια σας και βεβαιωθείτε, ότι τα στήθη σας είναι καθαρά. Χαλαρώστε σε άνετη καρέκλα.
  2. Πατήστε το σώμα του συναρμολογημένου θήλαστρου στο στήθος. Βεβαιωθείτε, ότι η θηλή βρίσκεται στο κέντρο, για να μπορέσει το μαξιλαράκι, το οποίο προορίζεται για μασάζ να δημιουργήσει ερμητικό κλείσιμο. Βεβαιωθείτε, ότι η θηλή σας έχει σωστή θέση στο μαξιλαράκι.
  3. Πατήστε το πλήκτρο ενεργοποίηση / απενεργοποίηση. Το θήλαστρο ενεργοποιεί τη λειτουργία μασάζ (τόνωση), όπως μπορείτε να αλλάξετε το επίπεδο του μασάζ μέσω των πλήκτρων για πιο έντονο ή ήπιο μασάζ.
  4. Όταν βγει το γάλα, μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία από μασάζ σε κανονική άντληση – μέσω του πλήκτρου ορισμού λειτουργίας και να επιλέξετε το πιο άνετο επίπεδο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε πάντα το μέγιστο επίπεδο άντλησης, απλά επιλέξτε το πιο άνετο επίπεδο για εσάς.
- Παρατήρηση:** Μην στεναχωριέστε εάν το γάλα σας δεν αρχίσει να ρέει αμέσως. Χαλαρώστε και συνεχίστε να αντλείτε. Τις πρώτες μερικές φορές χρήσης του θήλαστρου μπορεί να χρειαστεί να επιλέξετε λειτουργία πιο έντονης άντλησης για να αρχίσει το γάλα σας να ρέει.
- Ανάλογα με την προσωπική σας άνεση μπορείτε να αποφασίσετε να χρησιμοποιείτε λειτουργία πιο έντονης άντλησης. Πάντα μπορείτε να επιλέξετε ξανά λειτουργία ηπιότερης άντλησης.
6. Όταν ολοκληρώσετε την άντληση, απενεργοποιήστε το θήλαστρο με το κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ και προσεκτικά αφαιρέστε το σώμα του θήλαστρου από το στήθος σας.
  7. Ξεβιδώστε την φιάλη από το σώμα του θήλαστρου. Ταΐστε το μωρό σας ή αποθηκεύστε το γάλα.
  8. Βγάλτε τον προσαρμογέα από την πρίζα για να απενεργοποιήσετε την συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο. Βγάλτε τον ρευματολήπτη του μπλοκ εκκίνησης από τον προσαρμογέα. Βγάλτε τον σωλήνα σιλικόνης και το καπάκι από το διάφραγμα σιλικόνης.
  9. Καθαρίστε τα υπόλοιπα χρησιμοποιημένα μέρη του θήλαστρου σύμφωνα με τις οδηγίες της ενότητας «Καθαρισμός και απολύμανση».

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΓΑΛΑΚΤΟΣ

**Προειδοποίηση:** Αποθηκεύετε μόνο γάλα, το οποίο έχει αντληθεί με καθαρό και απολυμασμένο θήλαστρο, για την εξασφάλιση υγιεινής.

- Το γάλα μπορεί να αποθηκεύεται σε ψυγείο (όχι όμως στην πόρτα) έως 48 ώρες.
- Το γάλα που αντλήθηκε πρέπει να τοποθετείται στο ψυγείο αμέσως. Εάν αποθηκεύετε το γάλα στο ψυγείο και προσθέτετε γάλα κατά την διάρκεια της ημέρας, προσθέτετε μόνο γάλα, το οποίο αντλήθηκε σε απολυμασμένη φιάλη.
- Το γάλα μπορεί να αποθηκεύεται σε καταψύκτη έως τρεις μήνες, σε περίπτωση που είναι σε απολυμασμένες φιάλες με απολυμασμένη βιδωτή ροδέλα και δίσκο ενίσχυσης. Τοποθετήστε ετικέτα στην φιάλη, στην οποία έχετε σημειώσει καθαρά την ημερομηνία και την ώρα άντλησης και χρησιμοποιήστε πρώτα το πιο παλιό γάλα.
- Εάν στα πλαίσια 48 ωρών θα ταΐζετε το μωρό με το γάλα που αντλήθηκε, μπορείτε να το αποθηκεύετε στο ψυγείο με συναρμολογημένη φιάλη.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πάντα τοποθετείτε αμέσως στο ψυγείο ή στον καταψύκτη το γάλα που αντλήθηκε.  
Αποθηκεύετε μόνο γάλα, το οποίο αντλήθηκε με απολυμασμένο θήλαστρο σε απολυμασμένες φιάλες.  
Ποτέ μην καταψύχετε ξανά γάλα, το οποίο έχει αποψυχθεί.  
Ποτέ μην προσθέτετε καινούριο γάλα στο ήδη κατεψυγμένο γάλα.

## ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

**Πρόβλημα:** Νοιώθω πόνο, όταν χρησιμοποιώ το θήλαστρο.

**Λύση:** Η πιθανή αιτία είναι η υπερβολική άντληση. Δεν χρειάζεστε την πλήρη ισχύ του κενού αέρος, το οποίο δημιουργείται από το θήλαστρο. Αρχικά χρησιμοποιήστε τη λειτουργία «Μασάζ» για τόνωση με μασάζ και στην συνέχεια μπορείτε να αλλάξετε σε ταχεία λειτουργία. Εάν οι πόνοι δεν υποχωρήσουν, σταματήστε την χρήση του θήλαστρου και συμβουλευτείτε τον δικό σας σύμβουλο που σας παρέχει συμβουλές σε σχέση με το θήλασμα. Σε περίπτωση που το θήλαστρο δεν χωρίζει εύκολα από το στήθος, μπορείτε να διακόψετε τις συνδέσεις κενού αέρος, τοποθετώντας δάκτυλο μεταξύ του στήθους και του μαξιλαριού για μασάζ.  
v κατασκευαστή εάν το γάλα έχει περάσει στο μπλοκ ενεργοποίησης και μην συνεχίζετε την χρήση.



**Πρόβλημα:** Το θήλαστρο δεν λειτουργεί.

**Λύση:** Πρώτα ελέγξτε εάν έχετε συναρμολογήσει σωστά το θήλαστρο και βεβαιωθείτε, ότι ο σωλήνας δεν είναι λυγισμένος. Για την προστασία από αμοιβαίες παρεμβολές κρατήστε τον άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό όπως κινητό τηλέφωνο ή φορητό υπολογιστή, μακριά από το θήλαστρο κατά την διάρκεια της άντλησης. Ελέγξτε την μπαταρία και εάν το ηλεκτρικό θήλαστρο τροφοδοτείται από το ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε, ότι χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα, που παραδόθηκε μαζί με το προϊόν.

**Πρόβλημα:** Δεν νοιώθω καμία αναρρόφηση.

**Λύση:** Ελέγξτε εάν έχετε συναρμολογήσει σωστά το θήλαστρο, ακολουθώντας τα βήματα της ενότητας «Προετοιμασία για χρήση». Βεβαιωθείτε, ότι ο σωλήνας σιλικόνης στηρίχθηκε γερά στο μπλοκ εκκίνησης και στο καπάκι και το διάφραγμα. Επίσης βεβαιωθείτε, ότι το θήλαστρο τοποθετήθηκε σωστά στο στήθος, για να δημιουργηθεί κενό αέρος.

**Πρόβλημα:** Το θήλαστρο αναρροφάει πολύ έντονα.

**Λύση:** Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, σε περίπτωση που νοιώθετε υπερβολική αναρρόφηση από το θήλαστρο: Βεβαιωθείτε, ότι χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα, τα οποία συστήνει ο κατασκευαστής.

Βεβαιωθείτε, ότι έχετε συναρμολογήσει το θήλαστρο μαζί με το μαξιλαράκι για μασάζ:

Εάν δεν χρησιμοποιείτε το μαξιλαράκι για μασάζ αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολικό κενό αέρος.

Όταν χρησιμοποιείτε το θήλαστρο για πρώτη φορά, αρχικά μπορείτε να νοιώσετε έντονη αναρρόφηση. Η άσκηση μπορεί να βοηθήσει. Εάν το πρόβλημα εξακολουθεί να υπάρχει συμβουλευτείτε τον δικό σας σύμβουλο σε θέματα θηλασμού.

**Πρόβλημα:** Πρέπει να αντικαταστήσω τον σωλήνα σιλικόνης, όμως δεν γνωρίζω πως αποσπάται από το θήλαστρο:

**Λύση:** Για να αφαιρέσετε τον σωλήνα, σφίξτε τον σωλήνα με τα χέρια δίπλα στο μπλοκ εκκίνησης και τραβήξτε με ελαφριά περιστροφή. Για να συνδέσετε ξανά τον σωλήνα, περάστε τον σωλήνα με ελαφρώς περιστρεφόμενη κίνηση στο συνδετικό μέρος του μπλοκ εκκίνησης. Βεβαιωθείτε, ότι συνδέθηκε καλά.

**Πρόβλημα:** Δημιουργήθηκε διαρροή γάλακτος στην αντίστροφη κατεύθυνση κατά την διάρκεια της άντλησης.

**Λύση:** Αμέσως απενεργοποιήστε την αντλία και αφαιρέστε τους σωλήνες. Καθαρίστε όλα τα μέρη, ελέγξτε εάν οι σωλήνες είναι λερωμένοι και βεβαιωθείτε πριν την χρήση, ότι όλα τα μέρη και οι σωλήνες είναι στεγνά. Εάν το γάλα δεν έφτασε στο μπλοκ εκκίνησης, μπορείτε να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο, όπως βεβαιωθείτε, ότι έχετε τοποθετήσει σφιχτά το διάφραγμα και το καπάκι. Εάν το διάφραγμα έχει υποστεί βλάβη χρειάζεται να το αντικαταστήσετε. Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή εάν το γάλα έχει περάσει στο μπλοκ ενεργοποίησης και μην συνεχίζετε την χρήση.

## ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ

Διατηρήστε το θήλαστρο μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία, επειδή η παρατεταμένη έκθεση σε ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγή του χρώματος. Διατηρήστε το θήλαστρο και τα εξαρτήματά του σε ασφαλές, καθαρό και στεγνό σημείο.

Σε περίπτωση που αποθηκεύατε την συσκευή σε ζεστό ή σε ψυχρό περιβάλλον, τοποθετήστε την συσκευή στο περιβάλλον χρήσης και αφήστε την να φτάσει την θερμοκρασία στα πλαίσια των συνθηκών χρήσης (5 °C έως 40 °C), πριν την χρησιμοποιήσετε.

### Προσοχή!

Βεβαιωθείτε, ότι η τάση του προσαρμογέα τροφοδότησης είναι συμβατή ταυτόχρονα με την πηγή της τροφοδότησης και με την μπαταρία της αντλίας γάλακτος.

Η χρήση προσαρμογέα τροφοδότησης, ο οποίος διαφέρει από τον προσαρμογέα που συστήνεται από τον κατασκευαστή, μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες βλάβες της δικής σας αντλίας μητρικού γάλακτος.

Χρησιμοποιήστε μόνο προσαρμογέα τροφοδότησης Lorelli ή πιστοποιημένο USB type C προσαρμογέα με τις ακόλουθες προδιαγραφές:

Προσαρμογέας με τάση εισόδου του δικτύου: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz Τάση εξόδου: DC 5.0V; 1000 mAh

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Επίπεδο του θορύβου: <60dB

Σταθερός χρόνος: 30 minutes; Μπαταρία λιθίου 3.7V 1200mAh; IP κλάση: IPX0

Συνθήκες περιβάλλοντος κατά την διάρκεια της λειτουργίας Θερμοκρασία 5-40 °C, Σχετική υγρασία 10%-90%,

Συνθήκες περιβάλλοντος κατά την διάρκεια της αποθήκευσης: Θερμοκρασία 5-40 °C, Σχετική υγρασία 10%-90%,



# معلومات مهمة تتعلق بالسلامة - اقرئي دليل المستخدم هذا بعناية قبل

## استخدام شفاط الحليب واحتفظي به للرجوع إليه في المستقبل

AR



الاستخدام المقصود

يهدف شفاط الحليب الكهربائي لوريلي (LORELLI) إلى شفط الحليب وجمعه من ثدي المرأة المرضعة. الجهاز مخصص لمستخدم واحد.

### متطلبات السلامة

الموانع

- تحذير! يُحظر استخدام شفاط الحليب أثناء الحمل، لأن الشفط يمكن أن يحفز المخاض.
- لمنع الإصابة والضرر، يتم شرح الملاحظات المهمة باستخدام رموز مختلفة. فيما يلي الرموز ومعانيها:
- تحذير - يشير إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى الوفاة أو حدوث إصابات خطيرة إذا لم يتم تجنبه.
- تنبيه - يشير إلى موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى حدوث إصابات طفيفة أو متوسطة إذا لم يتم تجنبه.

### تحذير

- تحذيرات لتجنب الاختناق والخنق والإصابة:
- لا تسمح للأطفال أو الحيوانات الأليفة باللعب بوحدة الموتور أو المهائى أو الملحقات.
- يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.
- افصلي شفاط الحليب فوراً بعد الاستخدام.
- لا تتركى شفاط الحليب دون مراقبة عندما يكون متصلاً بالتيار الكهربائي.
- شفاط الحليب هذا غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك: الأطفال) ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة. لا يمكن لهؤلاء الأشخاص استخدام شفاط الحليب هذا إلا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو إذا تلقوا التعليمات المناسبة بشأن استخدام الجهاز من قبله.
- تحذيرات لتجنب الصدمات الكهربائية والحروق:
- افحصي شفاط الحليب -بما في ذلك: المهائى- بحثاً عن علامات التلف قبل كل استخدام. لا تستخدمى شفاط الحليب في حال تلف المهائى أو القابس، أو إذا لم يعمل بشكل صحيح، أو إذا تم سقوطه أو غمره في الماء.
- استخدمى فقط الجهد الكهربائي المحدد ومهائى التيار المتردد المقترح لتجنب ارتفاع درجة حرارة المهائى أو أي تلف أو عطل.
- لا تلمسي مهائى التيار المتردد وشفاط الحليب أثناء العواصف الرعدية.
- لا تضعي شفاط الحليب/البطارية/ مهائى التيار المتردد تحت أشعة الشمس المباشرة أو المطر -بالقرب من أجهزة للتدفئة أو غيرها من الأجهزة الساخنة- في أي مكان معرض لدرجات حرارة عالية أو منخفضة للغاية أو رطوبة عالية أو في أماكن مريّة.
- لا تضعي أغراض ثقيلة على الجهاز وإلا تلف سلك الطاقة أو القابس. لا تثبي سلك الطاقة أو تسحبها بقوة. أمسكي دائماً مهائى التيار المتردد عند فصله عن مخرج الطاقة. تأكدي من إدخال القابس بالكامل في مخرج الطاقة. لا تستخدمى مخرجاً مرتخياً.
- لا تسمحى لشفاط الحليب/ مهائى التيار المتردد/ قابس الطاقة/ البطارية بالتبلل.
- لا تقم بتفكيك أو تعديل شفاط الحليب/ مهائى التيار المتردد/ البطارية. لا ترمي البطارية في النار أو تعرضيها للحرارة.
- افصلي مهائى التيار المتردد وأزيلي البطارية على الفور وتوقفي عن استخدام شفاط الحليب إذا لاحظت رائحة غير طبيعية أو حرارة أو تغيراً في اللون أو تشوهاً أو أي شيء غير عادي أثناء استخدامه أو تخزينه.



تحذيرات لتجنب التسمم والتلوث والحرص على النظافة:

- لأسباب صحية، شفاط الحليب مخصص فقط للاستخدام المتكرر من قبل مستخدم واحد.
  - نظف واشطف وعقم جميع أجزاء شفاط الحليب قبل كل استخدام، باستثناء وحدة الموتور والأنبوب والغطاء والمهائى.
  - قومي بتخزين حليب الثدي الذي تم جمعه فقط بالشفاط النظيف والمعقم.
  - لا تستخدمى شفاط الحليب إذا بدا أن غشاء السيليكون تالف أو مكسور.
  - لا تستخدمى مواد التنظيف المضادة للبكتيريا أو المواد الكاشطة عند تنظيف أجزاء شفاط الحليب.
- تحذيرات لتجنب مشاكل وألم الثدي والحلمة:
- لا تحاولى إزالة جسم الشفاط من ثديك أثناء الشفط. قومي بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل ثديك وقمع الشفاط بإصبعك. أخرجى الشفاط من ثديك.
  - يُحظر استخدام شفاط الحليب أثناء النعاس لتجنب قلة الانتباه أثناء الاستخدام.
  - قومي دائما بإيقاف تشغيل شفاط الحليب قبل إزالة جسم الشفاط من ثديك لتحرير الفراغ.
  - يُحظر استخدام أي ملحقات أو أجزاء من شركات مصنعة أخرى أو أي ملحقات أو أجزاء غير موصى بها على وجه التحديد من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي ذلك إلى عمل الجهاز بشكل غير سليم وقد يؤثر على التوافق الكهرومغناطيسي (EMC). إذا كنت تستخدمين هذه الملحقات أو الأجزاء، يصبح الضمان الخاص بك غير صالح.
  - لا تستمرى في شفط الحليب لأكثر من خمس دقائق في المرة الواحدة إذا لم تتجحي في إخراج أي حليب. حاول الشفط في وقت آخر خلال اليوم.
  - إذا أصبحت العملية غير مريحة أو مؤلمة للغاية، توقفي عن استخدام الشفاط واستشيري مستشار الرضاعة الطبيعية.
  - إذا كان الضغط المتولد غير مريح أو يسبب الألم، فأوقفي تشغيل الجهاز وافصلي الثدي عن جسم الشفاط بإصبعك وأزيلي الشفاط من ثديك.
  - يُحظر إسقاط أو إدخال أي جسم غريب في أي فتحة.

## تنبيه

تنبيه لتجنب الإصابة الشخصية والأضرار التي تلحق بالمنتج وتعطله:

- امنعي المهائى ووحدة الموتور من ملامسة الماء.
- احتفظي بالمهائى وأنابيب السيليكون بعيدا عن الأسطح الساخنة لتجنب ارتفاع درجة حرارة هذه الأجزاء وتشوهها.
- يُحظر وضع وحدة الموتور أو المهائى في الماء أو في غسالة الأطباق أو في المطهر.
- على الرغم من أن شفاط الحليب متوافق مع توجيهات التوافق الكهرومغناطيسي المعمول بها، إلا أنها قد تظل عرضة للانبعاثات المفرطة و/ أو قد تتداخل مع المعدات الأخرى. يمكن أن تكون النتيجة إيقاف تشغيل شفاط الحليب أو دخوله في وضع الخطأ. لمنع التداخل، أبعدي الأجهزة الكهربائية الأخرى عن شفاط الحليب أثناء عملية شفط الحليب (انظري المعلومات الفنية).
- لا توجد أجزاء يمكن للمستخدم صيانتها داخل وحدة موتور شفاط الحليب. لا يسمح بتعديل المعدات. إذا قمت بذلك، يصبح الضمان الخاص بك غير صالح.
- لا تسغطي أو تضغطي شفاط الحليب/ مهائى التيار المتردد. لا تضغطي على شاشة ال سي دي.
- لا تحتاج وحدة الموتور وأنبوب السيليكون والغطاء والمهائى إلى التنظيف والتعقيم، لأنهم لا يتلامسوا مع حليب الثدي.
- يُحظر استخدام الكحول أو المذيبات العضوية الأخرى لتنظيف شفاط الحليب.
- يُحظر استخدام شفاط الحليب بأي طريقة أو لأي غرض غير مذكور في هذا الدليل، إذ قد يؤدي ذلك إلى وقوع حوادث أو تلف شفاط الحليب.

## الأجزاء

### وصف عام (الصورة 1)

- |                    |                                |
|--------------------|--------------------------------|
| 1. وسادة تدليك.    | 6. كابل USB بدون محول (نوع C). |
| 2. غشاء سيليكوني.  | 7. صمام.                       |
| 3. جسم المضخة.     | 8. زجاجة بسعة 180 مللتر.       |
| 4. غطاء.           | 9. غطاء، حلقة، رضاعة.          |
| 5. أنبوب سيليكوني. | 10. وحدة التشغيل.              |



## التحضير للاستخدام

لا تحتاج وحدة الموتور وأنبوب السيليكون والغطاء والمهائى إلى التنظيف والتعقيم، لأنهم لا يتلامسوا مع حليب الثدي. قومي بتنظيف وتعقيم جميع الأجزاء الأخرى من شفاط الحليب قبل الاستخدام الأول. قومي أيضًا بتنظيف هذه الأجزاء بعد كل استخدام لاحق وبتطهيرها قبل كل استخدام لاحق.

**تنبيه!** : يُحظر وضع وحدة الموتور أو المهائى في الماء أو في غسالة الأطباق أو في المطهر، لأن ذلك يسبب تلفًا دائمًا لهذه الأجزاء.

1. قومي بتفكيك شفاط الحليب بالكامل. أزيل أيضًا الصمام. كوني حذرة عند إزالة الصمام وعند تنظيفه. إذا تعرض للتلوث، فإن شفاط الحليب الخاص بك لا يعمل بشكل صحيح. لإزالة الصمام، اسحب اللسان المضلع الموجود على جانب الصمام برفق.
2. نظفي جميع الأجزاء باستثناء وحدة الموتور وأنبوب السيليكون والغطاء والمهائى- في غسالة الأطباق (على الرف العلوي فقط) أو في الماء الساخن مع بعض من سائل الغسيل الخفيف ثم اشطفيها جيدًا. لتنظيف الصمام، افركيه بلطف بين أصابعك في الماء الدافئ مع بعض من سائل الغسيل. لا تدخل أي أشياء في الصمام، لأن ذلك قد يسبب ضررًا.

**تحذير!** - لا تستخدم مواد التنظيف المضادة للبكتيريا أو المواد الكاشطة عند التنظيف.

**ملاحظة:** تأكدي من تنظيف وتعقيم الأجزاء المناسبة من شفاط الحليب.

اغسلي يديك جيدًا قبل التعامل مع الأجزاء المنظفة.

**تحذير!** - كوني حذرة، فقد تظل الأجزاء التي تم تنظيفها ساخنة. لا تبدأي بتجميع شفاط الحليب إلا بعد أن تبرد الأجزاء المنظفة.

## رضاعة 180 مل

### تنظيف وتعقيم رضاعة 180 مل

- قبل الاستخدام الأول، فكي المنتج ونظفيه ثم ضعي المكونات في الماء المغلي لمدة 5 دقائق، مما يضمن النظافة.
- أثناء التطهير بالماء المغلي، لا تسمح للزجاجة أو الأجزاء الأخرى بلمس جانب الوعاء، إذ قد يتسبب هذا في حدوث تشوه أو تلف لا يمكن إصلاحه للمنتج الذي لا تتحمل شركة لوريللي المسؤولية عنه.
- نظفي بعناية قبل كل استخدام لاحق لضمان النظافة.
- اغسلي جميع الأجزاء بماء دافئ ومنظف لطيف. اشطفي دائمًا جميع الأجزاء جيدًا بعد كل غسلة.
- اغسلي جيدًا واشطفي جميع الأجزاء بالماء النظيف -بما في ذلك: المناطق التي قد لا تكون مرئية ولكن يمر الطعام من خلالها- لإزالة بقايا الطعام. تأكدي من عدم وجود سائل متبقي في اللهاية.
- لا تضعها في فرن الميكروويف. لا تقومي بتسخين المنتج في الأفران التقليدية أو على الأطباق الساخنة أو اللهب المكشوف.
- تجنب استخدام المواد الحادة أو الكاشطة، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف المنتج.
- لا تنظفي المنتج أو تسمحي له بالتلامس مع المذيبات أو المواد الكيميائية العدوانية، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج.
- إذا كنت تستخدمين فرش الرضاعة، فاحرصي على عدم إتلاف الأجزاء الأكثر حساسية في المنتج.
- بعد تنظيف المنتج، جفب جميع الأجزاء جيدًا وخزنيها في مكان نظيف وجاف دون أشعة الشمس المباشرة وبعيدًا عن مصادر الحرارة.
- لا تتركي اللهاية في ضوء الشمس المباشر أو الحرارة أو تتركها في المطهر ("محلل التعقيم") لفترة أطول من الموصى بها، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف اللهاية. ملاحظة: تأكدي من تنظيف وتطهير الأجزاء ذات الصلة من شفاط الحليب. اغسلي يديك جيدًا قبل التعامل مع الأجزاء النظيفة!

## إرضاع الطفل

- افحصي حلمة الرضاعة قبل كل استخدام واسحبي حلمة الرضاعة في كل الاتجاهات. تخلصي من العلامات الأولى للضرر أو الضعف.
- لا تغمسي الحلمة أبدًا في مواد حلوة أو أدوية، فقد يصاب طفلك بتسوس الأسنان.
- لا تستخدم الميكروويف. لا تقومي بتسخين المنتج في الأفران التقليدية أو على الأطباق الساخنة أو اللهب المكشوف.



## من أجل سلامة طفلك وصحته

### تحذيرات!

- استخدمني هذا المنتج دائماً تحت إشراف الكبار. لقد وقعت حوادث عندما ترك الأطفال بمفردهم مع معدات الشرب بسبب سقوط الطفل أو في حالة تفكيك المنتج.
- يُحظر استخدام حلمات الرضاعة كلها.
- يؤدي مص السوائل بشكل مستمر وفترات طويلة إلى تسوس الأسنان. يمكن أن يحدث تسوس الأسنان عند الأطفال الصغار حتى عند استخدام السوائل غير المحلاة. يمكن أن يحدث هذا إذا سمح للطفل باستخدام الرضاعة لفترات طويلة خلال النهار وخاصة خلال الليل، عندما ينخفض تدفق اللعاب أو إذا تم استخدامها كلها.
- تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل الرضاعة.
- احفظ المكونات غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.
- تخلصي من المنتج عند أولى علامات التلف أو الضعف.
- يُحظر تعليق المنتج بالحبال أو الأشرطة أو الأربطة أو الأجزاء الفضفاضة من الملابس، فقد يسبب خنق الطفل.

### الاستخدام

#### الشاشة والأزرار

**A.** زر تشغيل/إيقاف؛ **M.** زر تغيير الوضع؛ **B.** زر زيادة قوة الشفط؛ **C.** زر تقليل قوة الشفط؛ **D.** مؤشر مستوى الشفط؛ **E1.** وضع التدليك؛ **E2.** وضع التحفيز؛ **E3.** وضع الشفط العميق؛ **F.** مؤشر وقت التشغيل؛ **G.** مؤشر مستوى البطارية.

#### تشغيل البطارية

**تنبيه:** قبل الاستخدام الأول، يُرجى شحن البطارية بالكامل لمدة 8 ساعات متواصلة. عند تشغيل المضخة لأول مرة، سيعرض الجهاز درجة الشفط وحالة شحن البطارية، ثم يبدأ عرض وقت التشغيل في الوضع المحدد. أثناء الشحن، سيومض مؤشر البطارية، وعند اكتمال الشحن يتوقف الوميض.

: لا يمكن شحن البطارية لأكثر من 24 ساعة.

#### تركيب المضخة

1. ضع وسادة التدليك في جسم المضخة بعمق قدر الإمكان وتأكد من أنها مثبتة بالكامل حول الحافة (صورة 3). **تحذير:** يجب دائماً استخدام وسادة التدليك مع المضخة. ضع الغشاء السيليكوني في فتحة جسم المضخة، وثبته بإحكام حول الحافة عن طريق الضغط عليه بأصابعك لضمان الإغلاق الكامل، ثم ضع الغطاء واضغطه على الغشاء حتى يثبت تماماً (صورة 4).
  2. قم بتوصيل الأنبوب السيليكوني بالغطاء وتأكد من تثبيته بإحكام، ثم ثبت الصمام في الفتحة الموجودة داخل جسم المضخة بعمق قدر الإمكان (صورة 5).
  3. ثبت جسم المضخة على الزجاجة عن طريق تدويره باتجاه عقارب الساعة حتى يثبت جيداً (صورة 6).
  4. قم بتوصيل الطرف الحر للأنبوب السيليكوني بوحدة التشغيل للمضخة (صورة 7).
- لشحن بطارية وحدة التشغيل، وصل كابل USB بالمحول (غير مرفق) ثم الطرف الآخر بالوحدة. عند توصيل الوحدة بمصدر الطاقة، يبدأ مؤشر البطارية على الشاشة بالوميض، مما يشير إلى بدء عملية الشحن.

#### الإعدادات

- الضغط على زر التشغيل/الإيقاف يؤدي إلى تفعيل وضع التحفيز تلقائياً.
- الضغط على زر الوضع للتبديل بين وضع الشفط العميق، وضع التدليك، الوضع المختلط، ووضع التحفيز.
- الضغط على زر + أو - لتغيير مستوى الشفط، حيث يعرض الشاشة المستوى المختار.
- الوقت الافتراضي للضخ هو 30 دقيقة، حيث تتوقف المضخة تلقائياً بعد انتهاء الوقت.
- يجب ألا يتجاوز مستوى الحليب في الزجاجة مستوى الصمام.
- وضع التدليك - 9 مستويات.
- وضع التحفيز - 9 مستويات.
- وضع الشفط العميق - 9 مستويات.
- الوضع المختلط - 9 مستويات.



## متى يمكن شفط الحليب

إذا سارت الرضاعة الطبيعية بشكل جيد، فمن المستحسن (ما لم ينصح أخصائي الرعاية الصحية/ مستشار الرضاعة الطبيعية بخلاف ذلك) الانتظار حتى يتم تحديد مخزون الحليب وجدول الرضاعة الطبيعية (عادة بعد 2 إلى 4 أسابيع على الأقل من الولادة) قبل البدء في عملية الشفط.

### الاستثناءات:

- إذا لم تسير الرضاعة الطبيعية بشكل جيد على الفور، فإن شفط الحليب بانتظام يمكن أن يساعد في تكوين مخزون الحليب لديك والحفاظ عليه.
- إذا كنت تخرجين الحليب من أجل إعطائه لطفلك في المستشفى.
- إذا كان ثدييك محتقنين (مؤلمين أو منتفخين)، يمكنك عصر كمية صغيرة من الحليب قبل أو بين الرضعات لتخفيف الألم ولمساعدة طفلك على الإمساك بالثدي بسهولة أكبر.
- إذا كان لديك حلمات متشققة أو متقرحة، فقد ترغبين في عصر الحليب حتى يتم شفاؤها.
- إذا انفصلت عن طفلك وترغبين في الاستمرار في الرضاعة الطبيعية عند لقائكما مرة أخرى، فيجب عليك شفط الحليب بانتظام لتحفيز مخزون الحليب لديك.
- أنت بحاجة إلى العثور على الأوقات المثالية من اليوم لشفط الحليب، على سبيل المثال قبل أو بعد أول رضعة لطفلك في الصباح عندما يكون ثدييك ممتلئين، أو بعد الرضاعة إذا لم يفرغ طفلك كلا الثديين. إذا عدت إلى العمل، فقد تحتاجين إلى الشفط أثناء الاستراحة.
- يتطلب استخدام شفاط الحليب التدريب، وقد يستغرق الأمر عدة محاولات قبل أن تتجحين.
- لحسن الحظ، من السهل تجميع واستخدام شفاط الحليب الكهربائي لوريللي، لذا ستعتادين قريباً على شفط الحليب بها.

## تشغيل شفاط الحليب

1. اغسلي يديك جيداً وتأكدى من نظافة ثدييك. استرخ على كرسي مريح.
2. اضغطي على جسم الشفاط المجمع تجاه ثديك. تأكدى من أن الحلمة في المنتصف، بحيث تشكل وسادة التدليك إغلاقاً محكمًا. تأكدى من أن حلمتك تناسب الوسادة بشكل صحيح.
3. اضغطي على زر التشغيل/ إيقاف التشغيل. يعمل شفاط الحليب تلقائياً في وضع التدليك ويمكنك تغيير مستوى التدليك من خلال مفاتيح الزيادة والتقليل.
4. عندما يتدفق حليب الثدي، يمكنك تغيير الوضع من التدليك إلى الشفط العادي (من خلال مفتاح الوضع) واختيار المستوى الأكثر راحة.
5. انتبه: لا تستخدم دائماً الحد الأقصى لمستوى الشفط، فقط اختر المستوى الأكثر راحة للشفط.
6. ملاحظة: لا تقلقي إذا لم يتدفق الحليب على الفور. استرخي واستمر في الشفط. في المرات القليلة الأولى التي تستخدمين فيها شفاط الحليب، قد تحتاجين إلى استخدام وضع شفط أعلى لتدفق الحليب.
7. اعتماداً على راحتك الشخصية، قد ترغبين في استخدام وضع شفط أعلى يوفر شفطاً أعمق. يمكنك دائماً العودة إلى وضع الشفط الأقل.
8. عند الانتهاء من الشفط، أوقفى شفاط الحليب باستخدام مفتاح التشغيل/ إيقاف التشغيل وأزيلي جسم الشفاط بعناية من ثديك.
9. فكى الزجاجة من جسم الشفاط. أطعمي طفلك أو خزني الحليب.
10. افصلي المهائى من مقبس الحائط لفصل الجهاز عن الطاقة الكهربائية.
11. افصلي وحدة الموتور من المهائى. افصلي أنبوب السيليكون والغطاء من غشاء السيليكون.
12. نظفي الأجزاء الأخرى المستخدمة من شفاط الحليب وفقاً للتعليمات الواردة في قسم "التنظيف والتعقيم".

## تخزين حليب الثدي

تحذير! قومي بتخزين حليب الثدي الذي تم جمعه بشفاط نظيف ومعقم فقط لضمان النظافة.

- يمكن تخزين حليب الثدي في الثلاجة (وليس في الباب) لمدة تصل إلى 48 ساعة. يجب تبريد الحليب المشفوط على الفور. إذا قمت بتخزين الحليب في الثلاجة بالإضافة عليه خلال النهار، أضف فقط الحليب الذي تم شفطه في زجاجة معقمة.
- يمكن تخزين حليب الثدي في الفريزر لمدة تصل إلى ثلاثة أشهر طالما تم حفظه في زجاجات معقمة مزودة بحلقة لولبية معقمة وقرص إغلاق. ضع علامة واضحة على الزجاجة مع توضيح تاريخ ووقت الشفط واستخدامي حليب الثدي القديم أولاً.



— إذا كنت تنوي إطعام طفلك حليب الثدي المشفوط خلال 48 ساعة، يمكنك تخزينه في الثلاجة في زجاجة مجمدة. تحذير!

قومي دائمًا بتبريد أو تجميد الحليب المشفوط على الفور.

قومي بتخزين الحليب الذي تم جمعه باستخدام شفاط الحليب المعقم فقط في زجاجات معقمة.

يُحظر إعادة تجميد حليب الثدي المذاب.

يُحظر إضافة حليب الثدي الطازج إلى حليب الثدي المجمد.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

**المشكلة:** أشعر بالآلم عند استخدام شفاط الحليب.

**الحل:** قد يكون أحد الأسباب هو ارتفاع مستوى الفراغ. ربما لا تحتاجين إلى قوة التفريغ الكاملة لشفاط الحليب. في البداية استخدم وضع التدليك كتحفيز للتدليك، وبعد ذلك يمكنك استخدام وضع الشفط. إذا كنت لا تزال تشعرين بالآلم، توقفي عن استخدام شفاط الحليب واستشيري مستشار الرضاعة الطبيعية الخاص بك. إذا لم يخرج شفاط الحليب بسهولة من الثدي، فقد يكون من الضروري كسر الفراغ عن طريق وضع إصبع بين الثدي ووسادة التدليك.

**المشكلة:** شفاط الحليب لا يعمل.

**الحل:** تحققي أولاً مما إذا كنت قد قمت بتجميع شفاط الحليب بشكل صحيح، وتأكدتي من عدم وجود شبك في الأنبوب. لمنع التداخل، أبقِ المعدات الكهربائية الأخرى -مثل: الهاتف المحمول أو الكمبيوتر المحمول- بعيداً عن شفاط الحليب أثناء شفط الحليب. تحقق من البطارية أو إذا كنت تستخدمين شفاط الحليب بالطاقة الكهربائية، فتأكدتي من أنك تستخدمين المهامي المرفق مع المنتج.

**المشكلة:** لا أشعر بأي شفط.

**الحل:** تأكدتي من تجميع شفاط الحليب بشكل صحيح باتباع الخطوات الواردة في قسم "التحضير للاستخدام". تأكدتي من أن أنبوب السيليكون متصل بإحكام بوحدة الموتور وبالغطاء والغشاء. تأكدتي أيضاً من وضع الشفاط بشكل صحيح على الثدي للسماح بحدوث الشفط.

**المشكلة:** شفاط الحليب به إفراط في الشفط.

**الحل:** اتبعي الإرشادات التالية إذا كنت تواجهين قدرًا كبيرًا من الشفط باستخدام شفاط الحليب:

تأكدتي من أنك تستخدمين فقط الأجزاء الموصى بها من الشركة المصنعة.

تأكدتي من تجميع شفاط الحليب مع وسادة التدليك: قد يؤدي عدم استخدام وسادة التدليك إلى حدوث الكثير من الفراغ.

عند استخدام شفاط الحليب لأول مرة، قد تجدين أن مستوى الشفط مرتفع جدًا في البداية. يمكن أن تساعد الممارسة. إذا استمرت المشكلة، استشيري مستشارة الرضاعة الطبيعية.

**المشكلة:** أحتاج إلى استبدال أنبوب السيليكون، لكن لا أعرف كيفية إزالته.

**الحل:** لإزالة الأنبوب، أمسكيه بالقرب من وحدة الموتور واسحبيه أثناء لفه. لإعادة توصيل الأنبوب، ركبي الأنبوب مرة أخرى على الموصل الموجود على وحدة الموتور بحركة ملتوية طفيفة. تأكدتي من تثبيته بشكل آمن.

**المشكلة:** أواجه مشكلة التدفق الخلفي أثناء الشفط.

**الحل:** أغلقي شفاط الحليب على الفور وأزيلي الأنبوب. نظفي جميع الأجزاء والأنابيب وتأكدتي من جفافها تمامًا قبل استخدامها. إذا لم يدخل حليب الثدي إلى موتور شفاط الحليب، يمكنك الاستمرار في استخدامه وتأكدتي من تجميع غشاء السيليكون والغطاء بإحكام. يرجى الاتصال بالشركة المصنعة إذا دخل حليب الثدي إلى الموتور ولا تستمري في استخدامه.



## شروط الاستخدام والتخزين

أبقى شفاط الحليب بعيدًا عن أشعة الشمس المباشرة لأن التعرض لها لفترة طويلة قد يسبب تغير اللون. قومي بتخزين شفاط الحليب وملحقاته في مكان آمن ونظيف وجاف.

إذا تم تخزين الجهاز في بيئة ساخنة أو باردة، ضعيه في بيئة الاستخدام للسماح له بالوصول إلى درجة الحرارة ضمن ظروف الاستخدام ( 5 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية) قبل استخدامه.

**تنبيه!** تأكد من أن جهد محول الطاقة متوافق مع مصدر الطاقة وبطارية مضخة الحليب. استخدام محول طاقة غير معتمد من قبل الشركة المصنعة قد يؤدي إلى أضرار دائمة في مضخة الحليب. يُنصح باستخدام محول الطاقة من Lorelli فقط أو محول USB من النوع Type C بمواصفات التالية:

جهد مدخل المحول: 100-240 فولت تيار متردد؛ 60/50 هرتز /  
جهد خرج المحول: 5.0 فولت تيار مستمر؛ 1000 مللي أمبير.

## المواصفات الفنية

الضوضاء محدودة: >60 ديسيبل

الوقت المحدد: 30 دقيقة

بطارية ليثيوم 3.7 فولت 1200 مللي أمبير في الساعة

فئة بروتوكول الإنترنت: IPX0

الظروف البيئية للتشغيل: درجة الحرارة 5-40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 10%-90%، الضغط الجوي

الظروف البيئية للتشغيل: درجة الحرارة 5-40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 10%-90%، الضغط الجوي



## Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung der Milchpumpe sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

### Zweck

Die elektrische Milchpumpe dient zum Abpumpen und Sammeln von Muttermilch aus der Brust stillender Frauen. Das Gerät ist für eine Benutzerin bestimmt!

## SICHERHEITSTIPPS

### Kontraindikationen

**WARNUNG!** Verwenden Sie die Milchpumpe niemals während der Schwangerschaft, da das Abpumpen Wehen auslösen kann.

Um Verletzungen und Schäden vorzubeugen, werden wichtige Hinweise mit verschiedenen Symbolen erklärt. Die Symbole und ihre Bedeutung sind, wie folgt:

**WARNUNG !** – weist auf möglicherweise gefährliche Situationen hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können, wenn sie nicht vermieden werden.

**VORSICHT!** - Weist auf möglicherweise gefährliche Situationen hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird

## WARNUNG

Warnungen zur Vermeidung von Erstickten, Strangulieren und Verletzungen:

- Lassen Sie Kinder oder Haustiere nicht mit der Antriebseinheit, dem Adapter oder dem Zubehör spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Stecken Sie die Milchpumpe immer sofort nach Gebrauch aus.
- Lassen Sie die Milchpumpe nicht unbeaufsichtigt, während sie eingesteckt ist.
- Diese Milchpumpe ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt. Diese Personen dürfen diese Milchpumpe nur benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Umgang mit dem Gerät unterwiesen wurden.

Warnungen zur Vermeidung von Stromschlägen und Verbrennungen:

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Milchpumpe einschließlich des Adapters auf Anzeichen von Beschädigungen. Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn der Adapter oder Stecker beschädigt ist, wenn sie nicht richtig funktioniert oder wenn sie fallen gelassen oder in Wasser getaucht wurde.
- Verwenden Sie nur den empfohlenen Adapter und die angegebene Spannung, um eine Überhitzung des Adapters, Schäden oder Unfälle zu vermeiden.
- Berühren Sie den Netzadapter und die Pumpe nicht während eines Gewitters.
- Pumpe/Akku/Netzadapter nicht in direktem Sonnenlicht oder Regen, in der Nähe von Heizungen oder anderen heißen Geräten, an Orten mit extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder Staub aufstellen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Pumpe und beschädigen Sie nicht das Kabel oder den Stecker. Dehnen oder verdrehen Sie das Kabel nicht stark. Halten Sie den Netzadapter immer fest, wenn Sie ihn ausstecken. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker fest in der Steckdose steckt. Verwenden Sie keinen losen Stecker.



- Lassen Sie Pumpe/Akku/Netzadapter nicht nass werden.
- Zerlegen oder modifizieren Sie Pumpe/Akku/Netzadapter nicht. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer und setzen Sie ihn keiner Hitze aus.
- Trennen Sie sofort den Netzadapter und entfernen Sie den Akku und verwenden Sie die Pumpe nicht mehr, wenn Sie einen unnatürlichen Geruch, Erwärmung, Verfärbung, Verformung oder etwas Ungewöhnliches bemerken, während Sie die Pumpe verwenden oder lagern.
- Warnhinweise zur Vermeidung von Vergiftungen, Infektionen und zur Gewährleistung der Hygiene:
- Aus hygienischen Gründen ist die Muttermilchpumpe für den mehrmaligen Gebrauch nur durch eine Anwenderin bestimmt.
- Reinigen, spülen und desinfizieren Sie vor jedem Gebrauch alle Teile der Pumpe, mit Ausnahme der Antriebseinheit und des Adapters.
- Lagern Sie nur Muttermilch, die mit einer gereinigten und desinfizierten Pumpe abgepumpt wurde.
- Verwenden Sie die Milchpumpe nicht, wenn die Silikonmembran beschädigt oder defekt erscheint.
- Reinigen Sie die Pumpenteile nicht mit antibakteriellen oder scheuernden Reinigungsmitteln.
- Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung von Problemen und Schmerzen im Zusammenhang mit Brüsten und Brustwarzen:
- Versuchen Sie nicht, den Pumpenkörper zu entfernen, während er mit einem Vakuum an der Brust befestigt ist. Schalten Sie das Gerät aus und unterbrechen Sie die Vakuumverbindung, indem Sie einen Finger zwischen Ihre Brust und den Pumpentrichter legen. Entfernen Sie dann die Pumpe von der Brust.
- Verwenden Sie die Milchpumpe niemals, wenn Sie schläfrig sind, um eine Unaufmerksamkeit während des Gebrauchs zu vermeiden.
- Schalten Sie die Milchpumpe immer aus, bevor Sie sie von der Brust abnehmen, um das Vakuum zu lösen.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile anderer Hersteller oder solche, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden. Dies kann zu Fehlfunktionen des Geräts führen und die elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) beeinträchtigen. Die Verwendung solcher Zubehöerteile oder Teile führt zum Erlöschen Ihrer Garantie.
- Pumpen Sie nicht länger als 5 Minuten ohne Unterbrechung, wenn keine Muttermilch austritt. Versuchen Sie, zu einer anderen Tageszeit abzupumpen.
- Wenn der Prozess sehr unangenehm oder schmerzhaft wird, verwenden Sie die Pumpe nicht mehr und konsultieren Sie Ihre Stillberaterin.
- Wenn Ihnen der erzeugte Druck Unbehagen oder Schmerzen bereitet, schalten Sie das Gerät aus, unterbrechen Sie die Vakuumverbindung, indem Sie einen Finger zwischen Brust und Pumpenkörper legen, und nehmen Sie die Pumpe von Ihrer Brust ab. Niemals Fremdkörper in die Öffnungen fallen lassen oder einführen

## VORSICHT

Warnungen zur Vermeidung von Personenschäden, Produktschäden und Fehlfunktionen:

- Lassen Sie den Adapter und die Antriebseinheit nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Halten Sie den Adapter und die Antriebseinheit von heißen Oberflächen fern, um eine Überhitzung und Verformung dieser Teile zu vermeiden.
- Tauchen Sie die Antriebseinheit oder den Adapter niemals in Wasser, in die Spülmaschine oder in ein Desinfektionsmittel.
- Obwohl die Muttermilchpumpe den geltenden Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht, kann sie dennoch empfindlich auf stärkere Emissionen reagieren und/oder Störungen anderer Geräte verursachen. Dies kann dazu führen, dass sich die Milchpumpe abschaltet oder in den Fehlermodus wechselt. Halten Sie andere elektrische Geräte während des Abpumpens von der Milchpumpe fern, um eine gegenseitige Beeinflussung zu vermeiden (siehe „Technische Informationen“).
- Die Antriebseinheit der Milchpumpe enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Eine Änderung der Ausrüstung ist nicht gestattet. Dadurch erlischt Ihre Garantie.
- Lassen Sie die Pumpe/den Netzadapter nicht fallen und stoßen Sie sie nicht an. Drücken Sie nicht fest auf das LCD-Display.
- Die Antriebseinheit und der Adapter müssen nicht gereinigt und sterilisiert werden, da sie nicht mit Muttermilch in Kontakt kommen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Pumpe niemals Alkohol oder andere organische Lösungsmittel.
- Verwenden Sie die Pumpe nicht auf andere Weise oder für andere Zwecke als die in der Anleitung beschriebenen. Andernfalls kann es zu Unfällen oder Schäden an der Pumpe kommen.



# TEILE

## Allgemeine Beschreibung (Foto 1)

1. Massagekissen
2. Silikonmembran
3. Pumpenkörper
4. Kappe
5. Silikonschlauch
6. USB-Kabel ohne Adapter (TYP C)
7. Ventil
8. Flasche 180 ml.
9. Kappe, Ring und Sauger
10. Antriebseinheit

## VORBEREITUNG FÜR DEN GEBRAUCH

### Reinigung und Desinfektion

Die Antriebseinheit, der Silikonschlauch, die Kappe und der Adapter müssen nicht gereinigt und desinfiziert werden, da sie nicht mit der Muttermilch in Berührung kommen. Reinigen und desinfizieren Sie vor dem ersten Gebrauch alle anderen Teile der Milchpumpe. Reinigen Sie diese Teile nach jedem weiteren Gebrauch und desinfizieren Sie sie vor jedem weiteren Gebrauch.

**Aufmerksamkeit! : Tauchen Sie die Antriebseinheit oder den Adapter niemals in Wasser, in die Spülmaschine oder in ein Desinfektionsmittel, da sie dadurch irreversibel beschädigt werden!**

1. Zerlegen Sie die Pumpe vollständig. Entfernen Sie auch das Ventil. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Ventil entfernen und reinigen. Wenn es kaputt geht, funktioniert Ihre Milchpumpe nicht richtig. Um das Ventil zu entfernen, ziehen Sie vorsichtig an der vorstehenden Platte an der Seite des Ventils.

2. Reinigen Sie alle Teile außer der Antriebseinheit, dem Silikonschlauch, der Kappe und dem Adapter in der Spülmaschine (nur im oberen Geschirrkorb) oder in heißem Wasser mit etwas mildem flüssigem Geschirrspülmittel und spülen Sie sie anschließend gründlich ab. Um das Ventil zu reinigen, reiben Sie es vorsichtig zwischen Ihren Fingern in warmem Wasser mit etwas flüssigem Reinigungsmittel. Stecken Sie keine Gegenstände in das Ventil, da es dadurch beschädigt werden kann.

**Warnung! - Verwenden Sie keine antibakteriellen oder scheuernden Reinigungsmittel.**

**Hinweis:** Achten Sie darauf, die relevanten Teile der Milchpumpe zu reinigen und zu desinfizieren. Waschen Sie sich gründlich die Hände, bevor Sie mit den gereinigten Teilen hantieren!

**Warnung! - Seien Sie vorsichtig, da die gereinigten Teile noch heiß sein können. Beginnen Sie mit dem Zusammenbau der Milchpumpe erst, wenn die gereinigten Teile abgekühlt sind.**

## BABYFLASCHE 180 ML

### Reinigung und Desinfektion der BABYFLASCHE 180 ML

- Demontieren und reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch und legen Sie die Komponenten anschließend für 5 Minuten in kochendes Wasser. Das sorgt für Hygiene.

-Lassen Sie während der Kochwasserdesinfektion weder die Flasche noch andere Teile den Topfrand berühren. Dies kann zu irreparablen Verformungen oder Schäden am Produkt führen, für die Lorelli nicht verantwortlich ist.

-Vor jedem weiteren Gebrauch sorgfältig reinigen, um die Hygiene zu gewährleisten.

-Waschen Sie alle Teile mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie alle Teile nach jedem Waschen gründlich ab.

-Waschen und spülen Sie alle Teile gründlich mit sauberem Wasser, einschließlich der Bereiche, die möglicherweise nicht sichtbar sind, durch die jedoch Lebensmittel gelangt sind, um Lebensmittelmrückstände zu entfernen. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit im Sauger zurückbleibt.

-Nicht in einen Mikrowellenherd stellen. Erhitzen Sie das Produkt nicht in herkömmlichen Öfen, Herdplatten oder offenen Flammen.

-Vermeiden Sie scharfe oder scheuernde Materialien, da diese das Produkt beschädigen können.

-Reinigen Sie das Produkt nicht und lassen Sie es nicht mit Lösungsmitteln oder aggressiven Chemikalien in Kontakt kommen. Dies kann zu Produktschäden führen.

-Wenn Sie Flaschenbürsten verwenden, achten Sie darauf, die empfindlichsten Teile des Produkts nicht zu beschädigen.

-Trocknen Sie nach der Reinigung des Produkts alle Teile gründlich ab und lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und fern von Wärmequellen.

Setzen Sie den Trinksauger nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus und lassen Sie ihn nicht länger als empfohlen in einem Desinfektionsmittel ("Sterilisationslösung") liegen, da dies den Sauger beschädigen kann.

**Hinweis:** Achten Sie darauf, die entsprechenden Teile der Milchpumpe zu reinigen und zu desinfizieren. Waschen Sie sich gründlich die Hände, bevor Sie mit den



## BABYFÜTTERUNG

- Überprüfen Sie den Sauger vor jedem Gebrauch und ziehen Sie den Sauger in alle Richtungen. Beim ersten Anzeichen von Beschädigung oder Defekt entsorgen.
- Tauchen Sie den Sauger niemals in süße Flüssigkeiten oder Medikamente, Ihr Kind kann Karies bekommen.
- Nicht in einen Mikrowellenherd stellen. Erhitzen Sie das Produkt nicht in herkömmlichen Öfen, Herdplatten oder offenen Flammen.

## FÜR DIE SICHERHEIT UND GESUNDHEIT IHRES KINDES

### VORSICHT!

- Verwenden Sie dieses Produkt immer unter Aufsicht von Erwachsenen. Es ist zu Unfällen gekommen, wenn Babys mit der Trinkvorrichtung allein gelassen wurden, weil das Baby heruntergefallen ist oder wenn das Produkt zerlegt wurde.
- Niemals Sauger als Schnuller verwenden.
- Kontinuierliches und längeres Saugen von Flüssigkeiten führt zu Karies. Kleine Kinder können Karies bekommen, selbst wenn ungesüßte Flüssigkeiten verwendet werden. Dies kann vorkommen, wenn das Baby die Flasche über längere Zeit tagsüber und insbesondere nachts verwendet, wenn der Speichelfluss reduziert ist oder sie als Schnuller verwendet wird.
- Überprüfen Sie vor dem Essen immer die Temperatur der Speisen.
- Bewahren Sie nicht benutzte Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Beim ersten Anzeichen von Beschädigung oder Defekt entsorgen.
- Niemals an Schnüren, Bändern, Spitzen oder losen Kleidungsstücken befestigen. Das Kind kann ersticken.

## BETRIEB

### Display und Tasten (Foto 2)

**A.** EIN/AUS-Taste; **M.** Moduswechseltaste; **B.** Taste zum Erhöhen des Vakuums; **C.** Vakuumreduzierungstaste; **D.** Sauggradanzeige; **E1.** Massagemodus; **E2.** Stimulationsmodus; **E3.** Tiefes Abpumpen; **F** - Betriebszeitanzeige; **G** - Batteriestandsanzeige.

### BATTERIEBETRIEB

**AUFMERKSAMKEIT!!!** Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch 8 Stunden lang ohne Unterbrechung vollständig auf! Wenn die Pumpe zum ersten Mal gestartet wird, zeigen die Ziffern auf dem Display den Sauggrad und die Batterieladeanzeige an. Danach beginnt die Anzeige der Betriebszeit im gewählten Modus.

Die Akkuanzeige beginnt zu blinken, während der Akku geladen wird. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, hören alle Striche der Anzeige auf zu blinken.

Wichtig! Der Akku kann nicht länger als 24 Stunden aufgeladen werden.

## ZUSAMMENBAU DER PUMPE

1. Platzieren Sie das Massagekissen bis zum Anschlag am Pumpenkörper und stellen Sie sicher, dass es rundherum passt (Foto 3). Benutzen Sie die Milchpumpe immer mit dem Massagekissen. Setzen Sie die Silikonmembran in die Öffnung des Pumpenkörpers ein. Befestigen Sie es fest am Rand, indem Sie es mit den Fingern nach unten drücken, um eine perfekte Abdichtung zu gewährleisten. Setzen Sie dann die Kappe auf und drücken Sie sie auf die Membran, bis sie vollständig sitzt (Foto 4).

2. Befestigen Sie den Silikonschlauch an der Kappe und stellen Sie sicher, dass er fest sitzt. Installieren Sie dann das Ventil so weit innen wie möglich im Loch an der Innenseite des Pumpenkörpers (Foto 5).

3. Schrauben Sie den Pumpenkörper im Uhrzeigersinn auf die Flasche, bis er einrastet. (Foto 6)

4. Befestigen Sie das freie Ende des Silikonschlauchs an der Pumpenantriebseinheit (Foto 7).

Um den Akku der Antriebseinheit aufzuladen, richten Sie das Kabel so aus, dass das USB-Ende am Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten) und das freie Ende am Gerät anliegt. Beim Anschließen an die Stromversorgung der Antriebseinheit blinkt der Akku im Display, was bedeutet, dass der Ladevorgang begonnen hat.



## EINSTELLUNGEN

 Durch Drücken der ON/OFF-Taste startet der Stimulationsmodus automatisch.

 Drücken Sie die Modustaste – schalten Sie tiefes Abpumpen; Massagemodus; kombinierten Modus; Stimulationsmodus ein;

 Drücken Sie die + oder – Taste, das Display zeigt die entsprechende Stufe an.

 Standardmäßig beträgt die Pumpzeit 30 Minuten. Nach Ablauf der Zeit schaltet sich die Pumpe automatisch aus.

 Der Milchstand in der Flasche darf den Füllstand des Ventils nicht überschreiten!

 Massagemodus – 9 Stufen

 Stimulationsmodus – 9 Stufen

 Modus tiefes Abpumpen – 9 Stufen

 Kombiniertes Modus – 9 Stufen

## WANN MUTTERMILCH ABGEPUMPT WERDEN SOLL

Wenn Sie mit dem Stillen gut zurechtkommen, wird empfohlen (sofern Ihr Arzt/Ihre Stillberaterin nichts anderes empfiehlt), dass Sie warten, bis Ihr Milchabgabe- und Stillplan festgelegt ist (normalerweise mindestens 2 bis 4 Wochen nach der Geburt), bevor Sie mit dem Abpumpen beginnen.

Ausnahmen:

—Wenn Sie anfangs Schwierigkeiten beim Stillen haben, kann regelmäßiges Abpumpen helfen, Ihre Milchproduktion aufzubauen und aufrechtzuerhalten.

—Wenn Sie Muttermilch für Ihr Baby abpumpen, um es im Krankenhaus zu füttern.

—Wenn Ihre Brüste angeschwollen (schmerzhaft oder geschwollen) sind, können Sie vor oder zwischen den Mahlzeiten etwas Muttermilch abpumpen, um die Schmerzen zu lindern und Ihrem Baby zu helfen, leichter anzulegen.

—Wenn Ihre Brustwarzen wund oder rissig sind, können Sie sich entscheiden, Muttermilch abzupumpen, bis sie verheilt sind.

—Wenn das Baby vorübergehend getrennt ist und Sie weiter stillen möchten, wenn es wieder bei Ihnen ist, ist es gut, regelmäßig abzupumpen, um die Freisetzung von Muttermilch anzuregen.

Sie müssen die beste Tageszeit zum Abpumpen finden, zum Beispiel kurz vor oder nach dem ersten Stillen am Morgen, wenn Ihre Brüste voll sind, oder nach dem Stillen, wenn das Baby nicht alles aus beiden Brüsten genommen hat. Wenn Sie wieder bei der Arbeit sind, müssen Sie möglicherweise in den Pausen abpumpen.

Die Verwendung einer Milchpumpe erfordert Übung und kann einige Versuche erfordern, bis Sie Erfolg haben. Glücklicherweise ist die elektrische Milchpumpe von Lorelli einfach zu montieren und zu verwenden, sodass Sie sich schnell an die Arbeit damit gewöhnen werden.

## VERWENDUNG DER MILCHPUMPE

1. Waschen Sie Ihre Hände gut und stellen Sie sicher, dass Ihre Brüste sauber sind. Entspannen Sie sich in einem bequemen Sessel.

2. Drücken Sie den zusammengebauten Pumpenkörper gegen die Brust. Stellen Sie sicher, dass Ihre Brustwarze zentriert ist, damit das Massagekissen einen luftdichten Verschluss bilden kann. Stellen Sie sicher, dass Ihre Brustwarze richtig in das Kissen passt.

3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Milchpumpe beginnt automatisch im Massagemodus (Stimulationsmodus) zu arbeiten, und Sie können die Massagestärke mit den Tasten zum Erhöhen und Verringern ändern.

4. Wenn die Muttermilch fließt, können Sie den Modus von Massage auf normales Abpumpen ändern – über die Modus-Taste und die angenehmste Stufe wählen.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie nicht immer die maximale Pumpstufe, sondern wählen Sie einfach die für Sie angenehmste.



Hinweis: Machen Sie sich keine Sorgen, wenn Ihre Muttermilch nicht sofort fließt. Bleiben Sie ruhig und pumpen Sie weiter. Die ersten paar Male, wenn Sie die Milchpumpe verwenden, müssen Sie sie möglicherweise auf eine stärkere Saugstufe einstellen, damit Ihre Muttermilch fließt.

5. Je nach persönlichem Komfort können Sie sich für einen stärkeren Saugmodus entscheiden. Sie können jederzeit auf eine niedrigere Saugstufe zurückschalten.

6. Wenn Sie mit dem Abpumpen fertig sind, schalten Sie die Pumpe mit der EIN/AUS-Taste aus und entfernen Sie den Pumpenkörper vorsichtig von Ihrer Brust.

7. Schrauben Sie die Flasche vom Pumpenkörper ab. Füttern Sie Ihr Baby oder lagern Sie die Milch.

8. Ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen. Ziehen Sie den Stecker der Antriebseinheit vom Adapter ab. Entfernen Sie den Silikonschlauch und die Kappe von der Silikonmembran.

9. Reinigen Sie die restlichen gebrauchten Teile der Milchpumpe gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Desinfektion“.

## AUFBEWAHRUNG VON MUTTERMILCH

**Warnung:** Bewahren Sie aus Hygienegründen nur Muttermilch auf, die mit einer gereinigten und desinfizierten Pumpe abgepumpt wurde.

- Muttermilch kann bis zu 48 Stunden im Kühlschrank (nicht in der Tür) aufbewahrt werden. Abgepumpte Muttermilch sollte sofort gekühlt werden. Wenn Sie Muttermilch im Kühlschrank aufbewahren und tagsüber hinzufügen, fügen Sie nur Muttermilch hinzu, die in einer desinfizierten Flasche abgepumpt wurde.

- Muttermilch ist in sterilisierten Flaschen mit sterilisiertem Schraubring und Verschlusscheibe bis zu drei Monate im Gefrierschrank haltbar. Bringen Sie ein Etikett auf der Flasche an, das deutlich das Datum und die Uhrzeit des Abpumpens markiert, und verwenden Sie zuerst die ältere Muttermilch.

- Wenn Sie Ihrem Baby die abgepumpte Muttermilch innerhalb von 48 Stunden geben, können Sie sie im Kühlschrank in einer zusammengebauten Flasche aufbewahren.

### WARNUNG!

Legen Sie abgepumpte Muttermilch immer sofort in den Kühlschrank oder Gefrierschrank. Bewahren Sie Muttermilch, die mit einer desinfizierten Milchpumpe abgepumpt wurde, nur in desinfizierten Flaschen auf.

Frieren Sie niemals einmal aufgetaute Muttermilch ein.

Fügen Sie niemals neue Muttermilch zu bereits eingefrorener Muttermilch hinzu.

## FEHLERBEHEBUNG

**Problem:** Ich habe Schmerzen bei der Verwendung der Milchpumpe.

**Lösung:** Mögliche Ursache ist übermäßiges Saugen. Sie benötigen nicht die volle Kraft des von der Pumpe erzeugten Vakuums. Verwenden Sie zunächst den „Massage“-Modus für die Massagestimulation, dann können Sie in den Express-Modus wechseln. Lassen die Schmerzen nicht nach, stellen Sie die Verwendung der Milchpumpe ein und konsultieren Sie Ihre Stillberaterin. Wenn sich die Pumpe nicht leicht von der Brust löst, können Sie die Vakuumverbindung unterbrechen, indem Sie Ihren Finger zwischen Brust und Massagekissen legen.

**Problem:** Die Milchpumpe funktioniert nicht.

**Lösung:** Prüfen Sie zunächst, ob Sie die Milchpumpe richtig zusammengebaut haben und stellen Sie sicher, dass der Schlauch nicht geknickt ist. Um eine gegenseitige Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie während des Abpumpens andere elektrische Geräte wie Handy oder Laptop von der Milchpumpe fern. Überprüfen Sie die Batterie, und wenn die elektrische Milchpumpe mit Netzstrom betrieben wird, stellen Sie sicher, dass Sie den mit dem Produkt gelieferten Adapter verwenden.

**Problem:** Ich spüre kein Saugen.

**Lösung:** Überprüfen Sie, ob Sie die Milchpumpe richtig zusammengebaut haben, indem Sie die Schritte in Abschnitt 6 "Vorbereitung für den Einsatz" befolgen. Stellen Sie sicher, dass der Silikonschlauch sicher an der Antriebseinheit und an der Kappe und Membran befestigt ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass die Pumpe richtig an der Brust anliegt, um ein Vakuum zu erzeugen.

den Hersteller, wenn Muttermilch in die Antriebseinheit gelangt ist und verwenden Sie diese nicht weiter.



**Problem:** Die Pumpe saugt zu stark.

**Lösung:** Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, wenn Sie ein zu starkes Saugen von der Milchpumpe spüren:

Achten Sie darauf, nur vom Hersteller empfohlene Teile zu verwenden.

Stellen Sie sicher, dass Sie die Milchpumpe mit dem Massagekissen zusammenbauen: Wenn Sie das Massagekissen nicht verwenden, kann sich zu viel Vakuum aufbauen.

Wenn Sie die Milchpumpe zum ersten Mal verwenden, spüren Sie möglicherweise zunächst ein zu starkes Saugen. Übung kann helfen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihre Stillberaterin.

**Problem:** Ich muss den Silikonschlauch ersetzen, aber ich weiß nicht, wie ich ihn von der Pumpe trennen kann:

**Lösung:** Um den Schlauch zu entfernen, drücken Sie ihn in der Nähe der Antriebseinheit zusammen und ziehen Sie ihn durch leichtes Drehen heraus. Um den Schlauch wieder anzuschließen, führen Sie den Schlauch mit einer leichten Drehbewegung wieder in das Anschlussstück der Antriebseinheit ein. Stellen Sie sicher, dass es gut verbunden ist.

**Problem:** Beim Abpumpen ist ein Rückfluss von Muttermilch aufgetreten.

**Lösung:** Stoppen Sie sofort die Pumpe und entfernen Sie die Schläuche. Reinigen Sie alle Teile, prüfen Sie die Schläuche auf Verschmutzung und vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Schläuche vor dem Gebrauch trocken sind. Wenn die Milch die Antriebseinheit nicht erreicht hat, können Sie die Pumpe weiter verwenden, achten Sie nur darauf, dass die Membran und die Kappe fest sitzen. Wenn die Membran beschädigt ist, müssen Sie sie ersetzen. Bitte wenden Sie sich an

## VERWENDUNGS- UND LAGERUNGSBEDINGUNGEN

Schützen Sie die Milchpumpe vor direkter Sonneneinstrahlung, da längere Sonneneinstrahlung zu Verfärbungen führen kann. Bewahren Sie die Milchpumpe und das Zubehör an einem sicheren, sauberen und trockenen Ort auf. Wenn das Gerät in einer heißen oder kalten Umgebung gelagert wurde, bringen Sie es in die Einsatzumgebung und lassen Sie es eine Temperatur innerhalb der Grenzen der Einsatzbedingungen (5 °C bis 40 °C) erreichen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.

### Aufmerksamkeit!

Stellen Sie sicher, dass die Spannung des Netzteils sowohl mit der Stromquelle als auch mit der Batterie der Milchpumpe kompatibel ist.

Die Verwendung eines anderen als des vom Hersteller empfohlenen Netzteils kann zu dauerhaften Schäden an Ihrer Milchpumpe führen.

Verwenden Sie nur ein Lorelli -Netzteil oder einen zertifizierten USB- Typ- C-Adapter mit den folgenden Spezifikationen:

Netzeingangsspannung des Adapters: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz ; Ausgangsspannung: DC 5,0 V; 1000 mAh

## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Geräuschpegel: <60dB

Feste Zeit : 30 Minuten

Lithiumbatterie 3,7 V 1200 mAh IP-Klasse: IPX0

Bedingungen der Arbeitsumgebung: Temperatur 5–40 ° C, relative Luftfeuchtigkeit 10 %–90 %,

Umgebungsbedingungen für die Lagerung: Temperatur 5–40 ° C, relative Luftfeuchtigkeit 10 %–90 %,



## Důležité informace o bezpečnosti

Před použitím odsávačky mateřského mléka pozorně přečtěte tento návod pro uživatele a uschovejte jej k dalšímu použití.

### Určení

Elektrická odsávačka mateřského mléka je určena k odsávání a uchovávání mateřského mléka z prsů kojících matek. Tento přístroj je určen pro jednu uživatelku!

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



### Kontraindikace

**VAROVÁNÍ!** Nikdy nepoužívejte odsávačku během těhotenství, odsávání může vyvolat porod.

Abyste předešly poraněním a poškozením, pro důležitá vysvětlení jsou použity různé symboly. Symboly a jejich význam:

**VAROVÁNÍ!** – indikuje potenciální nebezpečné situace, které v případě zanedbání by mohly způsobit smrt nebo nebezpečná poranění.

**UPOZORNĚNÍ!** – indikuje potenciální nebezpečné situace, které v případě zanedbání by mohly způsobit středně těžká nebo lehká poranění.

## VAROVÁNÍ

Varování před zadávením, udušením a poraněním:

— Nedovolujte dětem nebo domácím zvířatům hrát si s pohonnou jednotkou, adaptérem nebo příslušenstvím.

— Dávejte pozor, aby si děti s přístrojem nehrály.

— Po použití odsávačku vždy ihned vypněte, zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

— Nenechávejte odsávačku bez dozoru, když je zapnutá v zásuvce.

— Tato odsávačka není určena pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo rozumovými schopnostmi nebo bez zkušeností a vědomostí. Takové osoby mohou tuto odsávačku používat pouze pod dohledem, nebo když dostaly vysvětlení o použití přístroje od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Varování před zásahem elektrickým proudem a popálením:

— Před každým použitím odsávačku i adaptér prověřujte, zdali na nich nejsou příznaky poškození. Odsávačku nepoužívejte, když adaptér nebo zástrčka jsou poškozené, když nefungují normálně nebo když upadly do vody nebo byly potápané.

— Používejte pouze doporučený adaptér a uvedené napětí, abyste předešli přehřátí adaptéru, poškození nebo havárii.

— Nedotýkejte se napájecího adaptéru po dobu bouřky.

— Nenechávejte odsávačku/baterii/napájecí adaptér na přímém slunci nebo dešti, v blízkosti topných těles nebo jiných horkých přístrojů, na místech s vysokou vlhkostí nebo zaprášeností.

— Nepokládejte na odsávačku těžké předměty a nepoškozujte kabel nebo zástrčku. Kabel příliš nenatahujte nebo nezkrucujte. Při vypínání ze zásuvky adaptér vždy držte. Přesvědčte se, že je zástrčka pevně zasunutá do zásuvky. Nepoužívejte uvolněnou zásuvku.

— Nedopusťte, aby se odsávačka/baterie/napájecí adaptér namočily.

— Nerozkládejte ani neupravujte odsávačku/baterii/napájecí adaptér. Neházejte baterii do ohně, ani ji nevystavujte vysoké teplotě.



- Když při používání nebo ukládání odsávačky zpozorujete nepřírozený zápach, zahřívání, ztrátu barvy, deformaci nebo něco neobvyklého, napájecí adaptér ihned vypněte, odstraňte baterii a odsávačku zastavte.
- Z hygienických důvodů je odsávačka mateřského mléka určena k mnohonásobnému použití pouze jednou uživatelkou.
- Před každým použitím umyjte, opláchněte a dezinfikujte všechny součásti odsávačky s výjimkou napájecího bloku, hadice, víčka a adaptéru.
- Uchovávejte pouze mléko, které je odstříkané vyčištěnou a dezinfikovanou odsávačkou.
- Odsávačku mateřského mléka nepoužívejte, pokud silikonová membrána vypadá poškozená.
- Součásti odsávačky nečistěte antibakteriálními nebo abrazivními čistícími prostředky.
- Varování před problémy a bolestmi prsou a bradavek:**
  - Nepokoušejte se odsávačku vzdálit, dokud je vakuem přilepená k prsu. Vypněte přístroj a přerušte vakuové spojení tak, že dáte prst mezi prs a silikonovou část odsávačky ve formě nálevky. Pak odsávačku z prsu sejměte.
  - Nikdy nepoužívejte odsávačku, když jste rozespálá nebo se vám chce spát, aby nedošlo během jejího použití k nepozornosti.
  - Vždy odsávačku na mateřské mléko vypněte dříve, než ji vzdálíte od prsu, aby se vakuum vypustilo.
  - Nikdy nepoužívejte příslušenství nebo náhradní díly jiných výrobců, nebo takové, které výslovně nejsou doporučené výrobcem. Mohlo by to způsobit nesprávnou činnost přístroje a mít vliv na elektromagnetickou kompatibilitu (EMC). Použitím takových částí se stává vaše záruka neplatnou.
  - Pokud mléko nestříká, neodsávejte déle než 5 minut bez přerušení. Pokuste se odsávat v jinou denní dobu.
  - Pokud tento proces začne být velmi nepříjemný nebo bolestivý, přestaňte odsávačku používat a poraďte se se svým laktačním poradcem.
  - Pokud Vám vytvořený tlak způsobuje nepohodlí nebo bolest, přístroj vypněte a přerušte vakuum vložení prstu mezi prs a korpus odsávačky a odsávačku z prsu sejměte.
  - Do otvorů se nesmí dostat jakákoliv cizí tělesa, upadnutím nebo strkáním.

## UPOZORNĚNÍ

Upozornění, jak předejít tělesným poraněním, poškozením a poruchám výrobku:

- Nepřipouštějte, aby adaptér a pohonná jednotka přišly do kontaktu s vodou.
- Dbejte, aby adaptér a silikonové hadičky nepřišly do kontaktu s horkými povrchy, aby nedošlo k přehřátí a deformování těchto částí.
- Nikdy nedávejte pohonnou jednotku a adaptér do vody, myčky nebo dezinfekčního přístroje.
- I když odsávačka mateřského mléka odpovídá příslušným nařízením o elektromagnetické kompatibilitě, přece jen může být citlivá na silnější emise a/nebo může zapříčinit poruchy v činnosti jiného zařízení. Může to způsobit vypnutí odsávačky, nebo rušenou činnost. Aby se předešlo vzájemnému rušení, dodržujte bezpečnou vzdálenost jiného elektrického zařízení od odsávačky mateřského mléka po dobu její činnosti (viz Technické informace).
- Pohonná jednotka odsávačky mateřského mléka neobsahuje části, které by mohla uživatelka obsluhovat. Není povoleno upravování zařízení. Pokud tak učiníte, vaše záruka bude neplatná.
- Chraňte odsávačku/ AC adaptér před pádem a úderem. Netlačte na LCD displej příliš silně.
- Pohonná jednotka, hadička, víčko a adaptér nevyžadují čištění a sterilizaci, protože nepřicházejí do styku s mlékem.
- K čištění odsávačky nikdy nepoužívejte alkohol nebo jiná organická rozpouštědla.
- Nepoužívejte odsávačku jiným způsobem nebo pro jiné účely, než je uvedeno v návodu. V opačném případě může dojít k nehodám nebo poškození odsávačky.

## DÍLY

### Obecný popis (foto 1)

- |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Masážní polštář</li> <li>2. Silikonová membrána</li> <li>3. Těleso pumpy</li> <li>4. Víčko</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>5. Silikonová hadice</li> <li>6. USB kabel bez adaptéru (TYP C)</li> <li>7. Ventil</li> <li>8. Láhev 180 ml.</li> <li>9. Víčko &amp; Kroužek &amp; Dudlík</li> <li>10. Pohonná jednotka</li> </ol> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

### Čistění a dezinfekce

Pohonná jednotka, hadička, víčko a adaptér nevyžadují čistění a sterilizaci, protože nepřicházejí do styku s mlékem. Před prvním použitím všechny ostatní části odsávačky na mateřské mléko umyjte a dezinfikujte. Tyto části myjte po každém použití a před každým dalším použitím je dezinfikujte.

**Pozor!** Nikdy neponořujte pohonnou jednotku nebo adaptér do vody, nedávejte je do myčky nebo dezinfekčního přístroje, nenávratně by je to poškodilo!

**1.** Odsávačku celou rozložte. Odstraňte i ventil. S ventilem při odstraňování i čistění zacházejte opatrně. Když se poškodí, Vaše odsávačka nebude dobře fungovat. Ventil odstraňte jemným zatáhnutím za výčnělek po jeho straně.

**2.** Všechny části, s výjimkou pohonné jednotky, silikonové hadičky, víčka a adaptéru, umyjte v myčce (použitím pouze horní zásuvky) nebo horkou vodou s trochou jemného tekutého prostředku na mytí nádobí a dobře je opláchněte. Ventil umyjte jemným mnutím mezi prsty teplou vodou s trochou tekutého mycího přípravku. Do ventilu nestrkejte žádné předměty, mohlo by ho to poškodit..

**Upozornění!** – K mytí nepoužívejte antibakteriální nebo abrazivní čisticí přípravky.

Poznámka: Přesvědčte se, že jste umyli a dezinfikovali příslušné části odsávačky mateřského mléka. Pečlivě si umyjte ruce dříve, než se budete dotýkat čistých částí!

**Upozornění!** - Dávejte pozor, umyté části mohou být ještě horké. Se skládáním odsávačky začněte, až se umyté části ochladí.

## KOJENECKÁ LAHEV 180 ML

### Mytí a dezinfekce KOJENECKÉ LAHVE 180 ML

- Před prvním použitím lahev rozložte a umyjte, a pak jednotlivé části vložte na 5 minut do vařící vody. Tím se zajistí hygiena.

- Během dezinfekce se lahev, ani druhé části nesmí dotýkat stěny hrnce. Může to přičinit nenapravitelnou deformaci nebo poškození výrobku, za což Lorelli nenese zodpovědnost.

- Pro zajištění hygieny před každým dalším použitím lahev pečlivě umyjte.

- Všechny části umyjte teplou vodou a jemným mycím přípravkem. Po každém mytí vždy všechny části pečlivě opláchněte.

- Pečlivě umyjte a čistou vodou opláchněte všechny části, včetně těch zón, které možná nejsou vidět, ale přes které prošlo mléko, abyste odstranili jeho zbytky. Přesvědčte se, že v dudlíku nezůstala tekutina.

- Nedávejte do mikrovlnné trouby. Neohřívejte výrobek v tradičních troubách, na ohřívacích plotnách nebo na odkrytém ohni.

- Vyhýbejte se použití ostrých nebo abrazivních materiálů, mohlo by dojít k poškození výrobku.

- Nečistěte nebo nepřipouštějte styk výrobku s rozředovači nebo agresivními chemikáliemi. Mohlo by dojít k poškození výrobku.

- Pokud používáte štětky na lahve, dávejte pozor, abyste nepoškodili nejjemnější části výrobku.

- Po umytí výrobku všechny části pečlivě vysušte a uložte je na čisté a suché místo bez přímého slunečního záření a daleko od zdrojů tepla.

- Dudlík nenechávejte na přímém slunci nebo u zdroje tepla, ani ho nenechávejte v dezinfekčním prostředku (sterilizačním roztoku) déle, než se doporučuje, může to dudlík poškodit. Poznámka: Přesvědčte se, že jste umyli a dezinfikovali příslušné části odsávačky mateřského mléka. Pečlivě si umyjte ruce dříve, než se budete dotýkat čistých částí!

## KRMENÍ MIMINKA

- Před každým použitím prověřujte dudlík, potahujte jej ve všech směrech. Vyhodte jej při prvních příznacích poškození.

- Dudlík nikdy nenamáčejte do sladkých tekutin nebo léků, mohlo by to Vašemu dítěti způsobit vznik zubního kazu.

- Nedávejte do mikrovlnné trouby. Neohřívejte výrobek v tradičních troubách, na ohřívacích plotnách nebo na odkrytém ohni.



## PRO BEZPEČNOST A ZDRAVÍ VAŠEHO DÍTĚTE

### UPOZORNĚNÍ!

- Tento výrobek používejte vždy pod dohledem dospělé osoby. Došlo k nehodám, kdy miminka byla ponechána sama s přizpůsobením k pití a miminko spadlo, nebo když přístroj byl rozložený.
- Nikdy nepoužívejte dudlík na lahev jako dudlík-šidítka.
- Nepřetržitě a dlouhodobé sání tekutin vede ke vzniku zubního kazu. Malým dětem se mohou kazit zuby, i když se používají neslazené tekutiny. Stává se tak, když se miminku dovolí dudlat lahev dlouho přes den a zvláště v noci, kdy je snižena tvorba slin, nebo když se používá namísto dudlíku-šidítka.
- Vždy před krmením prověřujte teplotu jídla.
- Části, které se nepoužívají, ukládejte mimo dosah dětí.
- Vyhodte při prvních příznacích poškození.
- Výrobek nikdy nepřipevňujte k šňůrkám, stužkám, krajkám nebo k volným částem oděvu. Dítě se může udusit.

### POUŽITÍ

#### Displej a tlačítka (obrázek 2)

**A.** Tlačítko ON/OFF; **M.** Tlačítko pro změnu režimu; **B.** Tlačítko pro zvýšení vakua; **C.** Tlačítko pro snížení vakua; **D.** Indikátor stupně sání; **E1.** Masážní režim; **E2.** Režim stimulace; **E3.** Režim hlubokého sání; **F** - Indikátor provozní doby; **G**- Indikátor stavu baterie.

### PRÁCE S BATERIE

**POZORNOST!!!** Před prvním použitím plně nabíjejte baterii po dobu 8 hodin bez přerušení! Při prvním spuštění pumpy číslice na displeji zobrazí stupeň sání, indikátor nabití baterie a poté se začne odpočítávat uplynulá pracovní doba v odpovídajícím režimu.

Během nabíjení baterie začne indikátor baterie blikat, a jakmile bude baterie plně nabitá, všechny proužky na indikátoru přestanou blikat.

**Důležité!** Baterii nelze nabíjet déle než 24 hodin.

### MONTÁŽ PUMPY

1. Umístěte masážní polštář k tělu pumpy co nejdále a ujistěte se, že sedí po celém obvodu (foto 3). Odsávačku mateřského mléka vždy používejte s masážním polštářkem. Vložte silikonovou membránu do otvoru v těle pumpy. Zajistěte ji těsně kolem okraje zatlačením prsty dolů, abyste zajistili dokonalé utěsnění, poté nasadte uzávěr a zatlačte jej dolů na membránu, dokud nebude zcela usazena (foto 4).

2. Připojte silikonovou hadici k uzávěru a ujistěte se, že je utažená, poté nainstalujte ventil do otvoru umístěného na vnitřní straně těla pumpy co nejvíce dovnitř (foto 5).

3. Našroubujte tělo pumpy na lahvičku ve směru hodinových ručiček, dokud nezapadne na místo. (foto 6)

4. Nainstalujte volný konec silikonové hadice k pohonné jednotce pumpy (foto 7).

Chcete-li nabít baterii pohonné jednotky, umístěte kabel v linii s USB koncem k adaptéru (není součástí dodávky) a volným koncem do jednotky. Při připojení k elektrické síti pohonné jednotky baterie na displeji bliká, což znamená, že se začala nabíjet.

### NASTAVENÍ

 Stisknutím tlačítka ON/OFF – stimulační režim se spustí automaticky.

 Stisknutím tlačítka režimu – zapněte hluboké vypouštění; masážní režim; kombinovaný režim; stimulační režim;

 Stiskněte tlačítko + nebo –, na displeji se zobrazí odpovídající úroveň.

 Ve výchozím nastavení je doba čerpání 30 minut, po uplynutí této doby se pumpa automaticky vypne.

 Hladina mléka v láhvi nesmí překročit hladinu ventilu!

 Masážní režim – 9 úrovní

 Režim stimulace – 9 úrovní

 Režim hlubokého sání – 9 úrovní

 Kombinovaný režim – 9 úrovní



## KDY ODSÁVAT MLÉKO

Pokud Vám jde kojení dobře, doporučuje se (pokud vám váš zdravotník / laktační poradce nedoporučil něco jiného) vyčkat, než se ustanoví Váš režim tvoření mléka a kojení (obvykle jsou to 2 - 4 týdny po porodu), dříve než začnete s odsáváním.

### Výjimky:

- Pokud zpočátku máte problémy s kojením, pravidelné odsávání může pomoci k tvoření a udržování množství mléka.
  - Pokud odsáváte mléko pro své miminko, kterým ho v nemocnici krmí.
  - Pokud jsou Vaše prsy přeplněné (bolestivé nebo nateklé), můžete odsát trochu mléka před nebo mezi jednotlivými kojeními, aby Vám ulevila bolest a pomohla jste miminku sát snadněji.
  - Pokud jsou Vaše bradavky zapálené nebo popraskané, můžete se rozhodnout odsávat mléko, než se uzdraví.
  - Pokud je miminko dočasně oddělené a chcete dále kojit, až ho budete mít zas u sebe, je vhodné pravidelně odsávat, abyste stimulovala tvoření mléka.
- Musíte zjistit, kdy je nejvhodnější doba odsávání, například přesně před prvním kojením ráno, kdy jsou Vaše prsy plné, nebo po kojení, když miminko nevypilo všechno z obou prsů. V případě, že jste se vrátila do zaměstnání, možná bude potřebné v přestávkách mléko odsávat. Použití odsávačky na mateřské mléko vyžaduje praxi a možná bude nutných několik pokusů, než uspějete. Naštěstí, elektrická odsávačka mateřského mléka Lorelli je snadná na složení a použití, takže brzy se sníte naučíte zacházet.

## POUŽÍVÁNÍ ODSÁVAČKY NA MATEŘSKÉ MLÉKO

1. Pečlivě si umyjte ruce a přesvědčte se, že Vaše prsy jsou čisté. Pohodlně se usadte na židli.
  2. Přitlačte korpus složené odsávačky k prsu. Přesvědčte se, že bradavka je uprostřed, aby mohl masážní polštářek vytvořit hermetické utěsnění. Přesvědčte se, že Vaše bradavka je správně přiložená k polštářku.
  3. Stlačte tlačítko zapnuto/vypnuto. Odsávačka se automaticky zapne na režim masáže (stimulace) a můžete nastavit intenzitu masáže prostřednictvím tlačítek na zvyšování a snižování.
  4. Když začne mléko téct, můžete režim masáže zaměnit za normální odsávání – prostřednictvím tlačítka pro režim a vybrat si nejvhodnější způsob.
- POZOR:** Nepoužívejte vždy nejvyšší intenzitu odsávání, prostě si vyberte tu pro Vás nejkomfortnější.
- Poznámka: Neznepokojte se, když mléko hned nepoteče. Uklidněte se a pokračujte v odsávání. Při několika prvních použitíh odsávačky možná bude nutné nastavit režim větší intenzity, aby mléko začalo téct.
5. Z hlediska Vašeho osobního pohodlí se můžete rozhodnout použít silnější intenzitu odsávání. Vždy se můžete vrátit k slabší intenzitě.
  6. Když s odsáváním skončíte, vypněte odsávačku tlačítkem ZAPNUTO/VYPNUTO a opatrně sundejte korpus odsávačky z prsu.
  7. Odšroubujte lahev z korpusu odsávačky. Nakrmte své dítě nebo mléko uskladněte.
  8. Vytáhněte adaptér ze zásuvky, abyste vypli přístroj z napájení. Vytáhněte výstup kabelu pohonné jednotky z adaptéru. Vytáhněte silikonovou hadičku a víčko ze silikonové membrány.
  9. Umyjte ostatní použité části odsávačky v souladu s pokyny v oddílu Čistění a dezinfekce.

## UCHOVÁVÁNÍ MATEŘSKÉHO MLÉKA

**Upozornění:** Uchovávejte pouze mléko, které bylo odsáté čistou a dezinfikovanou odsávačkou, kvůli dodržení hygieny.

- Mléko se může uchovávat v chladničce (ale ne ve dveřích) až 48 hodin. Odsáté mléko se musí uložit do chladničky ihned. Pokud k uloženému mléku v chladničce přidáváte během dne další, musí to být mléko odsáté do vydezinfikované lahve.



- V mrazničce se může mléko uchovávat až tři měsíce, pokud je v dezinfikovaných lahvích s dezinfikovaným těsnícím víčkem (diskem). Na lahev dejte nálepkou s jasně vypsáním datem a hodinou odsávání a použijte napřed starší mléko.

- Pokud mléko použijete ke krmení miminka během 48 hodin, můžete jej v chladničce uchovávat v kojenecké lahvi.

### **UPOZORNĚNÍ!**

Odsáté mléko ukládejte do chladničky nebo mrazničky ihned.

Uchovávejte pouze mléko, které je odsáté dezinfikovanou odsávačkou do dezinfikovaných lahví.

Nikdy nezmrazujte jednou rozmrazené mléko.

Nikdy nepřidávejte nové mléko k již zamrazenému.

## **ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ**

**Problém:** Používání odsávačky mi způsobuje bolest.

**Řešení:** Možnou příčinou je příliš silné sání. Nepotřebujete nejsilnější vakuum, který odsávačka vytváří. Použijte napřed režim „Masáž“ ke stimulaci a pak přepněte na expresní režim. Pokud se bolest nezmenší, přestaňte odsávačku používat a poraďte se se svým laktačním poradcem. Když není snadné oddělit odsávačku od prsu, vakuum můžete přerušit vložením prstu mezi prs a masážní polštářek.

**Problém:** Odsávačka nefunguje.

**Řešení:** Prověřte napřed zdali jste odsávačku sestavili správně a přesvědčte se, že hadička není přelomená. Abyste předešli vzájemnému rušení, po dobu odsávání vzdalte jiný elektrický přístroj, jako je mobilní telefon nebo počítač. Prověřte baterii a pokud se elektrická odsávačka napájí přímo ze sítě, přesvědčte se, že používáte adaptér, který je dodaný v příslušenství.

**Problém:** Necítím žádné sání.

**Řešení:** Prověřte, zdali jste odsávačku sestavili správně podle pokynů v oddílu Příprava k použití. Přesvědčte se, že silikonová hadička je pevně nasazená k pohonné jednotce a k víčku a membráně. Přesvědčte se také, že je odsávačka správně přiložená k prsu, aby se vytvořilo vakuum.

**Problém:** Odsávačka saje příliš silně.

**Řešení:** Dodržujte pokyny uvedené níže, pokud cítíte příliš silné sání odsávačky:

Přesvědčte se, že používáte pouze části, které doporučil výrobce.

Přesvědčte se, že jste odsávačku složili s masážním polštářkem: bez něj může dojít k vytvoření příliš silného vakua.

Při prvním použití odsávačky mateřského mléka můžete ze začátku cítit příliš silné sání. Používáním se to může upravit. Pokud problém zůstává, poraďte se svým laktačním poradcem.

**Problém:** Musím vyměnit silikonovou hadičku, ale nevím, jak ji oddělit od odsávačky:

**Řešení:** Abyste stáhli hadičku, stlačte ji těsně u pohonné jednotky a otáčením ji lehce potáhněte. Abyste znovu hadičku nasadili, přiložte ji zpátky ke spojovací části pohonné jednotky a lehkým točivým pohybem ji nasadte. Přesvědčte se, že je spojení je stabilní.

**Problém:** Během odsávání mléko vytéká opačným směrem.

**Řešení:** Ihned zastavte odsávačku a odstraňte hadičky. Umyjte všechny části, proveďte, že hadičky nejsou zanešené a před použitím se přesvědčte, že všechny části i hadičky jsou suché. Pokud se mléko nedostalo k pohonné jednotce, můžete odsávačku dále používat. Přesvědčte se, že membrána i víčko dobře přiléhají. Je-li membrána poškozená, musí se vyměnit. Pokud se mléko dostalo do pohonné jednotky, už ji nepoužívejte a spojte se, prosím, s výrobcem.



## PODMÍNKY PRO POUŽITÍ A ÚSCHOVU

Chraňte odsávačku mateřského mléka před přímým slunečním zářením, protože dlouhodobé vystavení slunci může způsobit změnu barvy. Odsávačku s příslušenstvím uschovávejte na bezpečném, čistém a suchém místě. Pokud byl přístroj uložený v horkém nebo studeném prostředí, dříve, než s ním budete pracovat, nechte jej v prostředí, kde bude použitý, až dosáhne teplotu v mezích podmínek použití (5 - 40 °C).

### **Pozornost!**

Ujistěte se, že napětí napájecího adaptéru je kompatibilní se zdrojem napájení i baterií odsávačky mateřského mléka.

Použití jiného napájecího adaptéru než doporučeného výrobcem může způsobit trvalé poškození odsávačky mateřského mléka.

Používejte pouze napájecí adaptér Lorelli nebo certifikovaný USB adaptér typu C s následujícími specifikacemi:

Vstupní síťové napětí adaptéru: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz ; Výstupní napětí: DC 5,0V; 1000 mAh

## TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Úroveň hluku: <60 dB

Fixovaný čas: 30 minut

Lithiová baterie 3.7V 1200mAh

IP třída: IPX0

Podmínky pracovního prostředí: teplota 5-40 °C, relativní vlhkost 10 %-90 %,

Podmínky prostředí pro úschovu: teplota 5-40 °C, relativní vlhkost 10 %-90 %,



# Fontos biztonsági tájékoztatás

Mielőtt használná ezt a mellszívót, kérjük, olvassa el a használati utasítást és őrizze meg a későbbi információkeresés céljából.

HU

## Rendeltetés

Az elektromos mellszívó szoptató nők melléből anyatej fejésére és összegyűjtésére szolgál. A készüléket csak egy személy által ajánlatos használni.



## Ellenjavallatok

**FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne használja a mellszívót a terhesség ideje alatt, mert a szivattyúzás szülést okozhat.

Sérülések és károsodások megelőzése érdekében a használati útmutató szimbólumokkal van kiegészítve. A szimbólumok és jelentéseik a következők:

**FIGYELMEZTETÉS!** – potenciális vészhelyzetet jelöl, amely súlyos sérülést, sőt halált eredményezhet.

**FIGYELEM** - potenciális vészhelyzetet jelöl, amely enyhe vagy közepes sérülést okozhat.

## FIGYELMEZTETÉS

### Figyelmeztetések a fulladás, légcsőelzáródás és sérülés elkerülése érdekében:

— Ne engedjen gyerekeket vagy háziállatokat a készülék meghajtó egységével, adapterével vagy a tartozékaival játszani.

— Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.

— **Minden használat után kapcsolja ki a mellszívót és azonnal húzza ki a konnektorból.**

— Ne hagyja felügyelet nélkül a mellszívót, amíg be van dugva a konnektorba.

— Ezt a mellszívót nem használhatják olyan emberek (gyerekeket is beleértve), akik testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élnek, illetve nem rendelkeznek elegendő tudással és tapasztalattal. Ilyen személyek csak akkor használhatják ezt a mellszívót, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha utasításokat kaptak a biztonságukért felelős személytől a készülék használatára vonatkozóan.

### Figyelmeztetések áramütés illetve égések elkerülése érdekében:

— Minden használat előtt ellenőrizze a mellszívót, ideértve az adaptert is, sérülésre utaló jelek tekintetében. Nem szabad használni a mellszívót, ha sérült az adapter vagy a csatlakozó, illetve ha nem megfelelően működik, vagy ha a készülék vízbe vagy víz alá került.

— Csak a javasolt adaptert és a megjelölt tápfeszültséget szabad használni, az adapter túlmelegedésének, egyéb meghibásodások vagy balesetek elkerülése érdekében.

— Ne nyúljon az AC-adapterhez és a mellszívóhoz, amikor zivatar van.

— Tilos a mellszívót/akkumulátort/AC-adaptert közvetlen napsugárzásnak vagy esőnek kitenni, illetve hőforrás, fűtőtest közelében elhelyezni, továbbá olyan helyiségben tárolni, ahol rendkívül magas vagy alacsony a hőmérséklet, magas a levegő páratartalma vagy porszenyezettsége.

— Tilos nehéz tárgyat a mellszívón elhelyezni. Vigyázni kell a kábel és a csatlakozó épségére. Tilos erősen feszíteni vagy tekerni a kábelt. Az AC-adapter csatlakoztatásakor győződjön meg arról, hogy szorosan illeszkedik-e a konnektorba. Fogja meg a hálózati adaptert, amikor kihúzza a csatlakozóaljzatból.

Meglazult konnektort nem szabad használni.

— Ügyeljen arra, hogy a mellszívót/akkumulátort/AC-adaptert ne érje víz vagy nedvesség.

— Ne szerelje szét vagy módosítsa a mellszívót/akkumulátort/AC-adaptert. Az akkumulátort ne dobja tűzbe és ne tegye ki hőhatásnak.



— Azonnal kapcsolja ki az AC-adaptert, távolítsa el az akkumulátort és állítsa meg a mellszívó működését, amennyiben rendellenes szagot, túlmelegedést, elszíneződést, alakváltozást vagy valami szokatlant észlel a mellszívó használatakor vagy tárolásakor.

#### **Figyelmeztetés a mérgezés és fertőzés elkerülése, valamint a higiénia biztosítása érdekében**

— Higiéniai okok miatt a mellszívó készüléket csak egy személy által ajánlatos használni.

— Minden használat előtt a mellszívó összes alkatrészét ki kell tisztítani, vízzel kiöblíteni és fertőtleníteni a meghajtóegység, a tömlő, a kupak és az adapter kivételével.

— Csak tisztított, fertőtlenített mellszívóval lefejt anyatejet szabad tárolni.

— Ne használja a mellszívót, ha a szilikon membrán sérültnek vagy hibásnak látszik.

— A szivattyú alkatrészeit tilos antibakteriális vagy súrolószerezrel kezelni.

#### **Figyelmeztetés a mell és mellbimbóval kapcsolatos problémák és fájdalmak elkerülése érdekében:**

— Ne kísérelje meg eltávolítani a szivattyútestet, amíg az vákuumban rögzül a mellhez. Kapcsolja ki a készüléket és az ujját a melle és a szivattyú tölcsére közé helyezve, szakítsa meg a vákuumkapcsolatot. Ezután vegye le a készüléket a melléről.

— Soha ne használja a mellszívót alvás közben vagy amikor álmos, a használat közbeni figyelmetlenség elkerülése érdekében.

— A vákuum kiengedése céljából mindig kapcsolja ki a mellszívót, mielőtt eltávolítaná a mellről.

— Soha ne használjon más gyártótól származó kiegészítőket vagy alkatrészeket, illetve olyan kiegészítőket/alkatrészeket, amelyeket a gyártó nem kínál vagy ajánl. Ez a mellszívó helytelen működéséhez vezethet és befolyásolhatja az elektromágneses összeférhetőséget (EMÖ). Ilyen kiegészítők vagy alkatrészek használata esetén a garancia érvényét veszti.

— Ne szivattyúzzon 5 percnél hosszabb ideig, ha az anyatej nem folyik. Próbálja meg máskor a nap folyamán.

— Amennyiben a folyamat túl kellemetlenné vagy fájdalmassá válna, hagyja abba a termék használatát és forduljon segítségért a szoptatási tanácsadóhoz.

— Amennyiben a keletkezett nyomás kényelmetlenséget vagy fájdalmat okoz, kapcsolja ki a készüléket és az ujját a melle és a szivattyú tölcsére közé helyezve, szakítsa meg a vákuumkapcsolatot, aztán távolítsa el a szivattyút a melléről.

— Soha ne ejtsen vagy tegyen semmilyen idegen tárgyat a készülék nyílásaiba.

## **FIGYELEM**

#### **Figyelmeztetés a testi sérülések valamint a készülék károsodásának és meghibásodásának megelőzése érdekében:**

— Ne engedje, hogy az adapter és a meghajtóegység vízzel érintkezzen.

— Tartsa távol az adaptert és a szilikon tömlőket a forró felületektől, hogy elkerülje ezen alkatrészek túlmelegedését és deformálódását.

— Soha ne tegye a meghajtóegységet vagy az adaptert vízbe, mosógatógépbe vagy fertőtlenítő készülékbe.

— Annak ellenére, hogy megfelel az alkalmazandó elektromágneses összeférhetőségi irányelveknek, a mellszívó mégis érzékeny lehet erősebb károsanyag-kibocsátásra és/vagy zavart okozhat más berendezések működésében. Ez a készülék leállítását vagy hiba üzemmódba lépését okozhatja. Az interferencia elkerülése érdekében tartsa távol az elektromos berendezéseket a mellszívótól használat közben. (I. MŰSZAKI LEÍRÁS).

— A mellszívóban nincsenek olyan alkatrészek, amelyeket a felhasználó tudna szervizelni. A felszerelés megváltoztatása nem megengedett. Amennyiben ez megtörténik, a garancia érvényét veszti.

— Ne ejtse el, ne üsse le a mellszívót/AC adaptert. Ne nyomkodja erősen a LCD kijelzőt.

— A meghajtóegység, a szilikon tömlő, a kupak és az adapter nem igényelnek tisztítást, sterilizálást, mivel nem kerülnek érintkezésbe az anyatejjel.

— Soha ne használjon alkoholt vagy egyéb szerves oldószert a mellszívó tisztítására.

— Ne használja a mellszívót a használati utasításban foglaltaktól eltérő módon vagy célból. Ez balesetekhez vagy a mellszívó károsodásához vezethet.



## ALKATRÉSZEK

### Általános leírás (1. kép)

1. Masszázs párna
2. Szilikon membrán
3. Mellszívótest
4. Cap
5. Szilikon tömlő
6. USB-kábel adapter nélkül (C TÍPUS)
7. Szelep
8. 180 ml-es üveg.
9. Sapka és gyűrű és cumi
10. Meghajtó egység

## A MELLSZÍVÓ HASZNÁLATÁNAK ELŐKÉSZÍTÉSE

### Tisztítás és fertőtlenítés

A meghajtóegység, a szilikon tömlő, a kupak és az adapter nem igényelnek tisztítást, sterilizálást, mivel nem kerülnek érintkezésbe az anyatejjel. A mellszívó összes többi alkatrészét tisztítani és fertőtleníteni kell az első használat előtt. Ezeket az alkatrészeket minden használat után meg kell tisztítani, minden használat előtt pedig fertőtleníteni kell.

**FIGYELEM! Soha ne tegye a meghajtóegységet vagy az adaptert vízbe, mosogatógépbe vagy fertőtlenítő készülékbe, mert ez visszafordíthatatlanul károsítja**

1. Szerelje szét a mellszívót. Távolítsa el a szelepét. Óvatosan bánjon a szeleppel, amikor elmozdítja vagy tisztítja. Ha ez megsérül, a mellszívó nem fog rendesen működni. Távolítsa el a szelepet oly módon, hogy a szelep oldalán kinyúló kis lapot óvatosan húzza meg.

2. Tisztítsa ki a mellszívó összes alkatrészét, kivéve a meghajtóegységet, a szilikon tömlőt, a kupakot és az adaptert. Használjon erre a célra vagy mosogatógépet (csak a felső polcon), vagy forró vízben oldott lágy folyékony mosogatószer, majd öblítse le bő vízzel. A szelepet kis mennyiségű folyékony mosogatószer tartalmazó meleg vízben ujjai között óvatosan dörzsölve tisztítsa. Ne tegyen be tárgyakat a szelepbe, ez károsíthatja.

**FIGYELMEZTETÉS! A mellszívó alkatrészeit nem szabad antibakteriális tisztítószerrel vagy súrolószerrel kezelni.**

**MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a mellszívó alkatrészeit jól tisztította, fertőtlenítette. Jól mosson kezet, mielőtt a tisztított alkatrészekkel dolgozna!****FIGYELMEZTETÉS! Vigyázzon, mert a kitisztított alkatrészek még forrók lehetnek. Csak akkor kezdje meg a mellszívó összeszerelését, amikor a kitisztított alkatrészek már kihűltek.**

## CUMISÜVEG 180 ml

### Tisztítás és fertőtlenítés CUMISÜVEG 180 ml

- Az első használat előtt szedje szét, és tisztítsa meg a terméket, majd tegye az alkatrészeket forró vízbe 5 percre. Ez biztosítja a higiéniát.

- Forrásban lévő vízzel történő fertőtlenítés során ne engedje, hogy az üveg vagy más alkatrészek hozzáérjenek az edény oldalához. Ez helyrehozhatatlan deformációt vagy kárt okozhat a termékben, amelyért a Lorelli nem felelős.

- Minden használat előtt alaposan tisztítsa meg a higiénia biztosítása érdekében.

- Az összes alkatrészt mossa le meleg vízzel és finom mosószerrel. Minden mosás után mindig alaposan öblítse le az összes részt.

- Alaposan mossa le, és öblítse le az összes alkatrészt tiszta vízzel, beleértve azokat a felületeket is, amelyek esetleg nem látszanak, de amelyeken keresztül az ételkészítés átjutott, az ételmaradék eltávolítására. Ügyeljen arra, hogy ne maradjon folyadék a cumiban.

- Ne tegye mikrohullámú sütőbe. Ne melegítse a terméket hagyományos sütőkben, fűzőlapon vagy nyílt lángon.

- Kerülje az éles vagy koptató anyagok használatát, mert azok károsíthatják a terméket.

- Ne tisztítsa, és ne engedje, hogy a termék érintkezzen oldószerekkel vagy agresszív vegyszerekkel. Ez károsíthatja a terméket.

- Palackkefék használata esetén ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a termék legkényesebb részeit.

- A termék tisztítása után alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt, és tárolja tiszta, száraz helyen, közvetlen napfénytől és hőforrásoktól távol.

- Ne hagyja az etető cumit közvetlen napfény vagy meleg hatására, és ne hagyja fertőtlenítőben ("sterilizáló oldat") az ajánlottnál hosszabb ideig, mert ez károsíthatja a cumit.

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy tisztítsa, és fertőtlenítsen a mellszívó megfelelő részeit. A tisztított alkatrészek kezelése előtt alaposan mosson kezet!



## BABATÁPLÁLÁS

- Minden használat előtt ellenőrizze a cumit úgy, hogy széthúzza a cumit minden irányba. A sérülés vagy hiba első jeleire dobja el.
- Soha ne merítse a cumit édes folyadékokba vagy gyógyszerekbe, gyermekénél fogszuvasodás alakulhat ki.
- Ne tegye mikrohullámú sütőbe. Ne melegítse a terméket hagyományos sütőkben, fűzőlapon vagy nyílt lángon.

## GYERMEKE BIZTONSÁGA ÉS EGÉSZSÉGE ÉRDEKÉBEN

### FIGYELEM!

- Mindig felnőtt felügyelete mellett használja ezt a terméket. Balesetek történtek, amikor a csecsemőket egyedül hagyták az ivóeszközzel a csecsemő leesése miatt, vagy ha a terméket szétszerelt állapotban volt.
- Soha ne használja az etetőgumit cumiként.
- A folyadékok folyamatos és hosszú ideig tartó szívása fogszuvasodást okoz. A kisgyermek akkor is fogszuvasodást szenvedhet, ha édesítetlen folyadékokat adnak nekik. Ez akkor fordulhat elő, ha a csecsemőnek hosszú időszakokra engedik használnia az üveget nappal és különösen éjszaka, amikor a nyál áramlása csökkent vagy azt szopogatható gumitárgyként használják.
- Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.
- Ha az anyag gyengülésének vagy sérülésének első jelét észleli azonnal dobja el. Csak egyszeri használatra.
- A gyermek megfulladhat.

## HASZNÁLAT

### Kijelző és gombok (2. kép)

**A.** BE/KI gomb; **M.** Üzem módváltó gomb; **B.** A vákuum növelésére szolgáló gomb; **C.** Vákuumcsökkentő gomb; **D.** Szívási fok jelző; **E1.** Masszázs mód; **E2.** Stimulációs mód; **E3.** Mély leeresztő mód; **F** - Működési idő jelző; **G** - Elem töltöttségi szint jelző.

### AKKUMULÁTOROS MŰKÖDÉS

**FIGYELEM!!!** Az első használat előtt 8 órán keresztül, megszakítás nélkül töltsen fel teljesen az akkumulátort! A szivattyú első indításakor a kijelző számjegyei mutatják a szívás mértékét, az akkumulátor töltöttségi szintjét, majd a megfelelő üzemmódban az eltelt üzemidő visszaszámlálása megkezdődik.

Az akkumulátor töltésjelzője villogni kezd az akkumulátor töltése közben, és amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a jelzőn lévő összes sáv abbahagyja a villogást.

Fontos! Az akkumulátor nem tölthető 24 óránál tovább.

## MELLSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE

1. Helyezze a masszázspárnát ütközésig a mellszívó testéhez, és ügyeljen arra, hogy a szélén végig illeszkedjen (3. kép). Figyelmeztetés! A mellszívót mindig a masszázspárnával együtt használja. Helyezze be a szilikon membránt a mellszívóház nyílásába. Rögzítse szorosan a szélén úgy, hogy ujjával lenyomja a tökéletes tömítés érdekében, majd helyezze fel a kupakot és nyomja le a membránra, amíg teljesen be nem illeszkedik (4. kép).
  2. Rögzítse a szilikontömlőt a kupakhoz, és győződjön meg róla, hogy szilárdan a helyén van, majd szerelje be a szelepet a mellszívóház belsejében található furatba, amennyire csak lehetséges (5. kép).
  3. Csavarja rá a mellszívóházat a palackra az óramutató járásával megegyező irányban, amíg biztonságosan rögzül (6. kép).
  4. Szerelje fel a szilikontömlő szabad végét a mellszívó meghajtó egységére (7. kép).
- A meghajtó egység akkumulátorának töltéséhez helyezze a kábelt egy vonalba az USB végével az adapterhez (nem tartozéka a készletnek), a szabad végével pedig a meghajtó egységhez. A meghajtó egység tápegységéhez való csatlakoztatáskor az akkumulátor villog a kijelzőn, ami azt jelenti, hogy a töltése megkezdődött.



## BEÁLLÍTÁSOK

-  Az ON/OFF gomb megnyomása – a stimulációs mód automatikusan elindul.
-  Az üzemmód gomb megnyomása - kapcsolja be a mély leeresztést; masszázs mód; kombinált mód; stimulációs mód.
-  Nyomja meg a + vagy – gombot, a kijelzőn megjelenik a megfelelő szint.
-  Alapértelmezés szerint a szivattyúzási idő 30 perc, a mellszívó automatikusan kikapcsol az idő letelte után.
-  A palackban lévő tej szintje nem haladhatja meg a szelep szintjét!
-  Masszázs mód – 9 fokozat
-  Stimulációs mód – 9 fokozat
-  Mély leeresztő mód - 9 szint
-  Kombinált mód – 9 szint

## MIKOR KELL ANYATEJET LEFEJNI

Ha jól boldogul a szoptatással, ajánlatos (amennyiben az egészségügyi szakértője/szoptatási tanácsadója nem tanácsolt mást) megvárni a tejelválasztás és a szoptatás rendjének beállítását (ez általában 2-4 hetet vesz igénybe a szülés után), mielőtt elkezdené lefejni az anyatejet.

### Kivételes helyzetek:

- Ha kezdetben problémái vannak a szoptatással, a rendszeres lefejés segítheti a megfelelő mennyiségű tejelválasztás beállítását és fenntartását.
- Ha anyatejet fejt le a babája számára kórházi etetés céljából.
- Ha a melle túltelítődött (fájdalmas vagy duzzadt), lefejhet egy kis tejet szoptatás előtt vagy a szoptatások között, hogy enyhítse a fájdalmat és segítsen a babájának a mellbimbót befogadni.
- Ha mellbimbója gyulladt vagy repedezett, az anyatej lefejeése jó megoldás lehet, míg meg nem gyógyul.
- Ha a babáját átmenetileg elválasztották Öntől és folytatni szeretné a szoptatást, amikor megint Önnél lesz, ajánlatos a lefejés rendszeres gyakorlása, a tejelválasztás fokozása érdekében.

Meg kell találnia a lefejésre legalkalmasabb időt a nap folyamán, például reggel, közvetlenül az első szoptatás előtt vagy után, amikor telítődött a melle, vagy szoptatás után, ha a baba nem szívta ki az összes tejet mindkét mellből. Ha már visszatért munkába, szükséges lehet a szünetekben történő lefejés. A mellszívó használata gyakorlást igényel, előfordulhat, hogy csak több kísérlet után sikerül. Szerencsére, a Lorelli elektromos mellszívó könnyen összeszerelhető, használható, úgyhogy hamarosan hozzászokik ahhoz, hogyan kell vele bánni.

## A MELLSZÍVÓ HASZNÁLATA

1. Mossa meg jól a kezét és győződjön meg arról, hogy a melle tiszta. Helyezze magát kényelmes székbe.
  2. Nyomja az összeszerelt szivattyútestet a melléhez. Ügyeljen arra, hogy a mellbimbója középen legyen, úgy, hogy a masszázspárna hermetikus tömítést hozhasson létre. Győződjön meg arról, hogy a mellbimbója helyesen illeszkedik bele a párnába.
  3. Nyomja meg az ON/OFF gombot. A mellszívó automatikusan Masszázs (stimuláció) üzemmódba indul és aztán a „+” illetve „–” gomb megnyomásával a szívás szintjén változtathat.
  4. Amikor folyni kezd az anyatej, átállíthatja a mellszívót Masszázs üzemmódról Normális lefejés üzemmódra, ill. az Üzemmód nyomógomb segítségével az Önnel legkényelmesebb szintet választhatja ki.
- FIGYELEM!** Nem kell mindig a maximális szivattyúzási szintet igénybe venni – csupán az Önnel legkényelmesebb szintet válassza ki.
- MEGJEGYZÉS:** Ne aggódjon, ha a teje nem kezd mindjárt folyni. Nyugodjon meg és csak folytassa a szivattyúzást. Előfordulhat, hogy a mellszívó használatának első néhány alkalomával erősebb szívást kell beállítani, hogy folyni kezdjen az anyatej.
5. Kényelmétől függően erősebb szívási üzemmódot választhat ki. Bármikor áttérhet kevésbé intenzív üzemmódra.



6. Amikor befejezte a lefejtést, kapcsolja ki a mellszívót az ON/OFF nyomógomb segítségével és óvatosan távolítsa el a mellszívó testet a mellétől.
7. Csavarja le a mellszívó testet a palackról. Etesse a babáját vagy tárolja a tejét.
8. Húzza ki az adaptert a konnektorból, hogy a készüléket áramtalanítsa. Húzza ki a meghajtóegység csatlakozóját az adapterből. Húzza ki a szilikon tömlőt és a kupakot a szilikon membránból.
9. Tisztítsa ki a mellszívó többi alkatrészét a TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS c. szakaszban megírt utasítások szerint.

## ANYATEJ TÁROLÁSA

**FIGYELMEZTETÉS:** Csak olyan anyatejet tároljon, amely kitisztított, fertőtlenített mellszívóval volt lefejve, higiénia biztosítása érdekében.

- Az anyatej 48 óráig tartható hűtőszekrényben (nem az ajtóban). A lefejt anyatejet azonnal a hűtőszekrénybe kell helyezni. Ha már tárol anyatejet a hűtőszekrényben és a nap folyamán friss anyatejet adna hozzá, csak olyan anyatejet adjon hozzá, amely fertőtlenített palackba volt lefejve.

- Az anyatej három hónapig tartható el mélyhűtőben, ha fertőtlenített palackban tárolja (a palack csavarós zárókupakját, illetve tömítő korongját is kell fertőtleníteni). Címkezza fel a palackot jól olvasható dátummal és lefejési időponttal, és először a régebbi tejet használja fel.

- Ha a lefejt anyatejet 48 órán belül babaetetésre használná, lehet hűtőszekrényben tárolni, összeszerelt palackban.

### FIGYELMEZTETÉS!

Minden lefejtés után azonnal helyezze el az anyatejet a hűtőszekrénybe vagy a mélyhűtőbe.

Csak olyan anyatejet szabad tárolni, amely fertőtlenített mellszívóval, fertőtlenített palackba volt lefejve. Soha ne fagyassza újra a felolvasztott anyatejet.

Soha ne adjon hozzá friss anyatejet a már fagyasztott anyatejhez.

## HIBAEELHÁRÍTÁS

**Probléma:** Fájdalmat érzek, amikor a mellszívót használom.

**Megoldás:** Ennek oka a túlságos szívás lehet. Nincs szüksége a mellszívó által létrehozott vákuum teljes erejére. Először a Masszázs üzemmódot állítsa be, stimuláció céljából, aztán gyors üzemmódra kapcsolja át a mellszívót. Ha mégsem csökkennek a fájdalmak, hagyja abba a mellszívó használatát és a szoptatási tanácsadójához forduljon segítségért. Ha a mellszívót nem könnyű eltávolítani, a vákuumkacsolatot azzal lehet megszakítani, hogy az ujját a melle és a masszázspárna közé teszi.

**Probléma:** A mellszívó nem működik.

**Megoldás:** Ellenőrizze először azt, hogy helyesen-e van összeszerelve a mellszívó, és győződjön meg arról, hogy a tömlő nincs meghajlítva. Az interferencia (kölsönös zavarás) elkerülése érdekében, a fejés ideje alatt tartsa távol a mellszívótól az egyéb elektromos készülékeket, mint pl. mobiltelefon vagy laptop. Ellenőrizze az elemeket, illetve ha az elektromos mellszívó áramellátása az elektromos hálózaton történik, győződjön meg arról, hogy a termékkel együtt szállított adaptert vette igénybe.

**Probléma:** Nem érzek semmiféle szívást.

**Megoldás:** Ellenőrizze először azt, hogy helyesen-e van összeszerelve a mellszívó: kövesse A MELLSZÍVÓ HASZNÁLATÁNAK ELŐKÉSZÍTÉSE c. szakaszban leírt lépéseket. Győződjön meg arról, hogy a szilikon tömlő szilárdan van rögzítve a meghajtóegységhez, valamint a kupakhoz és a membránhoz. Győződjön meg továbbá arról, hogy a mellszívót jól helyezte a mellre, úgyhogy vákuum jöjjön létre.

**Probléma:** Túlságosan erős a szívás.

**Megoldás:** Kövesse az alábbi utasításokat, ha úgy érzi, hogy túlságosan erős a szívás:

Bizonyosodjon meg arról, hogy csak a gyártó által ajánlott alkatrészeket használ;

Bizonyosodjon meg arról, hogy a mellszívót a masszázspárnával szerelte össze – ennek mellőzése túl sok vákuum létrehozásához vezethet.

Amikor először használja a mellszívót, kezdetben túlságosan erős szívást érezhet meg. A gyakorlás segíthet. Ha nem szűnik meg a probléma, forduljon a szoptatási tanácsadójához.



**Probléma:** Ki kell cserélnem a szilikon tömlőt, de nem tudom, hogyan lehet azt eltávolítani a mellszívóról.

**Megoldás:** Szorítsa meg a tömlőt a meghajtóegység közelében és húzza meg enyhe körmozgással. Hogy újra csatlakoztassa a tömlőt, megint enyhe körmozgással csúsztassa be a meghajtóegység csatlakozó részéhez. Győződjön meg arról, hogy a tömlő jól van csatlakoztatva.

**Probléma:** A szivattyúzás közben ellenkező irányba folyt ki az anyatej.

**Megoldás:** Azonnal állítsa meg a mellszívót, távolítsa el a tömlőket. Tisztítsa ki az összes alkatrészt és ellenőrizze, hogy nem szennyeződtek-e be a tömlők. Használat előtt győződjön meg arról, hogy az alkatrészek és a tömlők szárazak. Ha az anyatej nem érte el a meghajtóegységet, folytathatja a mellszívó használatát. Győződjön meg arról, hogy a membrán és a kupak szorosan tapad. Ha a membrán sérült, ki kell cserélni új membránra. Kérjük, lépjen kapcsolatba a gyártóval, ha az anyatej behatolt a meghajtóegységbe, és ne folytassa a mellszívó használatát.

## FELHASZNÁLÁSI ÉS TÁROLÁSI FELTÉTELEK

Óvja a mellszívót a közvetlen napfényhatástól, mivel a túlzott UV-sugárzás színváltozást okozhat. Tárolja a mellszívót és tartozékait biztonságos, tiszta és száraz helyen.

Ha a készüléket túl meleg vagy hideg környezetben tárolták, helyezze el a használati környezetben és hagyja elérni a használati feltételeken belüli hőmérsékletet (5°C - 40°C), mielőtt dolgozna vele.

### Figyelem!

Győződjön meg arról, hogy a hálózati adapter feszültsége kompatibilis mind az áramforrással, mind a mellszívó akkumulátorával.

A gyártó által ajánlottól eltérő hálózati adapter használata maradandó károsodást okozhat a mellszívóban.

Csak Lorelli hálózati adaptert vagy tanúsított C típusú USB-adaptert használjon, amely a következő jellemzőkkel rendelkezik:

Adapter hálózati bemeneti feszültsége: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; Kimeneti feszültség: DC 5,0V; 1000 mAh

## MŰSZAKI LEÍRÁS

Zajszint: < 60 dB ;

Alapértelmezett működési idő: 30 perc

Lítium elem: 3.7V 1200mAh ; IP osztály: IPX0

Környezeti feltételek a készülék működésére: hőmérséklet 5°C - 40°C, relatív páratartalom 10%-90%,

Környezeti feltételek a készülék tárolására: hőmérséklet 5°C - 40 °C, relatív páratartalom 10%-90%,



## Важная информация по безопасности

Перед применением молокоотсоса внимательно прочитайте данное руководство пользователя и сохранить для дальнейшего использования в качестве справочника.

### Назначение

Электрический молокоотсос предназначен для сцеживания и сбора грудного молока кормящих женщин. Прибор предназначен для индивидуального пользования!

## СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### Противопоказания

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не использовать молокоотсос во время беременности, так как отсасывание может вызвать роды.

В целях предотвращения травм и поломок при помощи разных символов даны важные пояснения. Символы и их значения:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** – обозначает потенциально опасные ситуации и, если они не будут предотвращены, то могут привести к смерти или опасным травмам.

**ВНИМАНИЕ!** - обозначает потенциально опасные ситуации и, если они не будут предотвращены, то могут привести к второстепенным или умеренным травмам.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЕАС €

### Во избежание застревания предметов в гортани, удушья и травмы:

- Не разрешать детям или домашним животным играть с блоком привода, адаптером или аксессуарами.
- Следить за детьми, чтобы они не играли с прибором.
- **Всегда отключать молокоотсос от розетки сразу же после пользования.**
- Не оставлять молокоотсос без присмотра, пока он включен в розетку.
- Данный молокоотсос не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, или без опыта и знаний. Такие лица могут использовать данный молокоотсос только под присмотром или после инструктирования лицом, отвечающим за их безопасность, касательно способа пользования прибором.

### Предупреждения во избежание поражения током и ожогов:

- Перед каждым применением необходимо проверять молокоотсос, включая адаптер, на наличие признаков повреждения. Не использовать молокоотсос, если адаптер или штепсель поврежден, работает неправильно, если был уронен или погружен в воду.
- Использовать только рекомендованный адаптер и указанное напряжение, чтобы предотвратить перегрев адаптера, поломки или аварии.
- Не прикасаться к АС-адаптеру и молокоотсосу во время грозы.
- Не подвергать молокоотсос/батарейку/АС-адаптер воздействию прямого солнечного света или дождя, не оставлять рядом с нагревателями или другими горячими приборами, в местах с исключительно высокими или низкими температурами, высокой влажностью или пыленностью.
- Не помещать тяжелые предметы на молокоотсос и избегать поломок кабеля или штепселя. Не растягивать и не перекручивать сильно кабель. Всегда удерживать АС-адаптер, когда он отключается от розетки. Необходимо убедиться, что штепсель плотно включен в розетку. Не использовать розетку, если она плохо прикреплена.



- Беречь молокоотсос/батарею/АС-адаптер от попадания воды.
- Не разбирать или модифицировать молокоотсос/батарею/АС-адаптер. Не бросать батарею в огонь и не подвергать воздействию сильного тепла.
- Незамедлительно отключить АС-адаптер, снять батарею, приостановить использование молокоотсоса, если Вы заметили неестественный запах, нагрев, обесцвечивание, деформацию или что-либо необычное во время пользования или хранения молокоотсоса.

#### **Предупреждения во избежание отравления, заражения или в целях обеспечения гигиены:**

- С учетом гигиенических требований молокоотсос предназначен для многократного применения только одним пользователем.
- Перед каждым применением очистить, ополоснуть и продезинфицировать все части молокоотсоса, исключая блок привода, шланг, крышку и адаптер.
- Сохранять только грудное молоко, которое сцежено очищенным и продезинфицированным молокоотсосом.
- Не использовать молокоотсос, если силиконовая диафрагма выглядит поврежденной или дефектной.
- Не очищать части молокоотсоса антибактериальными или абразивными моющими средствами.

#### **Предупреждения во избежание проблем и болей, связанных с грудью и сосками:**

- Не пытаться снять корпус молокоотсоса, пока он прилип к груди при помощи вакуума. Отключить прибор и прервать вакуумную связь, вставляя палец между грудью и воронкой молокоотсоса. После этого снять молокоотсос с груди.
- Никогда не использовать молокоотсос, находясь в сонном состоянии, или если Вам хочется спать, во избежание невнимания во время пользования.
- Всегда отключать молокоотсос перед тем, как снять с груди для освобождения вакуума.
- Никогда не использовать аксессуары или части других изготовителей или таких, которые специально не рекомендованы изготовителем. Это может привести к неправильной работе прибора и оказать воздействие на электромагнитную совместимость (ЭМС). При использовании таких аксессуаров или частей гарантия становится недействительной.
- Не накачивать более 5 минут без перерыва, если не появляется грудное молоко. Попробовать сцедить молоко в другое время дня.
- Если процесс становится очень неприятным или болезненным, прекратить использование молокоотсоса и обратиться к консультанту по грудному вскармливанию.
- Если созданное давление причиняет дискомфорт или боль, отключить прибор, прервать вакуумную связь, вставив палец между грудью и корпусом молокоотсоса, снять молокоотсос с груди.
- Никогда не ронять или вставлять какие-либо инородные тела в отверстия.

## **ВНИМАНИЕ**

#### **Предупреждения во избежание причинения травм, поломок и неисправностей изделия:**

- Не допускать контакта адаптера и блока привода с водой.
- Хранить адаптер и силиконовые шланги вдали от горячих поверхностей во избежание перегрева и деформации этих частей.
- Никогда не помещать блок привода и адаптер в воду, посудомоечную машину или в прибор для дезинфекции.
- Независимо от факта, что молокоотсос соответствует применимым директивам о электромагнитной совместимости, он может быть чувствительным к более сильным выбросам и/или может причинить помехи в работе другого оборудования. Это может привести к отключению молокоотсоса или работе в режиме ошибок. Для предотвращения взаимных помех хранить другое электрическое оборудование на расстоянии от молокоотсоса во время сцеживания (см. 'Техническая информация').
- В блоке привода молокоотсоса нет частей, которые могут быть обслужены пользователем. Не разрешается модифицирование оборудования. Если прибор будет модифицирован, то гарантия становится недействительной.
- Не ронять и не ударять молокоотсос/АС-адаптер. Не надавливать сильно на LCD дисплей.
- Блок привода, силиконовый шланг, крышка и адаптер не требуют чистки и стерилизации, так как они не вступают в контакт с грудным молоком.
- Никогда не использовать спирт или другие органические растворители для чистки молокоотсоса.
- Не использовать молокоотсос способом или в целях, отличающихся от описанных в инструкции. Это может привести к возникновению несчастных случаев или поломкам молокоотсоса.



## ДЕТАЛИ

### Общее описание (Рис. 1)

1. Массажная подушка
2. Силиконовая диафрагма
3. Корпус молокоотсоса
4. Крышка
5. Силиконовый шланг
6. USB-кабель без адаптера (TYPE C)
7. Клапан
8. Бутылочка 180 мл
9. Крышка, кольцо и соска
10. Приводной блок

## ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ

### Чистка и дезинфекция

Блок привода, силиконовый шланг, крышка и адаптер не требуют чистки и дезинфекции, так как они не вступают в контакт с грудным молоком. Перед первым применением почистить и продезинфицировать все остальные части молокоотсоса. Очищать эти части после каждого последующего применения и продезинфицировать их перед каждым последующим использованием.

**Внимание! Никогда не погружать блок привода или адаптер в воду, посудомоечную машину или в прибор для дезинфекции, так как это может безвозвратно их повредить!**

1. Полностью разобрать молокоотсос. Снять клапан. Будьте осторожны при снятии клапана и при его чистке. Если он сломается, то молокоотсос будет работать неправильно. Для снятия клапана необходимо осторожно потянуть за выступающую пластину сбоку клапана.

2. Почистить все части, за исключением блока привода, силиконового шланга, крышки и адаптера, при помощи посудомоечной машины (только на верхней полке) или в горячей воде с небольшим количеством мягкого жидкого моющего средства для посуды, после этого обильно ополоснуть. Чтобы почистить клапан, аккуратно потереть между пальцами в теплой воде с небольшим количеством жидкого моющего средства. Не вставлять предметы в клапан, так как это может привести к его повреждению.

**Предупреждение! - Не использовать антибактериальные или абразивные моющие средства.**

**Примечание: Обязательно очистить и продезинфицировать соответствующие части молокоотсоса.**

**Хорошо помыть руки перед началом работы с очищенными частями!**

**Предупреждение! - Будьте осторожны, так как очищенные детали могут быть горячими. Начинать сборку молокоотсоса только после охлаждения очищенных деталей.**

## БУТЫЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ 180 МЛ

### Чистка и дезинфекция БУТЫЛОЧКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ 180 МЛ

- Перед первым применением разобрать и почистить изделие, после этого поместить компоненты в кипящую воду на 5 минут. Это обеспечит гигиену.

- Во время дезинфекции кипящей водой не позволять бутылочке или другим частям касаться стенки кастрюли. Это может вызвать непоправимую деформацию или повреждение изделия, за которые Lorelli ответственности не несет.

- Аккуратно очищать перед каждым последующим использованием для обеспечения гигиены.

- Промыть все детали теплой водой с мягким моющим средством. Всегда тщательно ополаскивать все детали после каждого промывания.

- Тщательно промыть и ополоснуть все детали чистой водой, включая участки, которые могут быть не видны, но через которые прошла пища, чтобы удалить ее остатки. Убедитесь, что в соске не осталось жидкости.

**\*\* - Не помещать в микроволновую печь. Не нагревать изделие в традиционных духовках, на нагревательных плитах или открытом огне.**

- Избегать использования острых или абразивных материалов, так как это может повредить изделие.

- Не очищать и не допускать контакта изделия с растворителями или агрессивными химическими веществами. Это может повредить изделие.

- Если Вы пользуетесь щеткой для бутылочек, будьте осторожны, чтобы не повредить самые delicate части изделия.

- После чистки изделия тщательно высушить все детали и хранить в чистом и сухом месте вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла.

- Не оставлять соску для кормления под прямым солнечным светом или теплом, или в дезинфекционном средстве («стерилизующем растворе») дольше, чем рекомендовано, так как это может повредить соску.

**Примечание: Убедитесь, что соответствующие части молокоотсоса очищены и продезинфицированы.**

**Перед работой с чистыми деталями тщательно вымыть руки!**



## КОРМЛЕНИЕ РЕБЕНКА

- Проверять соску для кормления перед каждым использованием, потянуть ее во все стороны. Выбросить при первых признаках повреждения или дефекта.
- Никогда не погружать соску в сладкие жидкости или лекарства, так как у ребенка может появиться кариес.
- Не помещать в микроволновую печь. Не нагревать изделие в традиционных духовках, на нагревательных плитах или открытом огне.

## В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ И ЗАЩИТЫ ЗДОРОВЬЯ ВАШЕГО РЕБЕНКА

### ВНИМАНИЕ!

**ВСЕГДА ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМ ИЗДЕЛИЕМ ПОД ПРИСМОТРОМ ВЗРОСЛОГО.** Известны несчастные случаи, когда ребенок был оставлен один с изделием и в результате этого упал, или изделие было разобрано.

Никогда не использовать соски для кормления в качестве пустышек.

Непрерывное и длительное сосание жидкостей может причинить кариес. Кариес у маленьких детей может появиться даже тогда, когда используются неподслащенные жидкости. Это может случиться, если разрешить ребенку использовать бутылочку долго в течение дня и, особенно, ночью, когда приток слюны редуцирован, или если она используется как соска-пустышка.

Всегда нужно проверять температуру пищи перед ее приемом. Подогрев в микроволновой печи может причинить локализованные высокие температуры.

Хранить все части, которые не используются, вдали от детей.

Перед каждым применением проверять и потянуть соску во все направления. Если имеются признаки повреждения или износа, выбросить соску и заменить новой.

Не оставлять соску под прямым солнечным светом или теплом, или в дезинфекционном средстве дольше, чем рекомендуется, так как это может повредить соску.

Независимо от того, что не рекомендуется, Вы решите подогреть пищу в микроволновой печи, то нужно снять диск, соску и крышку перед ее подогревом.

Не помещать в нагретую печь.

Будьте осторожны при подогреве пищи в микроволновой печи. Всегда размешивать подогретую пищу, чтобы обеспечить равномерное распределение тепла, проверить температуру пищи перед ее приемом.

Если используется замороженное молоко, перед подогревом нужно оставить его до полного размораживания.

Примечание: При необходимости можно разморозить молоко в миске с горячей водой.

Подогреть бутылку с размороженным или охлажденным грудным молоком в миске с горячей водой или в приборе для подогрева бутылок.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Дисплей и кнопки (Фото 2)

**А.** Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ; **М.** Кнопка переключения режима; **В.** Кнопка увеличения вакуума; **С.** Кнопка уменьшения вакуума; **Д.** Индикатор интенсивности всасывания; **Е1.** Режим массажа; **Е2.** Режим стимуляции; **Е3.** Глубокое сцеживание; **Е.** Индикатор времени работы; **Г.** Индикатор уровня заряда батареи.

### РАБОТА ОТ БАТАРЕИ

**ВНИМАНИЕ!!!** Перед первым использованием полностью зарядите батарейку в течение 8 часов без перерыва! При первом запуске молокоотсоса цифры на дисплее покажут интенсивность всасывания, индикатор заряда батареи, затем начнется отсчет пройденного времени работы в соответствующем режиме.

Индикатор батареи начнет мигать во время зарядки батареи, а после полной зарядки все полоски на индикаторе перестанут мигать.

Важно! Батарею нельзя заряжать более 24 часов.



## СБОРКА МОЛОКООТСОСА

1. Приложите массажную подушку к корпусу молокоотсоса как можно глубже и убедитесь, что она плотно прилегает по краям (Рис. 3). Предупреждение! Всегда используйте молокоотсос с массажной подушкой. Вставьте силиконовую диафрагму в отверстие корпуса молокоотсоса. Плотно закрепите ее по краю, надавливая пальцами, чтобы обеспечить идеальное прилегание, затем вставьте крышку и надавите ее на диафрагму до полной фиксации (Рис. 4).
  2. Присоедините силиконовый шланг к крышке и убедитесь, что он плотно сидит, затем установите как можно глубже клапан в отверстие, расположенное на внутренней стороне корпуса молокоотсоса, (Рис. 5).
  3. Накрутите корпус молокоотсоса на бутылочку по часовой стрелке, пока он хорошо не зафиксируется (Рис. 6).
  4. Установите свободный конец силиконового шланга на приводной блок молокоотсоса (Рис. 7).
- Для зарядки батареи приводного блока вставьте кабель так, чтобы USB-наконечник был подключен к адаптеру (не входит в комплект), а свободный конец – к блоку. При подключении приводного блока к электросети батарея на дисплее мигает, указывая на то, что зарядка началась.

## НАСТРОЙКИ

 Нажатие кнопки ВКЛ/ВЫКЛ – режим стимуляции включается автоматически.

 Нажатие кнопки режима – включается глубокое сцеживание; режим массажа; комбинированный режим; режим стимуляции.

 При нажатии кнопки + или –, на дисплее отображается соответствующий уровень.

 Время сцеживания по умолчанию составляет 30 минут, по истечении этого времени молокоотсос автоматически отключится.

 Уровень молока в бутылочке не должен превышать уровень клапана!

 Режим массажа – 9 уровней

 Режим стимуляции – 9 уровней

 Режим глубокого сцеживания – 9 уровней

 Комбинированный режим - 9 уровней

## ВРЕМЯ СЦЕЖИВАНИЯ ГРУДНОГО МОЛОКА

Если Вы справляетесь хорошо с грудным вскармливанием, рекомендуется (за исключением случая, когда ваш медицинский специалист/консультант по грудному вскармливанию рекомендовал иное) подождать, пока Ваш график выработки грудного молока и вскармливания установится (обычно, как минимум от 2 до 4 недель после родов), перед началом сцеживания.

### Исключения:

— Если у Вас в начале возникли проблемы с грудным вскармливанием, то регулярное сцеживание может помочь в образовании и поддержании количества грудного молока.

— Если Вы сцеживаете молоко для кормления Вашего младенца в больнице.

— Если грудь переполнена (болезненная или набухшая), то можете сцеживать немного молока перед или между кормлениями, чтобы облегчить боль и помочь ребенку легче засосать.

— Если соски воспалились или потрескались, Вы можете решить сцеживать грудное молоко до их заживления.

— Если ребенок временно разлучен с Вами и Вы хотите продолжить кормить его грудью, когда он будет снова с Вами, рекомендуется регулярно сцеживать молоко для стимулирования выработки грудного молока.

Необходимо установить оптимальное время дня для сцеживания молока, например, непосредственно перед или после первого кормления утром, когда грудь полная, или после кормления, если ребенок не съел все из обеих грудей. Если Вы вернулись на работу, то может возникнуть необходимость сцеживания молока в перерывах.



Использование молокоотсоса требует практики и, возможно, будут необходимы несколько попыток. К счастью, электрический молокоотсос Logelli прост в сборке и применении, поэтому Вы быстро привыкните работать с ним.

## ПРИМЕНЕНИЕ МОЛОКООТСОСА

1. Хорошо помыть руки и убедиться, что грудь чистая. Занять удобное положение на удобном стуле.
  2. Приложить корпус собранного молокоотсоса к груди. Убедиться, что сосок находится в центре для того, чтобы массирующая подушечка могла создать герметическое уплотнение. Убедиться, что сосок занял правильное положение в подушечке.
  3. Нажать на кнопку вкл./выкл. Молокоотсос начнет автоматически работать в режиме массажа (стимулирования), можно сменить уровень массажа при помощи кнопок увеличения и уменьшения.
  4. Когда грудное молоко потечет, можно сменить режим массажа на нормальное перекачивание при помощи кнопки выбора режима и выбрать самый подходящий уровень.
- ВНИМАНИЕ:** Не использовать постоянно максимальный уровень перекачки, выбрать самый комфортный для Вас.
- Примечание:** Не беспокойтесь, если грудное молоко не потечет сразу. Успокойтесь и продолжайте перекачивать. Первые несколько раз при использовании молокоотсоса, возможно, придется задать режим более сильного всасывания, чтобы грудное молоко потекло.
5. В зависимости от индивидуального комфорта Вы можете решить использовать режим более сильного всасывания. Всегда можно вернуться к режиму более слабого всасывания.
  6. По завершении сцеживания необходимо выключить молокоотсос при помощи кнопки ВКЛ/ВЫКЛ и аккуратно снять корпус молокоотсоса с груди.
  7. Открутить бутылочку от корпуса молокоотсоса. Накормить ребенка или поместить молоко на хранение.
  8. Вынуть адаптер из розетки, чтобы отключить прибор от электропитания. Вынуть штепсель блока привода из адаптера. Вынуть силиконовый шланг и крышку из силиконовой диафрагмы.
  9. Очистить остальные использованные части молокоотсоса в соответствии с указаниями в разделе «Чистка и дезинфекция».

## ХРАНЕНИЕ ГРУДНОГО МОЛОКА

**Предупреждение:** Хранить только грудное молоко, которое сцежено очищенным и продезинфицированным молокоотсосом, для обеспечения гигиены.

- Грудное молоко можно хранить в холодильнике (не на дверце) в течение 48 часов. Сцеженное грудное молоко необходимо сразу же поставить в холодильник. Если Вы храните молоко в холодильнике и добавляете к нему в течение дня, то нужно добавлять только грудное молоко, которое сцежено в продезинфицированную бутылочку.

- Молоко можно хранить в морозильной камере в течение трех месяцев, если оно хранится в дезинфицированных бутылках с дезинфицированным винтовым кольцом и уплотнительным диском. Прикрепить этикетку на бутылку, на которой ясно отмечена дата и время сцеживания, сначала использовать сцеженное ранее грудное молоко.

- Если Вы собираетесь кормить ребенка сцеженным молоком в течение 48 часов, его можно хранить в холодильнике в собранной бутылочке.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Всегда помещать сцеженное молоко в холодильник или морозильную камеру немедленно.

Хранить только грудное молоко, сцеженное продезинфицированным молокоотсосом в дезинфицированные бутылки.

Никогда не замораживать размороженное молоко.

Никогда не добавлять новое грудное молоко в уже замороженное.

## **УСТРАНЕНИЕ ПОЛОМОК**

**Проблема:** Чувствуется боль во время пользования молокоотсосом.

**Решение:** Возможная причина – чрезмерное всасывание. Нет необходимости в полной силе вакуума, выработанного молокоотсосом. Первоначально использовать режим «Массаж» для массажной стимуляции, после чего можно переключиться на экспрессный режим. Если боли не уменьшаются, прекратите использовать молокоотсос и обратитесь к вашему консультанту по грудному вскармливанию. Если молокоотсос не снимается легко с груди, то можно прервать вакуумную связь, вставляя палец между грудью и массирующей подушечкой.

**Проблема:** Молокоотсос не работает.

**Решение:** Сначала нужно проверить правильность сборки молокоотсоса и убедиться, что шланг не перегнут. Для защиты от взаимных помех хранить другое электрическое оборудование - мобильный телефон или ноутбук, вдали от молокоотсоса во время сцеживания. Проверить батарею, если электрический молокоотсос питается от электрической сети, убедиться, что используется адаптер, доставленный вместе с изделием.

**Проблема:** Не чувствуется всасывание.

**Решение:** Проверить правильность сборки молокоотсоса, выполняя действия в разделе «Подготовка к применению». Убедиться, что силиконовый шланг хорошо прикреплен к блоку привода, крышке и диафрагме. Также необходимо убедиться, что молокоотсос правильно прикреплен к груди для получения вакуума.

**Проблема:** Молокоотсос всасывает слишком сильно.

**Решение:** Следовать указаниям ниже, если почувствуется слишком сильное всасывание:

Убедитесь, что используются только части, рекомендованные изготовителем.

Убедитесь, что на молокоотсос прикреплена массирующая подушечка:

неиспользование массирующей подушечки может привести к дообразованию слишком большого объема вакуума.

При использовании молокоотсоса впервые сначала можно почувствовать слишком сильное всасывание. Регулярные упражнения могут помочь. Если проблема не устранена, то обратитесь к консультанту по грудному вскармливанию.

**Проблема:** Нужно заменить силиконовый шланг, но не знаю, как снять его с молокоотсоса:

**Решение:** Чтобы снять шланг, нужно сжать его рядом с блоком привода и, повернув, слегка потянуть. Чтобы присоединить шланг, нужно вставить его, слегка поворачивая обратно к соединительной части блока привода. Убедитесь, что он хорошо присоединен.

**Проблема:** Грудное молоко вытекает в обратном направлении во время перекачки.

**Решение:** Незамедлительно приостановить работу молокоотсоса и снять шланги. Очистить все части, проверить чистоту шлангов и убедиться перед использованием, что все части и шланги сухие. Если молоко не достигло блока привода, то можно продолжить пользование молокоотсосом, нужно убедиться, что диафрагма и крышка плотно установлены. Если диафрагма повреждена, ее нужно заменить. Просьба связаться с изготовителем, если молоко попало в блок привода, и приостановить пользование.



## УСЛОВИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

Не подвергать молокоотсос воздействию прямого солнечного света, так как это может причинить изменение цвета. Хранить молокоотсос и его принадлежности в безопасном, чистом и сухом месте.

Если прибор хранился в горячей или холодной среде, то перед началом работы нужно поместить его в среду пользования и оставить, чтобы он достиг температуры в пределах условий пользования (5 °C до 40 °C).

Внимание!

Убедитесь, что напряжение адаптера питания совместимо как с источником питания, так и с батареей молокоотсоса.

Использование адаптера питания, отличного от рекомендованного производителем, может привести к необратимому повреждению вашего молокоотсоса.

Используйте только адаптер питания Lorelli или сертифицированный адаптер USB type C со следующими характеристиками:

входное напряжение сети: AC 100 – 240 В переменного тока; 50/60 Гц; выходное напряжение: 5,0 В постоянного тока; 1000 мАч.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ СПЕЦИФИКАЦИИ

Уровень шума: <60dB

Фиксированное время: 30 мин.

Литиевая батарея 3.7V 1200mAh

Класс IP: IPX0

Условия окружающей среды для работы: Температура 5-40 °C, Относительная влажность 10%-90%,

Условия окружающей среды для хранения: Температура 5-40 °C;Относительная влажность 10%-90%,



# Važne bezbednosne informacije

Pre upotrebe pumpe za dojenje pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

## Namena

Električna pumpa za dojenje dizajnirana je za pumpanje i sakupljanje majčinog mleka od dojilja. Uređaj je dizajniran za jednog korisnika!

## SAVETI ZA BEZBEDNOST



## Kontraindikacije

**UPOZORENJE!** Nikada ne koristite pumpu za dojenje dok ste trudni, jer pumpanje može prouzrokovati porođaj.

Da bi se sprečile povrede i oštećenja, važna objašnjenja se objašnjavaju pomoću različitih simbola. Simboli i njihova značenja su sledeći:

**UPOZORENJE!** – označava potencijalno opasne situacije koje, ako se ne izbegnu, mogu rezultirati smrću ili ozbiljnim povredama.

**PAŽNJA!** - označava potencijalno opasne situacije koje, ako se ne izbegnu, mogu rezultirati manjom ili umerenom povredom.

## UPOZORENJE

### Upozorenja da izbegavate gušenje, davljenje i povrede:

- Ne dozvolite deci ili kućnim ljubimcima da se igraju sa pogonskim jedinicama, adapterom ili dodatnom opremom.
- Nadgledajte decu kako se ne bi igrala sa uređajem.
- **Uvek isključite pumpu za dojenje odmah nakon upotrebe.**
- Ne ostavljajte pumpu za dojenje bez nadzora, dok je uključena.
- Ova pumpa za dojenje nije namenjena za upotrebu ljudima (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili iskustvom ili znanjem. Takve osobe mogu koristiti ovu pumpu za dojenje samo ako su pod nadzorom ili ih je osoba odgovorna za njihovu bezbednost uputila kako da koristi uređaj.

### Upozorenja za izbegavanje strujnog udara i opekotina:

- Pre svake upotrebe, proverite da li u pumpi za dojenje, uključujući adapter, postoje znakovi oštećenja. Ne koristite pumpu za dojenje ako je adapter ili utikač oštećen, ako ne radi ispravno ili je pao ili uronio u vodu.
- Koristite samo preporučeni adapter i određeni napon kako biste sprečili da se adapter pregreva, ošteti ili pokvari.
- Ne dodirujte ispravljač i pumpu za vreme grmljavine.
- Ne postavljajte pumpu/bateriju/AC ispravljač na direktnu sunčevu svetlost ili kišu, blizu grejača ili drugih vrućih uređaja, na mesta izložena ekstremno visokim ili niskim temperaturama, visokoj vlažnosti ili prašini.
- Ne stavljajte teške predmete na pumpu i ne oštećujte kabl ili utikač. Nemojte previše istegnuti ili uvrnuti kabl. Uvek držite ispravljač za struju kada ga isključujete iz napajanja. Proverite da li je utikač čvrsto priključen. Ne koristite utičnicu koja je labava.
- Ne dozvolite da se pumpa/baterija/AC adapter navlaži.
- Ne rastavljajte i ne menjajte pumpu/bateriju/ispravljač. Ne bacajte bateriju u vatru i ne izlažite je toploti.
- Odmah iskopčajte AC ispravljač iz napajanja i izvadite bateriju i prestanite sa korišćenjem pumpe ako primetite neprirodan miris, toplotu, promenu boje, deformacije ili bilo šta neobično dok koristite ili skladištite ovu pumpu.



### **Upozorenja da se izbegnu trovanje, kontaminiranje i da se osigura higijena:**

- Iz higijenskih razloga pumpa za dojenje je namenjena za višestruku upotrebu od strane samo jednog korisnika.
- Pre svake upotrebe očistite, isperite i dezinfikujte sve delove pumpe osim pogona, creva, poklopca i adaptera.
- Čuvajte samo majčino mleko koje je izraženo očišćenom i dezinfikovanom pumpicom.
- Ne koristite pumpu za dojenje ako se čini da je silikonska dijafragma oštećena ili neispravna.
- Ne čistite delove pumpe antibakterijskim ili abrazivnim sredstvima za čišćenje.

### **Upozorenja da izbegavate probleme i bolov, povezanim sa grudima i bradavicama:**

- Ne pokušavajte da uklonite telo pumpe dok je pričvršćeno vakuumom na dojk. Isključite aparat i odvojite vakuumski priključak tako što ćete staviti prst između dojke i levka pumpe. Zatim uklonite pumpu sa dojke.
- Nikada ne koristite pumpu za dojenje kada ste pospani ili uspavani kako biste izbegli nepažnju tokom upotrebe.
- Uvek isključite pumpu za dojenje pre nego što je uklonite sa dojke, da biste oslobodili vakuum.
- Nikada ne koristite dodatke ili delove drugih proizvođača ili one koje proizvođač posebno ne preporučuje. To može dovesti do kvara uređaja i može uticati na elektromagnetnu kompatibilnost (EMC). Ako koristite takav pribor ili delove, vaša garancija postaje nevažeća. - Ne pumpajte duže od 5 minuta bez prekida ako mleko ne curi. Pokušajte da se iscedite u drugo doba dana.
- Ako proces postane veoma neugodan ili bolan, prestanite sa upotrebom pumpe i obratite se svom savetniku za dojenje.
- Ako stvoreni pritisak izaziva nelagodu ili bol, isključite aparat, isključite vakuumski priključak tako što stavite prst između dojke i tela pumpe i uklonite pumpu sa dojke.
- Nikada ne bacajte i ne stavljajte strana tela u otvore.

## **PAŽNJA**

### **Upozorenja za sprečavanje telesnih povreda, oštećenja i kvara na proizvodu:**

- Ne dozvolite da adapter i pogonska jedinica dođu u kontakt sa vodom.
- Držite adapter i silikonska creva dalje od vrućih površina da ne bi došlo do pregrevanja i deformacije ovih delova.
- Nikada ne stavljajte pogonsku jedinicu ili adapter u vodu, u mašinu za sudove ili u dezinfekciono sredstvo.
- Iako je pumpa za dojenje u skladu sa važećim direktivama o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ona je još uvek osetljiva na veće emisije i/ili prouzrokuje smetnje sa drugom opremom. To može dovesti do isključivanja pumpe za dojenje ili ulaska u režim greške. Da biste sprečili smetnje, držite drugu električnu opremu dalje od pumpe za dojenje tokom iscedivanja (pogledajte „Tehničke informacije“).
- U pogonskom bloku pumpe za dojenje nema delova koji se mogu servisirati. Menjanje opreme nije dozvoljeno. Ako to učinite, garancija postaje nevažeća.
- Ne ispustite i ne udarajte pumpu/ispravljač. Ne pritiskajte jako na LCD ekranu.
- Pogonska jedinica, silikonsko crevo, poklopac i adapter ne zahtevaju čišćenje i sterilizaciju, jer ne dolaze u kontakt sa majčinim mlekom.
- Nikada ne koristite alkohol ili druga organska rastvarača za čišćenje pumpe.
- Ne koristite pumpu na način koji je drugačiji od opisanih u uputstvu. Ovo može dovesti do nesreće ili oštećenja pumpe.

## **DELOVI**

### **Opšti opis (slika 1)**

1. Jastučić za masažu
2. Silikonska dijafragma
3. Telo pumpe
4. Poklopac

5. Silikonsko crevo
6. USB kabl bez adaptera (TYPE C)
7. Ventil
8. Flašica 180 ml.
9. Poklopac i prsten i cucla
10. Pogonska jedinica

## **PRIPREMA ZA UPOTREBU**

### **Čišćenje i dezinfekcija**

Pogonska jedinica, silikonsko crevo, poklopac i adapter ne trebaju čišćenje i dezinfekciju, jer ne dolaze u kontakt sa majčinim mlekom. Pre prve upotrebe, očistite i dezinficirajte sve ostale delove pumpe za dojenje. Očistite ove delove nakon svake sledeće upotrebe i dezinficirajte ih pre svake sledeće upotrebe.

**išćeni delovi mogu i dalje biti vrući. Sklopite pumpu za dojenje tek kada se očišćeni delovi ohlade.**



**Pažnja! Nikada ne uranjajte pogonsku jedinicu ili adapter u vodu, mašinu za sudove ili dezinfekcijsko sredstvo, jer ćete ih nepovratno oštetiti!**

**1.** Kompletно rastavite pumpu. Takođe uklonite ventil. Budite pažljivi prilikom uklanjanja ventila i čišćenja. Ako se pokvari, pumpa za dojenje neće raditi pravilno. Da biste uklonili ventil, lagano povucite izbočenu pločicu sa bočne strane ventila.

**2.** Očistite sve delove osim pogonske jedinice, silikonskog creva, poklopca i adaptera mašinom za pranje sudova (samo na gornjoj polici) ili u vrućoj vodi s malo blage tečnosti za pranje posuđa, a zatim temeljito isperite. Da biste očistili ventil, lagano ga utrljajte između prstiju u toploj vodi sa malo tečnog deterdženta. Ne stavljajte predmete u ventil jer to može da ga ošteti.

**Upozorenje! - Ne koristite antibakterijske ili abrazivne preparate za čišćenje!**

**Napomena: Obavezno očistite i dezinficirajte odgovarajuće delove pumpe za dojenje. Temeljito operite ruke pre rada na čistim delovima!**

**Upozorenje! - Budite oprezni, jer očišćeni delovi mogu i dalje biti vrući. Sklopite pumpu za dojenje tek kada se očišćeni delovi ohlade.**

## FLAŠICA ZA HRANJENJE 180 ML

### Čišćenje i dezinfekcija FLAŠICA ZA HRANJENJE 180 ML

- Pre prve upotrebe rastavite i očistite proizvod, a zatim stavite komponente u vrelu vodu na 5 minuta. Ovo osigurava higijenu.

- Tokom dezinfekcije kipućom vodom, ne dozvolite da bočica ili drugi delovi dodiruju bok lonca. To može prouzrokovati nepopravljive deformacije ili oštećenje proizvoda za koje Lorelli nije odgovoran.

- Očistite pažljivo pre svake sledeće upotrebe kako biste osigurali higijenu.

- Operite sve delove toplom vodom i osetljivim deterdžentom. Uvek temeljito isperite sve delove nakon svakog pranja.

- Temeljno operite i isperite sve delove čistom vodom, uključujući područja koja možda nisu vidljiva, ali kroz koja je hrana prošla, kako biste uklonili ostatke hrane. Uverite se da u dudi nema tečnosti.

- Ne stavljajte u mikrotalasnu pećnicu. Ne zagrevajte proizvod u tradicionalnim pećnicama, na ringlama ili otvorenom plamenu.

- Izbegavajte upotrebu oštih ili abrazivnih materijala, jer to može oštetiti proizvod.

- Ne čistite i ne dozvolite da proizvod dođe u kontakt sa rastvaračima ili agresivnim hemikalijama. To može oštetiti proizvod.

- Ako koristite četke za boce, pazite da ne oštetite najdelikatnije delove proizvoda.

- Nakon čišćenja proizvoda, temeljno osušite sve delove i čuvajte ga na čistom i suvom mestu bez direktne sunčeve svetlosti i dalje od izvora toplote.

- Dudu ne ostavljajte na direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti niti je ostavljajte u dezinficijensu („rastvor za sterilizaciju“) duže nego što je preporučeno, jer to može oštetiti dudu.

**Napomena: Obavezno očistite i dezinficirajte odgovarajuće delove pumpe za dojenje. Operite ruke temeljito pre rada na čistim delovima!**

## HRANJENJE BEBE

- Proverite dudu pre svake upotrebe i povucite cucle u svim pravcima. Bacite na prvom znaku oštećenja ili nedostatka.

- Nikada ne potapajte dudu u slatke tečnosti ili lekove, vaše dete može razviti karijes.

- Ne stavljajte u mikrotalasnu pećnicu. Ne zagrevajte proizvod u tradicionalnim pećnicama, na ringlama ili otvorenom plamenu.

## ZA SIGURNOST I ZDRAVLJE DECE

### UPOZORENJE!

- Uvijek koristite proizvod pod nadzorom odrasle osobe. Acidente su dogodile kada su bebe ostale same sa uređajem za piće zbog pada bebe ili ako je proizvod rastavljen.

- Nikada nemojte koristiti sisač kao dudu varalicu.



- Kontinuirano i produženo pijenje može uzrokovati karijes. Mlada deca mogu dobiti karijes čak i kada se koriste nezaslađene tečnosti. To se može dogoditi ako je bebi dozvoljeno da bočicu koristi duži period tokom dana, a naročito noću, kada se protok pljuvačke smanji ili koristi kao dudu.
- Uvijek provjerite temperature hrane prije hranjenja.
- Dijelove koji nisu u upotrebi držite izvan dohvata djece.
- Bacite prilikom prvih znakova oštećenja i istrošenosti.
- Nikada nemojte pričvršćivati na kablove, vezice ili labave dijelove odjeće. Dijete se može ugušiti.

## KORIŠĆENJE

### Displej i tasteri (slika 2)

**A.** Dugme za uključivanje / isključivanje; **M.** Dugme za promenu režima; **B.** Dugme za povećanje vakuum; **C.** Dugme za smanjenje vakuum; **D-** Indikator stepena usisavanja; **E1.** Režim masaže; **E2.** Režim stimulacije; **E3.** Duboko ceđenje; **F** - Indikator vremena rada; **G-** Indikator nivoa baterije.

### RAD BATERIJE

**PAŽNJA!!!** Pre prve upotrebe, potpuno napunite bateriju 8 sati bez prekida! Kada se pumpa prvobitno uključi, brojevi na ekranu će pokazati stepen usisavanja, indikator napunjenosti baterije, a zatim će početi odbrojavanje proteklog vremena rada u odgovarajućem režimu.

Indikator baterije će početi da treperi tokom punjenja baterije, a kada se baterija potpuno napuni, sve crtice na indikatoru će prestati da trepere.

Važno! Baterija se ne može puniti duže od 24 sata.

## SASTAVLJANJE PUMPE

1. Postavite jastučić za masažu na telo pumpe koliko god može dublje i uverite se da se uklapa do kraja (slika 3). Uvek koristite pumpu za grudi sa jastučićem za masažu. Umetnite silikonsku membranu u otvor kućišta pumpe. Čvrsto ga pričvrstite duž ivice pritiskom prstima da biste osigurali savršeno zaptivanje, a zatim postavite poklopac i pritisnite ga na membranu dok potpuno ne nalegne (slika 4).

2. Pričvrstite silikonsko crevo na poklopac i uverite se da je čvrsto, a zatim ugradite ventil u otvor koji se nalazi na unutrašnjoj strani tela pumpe što je više moguće prema unutra (slika 5).

3. Zašrafite telo pumpe na fkašicu u smeru kazaljke na satu dok se ne učvrsti. (slika 6)

4. Postavite slobodni kraj silikonskog creva na pogonsku jedinicu pumpe (slika 7).

Da biste napunili bateriju pogonske jedinice, postavite kabl u liniju sa USB krajem adaptera (nije uključen) i slobodnim krajem na jedinicu. Prilikom priključenja na napajanje pogonske jedinice, baterija na displeju treperi, što znači da je počela da se puni.

## PODEŠAVANJA

 Pritisnite dugme ON/OFF – Režim stimulacije se pokreće automatski.

 Pritisnite dugme za režim – uključite duboko pumpanje; režim masaže; kombinovani režim; režim stimulacije;

 Pritisnite dugme + ili –, na ekranu se prikazuje odgovarajući nivo.

 Podrazumevano, vreme pumpanja je 30 minuta, pumpa će se automatski isključiti nakon isteka vremena.

 Nivo mleka u flašici ne može preći nivo ventila!

 Režim masaže – 9 nivoa

 Režim stimulacije – 9 nivoa

 Režim dubokog pumpanja – 9 nivoa

 Kombinovani režim – 9 nivoa



## KADA CEDITI MAČINO MLEKO

Ako dobro dojite, preporučuje se (osim ako vaš zdravstveni radnik/savetnik za dojenje ne preporuči drugačije) da sačekate dok se ne uspostavi raspored ceđenja i dojenja (obično najmanje 2 do 4 nedelje nakon rođenja) pre da počnete da se cedite.

### Izuzeci:

- Ako u početku imate problema sa dojenjem, redovno istiskivanje može pomoći u stvaranju i održavanju količine mleka.
- Ako cedite svoje mleko za novorođenče da ga hranite u bolnici.
- Ako su vam grudi pune (sa bolovima ili natečene), možete da iscedite malo mleka pre ili između hranjenja, kako biste ublažili bol i pomogli bebi da se lakše zasuče.
- Ako su vam bradavice upaljene ili puknute, možete se odlučiti da iscedite mleko, dok ne zacele.
- Ako je vaša beba privremeno odbijena i želite da nastavite da dojite kada je ponovo sa vama, dobra je ideja da se redovno iscedujete, kako biste podstakli dojenje.

Morate pronaći najbolje doba dana za ceđenje mleka, na primer pre ili posle prvog dojenja ujutro, kada su vam grudi pune, ili nakon dojenja, ako beba nije popila svo mleko iz Vaših grudi. Ako ste se vratili na posao, možda ćete morati da se cedite tokom pauze. Upotreba pumpe za dojenje zahteva praksu i za uspeh može biti potrebno nekoliko pokušaja. Srećom, električna pumpa za majčino mleko Lorelli se lako može sastaviti i koristiti, tako da ćete se uskoro naviknuti na rad s njom.

## KORIŠĆENJE PUMPE ZA DOJENJE

1. Temeljito operite ruke i osigurajte da su vam grudi čiste. Opustite se u udobnoj stolici.
2. Telo sklopljene pumpe pritisnite prema dojci. Proverite da li je bradavica centrirana tako da masažni jastuk može stvoriti nepropusno zaptivanje. Proverite da li se bradavica pravilno uklapa u jastuk.
3. Pritisnite taster za uključivanje/isključivanje. Pumpa za dojkę automatski se pokreće u režimu masaže (stimulacija) i možete da menjate nivo masaže pomoću tastera za povećanje i smanjenje.
4. Kada mleko teče, možete promeniti režim masaže iz normalnog pumpanja - pomoću dugmeta za režim i izaberite najpovoljniji nivo.

**PAŽNJA:** Nemojte uvek koristiti maksimalni nivo za pumpanje, samo izaberite onaj, najpovoljniji za vas.

**Napomena:** Ne brinite ako vam mleko odmah ne poteče. Smiri se i nastavite da pumpate. Prvih nekoliko puta kada koristite pumpu za dojenje, možda ćete morati da postavite veći režim usisavanja, kako bi mleko počelo da curi.

5. U zavisnosti od vašeg ličnog komfora, možete se odlučiti za jači režim ceđenja. Uvek se možete vratiti u režim slabijeg ceđenja mleka.
6. Kada završite s pumpanjem, isključite pumpu dugmetom ON/OFF i pažljivo izvadite telo pumpe iz grudi.
7. Odvijte flašicu sa tela pumpe. Nahrinite bebu ili čuvajte mleko.
8. Isključite adapter iz napajanja. Isključite pogonsku jedinicu iz adaptera. Skinite silikonsko crevo i poklopac sa silikonske dijafragme.
9. Očistite preostale rezervne delove pumpe za dojke prema uputstvima iz odeljka „Čišćenje i dezinfekcija“.

## SKLADIŠTENJE MLEKA

**Upozorenje:** Čuvajte samo majčino mleko koje je izraženo očišćenom i dezinfikovanom pumpom da biste osigurali higijenu.

- Majčino mleko se može čuvati u frižideru (ne na vratima) do 48 sati. Iscedeno mleko treba odmah staviti u frižider. Ako majčino mleko čuvate u frižideru i dodajete novo u toku dana, dodajte samo majčino mleko koje je iscedeno u dezinfikovanoj bočici.
- Majčino mleko može da se čuva u zamrzivaču najviše tri meseca ako je u dezinfikovanim bocama sa dezinfikovanim vijčanim prstenom i zaptivnim diskom. Na flašici jasno označite datum i vreme ceđenja, a prvo koristite starije majčino mleko.
- Ako ćete hraniti bebu mlekom, ceđenim u roku od 48 sati, možete ga čuvati u frižideru u sklopljenoj bočici.



## UPOZORENJE!

Uvek stavite iscedeno mleko u frižider ili zamrzivač.

Skladištite samo majčino mleko koje je iscedeno dezinficiranom pumpom za dojenje u dezinfikovanim bocama flašicama.

Nikad ne zamrzavajte odmrznuto mleko.

Nikada ne dodajte novo mleko u već zamrznuto mleko.

## UKLANJANJE NEISPRAVNOSTI

**Problem:** Osećam bol kada koristim pumpu za dojenje.

**Rešenje:** Mogući uzrok je prekomerno usisavanje. Ne treba vam puna sila vakuuma koju proizvodi pumpa. Prvo koristite „Masažni“ režim za stimulaciju masažom, a zatim možete preći na ekspresni režim. Ako se bol ne umiri, prestanite sa upotrebom pumpe za dojke i obratite se svom savetniku za dojenje. Ako se pumpa ne uklanja lako sa dojke, možete prekinuti vakuum vezu, tako što ćete staviti prst između dojke i masažnog jastuka.

**Problem:** Pumpa za grudi ne radi.

**Rešenje:** Prvo proverite da li ste pravilno postavili pumpu za dojenje i proverite da li crevo nije savijeno. Da biste sprečili međusobne smetnje, držite drugu električnu opremu, kao što je mobilni telefon ili laptop, daleko od pumpe za dojenje tokom istiskivanja mleka. Proverite bateriju, a ako se električna pumpa napaja putem električne mreže, obavezno koristite adapter koji ste dobili s proizvodom.

**Problem:** ne osećam nikakvo usisavanje.

**Rešenje:** Proverite da li ste pravilno postavili pumpu za dojenje, sledeći korake u odeljku „Priprema za upotrebu“. Proverite da li je silikonsko crevo čvrsto priključeno na pogonsku jedinicu, na poklopac i membranu. Takođe proverite da li je pumpa pravilno postavljena na dojku, da bi se stvorio neophodni vakuum.

**Problem:** Pumpa isisava previše jako.

**Rešenje:** Sledite donja uputstva ako osjetite previše usisavanja iz pumpe za dojenje:

Obavezno koristite samo delove koje je preporučio proizvođač.

Obavezno sastavite pumpu za dojenje sa masažnim jastukom: ako ne koristite jastuk za masažu, to može dovesti do stvaranja previše vakuuma.

Kada prvi put koristite pumpu za dojenje, u početku ćete se osećati prejak vakuum. Vežba može pomoći. Ako se problem nastavi, obratite se svom savetniku za dojenje.

**Problem:** Moram da zamenim silikonsko crevo, ali ne znam kako da ga odvojim od pumpe:

**Rešenje:** Da biste uklonili crevo, stisnite ga blizu pogonske jedinice i lagano ga okrenite. Da biste ponovo povezali crevo, gurnite crevo laganim okretnim pokretom nazad do priključnog dela pogonske jedinice. Proverite da li je dobro povezan.

**Problem:** Tokom pumpanja je došlo do curenja mleka u suprotnom smeru.

**Rešenje:** Odmah zaustavite pumpu i uklonite creva. Očistite sve delove, proverite da li na crevima nema prljavštine i proverite da su svi delovi i creva suvi pre upotrebe. Ako mleko nije stiglo do pogonske jedinice, možete nastaviti da koristite pumpu, pazeći da su dijafragma i poklopac čvrsto umetnuti. Ako je dijafragma oštećena, morate je zameniti. Molimo kontaktirajte proizvođača ako je mleko ušlo u pogonsku jedinicu i ne nastavljate da ga koristite.



## USLOVI ZA UPOTREBU I SKLADIŠTENJE

Čuvati pumpu za dojenje daleko od direktne sunčeve svetlosti, jer duže izlaganje suncu može prouzrokovati promenu boje. Čuvajte pumpu za dojenje i njenu opremu na sigurnom, čistom i suvom mestu.

Ako je aparat uskladišten u vrućem ili hladnom okruženju, postavite ga u sredinu upotrebe i ostavite ga da dosegne temperaturu u radnim uslovima (5 °C do 40 °C) pre nego što ga pokrenete.

### **Pažnja!**

Uverite se da je napon adaptera za napajanje kompatibilan i sa izvorom napajanja i sa baterijom pumpe za dojke.

Korišćenje adaptera za napajanje koji nije preporučen od strane proizvođača može prouzrokovati nepovratno oštećenje pumpe za dojke.

Koristite samo Lorelli adapter za napajanje ili sertifikovani USB tip C adapter sa sledećim specifikacijama:

Mrežni ulazni naponski adapter: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; Izlazni napon: DC 5.0V; 1000 mAh

## TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Nivo buke: <60dB

Fiksno vreme: 30 minuta

Litijumska baterija 3.7V 1200mAh

IP klasa: IPX0

Radno okruženje: Temperatura 5-40 °C, Relativna vlažnost 10% -90%

Uslovi skladištenja u okruženju: Temperatura 5-40 °C lative

Relativna vlažnost vazduha 10% -90%



## Informații de siguranță importante

Înainte de a utiliza pompa de sân, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual al utilizatorului, și a-l păstra pentru consultări viitoare.



### Destinație:

Pompa de sân electrică este destinată pompării și colectării laptelui matern de către femeile care alăptează. Aparatul este destinat a fi utilizat de către un singur utilizator!

## RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ

### Contraindicații

**AVERTIZĂRI !** Niciodată nu utilizați pompa de sân dacă sunteți însărcinată, întrucât pomparea ar putea provoca naștere.

Pentru prevenirea producerii unor vătămări și defecțiuni, clarificările importante sunt explicate cu ajutorul unor simboluri. Simbolurile și semnificațiile lor sunt următoarele:

**AVERTIZARE !** - indică situații periculoase potențiale, care trebuie prevenite, în caz contrar ar putea provoca vătămări secundare până la moderate.

**ATENȚIE !** - indică situații potențial periculoase care, dacă nu sunt evitate, ar putea duce la provocarea unor leziuni minore sau moderate.

## AVERTIZARE !

### Avertizări privind prevenirea sufocării, strângulării și vătămării:

- Nu permiteți copiilor sau a animalelor de companie a se juca cu unitatea de antrenare, adaptorul sau accesoriile.
- Copii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Întotdeauna deconectați pompa de sân din priză imediat după utilizarea sa.
- Nu lăsați pompa de sân fără supraveghere dacă este conectată la priză.
- Această pompa de sân nu este destinată a fi utilizată de persoane (inclusiv copii) cu posibilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe. Asemenea persoane ar putea utiliza pompa de sân doar dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite de către persoana responsabilă pentru siguranța acestora cu privire la modalitatea de utilizare a aparatului.

### Avertizări privind prevenirea șocurilor electrice sau arsurilor:

- Înainte de fiecare utilizare verificați pompa de sân, inclusiv adaptorul, pentru prezența unor semne de defecțiuni. Nu utilizați pompa de sân dacă adaptorul sau ștecărul sunt defectați, dacă nu funcționează în mod corespunzător sau dacă au căzut sau au fost cufundați în apă.
- Folosiți doar adaptorul și voltajul indicați pentru a preveni supraîncălzirea adaptorului, producerea unor defecțiuni sau incidente.
- Nu atingeți adaptorul de curent alternativ și pompa în timpul furtunilor.
- Nu lăsați pompa/ bateria/ adaptorul AC la acțiunea razelor solare directe sau ploii, în apropierea unor încălzitori sau alte aparate de încălzire, în locuri expuse unor temperaturi extreme ridicate sau scăzute, umiditate ridicată sau praf excesiv.
- Nu așezați obiecte grele pe pompa, nu defectați cablul sau ștecărul. Cablul nu trebuie întins sau îndoit prea puternic. Întotdeauna țineți adaptorul AC când îl conectați în priză. Asigurați-vă că ștecărul este conectat bine la priză. Nu folosiți prize slăbite.
- Nu permiteți umezirea pompei/ bateriei/ adaptorului AC.
- Nu demontați sau modificați pompa/ bateria/ adaptorul AC. Nu aruncați bateria în foc, aceasta nu trebuie expusă căldurii.
- Opriti imediat adaptorul AC, îndepărtați bateria și sistați utilizarea pompei dacă depistați un miros nefiresc, încălzire, decolorare, deformare sau aspecte nespecifice în timpul utilizării sau păstrării pompei.

### Avertizări privind prevenirea intoxicației, contaminării și pentru asigurarea igienei:

- Din motive legate de igienă, pompa de sân este destinată utilizării multiple de către un singur utilizator.



— Înainte de fiecare utilizare curățați, spălați cu apă și dezinfectați toate piesele pompei, cu excepția unității de antrenare, fortunului, capacului și adaptorului.

— Păstrați doar laptele matern, care este pompat cu o pompă curătată și dezinfectată.

— Nu folosiți pompa de sân dacă diafragma siliconică pare deteriorată sau defectă.

— Nu curățați piesele pompei cu ajutorul unor preparate de curățare antibacteriene sau abrazive.

**Avertizări privind prevenirea apariției problemelor și durerii, legate de sâni și mameloane:**

— Nu încercați a îndepărta corpul pompei când este atașat sânelui prin vid. Opiți aparatul și întrerupeți conexiunea cu vid, prin introducerea unui deget între sân și pâlnia pompei. Apoi îndepărtați pompa de pe sân.

— Niciodată nu folosiți pompa de sân dacă sunteți somnoroasă sau vă este somn, pentru a preveni neatenția în timpul utilizării.

— Întotdeauna opriți pompa de sân înainte de a o îndepărta de pe sân, pentru a elibera vidul.

— Niciodată nu folosiți accesorii sau piese ale altor producători sau unele, care nu sunt recomandate în mod special de către producător. Aceasta ar putea determina funcționarea necorespunzătoare a aparatului și ar putea afecta compatibilitatea electromagnetică (EMC). La utilizarea unor asemenea accesorii sau piese garanția își pierde nevalabilitatea.

— Nu pompați mai mult de 5 minute fără întrerupere, dacă nu se scurge lapte matern. Încercați a-l pompa la o altă oră în cursul zilei.

— Dacă procesul devine prea neplăcut sau dureros, sistați utilizarea pompei, consultați-vă cu consilier dvs. de alăptare.

— Dacă presiunea creată vă provoacă disconfort sau durere, opriți aparatul, întrerupeți conexiunea în vid, prin introducerea unui deget între sân și corpul pompei și îndepărtați pompa de pe sân.

— Niciodată nu scăpați, nici nu introduceți orice obiecte străine în orificiile.

## ATENȚIE

**Avertizări privind prevenirea vătămarilor corporale, defecțiunilor și deficiențelor produsului:**

— Nu permiteți adaptorul și unitatea de antrenare să intre în contact cu apă.

— Păstrați adaptorul și furtunurile siliconice departe de suprafețe încinse pentru a preveni supraîncălzirea și deformarea acestor piese.

— Niciodată nu introduceți unitatea de antrenare sau adaptorul în apă, în mașina de spălat vase sau în aparate de dezinfecție.

— Deși pompa de sân corespunde directivelor aplicabile privind compatibilitatea electromagnetică, aceasta ar putea fi sensibilă la emisiuni mai puternice și/sau a provoca perturbări în funcționarea altor echipamente. Aceasta ar putea provoca oprirea pompei de sân sau inițierea regimului de erori. Pentru prevenirea perturbărilor reciproce cu alte echipamente electrice situate lângă pompa de sân în timpul pomparei (vezi 'Specificația tehnică').

— În unitatea de antrenare a pompei de sân nu există piese, care ar putea fi deservite de către utilizatorul. Nu este permisă modificarea echipamentului. La modificarea acestora sa garanția dvs. își pierde nevalabilitatea.

— Nu scăpați și nu loviți pompa / adaptorul AC. Nu apăsați puternic display-ul LCD.

— Unitatea de antrenare, furtunul siliconic, capacul și adaptorul nu necesită curățare și sterilizare, întrucât ele nu intră în contact cu laptele matern.

— Niciodată nu folosiți alcool sau alți solvenți organici pentru curățarea pompei.

— Nu utilizați pompa într-o modalitate sau în scopuri diferite de cele descrise în cadrul instrucțiunilor. În caz contrar, veți provoca accidente sau defectarea pompei.

## PIESE

### Descriere generală (Imagine 1)

1. Pernă de masaj
2. Diafragma din silicon
3. Corpul pompei
4. Capac

5. Furtun din silicon
6. Cablu USB fără adaptor (TYPE C)
7. Supapă
8. Sticlă 180 ml.
9. Capac & Inel & Tetină
10. Unitate de antrenare



## PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE

### Curățare și dezinfectare

Unitatea de antrenare, furtunul siliconic, capacul și adaptorul nu necesită curățare și dezinfectare, întrucât ele nu intră în contact cu laptele matern. Înaintea primei utilizări curățați și dezinfectați restul pieselor pompei de sân. Curățați și dezinfectați aceste piese după fiecare utilizare următoare.

**Atenție! Niciodată nu cufundați unitatea de antrenare sau adaptorul în apă, nu le introduceți în mașina de spălat vase sau în aparat de dezinfectare, întrucât aceasta va provoca deteriorarea ireversibilă a acestora !**

1. Demontați complet pompa. Eliberați și supapa. Îndepărtați supapa cu atenție, fiți atenți la curățarea sa. La defectarea supapei, pompa de sân nu va funcționa în mod corespunzător. Pentru a îndepărta supapa, trageți cu atenție placa proeminentă pe partea laterală a supapei.
2. Curățați toate piesele, cu excepția unității de antrenare, furtunului siliconic, capacului și adaptorului, în mașina de spălat vase (doar pe raftul superior) sau cu apă fierbinte și o cantitate mică de detergent cu acțiune moderată, apoi spălați cu apă din abundență. Pentru a curăța supapa, frecați ușor între degete în apă caldă cu puțin detergent lichid. Nu introduceți obiecte în supapa întrucât astfel aceasta s-ar putea deteriora.

Avertizare ! – Nu folosiți detergenți cu acțiune antibacteriană sau abrazivă.

Notă: Asigurați-vă că ați curățat și dezinfectat piesele pompei de sân. Spălați-vă bine pe mâini înainte de a manipula piesele curățate !

Avertizare! - Fiți atenți întrucât piesele curățate ar putea fi încinse. Începeți montarea pompei de sân doar după ce piesele curățate s-au răcit.

## STICLA DE HRANĂ 180 ML

### Curățare și dezinfectare STICLA DE HRANĂ 180 ML

- Pentru a curăța supapa, aceasta trebuie frecată ușor între degete în apă caldă și detergent lichid. Nu introduceți obiecte în supapa, întrucât aceasta s-ar putea defecta.
  - Înaintea primei utilizări demontați și curățați produsul, apoi introduceți componentele în apă fierbinte pentru 5 minute. Astfel este asigurată igiena aparatului.
  - În timpul dezinfectării cu apă fierbinte nu permiteți atingerea pereților oalei de dezinfectare de sticla sau de alte piese ale aparatului. Aceasta ar putea provoca deformare ireversibilă a produsului, pentru care Lorelli nu este responsabilă.
  - Înaintea fiecărei utilizări următoare curățați foarte atent pentru a asigura igiena produsului.
  - Spălați toate piesele cu apă caldă și detergent delicat. Întotdeauna clătiți cu apă foarte atent toate piesele după fiecare spălare.
  - Spălați și clătiți cu apă curată toate piesele, inclusiv zonele, care nu se văd, dar care au fost în contact cu alimentele, pentru a îndepărta resturile de alimente. Asigurați-vă că în tetina nu a rămas lichid.
  - A nu se introduce în cuptor cu microunde. Nu încălziți produsul în cuptoarele tradiționale, pe plăci încălzite sau foc deschis.
  - Evitați utilizarea unor materiale ascuțite sau abrazive, întrucât aceasta ar putea provoca defectarea produsului.
  - Nu curățați sau nu permiteți contactul produsului cu substanțe chimice agresive sau solvenți. Aceasta ar putea provoca defectarea produsului.
  - Dacă folosiți perii de sticlă, fiți atenți a nu defecta cele mai delicate piese ale produsului.
  - După curățarea produsului, uscați cu atenție toate piesele. Acesta trebuie păstrat în locuri curate și uscate, fără raze solare directe, departe de surse de căldură.
  - Nu lăsați tetina de alimentare sub acțiunea razelor solare directe sau căldurii, aceasta nu trebuie introdusă în substanțe dezinfectante („soluții de sterilizare”) pentru un timp mai îndelungat de timpul recomandat, întrucât aceasta ar putea defecta tetina.
- Observație: Asigurați-vă că ați curățat și dezinfectat piesele pompei de sân. Spălați-vă bine pe mâini înainte de a manipula piesele curățate !

## HRÂNIREA BEBELUȘULUI

- Verificați tetina de hrănire înainte de fiecare utilizare, trageți tetina de hrănire în toate direcțiile. Tetina trebuie eliminată la apariția primelor semne de defectare.
- Tetina nu trebuie cufundată niciodată în lichide dulci sau medicamente, întrucât aceasta ar putea provoca defectarea sa.
- A nu se introduce în cuptor cu microunde. Produsul nu trebuie încălzit în cuptoare tradiționale, pe plăci încălzite sau în foc deschis.



## PENTRU SIGURANȚA ȘI SĂNĂTATEA COPILULUI DVS.

### AVERTIZARE!

- Utilizați întotdeauna acest produs cu supraveghere de adult. S-au înregistrat incidente când bebelușii au fost lăsați singuri cu dispozitivul de băut datorate căderii bebelușului sau demontării produsului.
- Nu folosiți niciodată biberon de hrănire ca suzetă.
- Sugerea continuă și prelungită a lichidelor cauză degradarea dinților. Copii mici ar putea suferi de carii dentare chiar dacă sunt folosite lichide neîndulcite. Aceasta s-ar putea întâmpla dacă bebelușului îi este permis a folosi sticla pentru perioade îndelungate de timp în timpul zilei, dar în special noaptea, când fluxul de salivă este redus sau a se folosi ca o suzetă.
- Înainte de hrănire întotdeauna verificați temperatura alimentelor.
- Nu lăsați componentele înafară de uz la îndemâna copiilor.
- Aruncați-o la primele semne de deteriorare sau slăbire.
- Nu legați niciodată de corzi, panglici, șireturi sau părți de îmbrăcăminte volante. Copilul poate fi strangulat

### UTILIZARE

#### Afișaj și butoane (Imagine 2)

**A.** Buton PORNIT/OPRIT ; **M.** Buton de schimbare a modului; **B.** Buton de creștere a vidului; **C.** Buton de reducere a vidului; **D-** Indicator de nivel de aspirație; **E1.** Modul masaj; **E2.** Modul de stimulare; **E3.** Mulgere intensivă ; **F** – Indicator pentru timpul de utilizare; **G-** Indicator privind nivelul bateriei.

#### MANIPULAREA BATERIEI

**ATENȚIE !!!** Înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria timp de 8 ore fără întrerupere ! la pornirea inițială a pompei, cifrele de pe afișaj vor afișa nivelul de aspirație, indicatorul de încărcare a bateriei, apoi timpul de funcționare scurs în modul corespunzător va începe număratoarea inversă.

Indicatorul bateriei va începe să clipească în timp ce bateria se încarcă, iar odată ce bateria este complet încărcată, toate barele de pe indicator vor înceta să clipească.

Important ! Bateria nu poate fi încărcată mai mult de 24 de ore.

### INSTALAREA POMPEI

1. Așezați perna de masaj pe corpul pompei cât de mult poate ajunge și asigurați-vă că se potrivește pe marginea întreagă (Imagine 3).  
Avertizare! Utilizați întotdeauna pompa de sân cu perna de masaj. Introduceți diafragma din silicon în deschiderea corpului pompei. Fixați-o strâns în jurul marginii apăsând în jos cu degetele pentru a asigura o etanșare perfectă, apoi puneți capacul și împingeți în jos pe diafragmă până când este complet așezat. (Imagine 4).

2. Atașați furtunul din silicon la capac, asigurați-vă că este bine așezat, apoi instalați etanș pe orificiul situat în interiorul corpului pompei cât mai mult în interior. (Imagine 5).

3. Înșurubați corpul pompei pe sticla în sensul acelor de ceasornic până se blochează bine. (Imagine 6)

4. Instalați capătul liber al furtunului de silicon pe unitatea de antrenare a pompei (Imagine 7).

Pentru a încărca bateria unității de antrenare, așezați cablul în linie cu capătul USB al adaptorului (nu este inclus în set) și capătul liber al unității. La conectarea la rețeaua electrică a unității de antrenare, bateria de pe afișaj clipește, indicând că încărcarea sa a început.

### SETĂRI



Apăsarea butonului POR./OPR. – modul de stimulare pornește automat.



Apăsarea butonului de modul – pornește modul de mulgere intensivă; modul de masaj; Modul combinat; modul de stimulare;

⚠ Apăsarea butonului + sau -, afișajul indică nivelul corespunzător.

⚠ În mod implicit, timpul de pompare este de 30 de minute, pompa se va opri automat după expirarea timpului.

⚠ Nivelul de lapte din sticla nu poate depăși nivelul supapei!

⌚ Modul de masaj – 9 niveluri

⌚ Modul de stimulare – 9 niveluri

⌚ Modul de mulgere intensivă – 9 niveluri

⌚ Modul combinat – 9 niveluri



## CÂND AR FI BINE A POMPA LAPTELE MATERN

Dacă vă descurcați bine cu alăptarea, este de recomandat (dacă specialistul dvs. în domeniul sănătății / consilierul de alăptare nu a recomandat altceva) să așteptați până la stabilirea programului dvs. de alăptare și alăptarea (de obicei minim 2 până în 4 săptămâni după naștere), înainte de a începe cu pomparea.

### Excepții:

- Dacă la început vă confrunțați cu probleme cu alăptarea, pomparea regulată ar putea ajuta la formarea și menținerea cantității de lapte matern.
- Dacă pompați lapte matern pentru bebelușul dvs., cu care să fie hrănit la spital.
- Dacă aveți sânii foarte plini (dureși sau umflați), ați putea pompa o cantitate mică de lapte matern înainte sau între alăptări, pentru a ușura durerea și a ajuta bebelușul dvs. a suge mai ușor.
- Dacă aveți mameloanele inflamate sau crăpate, ați putea pompa lapte matern până la vindecarea acestora.
- Dacă bebelușul temporar este separat de dvs., și doriți a continua alăptarea sa, când din nou este cu dvs., ar bine a pompa regulat pentru a stimula secreția de lapte matern.

Trebuie să descoperiți care este momentul cel mai potrivit pentru pompare, de exemplu înainte sau după prima alăptare de dimineață, când aveți sânii plini, sau după alăptare, dacă bebelușul nu a consumat laptele întreg din ambii sâni. Dacă v-ați întors la muncă, ar putea fi necesară pomparea laptelui în pauzele. Utilizarea pompei de sânii necesită o experiență, ar putea fi necesare câteva încercări până la reușita acestora. Din fericire, pompa de sânii electrică Lorelli se poate monta și utiliza cu ușurință, așa că vă veți obișnui repede cu utilizarea sa.

## UTILIZAREA POMPEI DE SÂN

1. Spălați-vă bine pe mâini, asigurați-vă că aveți sânii curați. Relaxați-vă într-un scaun comod.
2. Apăsați corpul pompei asamblate spre sân. Asigurați-vă că aveți mamelonul centrat pentru a fi posibilă etanșarea ermetică de suportul de masare. Asigurați-vă că mamelonul se potrivește corect în suport.
3. Apăsați butonul de pornire/ oprire. Pompa de sân se pornește automat în regim de masare (stimulare), ați putea schimba nivelul de masare prin butoanele de intensificare și reducere.
4. După ce laptele matern începe să curgă ați putea schimba regimul de la masare la pompare normală – prin butonul de regim și pentru a selecta nivelul cel mai potrivit.

**ATENȚIE:** Nu utilizați întotdeauna nivelul maxim de pompare, doar trebuie să selectați nivelul cel mai comod pentru dvs.

Notă: Nu vă faceți griji dacă laptele matern nu curge imediat. Relaxați-vă și continuați cu pomparea. La primele utilizări ale pompei de sân, ar putea fi necesar să programați un regim de pompare mai puternică, pentru a provoca curgerea laptelui matern.

5. În funcție de confortul dvs. v-ați hotărât să folosiți un regim de pompare mai puternică. Întotdeauna ați putea reveni la un regim de pompare mai slabă.
6. După finalizarea pomparii, opriți pompa prin butonul PORNIT/ OPRIT, îndepărtați cu atenție corpul pompei de pe sân.
7. Deșurubați sticla din corpul pompei. Hărniți bebelușul dvs. sau păstrați laptele.
8. Scoateți adaptorul din priză, pentru a deconecta aparatul din rețeaua de alimentare. Scoateți ștecărul unității de antrenare din adaptor. Scoateți furtunul siliconic și capacul din diafragma siliconică.
9. Curățați restul pieselor folosite ale pompei de sân în conformitate cu instrucțiunile din secțiunea „Curățare și dezinfectare”.

## PĂSTRAREA LAPTELUI MATERN

Avertizare: Păstrați numai laptele matern, care este pompat cu o pompă curățată și dezinfectată, pentru asigurarea igienei.

- Laptele de sân s-ar putea păstra în frigider (nu în ușa frigiderului) până în 48 ore. Laptele matern pompat trebuie introdus imediat în frigider. Dacă păstrați laptele în frigider și adăugați lapte în cursul zilei, adăugați numai lapte matern, care este pompat în sticlă dezinfectată.

- Laptele matern ar putea fi păstrat în congelator până în trei luni, dacă este în sticle dezinfectate cu inel filetat dezinfectat și disc de etanșare. Lipiți etichetă pe sticla, pe care trebuie să menționați clar data și ora pomparii laptelui, folosiți mai întâi laptele matern mai vechi.



- Dacă vă hrăniți bebelușul cu laptele matern pompat în 48 de ore, ați putea folosi sticlă montată pentru păstrarea laptelui în frigider.

### **AVERTIZARE!**

Întotdeauna introduceți imediat laptele matern în frigider sau în congelator.

Păstrați numai laptele matern, care este pompat cu o pompă de sân dezinfectată cu sticle dezinfectate.

Laptele matern o dată decongelat nu trebuie congelat din nou.

Niciodată nu adăugați lapte matern nou pompat la laptele congelat.

## **ÎNDEPĂRTAREA DEFICIENȚELOR**

**Problemă:** Simt durere la utilizarea pompei de sân.

**Soluție:** O cauză probabilă ar putea fi pomparea excesivă. Nu aveți nevoie de puterea totală a vidului generat de pompa. Inițial folosiți regimul „Masare,” pentru stimulare prin masare, după care ați putea comuta la regimul expres. Dacă durerile nu se reduc, opriți folosirea pompei de sân și consultați asistentul dvs. de alăptare. Dacă pompa nu se poate îndepărta cu ușurință de pe sân, ați putea întrerupe conectarea vid, prin introducerea unui deget între sân și suportul de masare.

**Problemă:** Pompa de sân nu funcționează.

**Soluție:** Mai întâi verificați dacă ați montat corect pompa de sân, asigurați-vă că furtunul nu este îndoit. Pentru a preveni interferențele reciproce țineți alte aparate electrice, precum telefoanele mobile sau laptop-uri departe de pompa de sân în timpul pompării. Verificați bateria, iar dacă pompa electrică de sân este alimentată de la rețeaua electrică, asigurați-vă că folosiți adaptorul livrat împreună cu produsul.

**Problemă:** Nu simt aspirație.

**Soluție:** Verificați dacă ați montat corect pompa de sân, respectând pașurile din secțiunea „Pregătire pentru utilizare”. Asigurați-vă că furtunul siliconic este bine fixat la unitatea de antrenare și la capacul și diafragma. Totodată, asigurați-vă că pompa este atașată corect sânelui pentru producerea vidului.

**Problemă:** Pompa aspiră prea puternic.

**Soluție:** Respectați instrucțiunile menționate mai jos dacă simțiți o aspirație prea puternică a pompei de sân:

Asigurați-vă că folosiți numai piesele recomandate de către producător.

Asigurați-vă că ați montat pompa de sân cu suportul de masare: neutilizarea suportului de masare ar putea provoca formarea vidului excesiv.

La prima utilizare a pompei de sân, la început ați putea simți o aspirație prea puternică. Exercițiile ar putea ajuta. Dacă problema persistă, consultați asistentul dvs. pentru alăptare.

**Problemă:** Trebuie înlocuit furtunul siliconic, dar nu știu cum trebuie îndepărtat din pompa:

**Soluție:** Pentru a scoate furtunul, strângeți-l aproape de unitatea de antrenare și trageți-l ușor, rotindu-l simultan. Pentru a monta furtunul din nou, reintroduceți furtunul prin mișcare delicată de rotire la zona de conectare din unitatea de antrenare. Asigurați-vă că este bine conectat.

**Problemă:** Se produce scurgerea laptelui matern în sens invers în timpul pompării.

**Soluție:** Opriți imediat pompa și îndepărtați furtunurile. Curățați toate piesele, verificați dacă furtunurile nu sunt murdărite, înainte de utilizare asigurați-vă că toate piesele și furtunurile sunt curate. Dacă laptele matern nu ajunge la unitatea de antrenare, ați putea continua utilizarea pompei. Asigurați-vă că ați fixat corect diafragma și capacul. Dacă diafragma este defectată aceasta trebuie înlocuită. Vă rugăm să contactați producătorul dacă laptele matern a pătruns în unitatea de antrenare, nu continuați utilizarea pompei.



## CONDIȚII DE UTILIZARE ȘI PĂSTRARE

Feriți pompa de sân de razele solare directe, întrucât expunerea sa durabilă la soare ar putea provoca schimbarea culorii. Păstrați pompa de sân și accesoriile sale în loc sigur, curat și uscat.

Dacă aparatul dvs. a fost păstrat în mediu fierbinte sau rece, acesta trebuie lăsat să stea în mediul în care va fi utilizat pentru a atinge temperatura care se încadrează în limitele de utilizare ( 5 °C până la 40 °C), înainte de a-l utiliza.

### Atenție !

Asigurați-vă că tensiunea adaptorului de alimentare este compatibilă atât cu sursa de alimentare, cât și cu bateria pompei de sân.

Folosirea unui adaptor de alimentare diferit de cel recomandat de producător ar putea cauza deteriorarea permanentă a pompei dvs. de sân.

Utilizați numai un adaptor de alimentare Lorelli sau un adaptor USB de tip C certificat cu următoarele specificații:

Adaptor tensiune de intrare a rețelei: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; Tensiune de ieșire: DC 5.0V; 1000 mAh

## SPECIFICAȚII TEHNICE

Nivelul zgomotului: <60dB

Timp fixat: 30 minute

Baterie de litiu 3.7V 1200 mAh

Clasă IP: IPX0

Condițiile mediului la utilizarea aparatului: Temperatura 5-40 °C, Umiditate relativă 10%-90%,

Condițiile mediului la păstrarea aparatului : Temperatura 5-40 °C, Umiditate relativă 10%-90%,

Unic importator în România DIDIS INTERNATIONAL Strada Sfântul Pantelimon nr. 1

Oras Pantelimon Judetul Ilfov Phone: +40 21 211 65 60 Fax: +40 21 210 65 62

E-mail: [office@didis.ro](mailto:office@didis.ro)



## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig voordat u de borstkolf gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

**Bestemming**-De elektrische borstkolf is ontworpen voor het kolven en het verzamelen van moedermelk van vrouwen die borstvoeding geven. Het toestel is geschikt voor slechts één gebruiker!

### VEILIGHEIDSTIPS



#### Contra-indicaties

**WAARSCHUWING!** Gebruik de borstkolf nooit als je zwanger bent, omdat het kolven bevalling kan veroorzaken.

Om verwondingen en schade te voorkomen, worden de belangrijke instructies met behulp van verschillende symbolen uitgelegd. De symbolen en hun betekenis zijn als volgt:

**WAARSCHUWING!** – geeft potentieel gevaarlijke situaties aan die, indien ze niet worden vermeden, dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.

**AANDACHT!** - geeft potentieel gevaarlijke situaties aan die, indien ze niet worden vermeden, licht of matig letsel tot gevolg kunnen hebben.

### WAARSCHUWING

#### Waarschuwingen om verstikking, verwurging en letsel te voorkomen:

- Laat kinderen of huisdieren niet met de aandrijfeenheid, de adapter of de accessoires spelen.
- Houd kinderen in het oog zodat ze niet met het toestel spelen.
- **Koppel de borstkolf altijd onmiddellijk na gebruik los.**
- Laat de borstkolf niet zonder toezicht achter als ze op het netwerk aangesloten is.
- Deze borstkolf is niet geschikt voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of mensen zonder ervaring of kennis. Dergelijke personen mogen deze borstkolf slechts gebruiken als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid tijdens het gebruik van het toestel.

#### Waarschuwingen om elektrische schokken en brandwonden te voorkomen:

- Controleer voor elk gebruik de borstkolf en de adapter op schadetekens. Gebruik de borstkolf niet als de adapter of de stekker beschadigd is/zijn, als hij niet goed werkt of als hij is gevallen of in water is ondergedompeld.
- Gebruik alleen de aanbevolen adapter en de gespecificeerde spanning om oververhitting, schade of ongevallen te voorkomen.
- Kom niet in contact met de AC-adapter en de pomp tijdens onweer.
- Plaats de pomp/de batterij/de AC-adapter niet in direct zonlicht of regen, in de buurt van verwarmingstoestellen of andere hete apparaten of op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge of lage temperaturen, hoge vochtigheid of stof.
- Plaats geen zware voorwerpen op de pomp en zorg ervoor dat de kabel of de stekker niet beschadigd raak. Trek of draai de kabel niet te veel. Houd altijd de netadapter vast wanneer u deze loskoppelt. Zorg ervoor dat de stekker stevig is aangesloten. Gebruik geen losse aansluiting.
- Maak de pomp/batterij/netadapter niet nat.
- Demonteer of wijzig de pomp/batterij/netadapter niet. Gooi de batterij niet in het vuur en stel deze niet bloot aan hitte.
- Als u tijdens het gebruik of de opslag van de pomp onnatuurlijke geur, warmte, verkleuring, vervorming of iets ongewoons opmerkt, koppel onmiddellijk de netadapter los en verwijder de batterij en stop met het gebruik van de pomp.



### **Waarschuwingen om vergiftiging, besmetting te voorkomen en om de hygiëne te waarborgen:**

- Om hygiënische redenen mag de borstkolf meerdere keren door slechts één gebruiker.
- Alle pomponderdelen behalve de aandrijfslang, de slang, de dop en de adapter, dienen voor elk gebruik te worden gereinigd, gespoeld en gedesinfecteerd.
- Bewaar alleen moedermelk die afgekolfd is met een gereinigde en gedesinfecteerde pomp.
- Gebruik de borstkolf niet als het siliconen diafragma beschadigd of defect lijkt.
- Reinig de pomponderdelen niet met antibacteriële of abrasieve reinigingsmiddelen.

### **Waarschuwingen om borst- en tepelproblemen en pijn te voorkomen:**

- Probeer het pomplichaam niet te verwijderen terwijl het vacuümvast aan de borst is bevestigd. Schakel het toestel uit en koppel de vacuümaansluiting los door een vinger tussen uw borst en de pomptrechter te plaatsen. Verwijder vervolgens de pomp van de borst.
- Gebruik de borstkolf nooit wanneer u slaperig bent om onzorgvuldigheid tijdens het gebruik te voorkomen.
- Schakel de borstkolf altijd uit voordat u deze van de borst lostrekt om het vacuüm te verwijderen.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of onderdelen die niet specifiek door de fabrikant worden aanbevolen. Dit kan een storing in het toestel veroorzaken en kan de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) beïnvloeden. De garantie van het toestel zal vervallen indien u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt.
- Als er geen melk komt, pomp niet langer dan 5 minuten zonder onderbreking. Probeer op een ander tijdstip melk te kolven.
- Als u het proces erg onaangenaam of pijnlijk ervaart, stop dan met het gebruik van de pomp en raadpleeg uw borstvoedingsconsulent.
- Als de gecreëerde druk u ongemak of pijn bezorgt, schakel het toestel uit, koppel de vacuümverbinding los door een vinger tussen de borst en het pomplichaam te plaatsen en verwijder de pomp van uw borst.
- Laat geen vreemde voorwerpen in de openingen vallen.

## **AANDACHT**

### **Waarschuwingen om lichamelijk letsel, schade en productstoringen te voorkomen:**

- Zorg ervoor dat de adapter en de aandrijfeenheid niet in contact met water komen.
- Houd de adapter en de siliconenslangen uit de buurt van hete oppervlakken om oververhitting en vervorming van deze onderdelen te voorkomen.
- Plaats de aandrijfeenheid of de adapter nooit in water, in een vaatwasser of in een desinfectiemiddel.
- Hoewel de borstkolf voldoet aan de toepasselijke richtlijnen voor elektromagnetische compatibiliteit, kan deze nog steeds gevoelig zijn voor hogere emissies en/of interferentie met andere apparatuur veroorzaken. Dit kan ertoe leiden dat de borstkolf stopt of in dat deze in foutmodus gaat. Houd tijdens het kolven andere elektrische toestellen uit de buurt van de borstkolf om interferentie te voorkomen (zie 'Technische informatie').
- De aandrijfeenheid van de borstkolf bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Het is niet toegestaan om aanpassingen aan de uitrusting aan te brengen, anders vervalt uw garantie.
- Laat de pomp/de AC-adapter niet vallen en sla er niet op. Druk niet hard op het LCD-scherm.
- De aandrijfeenheid, de siliconenslang, de kap en de adapter hoeven niet te worden gereinigd en gesteriliseerd, omdat ze niet in contact komen met moedermelk.
- Gebruik nooit alcohol of andere organische oplosmiddelen om de pomp te reinigen.
- Gebruik de pomp niet op een andere manier of voor andere doeleinden dan deze die in de in de instructies zijn aangegeven. Het niet naleven van deze instructie kan leiden tot ongevallen of schade aan de pomp.



## ONDERDELEN

### Algemene omschrijving (Afbeelding 1)

1. Massagekussen
2. Siliconen membraan
3. Lichaam van de borstkolf
4. Deksel

5. Siliconen slang
6. USB-kabel zonder adapter (TYPE C)
7. Klep
8. Fles 180 ml.
9. Deksel & Ring & Speen
10. Aandrijfeenheid

## VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

### Reiniging en desinfectie

De aandrijfeenheid, de siliconenslang, de dop en de adapter hoeven niet te worden gereinigd en gedesinfecteerd omdat ze niet in contact komen met moedermelk. Alle andere delen van de borstkolf dienen voor eerste gebruik te worden gereinigd en gedesinfecteerd. Reinig en desinfecteer deze onderdelen na elk volgend gebruik.

**Aandacht! Plaats de aandrijfeenheid of de adapter nooit in water, in een vaatwasser of in een desinfectiemiddel, dit zal ze onherstelbaar beschadigen!**

1. Demonteer de pomp volledig. Verwijder ook de klep. Wees voorzichtig bij het verwijderen en het reinigen van de klep. Als het kapot gaat, zal je borstkolf niet goed functioneren. Trek voorzichtig aan de uitstekende plaat aan de zijkant van de klep om de klep te verwijderen.

2. Reinig alle onderdelen behalve de aandrijfeenheid, de siliconenslang, de dop en de adapter in een vaatwasser (alleen op de bovenste plank) of in heet water met een beetje mild afwasmiddel en spoel ze vervolgens grondig af. Om de klep te reinigen, moet u hem voorzichtig met warm water en een beetje vloeibaar wasmiddel tussen uw vingers wrijven. Steek geen voorwerpen in de klep, omdat deze hierdoor beschadigd kan raken.

**Waarschuwing! - Gebruik geen antibacteriële of abrasieve schoonmaakproducten.**

**Opmerking: zorg ervoor dat u de betreffende delen van de borstkolf heeft gereinigd en gedesinfecteerd.**

**Was uw handen grondig voordat u met schoongemaakte in aanraking komt!**

**Waarschuwing! - Wees voorzichtig, want de schoongemaakte onderdelen kunnen nog steeds heet zijn.**

**Begin pas met het monteren van de borstkolf als de schoongemaakte onderdelen zijn afgekoeld.**

## VOEDINGSFLES 180 ML

### Reiniging en desinfectie VOEDINGSFLES 180 ML

- Demonteer en ontsmet het product voordat u het voor de eerste keer in gebruik neemt en leg de componenten 5 minuten in kokend water. Dit zorgt voor hygiëne.

- Zorg ervoor dat bij ontsmetting met kokend water de fles of de andere onderdelen de zijkant van de pot niet raken. Dit kan een onherstelbare vervorming of schade aan het product veroorzaken en Lorelli is hier niet aansprakelijk voor.

- Zorgvuldig reinigen voor elk volgend gebruik om de hygiëne te garanderen.

- Was alle onderdelen met warm water en een fijn wasmiddel. Spoel na elke wasbeurt alle onderdelen altijd grondig af.

- Was alle onderdelen grondig en spoel ze af met schoon water, ook de delen die niet zichtbaar zijn maar die met het voedsel in aanraking zijn geweest. Zorg ervoor dat er geen voedselresten overblijven en dat er geen vloeistof meer in de fopspeen zit.\*\*

\*\* - Niet in een magnetron plaatsen. Warm het product niet op in traditionele ovens, op kookplaten of open vuur.

- Vermijd het gebruik van scherpe of schurende materialen, aangezien dit het product kan beschadigen.

- Reinig het product niet en laat het niet in contact komen met oplosmiddelen of agressieve chemicaliën. Dit kan het product beschadigen.

- Als u flessenborstels gebruikt, let er dan op dat u de meest delicate onderdelen van het product niet beschadigt.

- Droog na het reinigen van het product alle onderdelen grondig af en berg het product op een schone en droge plaats op, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen.

- Laat de fopspeen niet langer dan aanbevolen onder direct zonlicht of dichtbij een warmtebron en laat het niet te lang in een ontsmettingsmiddel ("steriliserende oplossing"), aangezien dit de fopspeen kan beschadigen.

**Opmerking: Zorg ervoor dat u de betreffende onderdelen van de borstkolf gereinigd en ontsmet heeft. Was uw handen grondig voordat met propere onderdelen gaat werken!**



## DE BABY VOEDEN

- Controleer de fopspeen voor elk gebruik en trek de fopspeen alle kanten op. Als u enig teken van schade of defect opmerkt, gebruik de fopspeen niet meer.
- Plaats de fopspeen nooit in zoete vloeistoffen of medicijnen. Dit kan leiden tot tandbederf bij uw kind.
- Niet in een magnetron plaatsen. Warm het product niet op in traditionele ovens, op kookplaten of open vuur.

## VOOR DE VEILIGHEID EN GEZONDHEID VAN UW KIND

### WAARSCHUWING!

- Dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Er zijn reeds ongelukken vastgesteld als baby's alleen werden gelaten met het drinktoestel, als de baby alleen werd gelaten of indien het product uit elkaar is gehaald.
- Flessenspenen nooit gebruiken als fopspeen.
- Het voortdurend en langdurig zuigen van vloeistoffen veroorzaakt tandbederf. Jonge kinderen kunnen tandbederf krijgen, zelfs als er ongezoete vloeistoffen worden gebruikt. Dit kan zich voordoen als de baby de fles gedurende lange tijd overdag en vooral 's nachts mag gebruiken. Tijdens deze periode wordt de speekselproductie verminderd. Hetzelfde gevaar bestaat ook als het kind het product als een fopspeen wordt gebruikt.
- Controleer voor het voeden altijd de temperatuur van de voeding.
- Houd onderdelen die niet gebruikt worden buiten bereik van kinderen.
- Weggooi bij de eerste tekenen van beschadigingen of verzwakking.
- Bevestig nooit met koorden, linten, veters of losse delen van kleding. Het kind kan hierdoor worden gewurgd.

## GEBRUIK

### Scherm en knoppen (Afbeelding 1)

**A.** AAN/UIT-knop; **M.** Knop voor moduswijziging; **B.** Knop om het vacuüm te verhogen; **C.** Knop voor het vacuüm te verlagen; **D-** Indicator van de kolfsterkte; **E1.** Massagemodus; **E2.** Stimulatiemodus; **E3.** Diepkolven; **F** - Indicator voor de werkduur; **G** - Indicator voor het niveau van de batterijlading.

### WERKEN MET DE BATTERIJ

**AANDACHT!** Voor het eerste gebruik dient de batterij ononderbroken gedurende 8 uur volledig te worden opgeladen! Wanneer de borstkolf voor het eerst wordt gestart, verschijnt op het scherm de afkolsnelheid en de indicator met de batterijlading. Vervolgens begint de verstreken tijd in de overeenkomstige modus af te tellen.

De batterijindicator begint te knipperen terwijl de batterij wordt opgeladen. Zodra de batterij volledig is opgeladen, gaan alle balken op de indicator niet meer knipperen.

Belangrijk! De batterij mag niet langer dan 24 uur worden opgeladen

## MONTAGE VAN DE BORSTKOLF

1. Plaats het massagekussen zo ver mogelijk tegen het lichaam van de borstkolf en zorg ervoor dat het helemaal rondom past (Afbeelding 3). Waarschuwing! U moet de borstkolf altijd met het massagekussen gebruiken. Steek het siliconen membraan in de opening van het lichaam van de borstkolf. Druk het met uw vingers naar beneden om ervoor te zorgen dat het kussen goed vastzit en dat er een perfecte afdichting is gecreëerd. Plaats vervolgens de dop en druk deze op het membraan totdat deze volledig op zijn plaats zit (Afbeelding 4).

2. Bevestig de siliconen slang aan de dop en zorg ervoor dat deze goed aansluit. Monteer vervolgens de klep zo ver mogelijk in de opening aan de binnenkant van het lichaam van de borstkolf (Afbeelding 5).

3. Schroef het lichaam van de borstkolf met de klok mee op de fles totdat het stevig vastklikt. (Afbeelding 6)

4. Monteer het vrije uiteinde van de siliconenslang op de aandrijfeenheid van de borstkolf (Afbeelding 7).

Om de batterij van de aandrijfeenheid op te laden, moet u de kabel in overeenstemming met het USB-uiteinde van de adapter (niet meegeleverd) en het vrije uiteinde van het toestel plaatsen. Bij aansluiting op de voeding van de aandrijfeenheid gaat de batterij op het scherm knipperen. Dit betekent dat de batterij aan het opladen is.



## INSTELLINGEN

-  Op de AAN/UIT-knop drukken - de stimulatiemodus wordt automatisch gestart.
-  Op de modusknop drukken - het inschakelen van het diepkolven; de massagemodus; de gecombineerde modus; de stimulatiemodus;
-  Op de + of op de - knop drukken - het scherm geeft het betreffende niveau weer.
-  Standaard is de afloftijd 30 minuten, daarna schakelt de borstkolf automatisch uit.
-  Het melkniveau in de fles mag het niveau van de klep niet overschrijden!
-  Massagemodus - 9 standen
-  Stimulatiemodus - 9 standen
-  Modus diepkolven - 9 standen
-  Gecombineerde modus - 9 standen

## WANNEER BORSTMELK KOLVEN

Als uw borstvoeding goed verloopt, wordt het aanbevolen (tenzij uw arts/borstvoedingsdeskundige anders adviseert) dat u wacht tot uw borst- en borstvoedingsschema is vastgesteld (meestal is dit minstens 2 tot 4 weken na de geboorte) voordat uw borstmelk begint te kolven.

### **Uitzonderingen:**

- Als u in het begin problemen heeft met het geven van borstvoeding, kan het regelmatig kolven helpen om de vereiste hoeveelheid melk te krijgen.
- Als u moedermelk voor uw baby aan het kolven bent om hem in het ziekenhuis te voeden.
- Als uw borsten vol zijn (pijnlijk of gezwollen), kunt u voor of tussen de voedingen wat melk afkolven om de pijn te verlichten en de baby te helpen om uw borst gemakkelijker vast te houden.
- Als uw tepels ontstoken of gebarsten zijn, kunt u besluiten moedermelk af te kolven totdat ze genezen zijn.
- Als de baby tijdelijk is gespeend en u wilt borstvoeding blijven geven zodra u weer bij uw baby bent, is het een goed idee om regelmatig uw melk te kolven om de melkproductie te bevorderen.
- U moet het beste moment van de dag kiezen om melk te kolven, bijvoorbeeld vlak voor of na de eerste borstvoeding in de ochtend wanneer uw borsten vol zijn, of na de borstvoeding als uw baby niet rechtsreeks van uw borsten zuigt. Als u weer aan het werk bent, moet u mogelijk tijdens de pauzes kolven. Het gebruik van een borstkolf vereist oefenen en u moet meerdere keren proberen totdat u erin slaagt. Gelukkig kan de elektrische kolfpomp eenvoudig gemonteerd en gebruikt worden, dus je zult er snel aan wennen.

## DE KOLFMELK GEBRUIKEN

1. Was uw handen grondig en zorg ervoor dat uw borsten schoon zijn. Ontspan in een comfortabele stoel of zetel.
  2. Druk het lichaam van de gemonteerde pomp tegen de borst. Zorg ervoor dat uw tepel in het midden zit, zodat het massagekussen een vacuümdicht op de borst kan afsluiten. Zorg ervoor dat uw tepel goed in het kussen past.
  3. Druk op de AAN/UIT-knop. De borstkolf start automatisch in massagemodus (stimulatie). U kunt het massageniveau met behulp van de knoppen verhogen of verlagen.
  4. Wanneer de melk begint te stromen, kunt u de massagemodus op normaal kolven instellen. Gebruik hiervoor de modusknop om het geschikte niveau te selecteren.
- LET OP:** Stel het toestel niet altijd in op maximaal kolfniveau, kies gewoon het niveau dat u het meest comfortabel ervaart.
- Opmerking:** wees niet ongerust als uw moedermelk niet onmiddellijk begint te stromen. Kalmeer en blijf pompen. De eerste paar keer dat u de borstkolf gebruikt, moet u mogelijk een hogere zuigmodus instellen om uw moedermelk te laten stromen.
5. Afhankelijk van uw persoonlijk comfort, kunt u een sterkere zuigmodus gebruiken. U kunt altijd terugkeren naar een lagere zuigmodus.
  6. Als u klaar bent met kolven, schakel de pomp dan uit met de AAN/UIT-knop en verwijder voorzichtig het pomplichaam van uw borst.
  7. Schroef de fles los van het pomplichaam. Geef uw baby te eten of bewaar de melk.



8. Koppel de adapter los om de stekker uit het stopcontact te halen. Koppel de aandrijfeenheid los van de adapter. Verwijder de siliconenslang en de dop van het siliconenmembraan.

9. Reinig de resterende gebruikte onderdelen van de borstkolf volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en desinfectie".

## BEWARING VAN MOEDERMELK

**Waarschuwing: om de hygiëne te garanderen moet u alleen moedermelk bewaren die met een gereinigde en gedesinfecteerde pomp is afgekolfd.**

- De moedermelk kan maximaal 48 uur in de koelkast (niet op de deur) worden bewaard. De afgekolfd melk moet onmiddellijk in de koelkast worden bewaard. Als u moedermelk in de koelkast bewaart en er overdag aan toevoegt, voeg enkel moedermelk toe die is in een gedesinfecteerde fles is afgekolfd.

- De moedermelk kan maximaal drie maanden in gedesinfecteerde flessen voorzien van een gedesinfecteerde schroefring en afdichtschijf in de vriezer worden bewaard.

- Label de fles met de datum en het uur van het afkolven duidelijk en gebruik eerst de oudere melk.

- Als u uw baby binnen 48 uur afgekolfd melk gaat geven, kunt u deze in een gemonteerde fles in de koelkast bewaren.

### WAARSCHUWING!

Plaats de afgekolfd melk altijd onmiddellijk in de koelkast of in de vriezer.

Bewaar alleen moedermelk die met een gedesinfecteerde borstkolf in gedesinfecteerde flessen is afgekolfd.

Eenmaal de melk is ontdooid, mag u ze niet meer invriezen.

Meng nooit verse melk met reeds ingevroren melk.

## PROBLEEMOPLOSSEN

**Probleem:** ik voel pijn als ik de borstkolf gebruik.

**Oplossing:** de mogelijke oorzaak is de overmatige zuigkracht. U hoeft niet de volledige kracht van het vacuüm dat door de pomp wordt geproduceerd te gebruiken. Gebruik eerst de massage-modus voor massage-stimulatie en daarna kunt u overschakelen naar de expressmodus. Als de pijn niet blijft aanhouden, stop dan met het gebruik van de borstkolf en raadpleeg uw borstvoedingsconsulent. Als de pomp niet gemakkelijk van de borst komt, kunt u de vacuümverbinding verbreken door uw vinger tussen de borst en het massagekussen te plaatsen.

**Probleem:** de borstkolf werkt niet.

**Oplossing:** Controleer eerst of u de borstkolf correct heeft gemonteerd en zorg ervoor dat de slang niet is gebogen. Om wederzijdse interferentie te voorkomen, houd andere elektrische apparatuur - zoals een mobiele telefoon of laptop - tijdens het kolven uit de buurt van de borstkolf. Controleer de batterij. Als de elektrische borstkolf via het elektriciteitsnet wordt gevoed, gebruik dan de adapter die bij het product is geleverd.

**Probleem:** ik voel geen zuigkracht.

**Oplossing:** Controleer of u de borstkolf correct heeft gemonteerd door de stappen in hoofdstuk "Vorbereiding voor gebruik" te volgen. Zorg ervoor dat de siliconenslang goed aan de aandrijfeenheid, aan de dop en aan het membraan is bevestigd. Zorg er ook voor dat de pomp correct op de borst is geplaatst om een vacuüm te maken.

**Probleem:** de pomp zuigt te hard.

**Oplossing:** Volg de onderstaande instructies als u te veel zuigkracht van de borstkolf voelt:

Gebruik alleen onderdelen die door de fabrikant zijn voorgeschreven.

Zorg ervoor dat u de borstkolf met het massagekussen heeft gemonteerd: het niet gebruiken van het massagekussen kan de vorming van te veel vacuüm veroorzaken.

Als u de borstkolf voor de eerste keer gebruikt, zal u misschien in het begin wat hogere zuigkracht ervaren. Bijkomende oefeningen kunnen helpen. Raadpleeg uw borstvoedingsconsulent als het probleem aanhoudt.



**Probleem:** ik moet de siliconenslang vervangen, maar ik weet niet hoe ik ze van de pomp kan loskrijgen.

**Oplossing:** Om de slang te verwijderen, moet u ze dicht bij de aandrijfeenheid knijpen en daarna met een draaiende beweging een beetje trekken. Om de slang weer aan te sluiten, moet u de slang met een lichte zwenkbeweging terug naar het aansluitgedeelte van de aandrijfeenheid duwen. Zorg ervoor dat de slang goed is aangesloten.

**Probleem:** tijdens het kolven lekt de melk in de tegenovergestelde richting.

**Oplossing:** Stop de pomp onmiddellijk en verwijder de slangen. Reinig alle onderdelen, controleer of de slangen vuil zijn, zorg ervoor dat alle onderdelen en slangen droog zijn voordat u het toestel gebruikt. Als de melk niet tot de aandrijfeenheid is geraakt, kunt u de pomp blijven gebruiken, echter, u moet er wel voor zorgen dat het membraan en de dop stevig zijn geplaatst. Als het diafragma beschadigd is, moet u het vervangen. Neem contact op met de fabrikant als de melk in de aandrijfeenheid is gekomen en u ze niet meer gebruikt.

## VOORWAARDEN VOOR GEBRUIK EN OPSLAG

Bescherm de borstkolf tegen direct zonlicht, omdat een langdurige blootstelling aan de zon verkleuring kan veroorzaken. Bewaar de borstkolf en de accessoires op een veilige, schone en droge plek.

Als het toestel op een warme of koude plek was opgeslagen, plaats het dan in het midden van het gebruik en laat het een temperatuur binnen de bedrijfsomstandigheden bereiken (5°C tot 40°C) voordat u het in gebruik neemt.

**Waarschuwing:**

Zorg ervoor dat de spanning van de voedingsadapter compatibel is met zowel de voedingsbron als de batterij van de borstkolf.

Het gebruik van een andere voedingsadapter dan degene die door de fabrikant wordt aanbevolen, kan permanente schade aan uw borstkolf veroorzaken.

Gebruik alleen een stroomadapter van Lorelli of een gecertificeerde adapter van USB type C met de volgende specificaties:

Ingangsspanning van het netwerk: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; Uitgangsspanning: DC 5.0V; 1000 mAh

## TECHNISCHE KENMERKEN:

Geluidsniveau: <60dB

Vaste tijd: 30 minuten

Lithiumbatterij 3,7 V 1200 mAh

IP-klasse: IPX0

Vereiste werkomgeving: temperatuur 5-40°C, relatieve vochtigheid 10% - 90%,

Vereiste opslagomgeving: temperatuur 5-40°C, relatieve vochtigheid 10% - 90%



## Informacion i rëndësishëm për sigurinë.

Përpara se të përdorni pompën për gjirin, lexoni me kujdes udhëzues të përdorimit dhe ruajeni për referim në të ardhmen.

**Qëllimi.** Pompa elektrike për gjirin ka si qëllim për shtrydhjen dhe mbledhjen e qumështit të gjirit të nënave që ushqejnë me gjë. Paisja është e destinuar për një përdoruese!



### KËSHILLA PËR SIGURINË

#### Kontradikta

**PARALAJMËRIM!** Asnjëherë mos e përdorni pompën e gjirit gjatë kohës që jeni shtatëzënë, pasi pompimi mund të provokojë lindjen. Për parandalimin e lëndimit dhe dëmtimeve, udhëzimet e rëndësishme janë shpjeguar duke përdorur simbole të ndryshme. Simbolet dhe kuptimet e tyre janë si më poshtë:

**PARALAJMËRIM!** - tregon situata potencialisht të rrezikshme të cilat, nëse nuk shmangen, mund të rezultojnë në vdekje ose dëmtim serioz!

**KUJDES!** – Shkakton situata potencialisht të rrezikshme, nëse nuk parandalohen, mund të çojnë në lëndime të shkallës së dytë ose lëndime të moderuara.

### PARALAJMËRIM!

#### Paralajmërim për shmangien e mbytjes, asfiksionit dhe lëndimeve:

- Mos lejoni fëmijët ose kafshët shtëpiake të luajnë me paisjen, adaptorin ose aksesoret.
- Mbikqyrni fëmijët, të mos luajnë me paisjen.
- Gjithmonë fiken pompën e gjirit nga priza menjëherë pas përdorimit.
- Mos e lini pompën pa mbikqyrje, gjatë kohës që është me rrymën elektrike.
- Kjo pompë për gjirin nuk ka për qëllim të përdoret nga njerëz (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndjeshmërie apo mendore ose pa njohuritë e duhura. Personat me kufizime mund të përdorin pompën e gjirit vetëm kur janë nën vëzhgim ose janë udhëzuar për mënyrën e përdorimit të paisjes.

#### Këshilla për shmangien e goditjes elektrike dhe djegie:

- Përpara çdo përdorimi të pompës gjirit kontrolloni atë, përfshirë karikuesin, për shenja dëmtimi. Mos përdorni pompën e gjirit, nëse karikuesi ose priza janë dëmtuar, nëse nuk punon siç duhet ose ka rënë në ujë ose zhytur në ujë.
- Përdorni vetëm karikuesin e këshilluar dhe voltazhin e përcaktuar, për të parandaluar djegien e karikuesit, dëmtime ose avari.
- Mos prekni karikuesin AC dhe pompën gjatë kohës me stuhi dhe vetëtim.
- Mos vendosni pompën /baterinë/ karikuesin AC nën dritën direkte të diellit ose shi, afër paisjeve me nxehtësi ose ngrohëse, në vende të ekspozuara ndaj temperaturave ekstremisht të larta apo të ulëta, lagështi të lartë ose thatësi.
- Mos vendosni pesha të rënda mbi pompë dhe mos dëmtoni kabllin ose prizën. Mos tendosni ose të lakoni fortë kabllin. Gjithmonë mbajeni karikuesin AC kur e hiqni nga rryma elektrike. Sigurohuni që priza është futur në kontakt. Mos përdorni kontakt i cili është konsumuar.
- Sigurohuni që pompa/bateria/karikuesi AC mos të laget.
- Mos çmontoni ose modifikoni pompën/baterinë/karikuesin AC. Mos hidhni baterinë në zjarr dhe mos e lini në nxehtësi.
- Menjëherë fiken karikuesin AC dhe hiqeni baterinë dhe ndaloni përdorimin e pompës, nëse vëreni aromë të pakëndëshme, mbixehje, zbehje të ngjyrës, deformim ose diçka jonormale gjatë përdorimit ose ruajtjes së pompës.



### **Këshilla për shmangien e helmimit, infeksionit dhe për sigurinë higjienike:**

- Duke marrë në konsideratë higjienën e pompës gjirit është e predispozuar për përdorim të shumfishtë vetëm nga një përdorues.
- Përpara çdo përdorimi pastroni, shpëlajeni dhe dezinfektoni të gjitha pjesët e pompës, me përjashtim të pjesës motorike, markushin, kapakun dhe karikuesin.
- Ruajeni vetëm për gji, i cili është shtrydhur me pompë të pastër dhe dezinfektuar.
- Mos e përdorni pompën e gjirit, nëse diafragma prej silikonit duket e dëmtuar apo difektoze.
- Mos pastroni pjesët e pompës me preparate antibakteriale ose pastrues me veti gërryese.

### **Paralajmërime për shmangien e problemeve dhe dhimbjeve, lidhur me gjoksin dhe majat e gjoksit:**

- Mos u përpiqni të hiqni trupin e pompës, kur është puthitur në gjoks me vakum. Fikeni paisjen dhe ndërprisni lidhjen me vakum, duke vendosur gisht mes gjoksit dhe hinkës së pompës. Pasi të largoni pompën nga gjoksi.
- Asnjëherë mos e përdorni pompën e gjirit, kur ndiheni e përgjumur ose ju flihet, për të shmangur pakujdesi gjatë kohës së përdorimit.
- Gjithmonë fikeni pompën e gjirit, përpara se ta largoni nga gjoksi, për të lëshuar vakumin.
- Asnjëherë mos përdorni aksesore ose pjesë nga prodhues të tjerë ose të cilët nuk janë të rekomanduar specifikisht nga prodhuesi. Kjo mund të çojë në mosfunksionim të rregullt të paisjes dhe mund të ndikojë mbi ndërveprimin elektromagnetik (EMC). Gjatë përdorimit të këtyre aksesoreve ose pjesë garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos pomponi më shumë se 5 minuta pa ndërprerje, nëse nuk ndalon qumështi i gjirit. Përpiquni të shtrydhni në një kohë tjetër të ditës.
- Nëse procesi bëhet i papëlqyeshëm dhe i dhimbshëm, ndaloni përdorimin e pompës dhe konsultohuni me këshilluesin tuaj mbi qumshtin e gjirit.
- Nëse presioni i krijuar ju shkakton diskomfort ose dhimbje, fikeni paisjen, ndërprisni lidhjen e vakumit, duke vendosur gisht mes gjoksit dhe trupit të pompës, dhe largojeni pompën nga gjoksi juaj.
- Asnjëherë mos leshoni ose të fusni pjesë të çfardo lloji tjetër në hapsirat e pompës.

## **KUJDES**

### **Paralajmërime për parandalimin e lëndimeve trupore, dëmtime dhe mosfunksionim të produktit:**

- Mos lejoni karikuesin dhe boshtin lëvizës të futen në kontakt me ujë.
- Ruajeni karikuesin dhe tubat prej silikonit larg sipërfaqeve të nxehta, për të shmangur djegien ose deformimin e këtyre pjesëve.
- Asnjëherë mos e vendosni boshtin lëvizës ose karikuesin në ujë, në lavastovilje ose paisje dezinfektimi.
- Pavarsisht se pompa gjirit i përgjigjet direktivave të përcaktuara për ndërveprimin elektromagnetik, ajo përsëri mund të jetë e ndjeshme për procese më të forta dhe/ose të shkaktojë diskomfort në punimin e paisjes tjetër. Kjo mund të çojë në fikje të pompës gjirit ose futjen e saj nën regjim gabimesh. Për ruajtjen e pompës gjirit gjatë kohës së shtrydhjes (shiko "Informacion Teknik".
- Në boshtin lëvizës të pompës gjirit nuk ka pjesë, të cilat mund të përdoren nga përdoruesi. Nuk lejohet modifikimi i paisjes, nëse e kryeni këtë gjë, garancia juaj bëhet e pavlefshme.
- Mos përplasni dhe mos godisni pompën/karikuesin AC. Mos shtypni fortë në ekranin LCD.
- Boshti lëvizës, tubi silikonit, kapaku dhe karikuesi nuk është i nevojshëm pastrimi dhe sterilizimi, pasi ato nuk futen në kontakt me gjirin.
- Asnjëherë mos përdorni alkool ose përzierës të ndryshëm organik për pastrimin e pompës. Mos përdorni pompën në mënyrë ose për qëllime të ndryshëm nga përshkrimi në udhëzim. Nëse e bëni, mund të çojë në incidente ose dëmtime të pompës.



## PJESËT

### Përshkrimi i përgjithshëm (Fotoja 1)

1. Jastëk masazhi
2. Diafragma silikonit
3. Trupi i pompës
4. Kapaku
5. Zorrë silikonit
6. Kabllloja USB pa përshtatës (TIPI C)
7. Valvula
8. Shishe 180 ml.
9. Kapak & Unazë & Biberon
10. Blloku i lëvizjes

## PËRGATITJA PËR PËRDORIM

### Pastrimi dhe dezinfektimi.

Boshti lëvizës, tubi silikonit, kapaku dhe karikuesi nuk kanë nevojë për pastrim dhe dezinfektim, pasi nuk futen në kontakt me gjirin. Përpara përdorimit të parë, pastroni dhe dezinfektoni të gjitha pjesët e tjera të mbetura të pompës gjirit. Pastroni këto pjesë pas çdo përdorimi pasardhës dhe dezinfektojini përpara çdo përdorimi pasardhës.

**Kujdes! Asnjëherë mos e zhytni boshtin lëvizës në ujë, në lavastovilje ose paisje dezinfektimi, pasi kjo do i dëmtojë!**

1. Çmontojeni plotësisht pompën. Hiqni dhe valvulën. Tregohuni të kujdesshëm kur hiqni valvulën dhe kur e pastroni atë. Nëse valvula dëmtohet, pompa juaj e gjirit nuk do punojë siç duhet. Për të hequr valvulën, me kujdes tërhiqeni përmes plastikës përkatëse anash valvulës.

2. Pastroni të gjitha pjesët, me përjashtim boshtit lëvizës, tubit silikonit, kapakut dhe karikuesit, kur përdorni lavastovilje (vetëm në raftin e sipërm) ose në ujë të nxehtë me pak preparat të lëngshëm për larje enësh dhe pas kësaj shpëlajini me bollëk. Për të pastruar valvulën, fërkojeni me kujdes midis gishtave me ujë të ngrohtë dhe pak preparat të lëngshëm enësh. Mos futni artikuj të tjerë në valvul, pasi kjo bën ta dëmtojë.

**Paralajmërim! - Mos përdorni preparate antibakteriale ose me veti gërryese për pastrimin.**

**Shënim: Sigurohuni që keni pastruar dhe dezinfektuar pjesët përkatëse të pompës gjirit. Lajini mirë duart tuaja, përpara se të përdorni pjesët e lara!**

**Paralajmërim! – Tregoni kujdes, pasi pjesët e lara mund të jenë akoma të nxehta.**

**Filloni të cmontoni pompën e gjirit, atëher kur pjesët e lara të jenë ftohur.**

## SHISHE PËR USHQIMIN 180ML

### Pastrimi dhe dezinfektimi. SHISHE PËR USHQIMIN 180ML

-Para përdorimit të parë, çmontoni dhe pastroni produktin dhe më pas vendosni përbërësit në ujë të valuar për 5 minuta. Kjo siguron higjienën.

- Gjatë dezinfektimit me ujë të valët, mos lejoni që shishja ose pjesët e tjera të prekin anën e tenxheres. Kjo mund të shkaktojë deformimin ose dëmtimin e pariparueshëm të produktit për të cilin Lorelli nuk është përgjegjës.

-Pastroni me kujdes para çdo përdorimi të pasardhshëm për të siguruar higjienën.

- Lajeni të gjitha pjesët me ujë të ngrohtë dhe detergjent larje delikat. Gjithmonë shpëlajeni të gjitha pjesët mirë pas çdo larjeje.

- Lajeni me shumë kujdes dhe shpëlajeni të gjitha pjesët me ujë të pastër, përfshirë zonat që mund të mos jenë të dukshme, por nëpër të cilat ka kaluar ushqimi, për të hequr ushqimin e mbetur. Sigurohuni që të mos ketë lëng të mbetur në biberon. - Mos e vendosni në furrë mikrovale. Mos e ngrohni produktin në furat tradicionale, në pllaka të nxehta ose flakë të hapura.

- Shmangëni përdorimin e materialeve të mprehta ose gërryese, pasi kjo mund të dëmtojë produktin.

- Mos e pastroni ose lejoni që produkti të vihet në kontakt me tretës ose kimikate agresive. Kjo mund të dëmtojë produktin.

- Nëse përdorni furça shishe, kini kujdes që të mos dëmtoni pjesët më delikate të produktit.

- Pas pastrimit të produktit, thajeni të gjitha pjesët me shumë kujdes dhe ruajeni në një vend të pastër dhe të thatë jashtë rrezeve të diellit dhe larg burimeve të nxehtësisë.

- Mos e lini biberonin në rrezet e diellit ose në nxehtësi ose mos e lini në një dezinfektues ("tretësirë sterilizuese") për më shumë kohë se sa rekomandohet, pasi kjo mund të dëmtojë biberonin.

**Shënim: Sigurohuni që keni pastruar dhe dezinfektuar pjesët përkatëse të pompës së gjirit. Lajeni duart mirë para se të punoni me pjesët e pastra!**



## USHQYERJA E FOSHNJËS

-Kontrolloni biberonin para çdo përdorimi dhe e tërhiqni në të gjitha drejtimet. Hidheni menjëherë prej shenjave të para dëmtimi ose defekti.

-Mos e zhyten biberonin në lëngje të ëmbla ose ilaçe, fëmija juaj mund të zhvillojë prishjen e dhëmbëve.

-Mos e vendosni në furrë mikrovalë. Mos e ngrohni produktin në furrat tradicionale, në pllaka të nxehta ose flakë të hapura.

## PËR SIGURINË DHE SHËNDETIN E FËMIJËS TUAJ

### KUJDES!

**GJITHMONË PËRDORNI KËTË PRODUKT NËN KUJDESHIN E NJË TË RRITURI.** Ka raste të incidenteve, të krijuara kur bebi është lënë vetëm me produktin dhe ka ndodhur rrëzimi i bebes ose produkti është thyer.

Kurrë mos përdorni biberonët për ushqyerje si biberon (çuç).

Mënyra e pashkëputur dhe e vazhdueshme e thithjes së lëngjeve mund të shkaktojë karies dhembësh. Karies dhembësh tek fëmijët e vegjël mund të krijohet edhe kur përdoren lëngje jo të ëmbël. Kjo mund të ndodhë nëse bebi lejohet të përdorë shishen për periudha të gjata gjatë ditës dhe sidomos gjatë natës, kur pështyma reduktohet ose kur përdoret si biberon çuç. Gjithmonë verifikoni temperaturën e ushqimit përpara ushqyerjes. Ngrohja në furrë mikrovalë mund të shkaktojë temperatura të larta lokale. Ruajini të gjitha pjesët të cilat nuk janë në përdorim larg perimetrit të fëmijëve. Përpara dhe pas çdo përdorimi inspektoni dhe tërhiqni biberonin në të gjitha drejtimet. Nëse ka shenja të dëmtimeve ose konsumimi, hidheni biberonin dhe ndërrojeni atë me të ri. Mos e lini biberonin nën rrezet direkte të diellit ose nxehtësi ose në preparat dezinfektimi për më shumë kohë se sa ju është rekomanduar, pasi kjo mund të çojë në dëmtimin e biberonit.

Pavarsisht që nuk është e rekomandueshme, mund të ngrohni ushqimin në mikrovalë, hiqni diskun, biberonin dhe kapakun përpara se ta ngrohni.

Mos e vendosni në furrë të nxehur.

Nëse ngrohni nëpërmjet mikrovalës, tregohuni shumë të kujdesshëm. Gjithmonë trazojeni ushqimin e ngrohur, për të siguruar përhapjen në mënyrë të rregullt të ngrohtësisë dhe testoni temperaturën e ushqimit përpara përdorimit.

Nëse përdorni qumësht të ngrirë, lijeni atë të shkrijë plotësisht përpara se ta ngrohni atë.

**Shënim:** Për raste emergjente mund të shkruini qumështin në tas me ujë të nxehtë ose me paisje për ngrohje shishesh.

## PËRDORIMI

### Ekрани dhe butonat (Fotoja 2)

**A.** Butoni ON/OFF, KYÇ/SHKYÇ; **M.** Butoni i ndryshimit të regjimit; **B.** Butoni për të rritur vakuumin; **C.** Butoni i reduktimit të vakuumit; **D-** Treguesi i shkallës së thithjes; **E1.** Regjimi i masazhit; **E2.** Regjimi i stimulimit; **E3.** Shtydhje e thellë; **F** - Treguesi i kohës së funksionimit; **G-** Treguesi i nivelit të baterisë.

### PUNA ME BATERIN

**KUJDES!!!** Para përdorimit të parë, ngarkoni plotësisht baterinë për 8 orë pa ndërprerje! Kur pompa të fillojë për herë të parë, shifrat në ekran do të tregojnë shkallën e thithjes, treguesin e ngarkimit të baterisë, më pas koha e kaluar e punës në regjimin përkatës do të fillojë të numërojë mbrapsht.

Treguesi i baterisë do të fillojë të pulsojë ndërsa bateria është duke u ngarkuar dhe pasi bateria të jetë plotësisht e ngarkuar, të gjitha shiritat në tregues do të ndalojnë së pulsuar.

E rëndësishme! Bateria nuk mund të ngarkohet për më shumë se 24 orë.

## MONTIMI I POMPES

1. Vendoseni jastëkun e masazhit ndaj trupit të pompës sa është e mundshme nga brena dhe sigurohuni që është ngjitur me gjithë skajin (Fotografia 3). Paralajmërim! Përdorni gjithmonë pompën e gjirit me jastëkun e masazhit. Fusni diafragmën e silikonit në hapjen e trupit të pompës. Fiksoni fort rreth skajit duke e shtypur poshtë me gishta për të siguruar një puthitje e përsosur, më pas vendoseni kapakun dhe shtypeni atë poshtë në diafragmë derisa të puthitet plotësisht (Fotoja 4).



- Ngjitni zorrën e silikonit ndaj kapakut dhe sigurohuni që të jetë i vendosur ngushtë, më pas montoni valvulën në vrimën e vendosur në brendësi të trupit të pompës sa më shumë që të jetë e mundur nga brenda (Fotoja 5).
- Vidhosni trupin e pompës mbi shishen në drejtim të akrepave të orës derisa të bllokohet në vend. (Fotoja 6)
- Montoni skajin e lirë të zorrës së silikonit në bllokun lëvizjes së pompës (Fotoja 7). Për të ngarkuar baterinë e bllokut të lëvizjes, vendoseni kabllon ndaj e përshtatshmes me fundin e USB të përshtatësit (nuk përfshihet) dhe skajin e lirë të bllokut. Kur lidheni me furnizimin me energji të bllokut të lëvizjes, bateria në ekran pulson, që do të thotë se ka filluar të ngarkohet.

## RREGULLIMET

 Shtypja e butonit ON/OFF, KYÇ/SHKYÇ – regjimi i stimulimit fillon automatikisht.

 Shtypja e butonit të regjimit - aktivizoni kullimin e thellë; regjimin e masazhit; regjimin e kombinuar; regjimin e stimulimit;

 Shtypni butonin + ose –, ekrani tregon nivelin përkatës.

 Si nënkuptim, koha e pompimit është 30 minuta, pompa do të fiket automatikisht pasi të ketë mbaruar koha.

 Niveli i qumështit në shishe nuk mund të kalojë nivelin e valvulës!

 Regjimi i masazhit - 9 nivele

 Regjimi i stimulimit - 9 nivele

 Regjimi i shtrydhjes së thellë - 9 nivele

 Regjimi i kombinuar - 9 nivele

## KUR TË SHTRYDHNI GJIRIN

Nëse ja dilni mirë me ushqimin e gjirit, është e rekomandueshme ( vetëm nëse specialisti juaj i shëndetit/ këshilluesi juaj për gjirin nuk ka rekomanduar diçka tjetër) të prisni , derisa të vendoset grafiku juaj për ndarjen e qumështit të gjirit (zakonisht të paktën 2 deri 4 javë pas lindjes) , përpara se të filloni shtrydhjen.

### Përgjatshme:

— Nëse në fillim keni probleme me qumështin e gjirit, shtrydhja në mënyrë të rregullt mund të ndihmojë për krijimin dhe ruajtjen e sasisë qumështit.

— Nëse shtrydhni qumësht për beben tuaj, me të cilin do ta ushqejnë në spital.

— Nëse gjoksi juaj është i tejmbushur (me dhimbje ose të fryrë), mund të shtrydhni pak qumësht përpara ose gjatë ushqyerjes me gji, për të lehtësuar dhimbjet dhe të ndihmoni beben të thithë më lehtë.

— Nëse thithat tuaja janë të inflamuar ose të plasaritura, mund të vendosni të shtrydhni gjirin pasi janë shëruar.

— Nëse bebi është përkohësisht i shkëputur dhe dëshironi të vazhdoni ta ushqeni me gji, kur përsëri të jetë me ju, është në të mirën tuaj të shtrydhni gjirin rregullisht, për të stimuluar shkëputjen e ushqimit me gji.

Duhet të zbuloni kohën më të përshtatshme të ditës për shtrydhjen, për shëmbull pikërisht përpara ose pas ushqimit me gji në mëngjes, kur gjoksi juaj është i mbushur, ose pas ushqimit me gji nëse bebi nuk ka marrë nga të dy gjinjat.

Nëse jeni kthyer nga puna mund të jetë e nevojshme të shtrydhni gjatë pushimit. Përdorimi i pompës gjirit kërkon praktikë dhe mund të jenë të nevojshëm disa prova, derisa të keni sukses. Për fat të mirë pompa elektrike e gjirit Lorelli është lehtësisht për tu çmontuar dhe përdorur, kështu që shumë shpejt do të mësoni si ta përdorni.

## PËRDORIMI I POMPËS GJIRIT

1. Lajini mirë duart tuaj dhe sigurohuni që gjoksi juaj është i pastër. Uluni në karrige të rehatshme.

2. Vendoseni pjesën e çmontuar të pompës drejt gjoksit. Sigurohuni që thitha juaj është në qendër, në mënyrë që jastiku masazhit të krijojë puthitje hermetike. Sigurohuni që thitha juaj qëndron siç duhet në jastëkun.

3. Shtypni butonin NDIZ/FIK. Pompa e gjirit automatikisht fillon të punojë me procesin e masazhit (stimulimin) dhe mund të ndërroni nivelin e masazhit nëpërmjet butonave për ngritje dhe ulje.

4. Kur fillon dalja e qumështit, mund të ndërroni procesin nga masazh në pompim normal nëpërmjet butonit për proceset dhe të përzgjidhni nivelin më të rehatshëm.

**KUJDES:** Mos përdorni gjithmonë nivelin maksimal për thithje, thjesht zgjidhni më komfortin për ju.

**Shënim:** Mos u bëni merak, nëse qumështi juaj nuk rrjedh menjëherë. Qetësohuni dhe vazhdoni pompimin. Në rastet e para të përdorimit të pompës gjirit mund të nevojitet proces më i lartë thithjeje, për të filluar qumështi juaj të rrjedhë.



5. Në varësi të komfortit tuaj personal mund të vendosni të përdorni proces më të lartë thithjeje. Gjithmonë mund të ktheheni në proces më të lehtë thithjeje.
6. Kur të mbaroni me shtrydhjen, fiken pompën me butonin NDIZ/Fik dhe me kujdes hiqni pompën nga gjoksi juaj.
7. Hiqni shishen nga trupi i pompës. Ushqeni beben tuaj dhe depozitoni qumështin.
8. Hiqni karikuesin nga rryma elektrike, për të fikur paisjen nga elektriciteti.  
Hiqni prizën e boshtit lëvizës nga karikuesi. Hiqni tubin e silikonit dhe kapakun nga diafragma silikonit.
9. Pastroni pjesët e tjera të përdorura për gjirin në pajtueshmëri me udhëzimet në seksionin "Pastrim dhe dezinfektim".

## RUAJTJA E QUMËSHTIT GJIRIT

**Paralajmërim:** Ruajeni vetëm qumështin i cili është shtrydhur me pompë të pastruar dhe dezinfektuar, për sigurinë e higjienës.

- Qumështi mund të ruhet në frigorifer (jo në derë) deri në 48 orë. Qumështi i shtrydhur duhet të vendoset në frigorifer menjëherë. Nëse ruani qumësht në frigorifer dhe shtoni gjatë ditës në të, shtoni vetëm qumësht i cili është shtrydhur shishe të dezinfektuar.

- Qumështi mund të ruhet në ngrirje deri në tre muaj, nëse është në shishe të dezinfektuar me kapaçkë të filetuar dhe të puthithëm. Vendosni etiketë në shishe, në të cilën keni shënuar qartë datën dhe orën e shtrydhjes, dhe përdorni në fillim qumështin më të hershëm.

- Nëse do të ushqeni beben me qumështin e shtrydhur në harkun kohor të 48 orëve, mund ta ruani atë në frigorifer me shishe të hapur.

### PARALAJMËRIM!

Gjithmonë vendoseni qumështin e shtrydhur në frigorifer ose ngrirje menjëherë.

Ruani vetëm qumësht i cili është shtrydhur me pompë gjiri të dezinfektuar në shishe të dezinfektuara.

Kurrë mos ngrini qumësht që ka qënë ngrirë më parë.

Kurrë mos shtoni qumësht të ri në qumësht të ngrirë.

## HEQJA E PARREGULLSIVE

**Problem:** Ndjej dhimbje, kur përdor pompën e gjirit.

**Zgjidhje:** Arsyeja e mundshme është thithja e tepërt. Nuk ju nevojitet fuqia e plotë e vakumit që krijohet nga pompa. Fillimisht përdorni procesin "Masazh" për masazh stimulues pas së cilit mund të kaloni në procesin ekspres. Nëse dhimbjet nuk zvogëlohen, ndaloni të përdorni pompën e gjirit dhe konsultohuni me këshilluesin tuaj për gjirin. Nëse pompa nuk shkëputet lehtë nga gjoksi, mund të ndërprisni lidhjen e vakumit, duke vendosur gisht midis gjoskit dhe jastëkut masazhues.

**Problem:** Pompata e gjirit nuk punon.

**Zgjidhje:** Kontrolloni nëse keni montuar në mënyrën e duhur pompën e gjirit, duke ndjekur hapat në seksionin "Përgatitja për përdorim". Sigurohuni që tubi i silikonit është kapur fortë me boshtin lëvizës dhe me kapakun e diafragmës. Gjithashtu sigurohuni që pompa është vendosur në mënyrën e duhur në gjoks, për të përfituar vakum.

**Problem:** Pompa thith shumë fortë.

**Zgjidhje:** Ndiqni udhëzimet e mëposhtme nëse ndjeni thithje tejet të fortë nga pompa e gjirit: Sigurohuni që përdorni vetëm pjesët e rekomanduara nga prodhuesi.

Sigurohuni që keni montuar pompën e gjirit me jastëkun masazhues: mospërdorimi i jastëkut masazhues mund të çojë në krijimin e vakumit të tepërt.

Kur përdorni pompën e gjirit për herë të parë, fillimisht mund të ndjeni thithje të fortë. Ushtrimi mund të ndihmojë. Nëse problemi vazhdon, konsultohuni me këshilluesin tuaj për gjirin.



**Problem:** Duhet të ndërroj tubin e silikonit, por nuk di si ta heq nga pompa:

**Zgjidhje:** Për të hequr tubin, shtyjeni atë afër me boshtin lëvizës dhe tërhiqeni ngadalë duke e rrotulluar atë. Për ta rilidhur përsëri tubin, futeni tubin me lëvizje të ngadalta rrotulluese me pjesën lidhëse me boshtin lëvizës. Sigurohuni që është lidhur mirë.

**Problem:** Ndodhi rrjedhje e qumështit gjirit në drejtim të kundërt gjatë kohës pompimit.

**Zgjidhje:** Menjëherë ndaloni pompën dhe largoni tubat. Pastroni të gjitha pjesët, kontrolloni nës tubat nuk janë bërë pis dhe sigurohuni përpara përdorimit që të gjitha pjesët dhe tubat të jenë të thata. Nëse qumështi gjirit nuk ka arritur deri tek boshti lëvizës, mund të vazhdoni të përdorni pompën, sigurohuni që keni vendosur puthitur diafragmën dhe kapakun. Nëse diafragma është dëmtuar është e nevojshme ta ndërroni. Ju lutemi lidhuni me prodhuesin nëse qumështi gjirit është futur në boshtin lëvizës dhe mos vazhdoni ta përdorni atë.

## KUSHTE PËR PËRDORIM DHE RUAJTJE

Ruani pompën e gjirit nga drita direkte e rrezeve të diellit , pasi ekspozimi i vazhdueshëm i saj nën diell mund të shkaktojë ndryshimin e ngjyrës së saj. Ruajeni pompën e gjirit dhe aksesoret e saj në vend të sigurt, të pastër dhe të thatë.

Nëse paisja është mbajtur në ambient të nxehtë apo të ftohtë, vendoseni atë në ambientet e përdorimit dhe lëreni atë të arrijë temperaturën në kufijtë e kushteve të përdorimit (5 °C deri 40 °C) përpara se të punoni me të.

Kujdes!

Sigurohuni që voltazhi i përshtatësit ushqyes të jetë i pajtueshëm si me burimin e energjisë ashtu edhe me baterinë e pompës së gjirit.

Përdorimi i një përshtatësi energjie të ndryshëm nga ai i rekomanduar nga prodhuesi mund të shkaktojë dëmtim të përhershëm në pompën tuaj të gjirit.

Përdorni vetëm një përshtatës rryme Lorelli ose një përshtatës USB të certifikuar të tipit C me specifikimet e mëposhtme: Tensioni në hyrje i përshtatësit: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; Tensioni i daljes: DC 5.0V; 1000 mAh

## SPECIFIKA TEKNIKE

Niveli i zhurmës : <60dB

Kohë e fiksuar: 30 minuta

Baterilitiumi 3.7V 1200mAh

IP kategori : IPX0

Kushtet e punës në ambientet e përgjithshme: Temperatura 5-40°C, lagështirë e përafërt 10%-90%, trysni atmosferike 700-1060hpa

Kushtet e ruajtjes në ambientet e përgjithshme: Temperatura 5-40°C, lagështirë e përafërt 10%-90%,



## Önemli Güvenlik Bilgisi

Göğüs pompasını kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve gelecekte kullanmak üzere saklayın.

Kullanım amacı

Elektrikli süt pompası, emziren kadınların anne sütünü sağma ve toplamak için tasarlanmıştır. Cihaz tek kullanıcı tarafından kullanılmak için tasarlanmıştır!

### GÜVENLİK ÖNERİLERİ



#### Kontrendikasyonlar

**UYARI!** Pompalama doğumu tetikleyebileceğinden, hamileyken göğüs pompasını asla kullanmayın .

Yaralanma ve hasarı önlemek için önemli notlar farklı semboller kullanılarak açıklanmaktadır. Semboller ve anlamları aşağıdaki gibidir:

**UYARI!** – Kaçınılmadığı takdirde ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumları belirtir .

**DİKKAT!** - kaçınılmadığı takdirde küçük veya orta dereceli yaralanmalarla sonuçlanabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumları belirtir .

#### UYARI

Boğulma, nefessiz kalma ve yaralanma önlemek için uyarılar:

- Çocukların veya evcil hayvanların tahrik ünitesi, adaptör veya aksesuarlarla oynamasına izin vermeyin.
- Çocukları cihazla oynamamaları için gözetim altında tutun.
- Göğüs pompasını kullandıktan hemen sonra her zaman fişini çekin .
- Göğüs pompasını fişe takılıyken gözetimsiz bırakmayın.
- Bu göğüs pompası, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu tür kişiler bu göğüs pompasını ancak güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim altında tutuldukları veya cihazın nasıl kullanılacağı konusunda talimat verildiği takdirde kullanabilirler.

Elektrik çarpması ve yanıkları önlemek için uyarılar:

- Her kullanımdan önce adaptör dahil göğüs pompasında hasar olup olmadığını kontrol edin. Adaptör veya fiş hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa, düşmüş veya suya batırılmışsa göğüs pompasını kullanmayın.
- Adaptörün aşırı ısınmasını, hasar görmesini veya kazaları önlemek için yalnızca önerilen adaptörü ve belirtilen voltajı kullanın.
- Fırtınalı havalarda AC adaptörüne ve pompaya dokunmayın.
- Pompayı/pili/AC adaptörünü doğrudan güneş ışığına veya yağmura, ısıtıcıların veya diğer sıcak cihazların yanına, aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara, yüksek neme veya toza maruz kalan yerlere koymayın.
- Pompanın üzerine ağır nesneler koymayın veya kabloya veya fişe zarar vermeyin. Kabloyu kuvvetli bir şekilde germeyin veya bükmeyin. Fişi çıkarırken daima AC adaptörünü tutun. Fişin prize sıkıca takıldığından emin olun. Gevşek bir fiş kullanmayın.



- Pompanın/pilin/AC adaptörünün ıslanmasına izin vermeyin.
  - Pompayı/pili/AC adaptörünü sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Pili ateşe atmayın veya ısıya maruz bırakmayın.
  - Pompayı kullanırken veya saklarken doğal olmayan bir koku, ısınma, renk değişikliği, deformasyon veya olağandışı herhangi bir şey fark ederseniz derhal AC adaptörünün fişini çekin, pili çıkarın ve pompayı kullanmayı bırakın.
- Zehirlenmeyi, enfeksiyonu önlemek ve hijyeni sağlamak için uyarılar:
- Hijyenik nedenlerden dolayı anne sütü pompası yalnızca tek kullanıcı tarafından tekrar tekrar kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
  - Her kullanımdan önce pompanın tahrik ünitesi, hortum, kapak ve adaptör hariç tüm parçalarını temizleyin, durulayın ve dezenfekte edin.
  - Yalnızca temizlenmiş ve dezenfekte edilmiş bir pompayla sağılmış anne sütünü saklayın.
  - Silikon diyafram hasarlı veya kusurlu görünüyorsa göğüs pompasını kullanmayın.
  - Pompa parçalarını antibakteriyel veya aşındırıcı temizlik maddeleri ile temizlemeyin.
- Meme ve meme uçlarıyla ilgili sorun ve ağrılardan korunmak için alınacak önlemler:
- Pompa gövdesini memeye vakumla bağlıyken çıkarmaya çalışmayın. Cihazı kapatın ve parmağınızı göğsünüz ile pompa hunisi arasına yerleştirerek vakum bağlantısını kesin. Daha sonra pompayı göğüsten çıkarın.
  - Kullanım sırasında dikkatsizliği önlemek için göğüs pompasını asla uykulu veya uykuluyken kullanmayın.
  - Vakumun serbest kalması için göğüs pompasını göğüsten çıkarmadan önce mutlaka kapatın.
  - Başka üreticilere ait veya üretici tarafından özellikle tavsiye edilmeyen aksesuarları veya parçaları asla kullanmayın. Bu, cihazın arızalanmasına neden olabilir ve elektromanyetik uyumluluğu etkileyebilir. Bu tür aksesuarların veya parçaların kullanılması garantinizi geçersiz kılacaktır.
  - Anne sütü gelmiyorsa 5 dakikadan fazla ara vermeden pompalamayın. Günün farklı bir saatinde pompalamayı deneyin.
  - İşlem çok rahatsız edici veya acı verici hale gelirse pompayı kullanmayı bırakın ve emzirme danışmanınıza danışın.
  - Oluşan basınç rahatsızlığa veya ağrıya neden oluyorsa cihazı kapatın, meme ile pompa gövdesi arasına parmağınızı koyarak vakum bağlantısını kesin ve pompayı göğsünüzden çıkarın.
  - Açıklıklara asla yabancı cisim düşürmeyin veya sokmayın.

## DİKKAT

Kişisel yaralanmayı, ürün hasarını ve arızayı önlemeye yönelik uyarılar:

- Adaptörün ve tahrik ünitesinin suyla temas etmesine izin vermeyin.
- Adaptör ve silikon hortumları sıcak yüzeylerden uzak tutarak bu parçaların aşırı ısınmasını ve deforme olmasını önleyin.
- Tahrik ünitesini veya adaptörü asla suya, bulaşık makinesine veya dezenfektana koymayın.
- Anne sütü pompası elektromanyetik uyumlulukla ilgili geçerli direktiflere uygun olmasına rağmen yine de daha güçlü emisyonlara karşı hassas olabilir ve/veya diğer ekipmanlarla etkileşime neden olabilir. Bu, göğüs pompasının kapanmasına veya hata moduna geçmesine neden olabilir. Karşılıklı etkileşimi önlemek için süt sağma sırasında diğer elektrikli ekipmanları göğüs pompasından uzak tutun (bkz. 'Teknik bilgiler').
- Göğüs pompası tahrik ünitesinde kullanıcı tarafından bakımı yapılabilecek hiçbir parça yoktur. Hiçbir ekipman değişikliğine izin verilmez. Bunu yapmanız garantinizi geçersiz kılacaktır.
- Pompayı/AC adaptörünü düşürmeyin veya çarpmayın. LCD ekrana sert bir şekilde bastırmayın.
- Tahrik ünitesi, silikon hortum, kapak ve adaptör anne sütüyle temas etmediğinden temizlik ve sterilizasyon gerektirmez.
- Pompayı temizlemek için asla alkol veya başka organik çözücüler kullanmayın.
- Pompayı talimatlarda belirtilen amaçlar ve şekil dışında kullanmayınız. Bunu yapmak kazalara veya pompanın hasar görmesine neden olabilir.



## PARÇALAR

### Genel açıklama (Fotoğraf 1)

1. Masaj yastığı
2. Silikon diyafram
3. Pompa gövdesi
4. Kapak

5. Silikon hortum
6. Adaptörsüz USB Kablosu (C TİPİ)
7. Valf
8. Şişe 180 ml.
9. Kap, Yüzük ve Emzik
10. Tahrik ünitesi

## KULLANIMA HAZIRLIĞI

### Temizleme ve dezenfeksiyon

Tahrik ünitesi, silikon hortum, kapak ve adaptör anne sütüyle temas etmediğinden temizlik ve dezenfeksiyon gerektirmez. İlk kullanımdan önce göğüs pompasının diğer tüm parçalarını temizleyip dezenfekte edin. Bu parçaları sonraki her kullanımdan sonra temizleyin ve sonraki her kullanımdan önce dezenfekte edin.

**Dikkat!** : Tahrik ünitesini veya adaptörü asla suya, bulaşık makinesine veya dezenfektana batırmayın, aksi halde geri dönülemez şekilde zarar görebilirler!

1. Pompayı tamamen sökün. Ayrıca valfi de çıkarın. Vanayı çıkarırken ve temizlerken dikkatli olun. Kırılırsa göğüs pompanız düzgün çalışmayacaktır. Valfi çıkarmak için, valfin yan tarafındaki çıkıntılı plakayı yavaşça çekin.

2. Tahrik ünitesi, silikon hortum, kapak ve adaptör dışındaki tüm parçaları bulaşık makinesinde (yalnızca üst rafta) veya sıcak suda, biraz yumuşak sıvı bulaşık deterjanı kullanarak temizleyin ve ardından iyice durulayın. Vanayı temizlemek için, biraz sıvı deterjanlı ılık suda parmaklarınızın arasında hafifçe ovalayın. Vanaya zarar verebileceği için içine herhangi bir nesne sokmayın.

**Uyarı!** – Temizlemek için antibakteriyel veya aşındırıcı preparatlar kullanmayın.

**Not:** Göğüs pompasının ilgili parçalarını temizleyip dezenfekte ettiğinizden emin olun. Temizlenen parçalara dokunmadan önce ellerinizi iyice yıkayın!

**Uyarı!** - Temizlenen parçalar hala sıcak olabileceğinden dikkatli olun. Göğüs pompasını ancak temizlenen parçalar soğuduktan sonra monte etmeye başlayın.

## BESLEME ŞİŞESİ 180 ML

### Temizleme ve dezenfeksiyon BESLEME ŞİŞESİ 180 ML

- İlk kullanımdan önce ürünü söküp temizleyin ve ardından bileşenleri 5 dakika kaynar suya koyun. Bu hijyen sağlayacak.
- Kaynar su dezenfeksiyonu sırasında şişenin veya diğer parçaların tencerenin kenarına temas etmesine izin vermeyin. Bu, Lorelli'nin sorumlu olmadığı üründe onarılamaz deformasyona veya hasara neden olabilir.
- Daha sonraki her kullanımdan önce hijyeni sağlamak için dikkatlice temizleyin.
- Tüm parçaları ılık su ve hafif bir deterjanla yıkayın. Her yıkamadan sonra daima tüm parçaları iyice durulayın.
- Yiyecek kalıntılarını gidermek için, gözle görülmeyen ancak yiyeceklerin geçtiği alanlar da dahil olmak üzere tüm parçaları temiz suyla iyice yıkayıp durulayın. Meme ucunda sıvı kalmadığından emin olun.
- Mikrodalga fırına koymayın. Ürünü geleneksel fırınlarda, sıcak ocaklarda veya açık ateşte ısıtmayın.
- Ürüne zarar verebileceğinden keskin veya aşındırıcı malzemeler kullanmaktan kaçınin.
- Ürünün çözültüler veya agresif kimyasallarla temizlemeyin veya temas etmesine izin vermeyin. Bu, ürünün hasar görmesine neden olabilir.
- Şişe fırçası kullanıyorsanız ürünün en hassas kısımlarına zarar vermemeye dikkat edin.
- Ürünü temizledikten sonra tüm parçalarını iyice kurulayın ve doğrudan güneş ışığı almayan, ısı kaynaklarından uzak, temiz ve kuru bir yerde saklayın.
- Emziği doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayın veya emziğe zarar verebileceğinden tavsiye edilenden daha uzun süre dezenfektanda ("sterilizasyon solüsyonu") bırakmayın. **Not :** Göğüs pompasının ilgili parçalarını temizleyip dezenfekte ettiğinizden emin olun. Temizlenen parçalara dokunmadan önce ellerinizi iyice yıkayın!



## BEBEĞİN BESLENMESİ

- Her kullanımdan önce besleme memesini kontrol edin ve biberon emziğini her yöne çekin. İlk hasar veya kusur belirtisinde atın.
- Emziği asla tatlı sıvılara veya ilaçlara batırmayın, çocuğunuzda çürük oluşabilir.
- Mikrodalga fırına koymayın. Ürünü geleneksel fırınlarda, sıcak ocaklarda veya açık ateşte ısıtmayın.

## ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ VE SAĞLIĞI İÇİN

### DİKKAT!

- Bu ürünü daima yetişkin gözetiminde kullanın. Bebeğin düşmesi veya ürünün sökülmesi nedeniyle bebeklerin içme cihazıyla yalnız bırakılması sonucu kazalar meydana gelmiştir.
- Emziği asla emzik olarak kullanmayın.
- Sürekli ve uzun süreli sıvı emilmesi diş çürüklere yol açacaktır. Küçük çocuklarda şekerli sıvılar kullanıldığında bile diş çürüğü oluşabilir. Bu durum, bebeğin gün içinde ve özellikle tükürük akışının azaldığı gecelerde biberonu uzun süre kullanmasına izin verilmesi veya biberonun emzik olarak kullanılması durumunda ortaya çıkabilir.
- Beslemeye başlamadan önce daima yemeğin sıcaklığını kontrol edin.
- Kullanılmayan bileşenleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- İlk hasar veya kusur belirtisinde atın.
- Asla kordonlara, kurdelelere, bağcıklara veya giysilerin bol kısımlarına takmayın. Çocuk boğulabilir.

## KULLANIM

### Ekran ve düğmeler (Fotoğraf 2)

**A.** AÇMA/KAPAMA düğmesi; **M.** Mod değiştirme düğmesi; **B.** Vakumu artırma düğmesi; **C.** Vakum azaltma düğmesi; **D.** Emme derecesi göstergesi; **E1.** Masaj modu; **E2.** Stimülasyon modu; **E3.** Derin sıkma; **F** - Çalışma süresi göstergesi; **G-** Pil seviyesi göstergesi.

### PİL ÇALIŞMASI DİKKAT!!!

İlk kullanımdan önce pili 8 saat boyunca kesintisiz olarak şarj edin! Pompa ilk çalıştırıldığında, ekrandaki rakamlar emme derecesini, akü şarj göstergesini gösterecek, ardından ilgili modda geçen çalışma süresi geri saymaya başlayacaktır. Pil şarj olurken pil göstergesi yanıp sönmeye başlayacak ve pil tamamen şarj olduğunda gösterge üzerindeki tüm çubukların yanıp sönmeyeceği duracaktır. Önemli! Pil 24 saatten fazla şarj edilemez.

## POMPA MONTAJI

1. Masaj yastığını pompa gövdesine gidebildiği kadar yerleştirin ve tamamen oturduğundan emin olun (Fotoğraf 3) Uyarı! Göğüs pompasını daima masaj yastığıyla birlikte kullanın. Silikon diyaframı pompa gövdesindeki açıklığa yerleştirin. Mükemmel bir sızdırmazlık sağlamak için parmaklarınızla bastırarak kenar boyunca sıkıca sabitleyin, ardından kapağı yerleştirin ve tamamen yerine oturana kadar diyaframın üzerine bastırın (Fotoğraf 4).
2. Silikon hortumu başlığa takın ve sıkı olduğundan emin olun, ardından valfi pompa gövdesinin iç kısmında bulunan deliğe mümkün olduğunca içeriye doğru takın (Fotoğraf 5).
3. Pompa gövdesini yerine kilitlenene kadar saat yönünde şişeye vidalayın. (Fotoğraf 6).
4. Silikon hortumun serbest ucunu pompa tahrik ünitesine takın (Fotoğraf 7). Tahrik ünitesinin pilini şarj etmek için kabloyu USB ucuyla aynı hizada adaptöre (dahil değildir) ve serbest ucunu üniteye yerleştirin. Tahrik ünitesinin güç kaynağına bağlandığında ekrandaki pil yanıp söner, bu da şarj olmaya başladığı anlamına gelir.



## AYARLAR

 AÇMA/KAPAMA düğmesine basıldığında stimülasyon modu otomatik olarak başlar.

 Mod düğmesine basmak - derin boşaltmayı açın; masaj modu; kombine mod; stimülasyon modu; + veya – tuşuna basın, ekranda ilgili seviye gösterilir.

 + veya – düğmesine basıldığında ekran ilgili seviyeyi gösterir.

 Pompalama süresi varsayılan olarak 30 dakikadır; süre dolduğunda pompa otomatik olarak kapanacaktır.

 Şişedeki süt seviyesi vananın seviyesini geçemez!

 Masaj modu – 9 seviye

 Stimülasyon modu – 9 seviye

 Derin sıkma modu - 9 seviye

 Kombine mod – 9 seviye

## ANNE SÜTÜ NE ZAMAN SAĞLMALI

Emzirme konusunda iyi durumdaysanız (sağlık uzmanınız/emzirme danışmanınız aksini önermediği sürece), ane sütünü sıkmaya başlamadan önce süt salımı ve emzirme programınız oluşana kadar (genellikle doğumdan sonra en az 2 ila 4 hafta) beklemeniz önerilir.

### İstisnalar:

- İlk başta emzirmede sorun yaşıyorsanız, düzenli süt sağlamak süt tedarikinizi artırmanıza ve korumanıza yardımcı olabilir.
- Bebeğinizi hastanede beslemek için anne sütü sağlıyorsanız.
- Göğüsleriniz şişmişse (ağrılı veya şişmişse), ağrıyı hafifletmek ve bebeğinizin memeyi daha kolay kavramasına yardımcı olmak için emzirmeden önce veya emzirmeler arasında biraz anne sütü sağlayabilirsiniz.
- Meme uçlarınız ağrıyor veya çatlıyorsa, iyileşene kadar anne sütünü sağlamaya karar verebilirsiniz.
- Bebek geçici olarak ayrılmışsa ve o tekrar yanınızdayken emzirmeye devam etmek istiyorsanız, anne sütünün salınmasını teşvik etmek için düzenli olarak sağlamak iyi olur.

Süt sağlamak için günün en iyi zamanını bulmanız gerekir; örneğin sabahları ilk emzirmeden hemen önce veya sonra, göğüsleriniz doluyken veya bebek her iki memeden de her şeyi almamışsa emzirmeden sonra. İşe döndüyseniz molalara sıkılmanız gerekebilir. Göğüs pompası kullanmak pratik gerektirir ve alışmak için birkaç deneme gerekebilir. Neyse ki elektrikli pompa

Lorelli göğüs pompasının montajı ve kullanımı kolaydır, bu nedenle kısa sürede onunla çalışmaya alışacaksınız.

## ANNE SÜTÜ SAĞMA POMPASININ KULLANILMASI

1. Ellerinizi iyice yıkayın ve göğüslerinizin temiz olduğundan emin olun. Rahat bir sandalyede rahatlayın.
2. Birleştirilmiş pompa gövdesini göğse doğru bastırın. Masaj yastığının hava geçirmez bir conta oluşturabilmesi için meme ucunuzun ortalandığından emin olun. Meme ucunuzun yastığa tam olarak oturduğundan emin olun.
3. Açma/kapama düğmesine basın. Göğüs pompası otomatik olarak masaj (stimülasyon) modunda çalışmaya başlar ve artırma ve azaltma düğmelerini kullanarak masaj seviyesini değiştirebilirsiniz.
4. Anne sütü aktığında, mod düğmesini kullanarak modu masajdan normal pompalamaya değiştirebilir ve en rahat seviyeyi seçebilirsiniz.

**DİKKAT:** Her zaman maksimum pompalama seviyesini kullanmayın, sadece sizin için en rahat olanı seçin.

Not: Anne sütünüz hemen akıyorsa endişelenmeyin. Sakin olun ve pompalamaya devam edin. Göğüs pompasını ilk birkaç kez kullandığınızda, anne sütünüzün akmasını sağlamak için daha güçlü bir emme ayarına ayarlamanız gerekebilir.

5. Kişisel konforunuza bağlı olarak daha güçlü bir emiş modu kullanmaya karar verebilirsiniz. İstedığınız zaman daha düşük bir emme moduna geri dönebilirsiniz.

6. Pompalamayı bitirdiğinizde, ON/OFF düğmesiyle pompayı kapatın ve pompa gövdesini göğsünüzden dikkatlice çıkarın.



7. Şişeyi pompa gövdesinden çevirerek çıkarın. Bebeğinizi besleyin veya sütü saklayın.
8. Cihazı elektrik kaynağından ayırmak için adaptörü prizden çıkarın. Tahrik ünitesi fişini adaptörden çıkarın. Silikon hortumunu ve kapağını silikon diyaframdan çıkarın.
9. Anne sütü pompasının geri kalan kullanılmış parçalarını "Temizlik ve dezenfeksiyon" bölümündeki talimatlara göre temizleyin.

## SÜTÜN DEPOLANMASI

Uyarı: Hijyeni sağlamak için yalnızca temizlenmiş ve dezenfekte edilmiş pompayla sağılmış anne sütünü saklayın.

- Anne sütü buzdolabında (kapıda değil) 48 saate kadar saklanabilir. Sağılan anne sütü hemen buzdolabında saklanmalıdır. Anne sütünü buzdolabında saklıyorsanız ve gün içinde ekliyorsanız, yalnızca dezenfekte edilmiş biberonda sağılmış anne sütünü ekleyin.

Sızdırmazlık diskisi bulunan dezenfekte edilmiş şişelerde olması durumunda dondurucuda üç aya kadar saklanabilir . Şişenin üzerine sağdığınız sütün tarih ve saati açıkça belirten bir etiket yapıştırın ve önce eski anne sütünü kullanın.

- Bebeğinize sağdığınız anne sütünü 48 saat içinde verecekseniz, buzdolabında, monte edilmiş bir şişede saklayabilirsiniz.

**UYARI!**

Sağılmış anne sütünü daima hemen buzdolabına veya dondurucuya koyun.

Yalnızca dezenfekte edilmiş göğüs pompasıyla sağılmış anne sütünü dezenfekte edilmiş şişelerde saklayın.

Anne sütünü çözdürdükten sonra asla dondurmayın.

Dondurulmuş anne sütüne asla yeni anne sütü eklemeyin .

## SORUN GİDERME

**Sorun:** Göğüs pompasını kullanırken ağrı yaşıyorum.

**Çözüm:** Olası neden aşırı emmedir. Pompanın ürettiği vakumun tam gücüne ihtiyacınız yoktur. Başlangıçta, masaj stimülasyonu için "Masaj" modunu kullanın, ardından ekspres moda geçebilirsiniz. Ağrı geçmezse göğüs pompasını kullanmayı bırakın ve emzirme danışmanınıza danışın. Pompa göğüsten kolayca çıkmıyorsa parmağınızı göğüs ile masaj yastığı arasına yerleştirerek vakum bağlantısını kesebilirsiniz.

**Sorun:** Göğüs pompası çalışmıyor.

**Çözüm:** Öncelikle göğüs pompasını doğru monte ettiğinizden ve hortumun bükülmediğinden emin olun. Karşılıklı etkileşimi önlemek için, sağma sırasında cep telefonu veya dizüstü bilgisayar gibi diğer elektrikli ekipmanları göğüs pompasından uzak tutun. Pili kontrol edin ve elektrikli göğüs pompası elektrikle çalışıyorsa ürünle birlikte verilen adaptörü kullandığınızdan emin olun.

**Sorun:** Herhangi bir emiş hissetmiyorum.

**Çözüm:** "Kullanıma Hazırlık" bölümündeki adımları izleyerek göğüs pompasını doğru şekilde monte ettiğinizden emin olun. Silikon hortumun tahrik ünitesine, kapağa ve diyaframa sağlam bir şekilde takıldığından emin olun. Ayrıca, vakum oluşturmak için pompanın göğse doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

**Sorun:** Pompa çok sert emiyor.

**Çözüm:** Göğüs pompasının emiş gücünün çok güçlü olduğunu hissediyorsanız aşağıdaki talimatları izleyin:

Yalnızca üretici tarafından önerilen parçaları kullandığınızdan emin olun.

Göğüs pompasını masaj yastığıyla birleştirdiğinizden emin olun: masaj yastığını kullanmamak çok fazla vakum oluşmasına neden olabilir.

Göğüs pompasını ilk kez kullandığınızda, ilk başta çok güçlü bir emiş hissedebilirsiniz. Sürekli denemeniz yardımcı olabilir. Sorun devam ederse emzirme danışmanınıza danışın.



**Sorun:** Silikon hortumunu deęiřtirmem gerekiyor ama onu pompadan nasıl ayıracağımı bilmiyorum:

**Çözüm:** Hortumu çıkarmak için tahrik ünitesinin yanından sıkıştırın ve hafifçe çevirerek dışarı çekin. Hortumu yeniden bağlamak için hortumu hafif bir döndürme hareketiyle tekrar tahrik ünitesinin bağlantı kısmına yerleştirin. İyi bağlandığından emin olun.

**Sorun:** Saęım sırasında anne sütü geri akıyordu.

**Çözüm:** Pompayı derhal durdurun ve hortumları çıkarın. Kullanmadan önce tüm parçaları temizleyin, hortumlarda kir olup olmadığını kontrol edin ve tüm parçaların ve hortumların kuru olduğundan emin olun. Süt tahrik ünitesine ulaşmadıysa pompayı kullanmaya devam edebilirsiniz, sadece diyaframı ve kapaęı sıkıca taktığınızdan emin olun. Diyaframın hasar görmesi durumunda deęiřtirmeniz gerekir. Tahrik ünitesine kıç sütü girmişse lütfen üreticiyle iletişime geçin ve kullanmaya devam etmeyin.

## KULLANIM VE DEPOLAMA KOŞULLARI

Uzun süre güneře maruz kalmak renk solmasına neden olabileceğinden göğüs pompasını doğrudan güneř ışığından uzak tutun. Göğüs pompasını ve aksesuarlarını güvenli, temiz ve kuru bir yerde saklayın.

Cihaz sıcak veya soęuk bir ortamda saklanmışsa, kullanılacağı ortama yerleştirin ve kullanım koşullarının sınırları dahilinde bir sıcaklığa ulaşmasını saęlayın.

(5 °C ila 40 °C) kullanmadan önce.

### Dikkat!

Güç adaptörünün voltajının hem güç kaynağıyla hem de göğüs pompası piliyle uyumlu olduğundan emin olun. Üretici tarafından önerilenin dışında bir güç adaptörünün kullanılması göğüs pompanızda kalıcı hasara neden olabilir. Yalnızca aşağıdaki özelliklere sahip bir Lorelli güç adaptörü veya sertifikalı bir USB C tipi adaptör kullanın: Adaptörün řebeke giriş voltajı: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; Çıkış voltajı: DC 5.0V; 1000 mAh

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Gürültü seviyesi: <60dB

Sabit süre : 30 dakika

Lityum pil 3,7V 1200mAh

IP sınıfı: IPX0

Çalışma ortamı koşulları : Sıcaklık 5-40 °C, Baęıl nem %10-%90,

Depolama ortamı koşulları : Sıcaklık 5-40 °C ,Baęıl nem %10-%90



## **KULLANIM VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK UNSURLAR**

- 1-Taşıma ve nakliye sırasında ürün mutlaka orijinal ambalajında taşınmalıdır.
- 2-İndirme ve bindirme esnasında maksimum dikkat gösterilmelidir.
- 3-Yükleme sırasında ambalajın tamamen kapalı olduğundan hasar görmemiş olduğundan emin olunmalıdır.

## **HİZMET VE BAKIM – TEMİZLİK VE BAKIM**

- 1-Periyodik bakım gerektiren durumlarda tüketicin yapacakları temizlik ve bakım kısmında anlatılmış olup tüketicinin yapamayacağı şeylerde yetkili servise baş vurması gerekmektedir.
- 2-Bağlantı ve montajın nasıl yapılacağı şema ile gösterilmiş olup ebeveyn tarafından yapılması gerekmektedir.

## **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

- 1-Kullanım ve kurulum hatalarının önüne geçilmesi için lütfen arabanın montaj ve demontaj bilgilerini dikkatlice okuyunuz.
- 2-Pozisyon dışında katlama ve kapatma yapmayınız.

## **TÜKETİCİ HAKEM HEYETLERİNE YAPILABİLECEKLERİNE İLİŞKİN BİLGİ VE KULLANICIYA SAĞLANAN SEÇİMLİLİK HAKLARI**

- 1-Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
- 2-Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3-Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici 6502 sayılı tüketici korunması hakkında kanunun 11 inci maddesinde yer alan
  - a-Sözleşmeden dönme
  - b-Satış bedelinden indirim isteme
  - c-Ücretsiz onarılmasını isteme
  - d-Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4-Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı değiştirilen parça bedeli yada başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir.Satıcı üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5-Tüketicinin ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.Satıcı , Tüketicinin talebini reddedemez.Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6-Malın tamir süresi 20 iş gününü binek otomobil ve kamyonetler için ise 30 iş gününü geçemez.Bu süre garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihinde garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar.Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde üretici ve ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7-Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8-Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir.
- 9-Satıcı tarafından bu garanti belgesinin verilmemesi durumunda tüketici gümrük ve ticaret bakanlığı tüketicinin korunması ve piyasa gözetimi genel müdürlüğüne başvurabilir.

Kullanım Kılavuzunda belirtilen maddelere uyulmaması halinde oluşabilecek sorunlar garanti kapsamı dışındadır.

**ÖNEMLİ:** Lorelli Tamir Bakım Servisi harici bir yerde yapılan bakım onarım arabanın garanti kapsamından çıkmasına neden olur.

Kullanım Ömrü 5 Yıldır.

**İTHALATÇI FİRMA: COOLBABY ÇOCUK GEREÇLERİ SAN VE TİC. A.Ş.**

Çınar mah. 6/7 Sok. No:4/a Bağcılar/ İstanbul [Tel: 0212 438 20 45](tel:02124382045)

Web: [www.lorelli.eu](http://www.lorelli.eu) [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)

Yetkili Servis : Coolbaby Çocuk Gereçleri San ve Tic A.S. Orucreis mah. Giyimkent sitesi 16. Sk. No:75 Esenler / İstanbul Tel : 0212 438 20 45 [www.coolbaby.com.tr](http://www.coolbaby.com.tr)



# Ważna informacja o bezpieczeństwie

Przed użyciem laktatora, uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj na przyszłość.

## Przeznaczenie

Laktator elektryczny jest przeznaczony do odciągania i przechowywania pokarmu kobiet karmiących piersią. Urządzenie jest przeznaczone dla jednego użytkownika!

## PORADY O BEZPIECZEŃSTWIE



## Przeciwwskazania

**OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie korzystaj z laktatora, w czasie ciąży, ponieważ odciąganie może spowodować poród.

Aby zapobiec urazom i uszkodzeniom, ważne objaśnienia są wyjaśnione za pomocą różnych symboli. Symbole i ich znaczenie są następujące:

**OSTRZEŻENIE!** – wskazuje potencjalne niebezpieczne sytuacje, których zlekceważenie może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

**UWAGA!** - wskazuje potencjalne niebezpieczne sytuacje, których zlekceważenie, może doprowadzić do drugorzędnych lub umiarkowanych obrażeń.

## OSTRZEŻENIE

### Ostrzeżenia, aby uniknąć zadławienia, uduszenia i obrażenia:

- Nie pozwalaj dzieciom lub zwierzętom bawić się jednostką napędową, zasilaczem lub akcesoriami
- Pilnuj dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- **Zawsze wyłączaj laktator z kontaktu, od razu po użyciu go.**
- Nie pozostawiaj laktatora bez nadzoru, dopóki jest włączony do kontaktu.
- Ten laktator nie jest przeznaczony dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy. Takie osoby mogą korzystać z laktatora tylko wtedy, gdy znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo odnośnie korzystania z urządzenia.

### Ostrzeżenia, aby uniknąć porażenia prądem i poparzeń:

- Przed każdym użyciem sprawdź laktator, włącznie z zasilaczem, czy nie ma uszkodzeń. Nie korzystaj z laktatora, jeśli zasilacz lub wtyczka są uszkodzone, albo nie działają prawidłowo lub jeśli był upuszczony lub zanurzony w wodzie.
- Używaj tylko zalecanego zasilacza i określonego napięcia, aby zapobiec przegrzania zasilacza, uszkodzeniu lub awarii.
- Nie dotykaj zasilacza AC i laktatora w czasie burz z piorunami.
- Nie pozostawiaj laktatora /baterii / zasilacza AC na bezpośrednim świetle słonecznym lub deszczu, w pobliżu grzejników lub innych gorących urządzeń, w miejscach narażonych na ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury, wysoką wilgotność lub kurz.
- Nie stawiaj ciężkich przedmiotów na laktatorze i nie uszkadzaj kabla lub wtyczki. Nie rozciągaj ani nie skręcaj zbyt mocno kabla. Zawsze trzymaj zasilacz AC podczas odłączania go. Upewnij się, że wtyczka jest dobrze podłączona. Nie używaj gniazdka, które jest poluzowane.
- Nie dopuszczaj do zamoczenia laktatora / baterii / zasilacza AC.
- Nie rozmontowuj ani nie modyfikuj laktatora / baterii/ zasilacza AC. Nie wrzucaj baterii do ognia ani nie wystawiaj jej na działanie ciepła.
- Natychmiast odłącz zasilacz AC, wyjmij baterie i przestań korzystać z laktatora, jeśli zauważysz nienaturalny zapach, ocieplenie, odbarwienie, deformację lub cokolwiek niezwykłego podczas używania lub przechowywania laktatora.



### **Ostrzeżenia, aby uniknąć zatrucia, zakażenia i zapewnić higienę:**

- Ze względów higienicznych laktator jest przeznaczony do wielokrotnego użytku tylko przez jednego użytkownika.
- Przed każdym użyciem należy wyczyścić, przepłukać i zdezynfekować wszystkie części laktatora oprócz jednostki napędowej, rurki, przykrywki i zasilacza.
- Przechowuj tylko mleko, które zostało odciągnięte czystym i zdezynfekowanym laktatorem
- Nie używaj laktatora, jeśli silikonowa membrana wydaje się uszkodzona lub wadliwa.
- Nie czyść części laktatora środkami antybakteryjnymi lub ściernymi.

### **Ostrzeżenia, aby uniknąć problemów oraz bólu piersi i sutków:**

- Nie próbuj zdejmować korpusu laktatora, gdy jest on przyssany do piersi za pomocą próżni. Wyłącz urządzenie i odłącz połączenie próżniowe, kładąc palec między piersią a lejkiem laktatora. Następnie odstaw laktator od piersi.
- Nigdy nie używaj laktatora, gdy jesteś zaspana lub śpiąca, aby uniknąć nieostrożności podczas użytkowania.
- Zawsze wyłączaj laktator przed odłączeniem go od piersi, aby zwolnić wytworzoną próżnię
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części innych producentów lub takich, które nie są specjalnie zalecane przez producenta. Może to spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia i może mieć wpływ na kompatybilność elektromagnetyczną (EMC). W przypadku korzystania z takich akcesoriów lub części gwarancja traci ważność.
- Nie pompuj dłużej niż 5 minut bez przerwy, jeśli mleko nie wypływa. Spróbuj odciągnąć o innej porze dnia.
- Jeśli proces stanie się bardzo nieprzyjemny lub bolesny, należy przerwać korzystanie z laktatora i skonsultować się z doradcą ds. karmienia piersią.
- Jeśli wytworzone ciśnienie powoduje dyskomfort lub ból, wyłącz urządzenie, odłącz połączenie próżniowe, umieszczając palec między piersią a korpusem laktatora i usuń laktator z piersi.
- Nigdy nie upuszczaj ani nie wkładaj żadnych ciał obcych do otworów.

## **UWAGA**

### **Ostrzeżenia, aby zapobiec obrażeniom ciała, uszkodzeniom i wadliwemu działaniu produktu:**

- Nie wolno dopuszczać do kontaktu zasilacza i jednostki napędowej z wodą.
- Zasilacz i rurki silikonowe należy trzymać z dala od gorących powierzchni, aby uniknąć przegrzania i deformacji tych części.
- Nigdy nie umieszczaj jednostki napędowej lub zasilacza w wodzie, w zmywarce do naczyń lub w urządzeniu do dezynfekcji.
- Chociaż laktator jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej, może być nadal wrażliwy na wyższe emisje i / lub powodować zakłócenia w pracy innych urządzeń. Może to spowodować wyłączenie laktatora lub przejście w tryb błędu. Aby zapobiec zakłóceniom, trzymaj inne urządzenia elektryczne z dala od laktatora podczas odciągania (patrz „Informacje techniczne”).
- W jednostce napędowej laktatora nie ma części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Modyfikacja urządzenia jest niedozwolona. W takim przypadku gwarancja traci ważność.
- Nie upuszczaj ani nie uderzaj laktatora / zasilacza AC. Nie naciskaj mocno wyświetlacza LCD.
- Jednostka napędowa, rurka silikonowa, przykrywka i zasilacz nie wymagają czyszczenia i sterylizacji, ponieważ nie mają kontaktu z mlekiem matki.
- Nigdy nie używaj alkoholu ani innych rozpuszczalników organicznych do czyszczenia laktatora.
- Nie należy używać laktatora do celów innych niż opisane w instrukcji. Może to spowodować wypadki lub uszkodzenie laktatora.



## CZĘŚCI

### Ogólny opis (Zdjęcie 1)

1. Nakładka masująca
2. Membrana silikonowa
3. Korpus pompy
4. Nasadka
5. Przewód silikonowy
6. Kabel USB bez zasilacza (TYP C)
7. Zawór
8. Butelka o pojemności 180 ml.
9. Pokrywka& Nakrętka& Smoczek
10. Jednostka napędowa

## PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

### Czyszczenie i dezynfekcja

Jednostka napędowa, rurka silikonowa, przykrywka i zasilacz nie wymagają czyszczenia i dezynfekcji, ponieważ nie mają kontaktu z mlekiem matki. Przed pierwszym użyciem wyczyść i zdezynfekuj wszystkie pozostałe części laktatora. Wyczyść te części po każdym kolejnym użyciu i zdezynfekuj je przed każdym kolejnym użyciem.

**Uwaga! Nigdy nie zanurzaj jednostki napędowej lub zasilacza w wodzie, zmywarce do naczyń lub urządzeniu do dezynfekcji, ponieważ spowoduje to ich nieodwracalne uszkodzenie!**

1. Całkowicie zdemontować laktator. Wyjmij również zawór. Zachowaj ostrożność podczas wyjmowania i czyszczenia zaworu. Jeśli się zepsuje, laktator nie będzie działał poprawnie. Aby usunąć zawór, delikatnie pociągnij za wystającą płytkę z boku zaworu.

2. Wyczyść wszystkie części oprócz jednostki napędowej, rurki silikonowej, przykrywki i zasilacza za pomocą zmywarki do naczyń (tylko na górnej półce) lub w gorącej wodzie z niewielką ilością łagodnego płynu do mycia naczyń, a następnie dokładnie opłucz. Aby wyczyścić zawór, delikatnie przetrzyj go między palcami ciepłą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu w płynie. Nie wkładaj przedmiotów do zaworu, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.

**Ostrzeżenie! - Nie należy stosować preparatów przeciwbakteryjnych ani ściernych do czyszczenia.**

**Uwaga:** Upewnij się, że wyczyściłaś i zdezynfekowałaś odpowiednie części laktatora. Dokładnie umyj ręce przed przystąpieniem do pracy z wyczyszczonymi częściami!

**Ostrzeżenie! - Zachowaj ostrożność, ponieważ wyczyszczone części mogą być jeszcze gorące. Zaczniij montować laktator dopiero po ostygnięciu wyczyszczonych części.**

## BUTELKA DO KARMIENTA 180 ML

### Czyszczenie i dezynfekcja BUTELKA DO KARMIENTA 180 ML

- Przed pierwszym użyciem rozebrać i wyczyścić produkt, a następnie włożyć elementy do wrzącej wody na 5 minut. Zapewnia to higienę.

- Podczas dezynfekcji wrzątkiem nie wolno dopuścić, aby butelka lub inne części dotykały boku garnka. Może to spowodować nieodwracalne odkształcenie lub uszkodzenie produktu, za które Lorelli nie ponosi odpowiedzialności.

- Dokładnie wyczyść przed każdym kolejnym użyciem, aby zapewnić higienę.

- Umyj wszystkie części ciepłą wodą i delikatnym detergentem. Zawsze dokładnie wypłucz wszystkie części po każdym praniu.

- Dokładnie umyć i wypłukać wszystkie części czystą wodą, w tym obszary, które mogą nie być widoczne, ale przez które przeszła żywność, aby usunąć resztki jedzenia. Upewnij się, że w smoczku nie pozostał płyn.

- Nie wkładaj do kuchenki mikrofalowej. Nie podgrzewaj produktu w tradycyjnych piekarnikach, na płytach grzejnych lub na otwartym ogniu.

- Unikaj używania ostrych lub ściernych materiałów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu.

- Nie czyścić ani nie dopuszczać do kontaktu produktu z rozpuszczalnikami lub agresywnymi chemikaliami. Może to spowodować uszkodzenie produktu.

- Jeśli używasz szczotek do butelek, uważaj, aby nie uszkodzić najdelikatniejszych części produktu.

- Po wyczyszczeniu produktu dokładnie wysusz wszystkie części i przechowuj w czystym i suchym miejscu bez bezpośredniego światła słonecznego i z dala od źródeł ciepła.

- Nie pozostawiaj smoczka na słońcu lub w wysokiej temperaturze ani nie pozostawiaj go w środku dezynfekującym („roztworze sterylizującym”) dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to uszkodzić smoczek. Uwaga: Pamiętaj o wyczyszczeniu i zdezynfekowaniu odpowiednich części laktatora. Przed przystąpieniem do pracy przy czystych częściach dokładnie umyj ręce!



## ODŻYWIANIE NOWORODKA

- Sprawdź smoczek przed każdym użyciem i pociągnij go we wszystkich kierunkach. Wyeliminuj go przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub wady.
- Nigdy nie zanurzaj smoczka w słodkich lub leczniczych płynach, ponieważ może to spowodować próchnicę u dziecka.
- Nie wkładaj do kuchenki mikrofalowej. Nie podgrzewaj produktu w tradycyjnych piekarnikach, na rozgrzanych płytach lub otwartym ogniu.

## DLA BEZPIECZEŃSTWA I ZDROWIA TWOJEGO DZIECKA

### OSTRZEŻENIE!

- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych. Zdarzały się przypadki, gdy dzieci były zostawiane same z urządzeniem do picia z powodu upadku lub demontażu produktu przez dziecko.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania.
- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę. Małe dzieci mogą cierpieć na próchnicę nawet przy stosowaniu niesłodzonych płynów. Może się tak zdarzyć, jeśli dziecko może używać butelki przez dłuższy czas w ciągu dnia, ale zwłaszcza w nocy, kiedy ślina jest zmniejszona lub używana jako smoczek.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Nieużywane części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub zużycia.
- Nigdy nie przypinać do sznurków, wstążek, koronek ani luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.

## UŻYTKOWANIE

### Wyświetlacz i przyciski (Zdjęcie 2)

**A.** Przycisk WŁ./WYŁ.; **M.** Przycisk zmiany trybu; **B.** Przycisk zwiększania podciśnienia; **C.** Przycisk redukcji podciśnienia; **D.** Wskaźnik stopnia ssania; **E1.** Tryb masażu; **E2.** Tryb stymulacji; **E3.** Głębokie wyciskanie; **F** - Wskaźnik czasu pracy; **G.** Wskaźnik poziomu baterii.

### PRACA Z AKUMULATOREM

**UWAGA!!!** Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator do pełna przez 8 godzin bez przerwy! Po pierwszym uruchomieniu pompy cyfry na wyświetlaczu pokażą stopień zasysania, wskaźnik naładowania akumulatora, następnie zaczniesz odliczanie czasu pracy, który upłynie w odpowiednim trybie.

Wskaźnik akumulatora zacznie migać podczas ładowania akumulatora, a gdy akumulator będzie w pełni naładowany, wszystkie paski na wskaźniku przestaną migać.

Ważne! Akumulatora nie można ładować dłużej niż 24 godziny.

## MONTAŻ POMPY

1. Umieść nakładkę masującą tak głęboko, jak to możliwe, na korpusie pompy i upewnij się, że jest dobrze dopasowana (Zdjęcie 3). Ostrzeżenie!. Zawsze używaj laktatora z nakładką masującą. Włóż silikonową membranę do otworu w korpusie pompy. Postaw ją ściśle wzdłuż krawędzi, dociskając palcami, aby zapewnić idealne uszczelnienie, a następnie nakładamy zakrętkę i dociskamy ją do membrany, aż do całkowitego osadzenia (Zdjęcie 4).
2. Przymocuj przewód silikonowy do nasadki i upewnij się, że jest szczelny, następnie zainstaluj zawór w otworze znajdującym się po wewnętrznej stronie korpusu pompy tak głęboko, jak to możliwe (Zdjęcie 5).
3. Nakręć korpus pompy na butelkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zablokowania. (Zdjęcie 6)
4. Zamontować wolny koniec przewodu silikonowego do zespołu napędowego pompy (Zdjęcie 7).  
Aby naładować akumulator jednostki napędowej, umieść kabel zgodnie z końcówką USB zasilacza (brak w zestawie) i wolnym końcem jednostki. Po podłączeniu do zasilania jednostki napędowej, akumulator na wyświetlaczu miga, co oznacza, że rozpoczęło się jego ładowanie.



## USTAWIENIA

-  Naciśnięcie przycisku ON/OFF – tryb stymulacji uruchamia się automatycznie.
-  Naciśnięcie przycisku trybu - włączanie głębokie odciągania; tryb masażu; tryb łączony; tryb stymulacji;
-  Naciśnij przycisk + lub -, wyświetlacz wskazuje odpowiedni poziom.
-  Domyślnie czas pompowania wynosi 30 minut, pompa wyłączy się automatycznie po upływie tego czasu.
-  Poziom mleka w butelce nie może przekraczać poziomu zaworu!
-  Tryb masażu – 9 poziomów
-  Tryb stymulacji – 9 poziomów
-  Tryb głębokiego odciągania - 9 poziomów
-  Tryb łączony – 9 poziomów

## KIEDY ODCIĄGAĆ MLEKO

Jeśli dobrze karmisz piersią, zaleca się (chyba że lekarz lub doradca ds. Karmienia piersią zaleci inaczej), aby poczekać do ustalenia harmonogramu zbierania się pokarmu i karmienia piersią (zwykle co najmniej 2 do 4 tygodni po urodzeniu) przed rozpoczęciem odciągania.

### Wyjątki:

- Jeśli na początku masz problemy z karmieniem piersią, regularne odciąganie może pomóc w tworzeniu i utrzymywaniu ilości mleka.
- Jeśli odciągasz mleko dla swojego dziecka, aby mogło być karmione w szpitalu.
- Jeśli twoje piersi są pełne (bolesne lub opuchnięte), możesz odciągnąć trochę mleka przed karmieniem lub między karmieniami, aby złagodzić ból i pomóc dziecku łatwiej zacząć ssać.
- Jeśli twoje sutki są w stanie zapalnym lub popękane, możesz zdecydować odciągać mleko, dopóki się nie zagoją.
- Jeśli dziecko jest tymczasowo oddzielone od piersi i chcesz kontynuować karmienie piersią, gdy znów będzie z tobą, dobrze jest regularne odciągać mleko, aby stymulować laktację. Musisz znaleźć najlepszą porę dnia na odciąganie mleka, na przykład tuż przed lub po pierwszym karmieniu piersią rano, gdy twoje piersi są pełne, lub po karmieniu piersią, jeśli Twoje dziecko nie wyssało wszystkiego z obu piersi. Jeśli wróciłaś do pracy, może być konieczne odciąganie podczas przerw. Używanie laktatora wymaga wprawy i może potrzeba będzie kilku prób, aby się powiodło. Na szczęście laktator elektryczny Lorelli jest łatwy do złożenia i użycia, więc wkrótce przyzwyczaisz się do pracy z nim.

## UŻYCIE LAKTATORA

1. Dokładnie umyj ręce i upewnij się, że piersi są czyste. Zrelaksuj się w wygodnym fotelu.
  2. Dociśnij korpus zmontowanego laktatora do piersi. Upewnij się, że sutek jest wyśrodkowany, aby poduszeczka do masażu mogła stworzyć szczelne zamknięcie. Upewnij się, że Twój sutek dobrze przylega do poduszeczki.
  3. Naciśnij przycisk wł. / wył. Laktator automatycznie uruchamia się w trybie masażu (stymulacja) i można zmienić poziom masażu za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania.
  4. Kiedy mleko wypływa, możesz zmienić z trybu masażu na normalne odciąganie - za pomocą przycisku trybu i wybrać najwygodniejszy poziom.
- UWAGA:** Nie zawsze używaj maksymalnego poziomu do odciągania, po prostu wybierz najbardziej odpowiedni dla siebie.
- Uwaga:** Nie martw się, jeśli mleko nie wypłynie od razu. Uspokój się i pompuj dalej. Przy pierwszym użyciu laktatora może być konieczne ustawienie wyższego trybu ssania, aby mleko mogło zacząć wypływać.
5. W zależności od osobistego komfortu możesz zdecydować się na użycie silniejszego trybu ssania. Zawsze możesz powrócić do niższego trybu ssania.
  7. Odkręć butelkę od korpusu laktatora. Nakarm swoje dziecko lub przechowuj mleko.
  8. Wyłącz zasilacz z kontaktu, aby odłączyć urządzenie. Odłącz jednostkę napędową od zasilacza. Zdejmij silikonową rurkę i pokrywkę z silikonowej membrany.
  9. Wyczyść pozostałe używane części laktatora zgodnie z instrukcją w rozdziale „Czyszczenie i dezynfekcja”.



## PRZECHOWYWANIE POKARMU

**Ostrzeżenie:** Aby zapewnić higienę, przechowuj tylko mleko odciągnięte za pomocą oczyszczonego i zdezynfekowanego laktatora.

- Pokarm można przechowywać w lodówce (nie na drzwiczkach) do 48 godzin. Odciągnięte mleko należy natychmiast umieścić w lodówce. Jeśli przechowujesz mleko w lodówce i dodajesz do niego w ciągu dnia, dodaj tylko mleko, które zostało odciągnięte w zdezynfekowanej butelce.

- Mleko matki może być przechowywane w zamrażarce przez okres do trzech miesięcy, jeśli znajduje się w zdezynfekowanych butelkach z dezynfekowanym pierścieniem gwintowanym i tarczą uszczelniającą. Na butelce naklej etykiety, na której jest napisana data i godzina odciągania, i wykorzystaj najpierw wcześniejszy pokarm.

- Jeśli masz zamiar nakarmić swoje dziecko odciągniętym pokarmem w ciągu 48 godzin, możesz przechowywać je w lodówce w butelce.

### OSTRZEŻENIE!

Zawsze wkładaj mleko do lodówki lub zamrażarki natychmiast po odciągnięciu.

Przechowuj mleko matki, wyłącznie takie, które zostało odciągnięte za pomocą zdezynfekowanego laktatora w zdezynfekowanych butelkach.

Nigdy nie zamrażaj już raz rozmrożonego mleka.

Nigdy nie dodawaj nowego mleka do już zamrożonego mleka.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**Problem:** Odczuwam ból podczas korzystania z laktatora

**Rozwiązanie:** Możliwą przyczyną jest nadmierne zassanie. Nie potrzebujesz pełnej siły próżni wytwarzanej przez laktator. Najpierw użyj trybu „Masaż” do masażu stymulującego, a następnie możesz przejść do trybu ekspresowego. Jeśli ból nie ustępuje, przestań używać laktatora i skonsultuj się z doradcą ds. karmienia piersią. Jeśli laktatora nie można zdjąć łatwo z piersi, możesz przerwać połączenie próżniowe, umieszczając palec między piersią a poduszczką masującą.

**Problem:** Laktator nie działa

**Rozwiązanie:** Najpierw sprawdź, czy prawidłowo złożyłaś laktator i upewnij się, że rurka nie jest zgięta. Aby uniknąć wzajemnych zakłóceń, trzymaj inne urządzenia elektryczne, takie jak telefon komórkowy lub laptop, z dala od laktatora podczas odciągania. Sprawdź baterię, a jeśli elektryczny laktator jest zasilany z sieci, upewnij się, czy używasz zasilacza dostarczonego wraz z produktem.

**Problem:** Nie czuje żadnego ssania.

**Rozwiązanie:** Sprawdź, czy prawidłowo złożyłaś laktator, wykonując czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do użycia”. Upewnij się, że silikonowa rurka jest dobrze przymocowana do jednostki napędowej oraz do przykrywk i membrany. Upewnij się również, czy laktator jest prawidłowo umieszczony na piersi, aby wytworzyć próżnię.

**Problem:** Laktator zasysa zbyt mocno.

**Rozwiązanie:** Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, jeśli odczuwasz zbyt duże ssanie z laktatora:

Upewnij się, czy używasz tylko części zalecanych przez producenta.

Upewnij się, czy laktator jest zmontowany z poduszczką do masażu: nieużywanie poduszcзки do masażu może doprowadzić do wytworzenia się zbyt dużej próżni.

Podczas pierwszego użycia laktatora możesz na początku poczuć zbyt silne ssanie. Ćwiczenia mogą pomóc. Jeśli problem będzie się powtarzał, skonsultuj się z doradcą ds. Karmienia piersią.



**Problem:** Muszę wymienić rurkę silikonową, ale nie wiem jak ją oddzielić od laktatora:

**Rozwiązanie:** Aby usunąć rurkę, ściśnij ją blisko jednostki napędowej i delikatnie pociągnij, obracając ją. Aby ponownie podłączyć rurkę, popchnij ją lekko obracającym ruchem z powrotem do części łączącej jednostki napędowej. Upewnij się, że jest dobrze podłączona.

**Problem:** Podczas odciągania nastąpił wyciek mleka w przeciwnym kierunku

**Rozwiązanie:** Natychmiast zatrzymaj laktator i wyjmij rurkę. Wyczyść wszystkie części, sprawdź rurki pod kątem zabrudzeń i upewnij się, że wszystkie części i rurki są suche przed użyciem. Jeśli mleko nie dotarło do jednostki napędowej, możesz nadal korzystać z laktatora, upewniając się, że membrana i przykrywka są mocno osadzone. Jeśli membrana jest uszkodzona, musisz ją wymienić. Skontaktuj się z producentem, jeśli mleko dostało się do zespołu napędowego i nie używaj go dalej.

## WARUNKI UŻYTKOWANIA I PRZECHOWYWANIA

Chroń laktator przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ponieważ długotrwałe pozostawienie na słońcu może spowodować przebarwienia. Laktator i jego akcesoria przechowuj w bezpiecznym, czystym i suchym miejscu.

Jeśli urządzenie było przechowywane w gorącym lub zimnym otoczeniu, umieść je w środowisku użytkowania i pozwól mu osiągnąć temperaturę w granicach warunków użytkowania (od 5 ° C do 40 ° C) przed rozpoczęciem pracy z nim.

### Uwaga!

Upewnij się, że napięcie zasilacza jest zgodne zarówno ze źródłem zasilania, jak i akumulatora laktatora. Używanie zasilacza innego niż zalecany przez producenta może spowodować trwałe uszkodzenie laktatora.

Używaj wyłącznie zasilacza Lorelli lub certyfikowanego zasilacza USB typu C o następujących specyfikacjach:

Napięcie wejściowe zasilacza: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; Napięcie wyjściowe: DC 5,0 V; 1000 mAh

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Poziom hałasu: <60dB

Ustalony czas : 30 minut

Bateria litowa 3,7 V 1200 mAh

Klasa IP: IPX0

Warunki otoczenia w czasie pracy Temperatura 5-40 ° C, Wilgotność względna 10% -90%,

Warunki otoczenia przy przechowywaniu: Temperatura 5-40 ° C, Wilgotność względna 10% -90%,



## Важни безбедносни информации

Пред да користите пумпа за градите, прочитајте го упатството за употреба внимателно и чувајте го за идна препорака.

### Цел

Електричната пумпа за градите е наменета за пумпање и собирање мајчино млеко од жени кои дојат. Уредот е дизајниран за еден корисник!



### СОВЕТИ ЗА БЕЗБЕДНОСТ

#### Контраиндикации

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ!** Никогаш не користете пумпа за гради додека сте бремени, бидејќи пумпањето може да предизвика породување.

За да се спречат повреди и оштетувања, важните објаснувања се објаснуваат со употреба на разни симболи. Симболите и нивните значења се следниве:

**ПРЕДУПРЕДУВАЕ!** – укажува на потенцијално опасни ситуации кои, доколку не се избегнат, може да резултираат со смрт или сериозна повреда.

**ВНИМАНИЕ!** - укажува на потенцијално опасни ситуации кои, доколку не се избегнат, може да резултираат со мала или умерена повреда.

### ПРЕДУПРЕДУВАЕ

#### Предупредувања за да се избегне гушење, задушување и повреда:

- Не дозволувајте деца или миленичиња да си играат со погонската единица, адаптерот или додатоците.
- Надгледувајте ги децата, така што тие не играат со апаратот.
- **Секогаш исклучувајте ја пумпата за градите веднаш по употребата.**
- Не оставајте ја пумпата на градите без надзор додека е вклучена.
- Оваа пумпа за градите не е наменета за употреба од луѓе (вклучително и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности или искуство или знаење. Таквите лица можат да ја користат оваа пумпа за градите само ако се под надзор или биле наложени од лице одговорно за нивната безбедност за тоа како да го користат уредот.

#### Предупредувања за да се избегне електричен удар и изгореници:

- Пред секоја употреба, проверете ја пумпата за градите, вклучително и адаптерот, за знаци на оштетување. Не користете пумпа за градите ако адаптерот или приклучокот е оштетен, ако не работи правилно или ако е испуштено или потопено во вода.
- Користете само препорачаниот адаптер и наведениот напон за да спречите адаптерот да се прегрее, оштети или несреќи.
- Не допирајте ги АС адаптерот и пумпата за време на грмежи.
- Не ставајте ја адаптерот за пумпа / батерија / АС на директна сончева светлина или дожд, во близина на грејачи или други топли уреди, на места изложени на екстремно високи или ниски температури, висока влажност или прашина.
- Не ставајте тешки предмети на пумпата и не го оштетувајте кабелот или приклучокот. Не го истегнувајте или пресвртувајте го кабелот премногу. Секогаш држете го АС адаптерот кога го исклучувате. Осигурете се дека приклучокот е цврсто вклучен. Не користете штекер што е лабав.
- Не дозволувајте пумпата / батеријата / адаптерот да се навлажни.



- Не го расклопувајте или менувајте го АС адаптерот за пумпа / батерија / пумпата. Не ја фрлајте батеријата во оган или не изложувајте ја на загревање.

- Исклучете го АС адаптерот веднаш и извадете ја батеријата и престанете да ја користите пумпата ако забележите неприроден мирис, топлина, обезбојување, деформација или што било невообичаено додека користите или чувате пумпа.

**Предупредувања за да се избегне труење, загадување и да се обезбеди хигиена:**

- Од хигиенски причини, пумпата за гради е наменета за повеќекратна употреба само од еден корисник.

- Пред секоја употреба, исчистете, исплакнете и дезинфицирајте ги сите делови на пумпата, освен активирачот, цреводот, капачето и адаптерот.

- Само чувајте го мајчиното млеко што е изразено со исчистена и дезинфицирана пумпа.

- Не користете ја пумпата за градите ако силиконската дијафрагма се појави оштетена или неисправна.

- Не чистете ги деловите на пумпата со антибактериски или абразивни средства за чистење.

**Предупредувања за да се избегнат проблеми со болка во градите и брадавиците:**

- Не обидувајте се да го отстраните телото на пумпата додека е прицврстено на градите со вакуум. Исклучете го апаратот и исклучете ја вакуумската врска со ставање прст помеѓу градите и инката на пумпата. Потоа извадете ја пумпата од градите.

- Никогаш не користете пумпа за градите кога спиеите или спиеите за да избегнете негрижа за време на употребата.

- Секогаш исклучувајте ја пумпата за градите пред да ја извадите од дојката за да го ослободите вакуумот.

- Никогаш не користете додатоци или делови од други производители или оние кои не се специјално препорачани од производителот. Ова може да предизвика дефект на уредот и може да влијае на електромагнетната компатибилност (ЕМС).

Ако користите вакви додатоци или делови, вашата гаранција станува неважечка.

- Не пумпајте повеќе од 5 минути без прекин ако не протекува млеко. Обидете се да стиснете во друго време од денот.

- Ако процесот станува многу непријатен или болен, престанете да ја користите пумпата и консултирајте се со советникот за доење.

- Ако создадениот притисок ви предизвикува непријатност или болка, исклучете го апаратот, исклучете ја вакуумската врска со ставање на прстот помеѓу градите и телото на пумпата и извадете ја пумпата од градите.

- Никогаш не испуштајте или ставајте туѓи тела во отворите.

## **ВНИМАНИЕ**

**Предупредувања за да се спречи лична повреда, оштетување и дефект на производот:**

- Не дозволувајте адаптерот и погонската единица да стапат во контакт со вода.

- Држете ги адаптерот и цврстината на силиконот подалеку од топлите површини за да избегнете прегревање и деформација на овие делови.

- Никогаш не ставајте го погонскиот уред или адаптерот во вода, во машина за миење садови или во средство за дезинфекција.

- Иако пумпата за градите е во согласност со важечките директиви за електромагнетна компатибилност, сепак може да биде чувствителна на повисоки емисии и / или да предизвика мешање во друга опрема. Ова може да предизвика пумпата за градите да се исклучи или да влезе во режим на грешка. За да спречите пречки, држете ја друга електрична опрема подалеку од пумпата за дојка за време на изразувањето (видете „Технички информации“).

- Нема активни делови што можат да се користат од корисниците во погонот на пумпата за градите. Не е дозволена измена на опремата. Ако го сторите тоа, вашата гаранција станува неважечка.

- Не испуштајте го и не удвојувајте го адаптерот за пумпа / АС. Не притискајте силно на LCD-екранот.

- Погонската единица, силиконското црево, капачето и адаптерот не бараат чистење и стерилизација, бидејќи тие не доаѓаат во контакт со мајчиното млеко.

- Никогаш не користете алкохол или други органски растворувачи за чистење на пумпата.

- Не користете ја пумпата на некој начин или за други цели освен оние опишани во упатствата. Со тоа може да дојде до несреќи или оштетување на пумпата.



## ДЕЛОВИ

### Општ опис (Слика 1)

1. Перница за масажа
2. Силиконска дијафрагма
3. Тело на пумпата
4. Капа

5. Силиконско црево
6. USB кабел без адаптер (TYPE C)
7. Вентил
8. Шише 180 мл.
9. Капа и прстен и цуцла
10. Погонска единица

## ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

### Чистење и дезинфекција

Погонската единица, силиконското црево, капачето и адаптерот не треба чистење и дезинфекција, бидејќи тие не доаѓаат во контакт со мајчиното млеко. Пред првата употреба, исчистете и дезинфицирајте ги сите други делови од пумпата за градите. Исчистете ги овие делови по секоја последователна употреба и дезинфицирајте ги пред секоја последователна употреба.

**Внимание! Никогаш не потовајте го погонскиот уред или адаптерот во вода, во машина за миене садови или во средство за дезинфекција, бидејќи тоа ќе ги оштети неповратно!**

1. Целосно расклопете ја пумпата. Исто така, извадете го вентилот. Бидете внимателни кога го вадите вентилот и го чистите. Ако се скрши, вашата пумпа за гради нема да работи како што треба. За да го отстраните вентилот, нежно повлечете ја испакната плоча од страната на вентилот.

2. Исчистете ги сите делови освен погонската единица, цврсто силиконско црево, капачето и адаптерот користејќи машина за миене садови (само на горната полица) или во врела вода со малку лесна течност за миене садови и потоа темелно исплакнете. За чистење на вентилот, нежно тријте го помеѓу прстите во топла вода со малку течен детергент. Не вметнувајте предмети во вентилот бидејќи тоа може да го оштети.

**Предупредување! - Не користете антибактериски или абразивни препарати за чистење.**

**Забелешка: Бидете сигурни дека исчистете ги и дезинфицирајте ги соодветните делови на пумпата за градите. Измијте ги рацете темелно пред да работите на чисти делови!**

**Предупредување! - Бидете внимателни, бидејќи исчистените делови сè уште се топли. Започнете со монтажа на пумпата за градите само кога ќе се оладат исчистените делови.**

## ПОВЕЕ БЕТЛА 180 мл

### Чистење и дезинфекција ПОВЕЕ БЕТЛА 180 мл

- Пред првата употреба, расклопете го и исчистете го производот, а потоа ставете ги компонентите во врела вода 5 минути. Ова ќе обезбеди хигиена.

- За време на дезинфекција со врела вода, не дозволувајте шишето или другите делови да ја допираат страницата на садот. Ова може да предизвика непоправлива деформација или оштетување на производот за кој Лорели не може да одговара.

- Нежно исчистете пред секоја последователна употреба за да обезбедите хигиена.

- Измијте ги сите делови со топла вода и благ детергент. Секогаш исплакнете ги сите делови темелно по секое плакнење.

- Темелно исплакнете ги и исплакнете ги сите делови со чиста вода, вклучително и области што можеби не се видливи, но низ кои поминала храна, со цел да се отстранат остатоците од храната. Осигурете се да не остане течност во брадавицата.

- Не ставајте во микробранова печка. Не го загревајте производот во традиционални печки, плочи на плочи или на оган.

- Избегнувајте употреба на остри или абразивни материјали бидејќи тоа може да го оштети производот.

- Не чистете и не дозволувајте производот да дојде во контакт со растворувачи или агресивни хемикалии. Ова може да го оштети производот.

- Ако користите четка за шишиња, внимавајте да не ги оштетите најделикатните делови на производот.

- По чистењето на производот, темелно исушете ги сите делови и чувајте ги на чисто и суво место, далеку од директна сончева светлина и извори на топлина.

- Не оставајте го маслото под директна сончева светлина или топлина или во средство за дезинфекција („раствор за стерилизирање“) подолго од препорачаното, бидејќи тоа може да го оштети чворецот. **Забелешка: Осигурете се дека соодветните делови од пумпата за гради се исчистени и дезинфицирани. Темелно измијте ги рацете пред да ракувате со чисти делови!**



## ХРАНА НА БЕБЕ

- Проверете ја масичката за хранење пред секоја употреба и повлечете ја масичката за хранење во сите правци. Фрлете ги на првите знаци на оштетување или слабост.
- Никогаш не потопувајте го маслото во слатки материји или лекови, вашето дете може да добие кариес.
- Не микробранова печка. Не загревајте го производот во традиционални печки или на топла плочи или на отворен пламен.

## ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ЗДРАВЈЕ НА ВАШАТА ДЕЦА

### ВНИМАНИЕ!

**СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ОВАА ПРОИЗВОД ПОДДРШЕНА НАДЗОР.** Имало несреќи кога бебето останало сам со производот, а бебето паднало или производот бил расклопен.

Никогаш не употребувајте ги цуцливите како пациенти.

Постојаното и продолжило цицање на течности може да предизвика кариес на забите. Стоматолошки кариес кај мали деца може да се појави дури и кога се користат незаситени течности. Ова може да се случи ако на бебето му е дозволено да го користи шишето долго време во текот на денот и особено во текот на ноќта кога протокот на плунка е намален или ако се користи како цуцла.

Секогаш проверувајте ја температурата на храната пред јадење. Греењето на микробранови може да предизвика локализирани високи температури.

Чувајте ги сите неискористени делови подалеку од дофат на деца.

Пред и после секоја употреба, проверете и повлечете го цуцла во сите насоки. Ако има знаци на оштетување или абење, исфрлете го цуцла и заменете го со нов.

Не оставајте го цуцлакот на директна сончева светлина или топлина, или во средство за дезинфекција подолго од препорачливо, бидејќи тоа може да го оштети цуцла.

Иако не се препорачува ако сакате да загреете храна во микробранова печка, извадете го дискот, цуцла и капакот пред загревањето.

Не ставајте во загреана рерна.

Ако се загревате со микробранова печка, бидете внимателни. Секогаш мешајте ја загреаната храна за да обезбедите рамномерна распределба и да ја тестирате температурата на храната пред јадење.

Ако користите замрзнато млеко, оставете го да се топи целосно пред да го загреете.

**Забелешка:** Во случај на вонредна состојба, можете да го одмрзнете млекото во сад со врела вода. Загрејте го шишето со затопено или ладилно млеко во врел сад вода или во шише потопло.

## УПОТРЕБА

### Екран и копчиња (Слика 2)

**А.** Копче за вклучување/исклучување; **М.** Копче за промена на режимот; **Б.** Копче за зголемување на вакуумот; **С.** Копче за намалување на вакуум; **Д.** Индикатор за степен на вшмукување; **Е1.** Режим на масажа; **Е2.** Режим на стимулација; **Е3.** Длабоко пумпање; **Ф** - индикатор за работно време; **Г**- Индикатор за ниво на батеријата.

## РАБОТА СО БАТЕРИИ

**ВНИМАНИЕ!!** Пред првата употреба, целосно ја наполнете батеријата за 8 часа без прекин! Кога пумпата е првично стартувана, броевите на екранот ќе го покажат степенот на вшмукување, индикаторот за полнење на батеријата, а потоа ќе започне одбројувањето на поминатото работно време во соодветниот режим.

Индикаторот на батеријата ќе почне да трепка за време на полнење на батеријата, и кога батеријата е целосно наполнета, сите цртички на индикаторот ќе престанат да трепкаат.

Важно! Батеријата не може да се полни повеќе од 24 часа.



## МОНТАЖА НА ПУМПАТА

1. Ставете перница за масажа на телото на пумпата колку што е можно подалеку и се уверете дека се вклопува на целиот раб (слика 3). потоа го ставете капачето и го притиснете надолу на дијафрагмата додека не се вклопи целосно (Слика 4).
  2. Прицврстете силиконско црево на капачето и се уверете дека е цврсто прицврстено, а потоа го инсталирајте вентилот на отворот кој се наоѓа во внатрешноста на телото на пумпата колку што е можно подалеку (слика 5).
  3. Завртете го телото на пумпата на шишето во насока на стрелките на часовникот додека не е добро фиксирано (Слика 6).
  4. Инсталирајте слободен крај на силиконското црево на погонот на пумпата (слика 7).
- За да ја наполните батеријата на погонот, вметнете го кабелот во согласност со USB врвот на адаптерот (не е вклучен) и слободниот крај на уредот. Кога погонот е приклучен, батеријата на екранот трепка, што значи дека почнала да се полни.

## ПОСТАВУВАЊА

-  Притиснете копче ON/OFF – Режимот на стимулација започнува автоматски.
-  Притиснете копче за режим - вклучете длабоко пумпање; режим на масажа; комбиниран режим; режим на стимулација;
-  Притиснете + или – копче, екранот го покажува соодветното ниво.
-  Стандардно, времето на пумпање е 30 минути, пумпата автоматски ќе се исклучи по истекот на времето.
-  Нивото на млеко во шишето не може да го надмине нивото на вентилот!
-  Режим на масажа – 9 нивоа
-  Режим на стимулација – 9 нивоа
-  Режим на длабоко пумпање – 9 нивоа
-  Комбиниран режим – 9 нивоа

## КОГА ДА ГО ПОБИРАМЕ МЛЕКОТО

Ако добро доите, се препорачува (освен ако вашиот здравствен професионалец / советник за доење не препорачува поинаку) да почекате додека не се утврди распоредот за доење и доење (обично најмалку 2 до 4 недели по раѓањето) пред да започне со крцкање.

### Исклучоци:

- Ако на почетокот имате проблеми со доењето, редовното изразување може да помогне во формирање и одржување на количината на млеко.
- Ако изразувате мајчино млеко за вашето бебе да го нахрани во болница.
- Ако градите ви се преполни (болни или отечени), можете да искажете некое млеко пред или помеѓу храни за да ја ублажите болката и да му помогнете на бебето полесно да се врзува.
- Ако брадавиците ви се воспалени или испукани, можеби ќе одлучите да го искажете мајчиното млеко сè додека не заздрават.
- Ако вашето бебе е привремено одено и сакате да продолжите со доењето кога е повторно со вас, добра е идејата редовно да се искажувате за да го стимулирате доењето.

Треба да го пронајдете најдоброто време во денот за да се изразите, на пример, нешто пред или после првото доење наутро кога градите ви се полни, или после доењето ако вашето бебе не ги зело сите ваши гради. Ако се вративте на работа, можеби ќе треба да стиснете за време на паузите. Користењето пумпа за градите бара пракса и може да се потребни неколку обиди да се успее. За среќа, електричната пумпа за Lorelli мајчиното млеко е лесно да се собере и користи, така што наскоро ќе се навикнете на тоа да работите со него.



## КОРИСТЕЕ НА СОВЕТНИОТ ПУМП

1. Измијте ги рацете темелно и проверете дали градите се чисти. Опуштете се во удобно стол.
  2. Притиснете го телото на собраната пумпа наспроти дојката. Проверете дали брадавицата е во центарот, така што перничето за масажа може да создаде херметички заптивка. Бидете сигурни дека брадавицата правилно се вклопува во перницата.
  3. Притиснете го копчето за вклучување / исклучување. Пумпата за дојка автоматски започнува во режим на масажа (стимулација) и можете да го промените нивото на масажа користејќи ги копчињата за зголемување и намалување.
  4. Кога млекото тече, можете да го промените режимот на масажа од нормално пумпање - користејќи го копчето за режимот и изберете го најзгодното ниво.
- ВНИМАНИЕ:** Не користете секогаш максимално ниво за пумпање, туку одберете најудобно за вас.
- Забелешка:** Не грижете се ако мајчиното млеко не тече веднаш. Смирете се и продолжете да пумпате. Првите неколку пати што ја користите пумпата за дојка, можеби ќе треба да поставите повисок режим на вшмукување за вашето мајчино млеко да започне да тече.
5. Во зависност од вашата лична удобност, може да одлучите да користите посилен режим на вшмукување. Секогаш можете да се вратите на понизок режим на вшмукување.
  6. Кога ќе завршите со пумпањето, исклучете ја пумпата со копчето Вклучување / Исклучување и внимателно извадете го телото на пумпата од градите.
  7. Отшрафете го шишето од телото на пумпата. Нахранете го вашето бебе или чувајте го млекото.
  8. Исклучете го адаптерот за да го исклучите уредот. Исклучете го погонската единица од адаптерот. Отстранете го силиконското црево и капачето од силиконската дијафрагма.
  9. Исчистете ги преостанатите користени делови од пумпата за дојка според упатствата во делот „Чистење и дезинфекција“.

## Складирање на храна

**Предупредување:** Чувајте само мајчино млеко што е изразено со исчистена и дезинфицирана пумпа за да се обезбеди хигиена.

- Мајчиното млеко може да се чува во фрижидер (не на вратата) до 48 часа. Изразеното млеко треба да се стави веднаш во фрижидер. Ако чувате мајчино млеко во фрижидер и додадете го во текот на денот, додадете само мајчино млеко што е изразено во шише за дезинфицирање.

- Мајчиното млеко може да се чува во замрзнувачот до три месеци, ако е во дезинфицирани шишиња со дезинфициран прстен за завртки и диск за запечатување. Етикетата за шишето јасно означува датум и време на изразување и прво користете постаро мајчино млеко.

- Ако сакате да го нахраните вашето бебе изработено млеко во рок од 48 часа, можете да го чувате во фрижидер во собрано шише.

### ПРЕДУПРЕДУВАНЕ!

Секогаш ставајте изразено млеко веднаш во фрижидер или замрзнувач.

Зачувајте само мајчино млеко што е изразено со дезинфицирана пумпа за градите во шишиња за дезинфекција.

Никогаш не замрзнувајте одмрзнато млеко ниту еднаш.

Никогаш не додавајте ново млеко во веќе замрзнатото млеко.

## СОВЕТУВАЕ

**Проблем:** Чувствувам болка кога користам пумпа за градите.

**Решение:** Можна причина е прекумерно вшмукување. Не ви треба целосна сила на вакуумот произведен од пумпата. Прво користете го режимот "Масажа" за стимулација на масажа и потоа можете да се префрлите на режим на експресија. Ако болката не престане, престанете да ја користите пумпата за дојка и консултирајте се со советникот за доење. Ако пумпата не излезе од градите лесно, можете да ја прекинете вакуумската врска со ставање на прстот помеѓу градите и подлогата за масажа.



**Проблем:** Пумпата за гради не работи.

**Решение:** Прво проверете дали сте ја собрале пумпата за градите правилно и проверете дали цреводот не е свиткано. За да спречите взаемно мешање, држете ја друга електрична опрема, како мобилен телефон или лаптоп, подалеку од пумпата за дојка за време на изразувањето. Проверете ја батеријата и ако електричната пумпа за градите е напојувана од мрежа, не заборавате да го користите адаптерот што дојде со производот.

**Проблем:** Не чувствувам вшмукување.

**Решение:** Проверете дали сте ја собрале правилно пумпата за градите следејќи ги чекорите во делот „Подготовка за употреба“. Осигурете се дека силиконското црево е безбедно прицврстено на погонската единица и на капачето и дијафрагмата. Исто така, проверете дали пумпата е поставена правилно на дојката за да се создаде вакуум.

**Проблем:** Пумпата цица премногу напорно.

**Решение:** Следете ги упатствата подолу ако чувствувате премногу вшмукување од пумпата за дојка:

Бидете сигурни да користите само делови препорачани од производителот.

Бидете сигурни дека сте ја собрале пумпата за градите со перниче за масажа: не користењето перница за масажа може да доведе до формирање на премногу вакуум.

Кога ја користите пумпата за дојка за прв пат, на почетокот може да се чувствувате премногу силни. Вежбањето може да помогне. Ако проблемот остане, консултирајте се со вашиот советник за доење.

**Проблем:** Морам да го заменам силиконското црево, но не знам како да го одделам од пумпата:

**Решение:** За да го извадите цреводот, стиснете го близу до погонската единица и малку повлечете го со вртење. За повторно приклучување на цреводот, притиснете го цреводот со малку ротирачко движење назад кон приклучниот дел на погонската единица. Осигурете се дека е добро поврзано.

**Проблем:** Имаше истекување на млеко во спротивна насока при пумпање.

**Решение:** Запрете ја пумпата веднаш и извадете ги цревата. Исчистете ги сите делови, проверете ги цревата за нечистотија и проверете дали сите делови и црева се суви пред употреба. Ако строгата не стигнала до погонската единица, можете да продолжите да ја користите пумпата, осигурувајќи се дека дијафрагмата и капачето се цврсто вметнати. Ако дијафрагмата е оштетена, треба да ја замените. Ве молиме контактирајте со производителот ако млекото влезе во погонската единица и не продолжувајте да го користите.

## УСЛОВИ НА УПОТРЕБА И СКЛАДИРАЊЕ

Заштитете ја пумпата на дојка од директна сончева светлина, бидејќи продолжената изложеност на сонце може да предизвика обезбојување. Чувајте ја пумпата за градите и неговите додатоци на безбедно, чисто и суво место.

Ако апаратот е чуван во топло или ладно опкружување, ставете го на средина на употреба и оставете да достигне температура во рамките на работните услови (5 °C до 40 °C) пред да работите.

Внимание!

Уверете се дека напонот на адаптерот за напојување е компатибилен и со изворот на напојување и со батеријата на пумпата за доење.

Користењето на адаптер за напојување различен од оној препорачан од производителот може да предизвика неповратно оштетување на пумпата за дојка.

Користете само Lorelli адаптер за напојување или сертифициран USB тип C адаптер со следниве спецификации:

Адаптер за влезен напон: AC 100 – 240 V; 50/60 Hz; Излезен напон: DC 5.0V; 1000 mAh

## ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Ниво на бучава: <60dB

Фиксно време : 30 минути.

Литиумска батерија 3,7V 1200mAh

Работна околина: Температура 5-40 °C,

релативна влажност 10% -90%,

Услови на чување на животната средина

: Температура 5-40 °C: Релативна влажност 10% - 90% IP класа: IPX0



## DECLARATION OF CONFORMITY

Name and address of the manufacturer:

NINGBO DEAREVERY ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD

No.3-1. Gongji South Road, Hudi Village, Linshan Town, Yuyao, Zhejiang, China

We hereby declare that our product, item number DQ – 318B and the components of our product delivered to DIDIS Ltd as 1022083 ELECTRIC BREAST PUMP LEA comply with the requirements of the below listed directive and European standards:

1. DIRECTIVE 2014/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 (EMC)

The product conforms to the following standards:

EN IEC 55014-1

EN IEC 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN IEC 55014-2

2. DIRECTIVE 2014/35/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014 (LVD)

The product conforms to the following standards:

EN 60335-1

EN 62233

3. RoHS Directive 2011/65/EU

宁波蝶琪电子科技有限公司

Signature:

NINGBO DEAREVERY ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD

Place and date: Zhejiang, China, 10.03.2024



## ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Име и адрес на производителя:

NINGBO DEAREVERY ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD

No.3-1. Gongji South Road, Hudi Village, Linshan Town, Yuyao, Zhejiang, China

С настоящата декларираме, че продуктът ни с арт. № DQ – 318B и компонентите на продуктът ни, доставяни на „Дидис“ООД като 1022083 ЕЛ.ПОМПА LEA, отговарят на изискванията на долуописаните директиви и европейски стандарти:

1. ДИРЕКТИВА 2014/30/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 26 февруари 2014 година (EMC)

Продуктът отговаря на следните стандарти:

БДС EN IEC 55014-1

БДС EN IEC 61000-3-2

БДС EN 61000-3-3

БДС EN IEC 55014-2

2. ДИРЕКТИВА 2014/35/ЕС НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 26 февруари 2014 година (LVD)

Продуктът отговаря на следните стандарти:

БДС EN 60335-1

БДС EN 62233

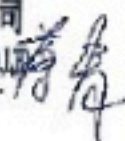
3. RoHS Директивата 2011/65/EU.

Подпис и печат/ Signature and Stamp:

Място и Дата: Zhejiang, China, 10.03.2025

宁波蝶琪电子科技有限公司

NINGBO DEAREVERY ELECTRONIC TECHNOLOGY CO., LTD















**Producer/Fabricante/Produttore/  
Fabricant / Κατασκευαστής / المنتج /  
Hersteller / Výrobce / Gyártó/  
Производител/Производитель/  
Proizvođač/Fabrikant/Prodhuessi/  
Üretici/Producent/Producător/  
NINGBO DEAREVERY ELECTRONIC  
TECHNOLOGY CO.,LTD.  
Zhejiang, China**

**importer/Importador/Importatore/  
Importateur/Εισαγωγέας/المستورد /  
Importeur/Dovozce/Importör/  
/Увозник/ИмпортёрUvoznik/Importeur/  
Importues/Ihracatçı/Importer/  
Importator:Didis Ltd.  
Bulgaria, 9700 Shumen, 6 Trakia-iztok Street  
Phone: +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com**



**Производител:  
NINGBO DEAREVERY ELECTRONIC  
TECHNOLOGY CO.,LTD.  
Zhejiang, China**

**Вносител:Дидис ООД  
България, 9700 Шумен, "Тракия-изток" 6  
Тел. +359 54 850 830  
e-mails: home.market@didis-ltd.com;  
export@didis-ltd.com**